

# **موطن النور**

**دار تاراس للطباعة والنشر**



السلسلة الثقافية

\*

**صاحب الإمتياز: شوكت شيخ بزدين  
رئيس التحرير: بدران أحمد حبيب**

\*\*\*

العنوان: دار تاراس للطباعة والنشر - شارع گولان - اربيل- كُردستان العراق

# موطن النور

فللء الدين كاكه يس

اسم الكتاب: موطن النور  
تأليف: فلك الدين كاكبي  
من منشورات ئاراس رقم: ٩٤٣  
تنضيد: رضا واحد + سنگر حسين  
تصحيح: حواس محمود  
الإخراج الفني: آراس أكرم  
الغلاف: مريم متقيان  
الطبعة الثانية - ٢٠١٠  
رقم الإيداع في المديرية العامة للمكتبات العامة في إقليم Kurdistan: ٩١/٢٠١٠  
طبع على نفقة اصدقاء المؤلف

## مقدمة الطبعة الثانية المنشحة

فلك الدين كاكهـي - ٢٠١٠

صدرت الطبعة الثانية من كتاب (موطن النور) بات واجباً، فقد وقعت أخطاء مطبعية، على قلتها، في الطبعة الأولى، كما خلت بعض اللوحات من العناوين التي أدمج بعضها مع السطر الاول لهذه اللوحات، أو سقطت سهواً. فالطبعة الثانية مُعدلة ومنشحة كي ينتفع منها القراء انتفاعاً أفضل. وكل ما صحيح أو عدل منه لا يضيف شيئاً إلى اصل الكتاب الذي يحتفظ بمحتواه الأساسي وهيكله العام. فهذه الطبعة هي المعتمدة بعد الآن.

أما الأضافة الجديدة فهي (ملحق) في نهاية هذه الطبعة. هذا الملحق يضم بعض كتابات الأساتذة الأفضل الذين كتبوا عن الكتاب، منذ صدور الطبعة الأولى، في الصحافة او الواقع الالكتروني، نشرها كما هي، عسى أن يفيد ذلك القراء الأفضل، لاسيما الباحثين والقادرين قد تفهمهم معرفة نقد وأنطباعات الآخرين عن الكتاب، مع تقديرى الكامل لكل من تابعه، بغض النظر عن آرائه واجتهاداتـه فيه.

وأظن أنه لدى صدور الكتب الأربعـة في هذا الحقل، كما أشرت الى ذلك في مقدمة الطبعة الأولى، قد تتشكل لدى النقاد و المتابعين المهتمين رؤى وأنطباعات أوضح عن محاور هذه الكتب التي يربطها ببعضها خيط سري غامض، لو صح القول، وهو ما لن يخفـي على الناقد النـبيـه القـدـير. سـنـتـقـي يومـاً آمـامـ نـورـ الـوـهجـ المـبـعـثـ منـ هـنـاكـ ...ـ مـنـ ذـلـكـ المـصـدرـ الذـيـ يـبـتـسـمـ لـنـاـ بـحـانـ وـمـودـةـ،ـ فـهـوـ يـبـنـاـ دونـ أـنـ يـتـنـظـرـ مـنـ حـبـاـ أوـ جـزـاءـ ...ـ فـانـ فـعـلـنـاـ فـلـأـنـفـسـنـاـ!

## أولاً: مقدمة

١

سنعود اليه، حيث أتينا،  
وهو موطن النور.

يقول القرآن الكريم: «الله نور السموات والأرض».  
ونردد دائماً: «انا لله وانا إلية راجعون».

فقد خلقنا مع النور، وبه، ونعيش في ضوئه وحرارته، ونرحل أمام حضوره  
ال دائم.

فالنور حضور دائم...

ذلك هو فيزيائياً كونيّاً. وهو عنصر مهم للغاية من عناصر الوجود،  
فالوجود نور طالما هو موطن لنا عبر سفرنا في هذا الكون المستدير.  
والنور يغمرنا من الخارج ويتخللنا من الداخل.  
وأما الخارج فهو مرئي لنا، وهو هذا الوجود الرهيب.

وأما الداخل فيُعبر عنه بنور البصيرة، وهو حين يشع داخلوعي الإنسان  
حتى أعمق اللاوعي فيه يعبر عن الحالة بالاستنارة الداخلية حيث تغمره نشوة  
السعادة التي قلّما يتذوقها في حياته العادلة مهما توفّرت له أسباب الرخاء  
والعيش واللعب والأكل وما إلى ذلك.

فالسعادة التي تشع بها الاستنارة الداخلية أعلى من أي وصف أو تعبير أو  
أحاطة ذهنية.

وبعد ...

صفحات هذا الكتاب، وهو الثاني في هذا الباب، تعكس بعض حالات الاقتراب من الاستنارة الداخلية.

فهي ليست استنارة كاملة، اذ من الصعب للغاية ان يسمو المرء الى كمال السعادة. فالكمال الروحي تعبير، ربما يصح اطلاقه ازاء استنارة داخلية (تسمى باطنية أحياناً)، وهي أشبه ما تكون بيقظة متوجهة مفاجئة للوعي الذي غالباً ما يبقى مخراً في سبات راكد.

هذه اليقظة الداخلية أشبه ببزوغ الشمس أو سطوع نور متوجه مفاجيء وسط الظلام المعم.

لم أعش حالات الاستنارة الداخلية، فهي عصبية، قد تأتي بعد التزكية والتحرر من القيود والعلاقات والعادات والأفكار ... الخ!

وأما صفحات هذا الكتاب فهي (لوحات)، كما كان بعض الكتاب ان يطلقوا عليها ... وكل صفحة أو لوحة مستقلة منفردة (باستثناء تسلسل بعض اللوحات). ويمكن للقاريء قراءة كل لوحة على حدة، مع انها جمیعاً مترابطة بخط واحد وهو الاسترسال الحر السائب دون قيود.

بعض اللوحات قد تكون ركيكة تافهة، تتناول أموراً عادية لافتثير تساولاً ولا تغنى أو تشبع.

بعض اللوحات قد تكون خلاصات لتقارير صحفية تتناول شؤون ذلك الزمن الذي نُشرت فيه، فكل لوحة مؤرخة بيوم نشرها في جريدة (التاخي) خلال عام ١٩٧١، وكانت موضوعات لزاوية صحفية يومية آنذاك.

بعض اللوحات، أو القطع التثري، مجرد سكريشات رسوم أولية، أو مشاريع للكتابة...

بعضها شطحات ليس إلا، وهي السمة البارزة في كتاباتي في «التأخي» منذ أيلول ١٩٦٧ حتى آذار ١٩٧٤ (أنظر مقدمة الكتاب الأول: حل giàت، حول هذه الجريدة).

هذه الشطحات سَبَقْتُنِي إِلَيْهَا حالات التقرب من الوجود الصوفي، الذي لم يبلغه يوماً...

وهي (أي الشطحات) محاولة لتمزيق أغلال الكلمة واللغة والتقاليد والواقع وكل شيء، للخروج من الشرنقة التي تحيط بكل منا، مثل دودة الفز، وهي تمنعنا من الخروج إلى الهواء الطلق والنور والضياء. واما النور الذي يصبو الانسان إليه فهو مسمىته بالاستارة الداخلية التي تهدي إلى (موطن النور).

فالشطحات تعبير عن رغبة داخلية عارمة في التحرر من كل شيء والخروج عارياً أمام الكون والشمس... ولا يكتمل ذلك سوى بملامسة العالم الحر الجنون، لذا تتكرر هذه الفكرة في اللوحات، وهي شذرات من التهاب الجنون وشروده.

#### ٤

ما كتبته هنا ليس شعراً، وإن كان البعض يسمونه (أو بعضه) شعراً. وهو ليس قصة أو مقالاً أو بحثاً. بل هو شيء من كل هذا... ولا شيء أيضاً. فلم يهمني (ولا يهمني) الأسلوب الذي أعبر به، هل هو واقعي، رومانسي، حداثي، مابعد حداثي... الخ! كنت أعبر فحسب، وكانت أترك الفكرة تشكل بنفسها شكل التعبير عنها، مهما كانت ركيكة أو ممتلة. أترك التقييم وما الى ذلك للنقاد الذين قد يهملون كل هذا.

في بعض اللوحات قد تكون خواطر عابرة، ومجرد اشارات للتخلص من التوتر الداخلي، او لمجرد التعبير ليس إلا.

واعتبر ان التعبير حالة وجودية تمارسها الكائنات والملحوظات جميعها. فهطول المطر تعبير عن حركة لفزياء كوكب الأرض.

وتورق الاشجار تعبير، وتفتح الازهار تعبير، والألحان المختلفة لتغريد الطيور

وهمهات الطبيعية واصوات الحيوانات... تعبير في تعبير في تعبير.  
متثما ان كلام البشر وحركاتهم ومواصفتهم الكوميدية والمساوية، والعابهم  
الرياضية والفنية وتفاصيل حياتهم اليومية هي الاخرى اشكال للتعبير.  
وهذا التعبير حق.

وقد دخل المجتمع الشرقي في سبات منذ قرون طويلة وصنع تقاليد وقوانين  
وأوهاماً وتحذيرات سخيفة تمنع حق التعبير.  
فالنزع الى اطلاق حرية التعبير فكرة ملحة تتكرر في كثير من لوحات هذا  
الكتاب والكتب الثلاثة الأخرى (التي تضم بعض ماكتبته في الجريدة آنذاك).

## 5

أما الكتاب الأول فبعنوان: (حلجيات/ يقطة متوجهة في حضور الحلاج).  
واما الكتاب الثاني فهو هذا.

الكتاب الثالث، عما كتبته عام ١٩٧٢، فهو عنوان: (الاحتفال بالوجود) أو:  
احتفالاً بالوجود.

واما الرابع، عن كتابات عام ١٩٧٣ في بغداد، فبعنوان: (لن تفتح الأزهار؟).  
كما قلت: انها كتاباتي الصحفية السريعة للفترة من ١٩٦٧ - ١٩٧٤، ونشرت  
في حينها، قرأها بعض الناس في بغداد والجنوب ومدن كورديستان، وكان يقال  
لي أن بعض اللوحات كانت تثير نقاشاً، خاصة لكونها غامضة نوعاً ما، غامضة  
في اسلوبها، وغامضة في توجهاتها وأفكارها، لأنني غالباً ما لجأت إلى  
استعمال لغة الرموز والاشارات والأيماءات، وابرار اسماء تأريخية وثقافية من  
التاريخ القديم والحديث حتى تكتمل عندي اللوحة فتعينني عن التعبير عن بعض  
ما يعن لي.

فبعض تعابيرها هي كوردية إنما بلغة عربية، لذا جاءت غير مفهومة من بعض  
القراء... وهذا هو الذي جعل بعض القراء العرب في بغداد وغيرها يتصورون،  
خاصة في البدايات، بأن هذه اللوحات مترجمة من لغة أجنبية. ولا ادرى لماذا

تصور البعض بان الالمانية هي اللغة الأجنبية، المترجم عنها... ربما لاستعاراتي رموزاً ومفاهيم قريبة من الفيلسوف الالماني فردرريك نيتشه، او لتکاري لفلسفة النور لدى النبي الحكيم زردشت،نبي الأقوام الآرية مثل: (الکورد والفرس والافغان وقسم كبير من الهنود والطاجيك وشعوب الفساس... الخ).

واما التکار بدون ملل، مما يثير الملل في القاريء، فهو طابع آخر يطفى على هذه اللوحات... لذا تجدون تکراراً لنفس المعاني والتعابير والایحاءات. لا أدري... كيف أستطعت اقناع بعض القراء طوال اکثر من سبع سنوات لمتابعة كتاباتي المتكررة.

اما عندي، فأرى ان التکار سمة طاغية للحياة والوجود... من توالي الليل والنہار، والولادة والموت لدى كل الأحياء، وتتوالي فصول السنة، ثم ... توالي عملية الشهيق والزفير وتجدد الدم وتتنقیته ودورانه دون انقطاع ونبضات قلوب الأحياء ... وغير ذلك ... ملايين من العمليات في الطبيعة.

غيرت عن هذه الفكرة، فيما بعد، باللغة الكوردية، حيث أواصل منذ عقد كتابة ما هو اشبه بلوحات مماثلة عن نزعة قريبة عمما بدأت به بالعربیة، وان كانت دواعي اللغة والتعبير والمجتمع جعلتني أبتعد نسبياً عن أسلوب الشطحات والتعبير الحر الطليق في شبابي.

فما يقرأه القارئ العزيز في هذا الكتاب قد لا يعنيه في شيء، وقد يمله بسرعة، او قد يعود إلى بعض اللوحات عدة مرات.

ولم أكن راغباً في اصدارها في كتب.

وقد اهملتها منذ نشرها في الجريدة<sup>(۱)</sup>، وكانت أظن ان ذلك يکفي... وماكتبه قد لا يستحق عنا جمعه ونشره مرة اخرى، وفي كتب أربعة.

إلا ان بعض الزملاء وقراء الجيل القديم الذين كنت اعاصرهم كانوا يذکرونني بتلك الكتابات، وأقترحوا جمعها وطبعها.

ولم انشر هنا جميع ماكتب، اذ اهملت بعضها لانقضائه أهميتها زمنياً، او تكونها تقارير طارئة لاتعني شيئاً للقراء هذه الايام.

وقد لاحظت، بعد جمعي لهذا القدر منها، انها قد تعني شكلاً من السيرة الذاتية الفكرية، فهي يوميات ومشاهدات وصور قلبية عن أحداث محلية وعالمية وقعت آنذاك، وتسجلأً لبعض محاور الاهتمامات الذهنية لجيل ذلك الزمان، وأشارات إلى بعض النقاشات.

فهي، بشكل عام، قد تضع قراء اليوم امام جزء من معاناة وهموم واهتمامات ذلك الجيل. خاصة اذا قرأوا الكتب الأربع معاً، الواحد تلو الآخر.

مامعنده ان الكتابات، طالما نشرت أعوام ١٩٦٧ - ١٩٧٤، لم تعد ملكي الشخصي، فهي موجودة في ارشيفات المكتبات، وربما في الأرشيفات الشخصية لبعض القراء الاعزاء الذين كانوا يجمعونها. فاخبرني زميل من بغداد قبل اعوام انه مايزال يحتفظ بمعظمها.

وكتب عنها كتاب عديدون آنذاك، أبرزهم، كما قلت في مقدمة الكتاب الاول، هو العالم العراقي الراحل د. مصطفى الشيببي، أستاذ الفلسفة في كلية الشريعة<sup>(٢)</sup>.

وورد ذكر بعض الكتابات في بحوث وكتب عديدة<sup>(٣)</sup> ومحاضرات. لذلك كله رأيت انها لم تعد ملكي، فمن الأفضل وضعها أمام الباحثين والقراء، بانتزاعها من ارشيف الجريدة، واعادة طبعها مع هامش وايساحات وتعليقات ربما تعنى الموضوع، واجراء تنقيح وتصحيح وتشذيب دون تغيير جوهر الكتابات ومغزاها. فقد أبقيتها كما هي منشورة في حينها، وصححت تعابير أو كلمات قليلة جداً، جاءت بعضها خاطئة مطبعياً منذ ذلك الحين. وأرجو ان يُضيء هذا التمهيد الموجز جانباً آخر من هذه اللوحات والغرض من اعادة طبعها.

## ثانياً: النور موضوعاً

١

القاريء المتفحص سوف يرى أنني لم أذكر (موطن النور) عبثاً، ولم آت به على سبيل الإثارة، من جانب غرابة التعبير، كما يفعل البعض. بل جاء العنوان تلقائياً، تجسساً لمعاني معظم هذه اللوحات في الكتب الأربع المذكورة.

فمن أين يأتي النور؟ وما هو موطنه؟

إذا كنا نعني به نور وضياء وأشعة الشمس الوحيدة في مجموعتنا الشمسية، فيذكر العلم وأكتشافات الفيزياء والفلك ان الكون الذي نعرفه (ولانعرفه بعد تماماً)، يضم ملايين المجرات بملايين المجموعات الشمسية، وربما تكون هناك ملايين الأكوان الأخرى مثل الكون الذي نعيش فيه (دون ان ندري أين نحن منه ... تماماً)، فالشمس في مجموعتنا، مثلاً، علم عنها كونها فرناً أو تنوراً هائلاً من غاز الهيدروجين وهو يحرق منذ ملايين السنين الضوئية، ولأندري متى ينتهي هذا الغاز وتتطفيء الشمس تدريجياً حتى تكف عن بث الحرارة والضياء والنور.

ويتخيل بعض الحكماء (وهو مايسرنى تخيله) ان هناك كوكباً عظيماً هائلاً فائقاً عن التصور، هو بمثابة الشمس الام العظيمة لهذا الوجود تشع بأسمرار. أما الحكماء الذين أنعيمهم فهم العاملون للوصول الى حقيقة الاشياء والوجود عن طريق الحس والتأمل والاستمارنة الذاتية (أي عن طريق القلب، كما يسمونه)، وليس عن طريق الاستقرار والاستدلال والأختبار والاحصاء وغيره من اساليب البحث العلمي (وهو طريق العقل، كما يسمونه).

أظن ان الطريقين يقتربان ويلاقيان في نهاية المطاف.. طريق العلم والعقل

مكمل لطريق الحكمة والتأمل والحدس، وهذا أيضاً يردد ذلك بما يثيري الحقيقة.  
لست أدرى كيف ومتى ولماذا وجدت نفسي مجنوباً أنجذاب المجانين والعشاق  
نحو الاستغراق في طريق الحكمة والتأمل... كنت أخال نفسي وحيداً غريباً  
شاداً في هذا الطريق فإذا بي أرى ملايين الناس ومئات الحكماء المبدعين ساروا  
عبر التاريخ، ويسيرون، في نفس الطريق.

ربما هذا هو أحد مفاتيح فهمي، سواء من قبل نفسي أو الآخرين.  
وأما النور الذي أعنيه فهو ذاته النور الذي بحث عنه الأولون واللاحقون...  
مثثما ورد في كتب ورسالات الأنبياء والحكماء والعارفين المتصوفة والشعراء.  
فالكتاب المقدس<sup>(٤)</sup> للصابئة المندائيين (كنزا ربّا) أي: الكنز العظيم، يصف  
الله بـ(ملك اكون النور) وـ(ملك النور السامي).

ففي التسبيح الاول من الكتاب الأول يتحدث (كنزا ربّا) عن عودة شتيل بن  
آدم إلى بلد النور. وتبدا التسبيح هكذا:  
(بأسم الحي العظيم)، هو الله.. ملك اكون النور، العزيز الغني الغفور، المية  
التي تسيل، والجبال التي لا تميل.

... حتى يقول هذا التسبيح:

قل له (آدم):

عشت ألف عام

وأن لك أن تترك بلد الشر والاثام  
وتعود إلى بلد النور والسلام...  
لاتعجز فتضام  
ولاتهزم فتسام.

- يقول في نفس التسبيح عن الله تعالى:  
(يا رب الاكوان جميعاً... مُسَبِّحُ انت، مُبَارِكٌ، مُمَجَّدٌ، معظَمٌ، موَقَرٌ، قَيِّومٌ،  
العظيم السامي، ملك النور السامي,...)(إلى أن يقول):

الحي العظيم، لا حَدّ لهاته، ولا مدى لضيائه، المنتشرة قوٌّ، هو العظيم الذي لا يُرى ولا يَحْدُد).

- ويتحدث التسبيح الثالث عن رسول النور (...انا رسول النور).

- يقول في التسبيح الاول / الكتاب الثالث:

وَيَأْمُرُهُ سَبِّحَانَهُ كَانَ أَثْيُرُ الضِّيَاءِ الْعَظِيمِ.

ومن آير زیوا، أثير الضياء العظيم، كانت الحرارة الحية، ومن الحرارة الحية كان النور.

بقدرة ملك النور السامي صارت الحياة،

- وهكذا يتكرر ذكر النور والضياء في هذا الكتاب المقدس، إلى ان يقول في التسبيح الثاني / الكتاب الثالث:

(... وَحِينَ يُتَمَّمُ آدَمُ مَهْمَتَهُ

يُمْكَنُ مِنَ الْعُودَةِ إِلَى مَوْطِنِهِ،

مَوْطِنِ النُّورِ...).

وأما التسبيح الثالث من الكتاب السادس فهو عن (صعود يحيى الى عالم النور).

ملاحظة: مصطلح (آير زیوا) في هذا الكتاب، كما هو مشروع فيه، يعني: كائن نوراني، أثير، ريح، هواء.

وكلمة (آير) في اللغة الكوردية القديمة تعني: النار والنور. وتذكر بعده أشكال:

آير، آور، آهر، آتر، أکر، و(آتش) بالفارسية القديمة. أما في لغة الآفیستا (الاوستا / الآبستا) فتسمى: آتر، آذر، آیر.

## ٢

يذكر العهد القديم والعهد الجديد، لكتاب المقدس، النور عشرات المرات، ففي سفر التكوين، الاصحاح الأول يقول العهد القديم:

(في البدء خلق الله السموات والأرض. وكانت الأرض خربة وخالية وعلى وجه الغَمْر ظُلْمَةٌ وروحُ الله يُرُفَّ على وجه الله. وقال الله ليكِنْ نورٌ فكان النور، ورأى الله النورَ أنه حسن، وفصل الله بين النور والظلمة، ودعا الله النور نهاراً والظلمة دعاهَا ليلاً، وكان مساءً وكان صباحاً يوماً واحداً).

ويقول في الآية (١٤) من سفر التكوين:

(وقال الله لتكن أنوار في جلد السماء لتفصل بين النهار والليل. وتكون لآياتٍ وأوقاتٍ وايام وسنين، وتكون أنواراً في جلد السماء تُثْبِر على الأرض، وكان كذلك، فعمل الله النورين العظيمين، النور الأكبر لحكم النهار والنور الأصغر لحكم الليل...).

وفي الآية (٥) من الأصحاح (٢٢) من رؤيا يوحنا اللاهوتي، في العهد الجديد للإنجيل نقرأ انه يتتبأ بيوم الدينونة حيث لا ظلام بل نور الله وحده: (ولايكون ليل هناك ولا يحتاجون إلى سارِجٍ أو نورٍ شمسٍ لأنَّ الرب إلهٌ يُنير عليهم وهم سيملكون إلى أبد الأبدية).

أشرنا في بداية هذا التمهيد إلى السورة ٣٥ (الله نور السموات والأرض) إلى آخر الآية، من آية (النور) في القرآن الكريم، فهي من أجمل المعاني والتعابير عن النور الالهي ومصدره (ومن لم يجعل الله له نوراً فما له من نور) الآية (٤٠).

هذا النور هو الذي يذكر ابن كثير<sup>(٥)</sup> ٧٧٤ - ٧٠١ هـ أن "موسى وضع يده على وجهه من شدة ذلك النور، مهابة له وخوفاً على بصره" نقاً عن سفر الخروج، الفصل الثالث، العدد ٦: "فستر موسى وجهه إذ خاف أن ينظر إلى الله". أورد ابن كثير قصة موسى في (قصص الأنبياء) فكتب يقول:

ان موسى (ع) أشتاق إلى أهله، فقصد زيارتهم ببلاد مصر في صورة مُخْتَفٍ، فلما سار بأهله ومعه ولدان منهم وغنم قد أستفادها مدة مقامه... وأنتفق ذلك في ليلة مظلمة باردة، وتابهوا في طريقهم فلم يهتدوا إلى السلوك في الدرج المألف، وجعل يوري زناده فلا يرى شيئاً، وأشتد الظلام والبرد.

فبينما هو كذلك إذ أبصر عن بُعد ناراً تأجّج في جانب الطور - وهو الجبل الغربي منه عن يمينه... (وقال المفسرون): لما قصد موسى إلى تلك النار التي رأها فانتهى إليها، وجدها تأجّج في شجرة خضراء من المؤسج، وكل ما لتلك النار من أضطرام، وكل ما لخضرة تلك الشجرة في ازدياد. فوقف متعجبًا، وكانت تلك الشجرة في لحف جبل غربي منه عن يمينه... وكان موسى في وادٍ أسمه "طوى": فكان موسى **مُستَقِيلُ القبلة**، وتلك الشجرة عن يمينه من ناحية الغرب. فناداه ربُّه بالوادي المقدس طوى، فَأَمَرَ أولاً بخلع نعليه تعظيمًا وتكريماً توقيراً لتلك البقعة المباركة، ولاسيما في تلك الليلة المباركة.

عندما، يقول أهل الكتاب، انه (أي: موسى) وضع يده على وجهه من شدة ذلك النور... الخ

#### ٤

النور هو الأصل. والأصل يتجدد.

يقول الشاعر الهندي الأممي رابن راتنات طاغور<sup>(٦)</sup>:

إن عالم الله، لainي يتجدد بالموت،

أما عالم الطاغية فإنه ممسحوق بوجوده

ويقول:

الشجرة هي بنت اليوم،

أما الزهرة فقديمة،

إنها تحمل رسالة البنرة،

التي لاتعيها الذاكرة.

ويضيف طاغور:

يعثر النور على كنز ألوانه<sup>(٧)</sup>

عبر معارضته السحب، لبعضها بعضاً.

وعن تجدد النور من النور، أو الوجود من الوجود، او توالد الذرة والوردة على

السواء، يقول طاغور:

تحمل إلى، كُلّ وردة جديدة،

تحية وردة الربيع الأزلي الخالد<sup>(٨)</sup> (أنتهى الاقتباس من طاغور).

فعبثًا نذهب بعيداً، ونتيه بحثاً عمّا هو موجود هنا: (أقرب إليه من حبل الوريد).

فاللحظة هي الزمان والمكان. أنظر ... (ها هنا الآن) ... فكانت دوماً في مكان ما في أية لحظة، وكل وردة كذلك، وكل ذرة من نور. فالنور يتسامي بملائين المرات، ويكبر، وهو الذي يبقى وان فنيت الاشكال الملونة. فكل شيء يشغف بالنور.

(في مكان آخر): يقول طاغور:

في الحديقة، يشغف الظلُّ الخجولُ بالنور، في صمت،  
وتحسر الأوراق عن السرّ،

وتبتسم الأزهار<sup>(٩)</sup>.

ويقول:

اليراعات التي تتوامضُ، في ثايا الأوراق،  
تبهرُ النجوم دهشةً.

بيّنا تردد الوردةُ للشمس،

- لن انساك أبداً.

تتهاوى أفواهها، على التراب<sup>(١٠)</sup>.

٥

هذا النور هو ذاته الذي خلع لباس ظاهرة الطقوس عن جلال الدين الرومي حين ارتعشه ومضة العشق التي أذكاها أستاذه ومرشدته شمس التبريزى، ذات لحظة في (قونية)، فالقى مولانا الرومي على كاتبه حسام الدين جلبي، هذه الأبيات<sup>(١١)</sup>:

- فلو أنّ أحداً قال للجنين وهو في الرحم، هناك عالم في الخارج شديد النظام،
- هناك أرضٌ - نظرة ذات عرض وطول، فيها مئات النعم وكثير الأكولين، وفيها الجبال والبحار والصحراري والبساتين والحدائق والمزارع،
- وهناك سماء عالية جداً شديدة الضياء، فيها شمس وقمر ومئات من نجوم السها،
- ومن "رياح" الجنوب والشمال والدبور، فيها حدائق ذات أعراس وبهجة،
- ولا توصف عجائبها ... فأية ظلمة هذه التي تكونُ فيها ممتحناً،
- تأكل الدم في إطار ضيق من الحبس والأنجاس والعناء،
- لكان هو (أي الجنين) بحكم حاله منكراً، ولأعرضَ عن هذه الرسالة وكفر بها،
- قائلاً: إن هذا محال وخداع وغرور، وذلك لأنَّ وَهُم الأعمى لا يستطيع التصور.
- وهكذا الخلق على وجه العموم في هذا العالم، عندما يحدثهم الأبدال<sup>(١٢)</sup> عن ذلك العالم (قاتللين):
- هذه الدنيا جُبٌ شديد الظلمة والضيق، وخارجها عالم "شفاف" لا لون له ولا رائحة،
- فإن آذانهم لانتصت على الاطلاق إلى شيء من هذا؛ لأن طمعهم "في الدنيا" حجاب غليظ وكثيف،
- فالطمع هو الذي يسد الاذان عن الاستماع كما ان الفرض يعمي العين على الاطلاع.
- مثلما يكون طمع ذلك الجنين في الرحم، فهو غذاء في الأوطان الدينية،
- ومن ثم يحجب عن الحديث عن العالم، ويحجب من كل هذه النعم، ولا يستطيع أن يأكل إلا الدم.

فمولانا الرومي، في أبياته السابقة، قال إن (الجبن) لا يدرك أن خارج الرحيم كل تلك الكائنات والأكون: لأن الجنين متلصق بطار ضيق داخل ظلمة شديدة، فهو كالأعمى الذي لا يتصور الأشكال والألوان، فینکر كل شيء، هكذا نحن الكبار (يقول الرومي) لائز غير ماهو محسوس حولنا، ولا تدرك أن خارج ظلمة هذه الدنيا عالماً "شفافاً" لا لون له ولا رائحة.

فمولانا جلال الدين ينبئنا إلى غنى وتنوع وجودنا وجماله وعظمته ويدعونا إلى أن نحتفل معه بما وصل إليه في سفره الصوفي، فهو يسبح في معراج المعنى فيتحدث بلغة رمزية سريعة التحول من مستوى إلى آخر في مدارات الوجود، فجميع صفحات "المثنوي" الجميل الذي وضعه عبارة عن قصص رمزية متداخلة متتابعة توّمّض فيها الحكمة ولحظات الاشراق والأحوال، حتى يصل إلى قصة "الدقوقى"<sup>(١٢)</sup>، تلك الشخصية الصوفية البارعة، التي ربما ابتدعها الرومي بنفسه:

- كان الدقوقي ذاك بهي الطلعة، كان سيداً عاشقاً صاحب كرامة.
- كان يمضي على الأرض كالقمر في كبد السماء، صار للسارين منه روح نيرة،
- وقليلًا ما أتخد من مقام مسكنًا، وقليلًا ما مكث يومين في قرية واحدة، حين يعود الرومي إلى قصة الدقوقي في مكان آخر يتحدث عنه كيف كان يمشي حافياً وهو ثمل بالمحبوب، سائراً في الروح...).
- وكم سئل الدقوقي: أتمشي حافياً على الشوك والحصى؟ فكان يجيب: إبني حائر غافل عن نفسي مذهول.
- فلا تنظر إلى هذه الأقدام على الأرض، ذلك ان العاشق يمشي على قلبه يقيناً،
- وماذا يدري القلب وهو ثمل بالمحبوب عن الطريق إلى المنزل قريباً كان أو بعيداً؟
- ان ذلك "القريب" و "البعيد" أوصاف للجسد، وسير الأرواح سير آخر.

- لقد سافرت أنت من النطفة إلى العقل، لا بالخطوة، فلا منزل ولا نقل،
- وسيرُ الروح يكون بلا كافية في زمان أو مكان، فيا أجسادنا تعلمي السيرَ في الروح،
- ولقد ترك "الدقوقى" السير بالجسد الآن، إنه يمضي "كالروح" بلا كافية مختفياً في كيفية "الجسم".
- قال: كنت أسير ذات يوم كالمشتاق، حتى أرى في البشر أنوار الحبيب،
- حتى أرى بحراً قد تجلّى في قطرة، وحتى أرى "شمساً" قد أختلفت في ذرة.
- ولما وصلت بخطوئي إلى ساحل ما، كانت الشمس أذنت بالغيب وحلّ وقت الغروب.

ذلك هو (النور) الذي يبحث عنه جلال الدين الرومي، إن يرى "في البشر" "أنوار الحبيب"، فالنظام الكوني متناسق، يتحقق بعضه في بعضه الآخر، والذي يسير بالروح، وليس بالجسد، يقطع الطريق ثللاً عاشقاً لبيالي، ففي هذا الكون البديع تتجلّى أنوار الحبيب، أنوار الله، في مخلوقاته، فإذا البحر قطرة ماء، وإذا الشمس ذرة رمل... كلاهما، الشمس والذرة تخضعان لنفس التكوين وتشتاقان إلى نفس النور، فتتجلى أعظم الأشياء في أصغر الموجودات، والقطرات الناعمة الناعسة الصامدة المنزلقة على الأوراق النضرة هي التي تجتمع وتتكاثر وتترافق ليولد منها البحر العظيم. لذلك يهتف الرومي بالاجساد، بالكائنات البشرية، إن "أيتها الاجساد تعلمي السير في الروح، في النور.

الأدب العرفاني:

هذا الذي نقلته عن جلال الدين الرومي وطاغور نموذج جميل عن "الأدب العرفاني" هذا النوع المفرد في أدب معظم شعوب الشرق، وهو يعكس أشرارةة النور الداخلي المتوجه في وجادن الإنسان العارف الواصل المتسامي، فهو في حالة شمس التبريري كان يتقدّر منطلاقاً في جمل وتعابير حادة سريعة مما كان يشير في الطرف الآخر مختلف دواعي التأمل والحيرة ويحرك كوامن اللاوعي

فيه، كما حصل للرومي في اول لقاء معه في قونية (سنة ٦٤٢ هـ). فالنور الداخلي الذي يطلقه الوجد الروحي، في هذه الحالات، هو المشترك بين جميع العارفين. والعرفان أعمق وأبعد من حالة التصوف المعروفة لدى العامة. يرتقي العديد من الشعراء الكلاسيكيين الكورد، في التعبير الجميل عن حالات الوجد والاستنارة الروحية الداخلية إلى مستوى ابن عربي والبساطامي والحلاج والعطار وجلال الدين الرومي وأخرين.

من الشعراء الكورد العارفين: بابا طاهر الهمداني (٩٣٥ - ١٠١٠ م) (الذي قلما تناوله الباحثون من هذه الزاوية) وملا الجبيري وفقى طيران وأحمدى خانى ومحوى ومولوى تاوه كوزى وأخرون. والتصوف العارف الكبير مولانا خالد النقشبندى كان أيضاً شاعراً مبدعاً باللغتين الفارسية والعربية فضلاً عن اللغة الكوردية (اللهجة المورامية).

هؤلاء مثل غيرهم في الشرق يجدون السر في مرأة العشق وجماله. فالشاعر احمدى خانى (١٦٥٠ - ١٧٠٦ م) في ملحمة (مم وزين) يقول:

- العشق مرأة تظهر الله، وهو كالشمس ذو ضياء (يقول الحلاج: قلب المؤمن كالمرأة اذا نظر فيها تجلّى ربه).

ويقول خانى:

- كل من اراد العشق، كان بالعشق مريداً أو مراداً. (تفسير هذا البيت المتشابك هو ان العشق يجذب المرء إليه بما فيه من طاقة جباره، ولا خيار للأنسان في محة العشق إلا أن يصبح أحد أثثين، إما مريداً وهو الذي تجرد عن ارادته ومحا إرادته في إرادة المحبوب. واما ان يصبح مراداً وهو في عرف الصوفية منْ وصل الى النهاية وعَبَر الأحوال والمقامات)...<sup>(١٧)</sup>

ويقول:

- العشق مرأة عاكسة لا مثال لها وهو كنز السر الخالد.

- لا يوجد من لم يؤثر فيه العشق، ولكن يمكن ان يكون هناك من لم يعرف الذوق<sup>(١٨)</sup>.

ملحمة (مم وزين) تتكثف في لحظة تسامي العشق لدى (مم) المُلْتَقِي في زنزانة بجريرة حبه الجارف للفتاة (زين)، حيث تتحول الزنزانة إلى خلوة العاشق المستغرق في حب معشوقته، وهو يعيش في معتكف ينال فيه التزكية ويحلق عالياً وتتحرر روحه من علاقه الدنيا حتى انه ينسى حبيبته؛ لأنها ينشغل بعشيق اعظم وأسمى هو اللقاء بالله... عندها: "أصبحت الأنوار مشهودة في قلبه، وانكشفت امامه الأسرار..."<sup>(١٩)</sup> فتحول (مم) الفتى إلى مراد وشيخ كامل بينما (زين) إلى مرید، محاولة اللحاق به حتى تتحرر روحاهما فلتقيان في العالم الروحي، فيذوب العاشق في المعشوق، ويفنيان معاً. ويبقيان أبداً: لأن "من لم يتذوق الفناء لم يعرف البقاء".

وفي هذا يقول ملا الجزيري (١٤٠٧ - ١٤٨١):  
كنت ذرة هائمة في عشقك.

وكنت أنت الشمس التي جعلتني في اشعتك ظاهراً للعيان.<sup>(٢٠)</sup>  
يدور شعرالجزيري (اوالجزري)، في مجمله، حول محور العشق بهذا التعبير الرائع، ويراه كثيرون شيخ الشعراء العارفين الكورد، وهو الذي رفع من شأن العشق فسماه (العنصر الخامس) بعد العناصر الأربع: التراب والماء والهواء والنار، باعتبار (العشق قوة تجمع هذه العناصر معاً وتجعلها تتماسك).

## ٧

الأدب العرفاني تحول على يد شهاب الدين يحيى السهروردي (١٦٧٠ - ١٢٠٨) إلى حكمة الآشراق. وقد ولد الشیخ المقتول، كما لقب فيما بعد، في قرية سهرورد ذات الأغلبية الكوردية آنذاك<sup>(٢١)</sup>، القريبة من مدينة زنجان في آذربایجان الحالية - ایران. وعرف أيضاً بالحكيم فهو كان فيلسوفاً وعارفاً وابدع فلسفة الآشراق المعرفة حتى الآن، وخلاصتها ان الله هو نور الأنوار، وتحدث في رسائله وكتبه خاصة: حكمة الآشراق وهيأكل النور وغيرها عن ماهية النور ومستوياته وقال "ان العقل ينبثق من نور يضيء جميع العقول"، وأستفاد من تركيبه لعدة علوم ومذاهب: مثل التصوف الإسلامي والثقافة

الزردشتية وفلسفة أفلاطون التجدة وفيثاغورس.

وكان ضليعاً باللغتين الفارسية والعربية.<sup>(٢٢)</sup> واعطى لفلسفة الآشراق بعداً عالياً مما جعلها تنتشر في ايران وبقية بلدان الشرق الأوسط آنذاك كذلك في الهند وامتدت الى الغرب.

## ٨

وتتوالى تجارب الحكماء وال فلاسفة في البحث عن النور الداخلي في الإنسان ودفعه إلى اليقظة الذاتية أو الوعي الذاتي كما يسميه الفيلسوف الهندي باغوان شيري راجنيش المعروف بـ(أوشو)، ولد عام ١٩٢١ وتوفي عام ١٩٩٠.

فغاية الكمال والسعادة لدى الأخير هو وصول الإنسان إلى تغيير ينابيع داخله للوصول إلى النور والأستنارة، وهو تعبير آخر عما كان السهروردي يسميه الآشراق. فالتعابير والطرق متعددة بينما المحطة النهائية واحدة.

أخيراً...

فالقطع او اللوحات الخاطفة التي تنشر منفردة في صفحات هذا الكتاب، هي حلقات من موضوع واحد مشترك... فأننا هنا أبحث عن اللون الذي لا لون له.

وأجدني أجتازت عالم الألوان الباهتة والأشجار الذابلة، فأبحث عن عالم حي آخر، أكتشفت أنه كان معه طوال الوقت دون أن استيقظ على حقيقة وجوده، وإذا أمامي حديقة مزدهرة من ألوان حارة نظرة متوجهة دون سياج أو حدود، تنبسط تحت السماء.

فالباحث، إذن، هو عن النور، عن موطن النور الذي هو انت ايها الإنسان الوعي؛ هذا النور الذي هو بلون أزرق شفاف دافيء، لا يحرق ولا يشع بل يضيء فحسب، ويخترق كل الأجسام والأشياء والكائنات؛ هذا النور لا يشع من نار حطب مشتعل أو وقود غازية وزيتية، فهو ينبعث من الطاقة اللامرئية للوجود نفسه، الذي يحتفل بذاته كل لحظة. وغاية التأمل هي ان نستفيق على موسيقى الأحتفال الذاتي للوجود. فهو لا ينتظرنَا، ان أتجهنا إليه، أتجه إلينا، وان سهونا،

سَهَا عَنْ، فَهُوَ فِي غَنِّي عَنْ .

أما عن طريقة المطالعة ومتابعة هذه الصفحات فأمر متزوج للقاريء الكريم،  
يمكن له أن يقرأ صفحة ويترك صفحات، أو يختار ما يشاء، أو ان يتناول الكتاب  
برمته أو يتركه جانباً كلما شاء ذلك.

كتب في ٢٥/٤/٢٠٠٩ ، صلاح الدين أربيل

#### توضيح:

الملحوظات والهواش والايضاحات في هامش النصوص، جديدة، كتبتها سنة  
٢٠٠٩ لدى مراجعة النصوص واعدادها للطبع

## مصادر و مراجع هذه المقدمة

- (١) جريدة (التآخي) اليومية باللغة العربية صدرت في بغداد منذ أواخر نيسان ١٩٦٧، وتعطلت (أو عطلت) منذ آذار ١٩٧٤ فعاودت الصدور بعد نيسان ٢٠٠٣ حتى صدور هذا الكتاب. وقد عملت في الجريدة مراسلاً ومحرراً لصفحات داخلية إلى أن أصبحت رئيساً للتحرير ذات يوم. جميع اللوحات التي يضمها هذا الكتاب كانت قد نشرت يومياً بصورة متابعة طوال الفترة حتى ١٩٧٤، وورد ذكر تاريخ النشر مع كل لوحة أو قطعة. لذلك من المهم أنتبه القارئ إلى تاريخ النشر كلما قرأ فقرة غامضة أو حدثاً، فهو يتعلق بذلك الزمان.
- (٢) الدكتور كامل مصطفى الشيباني استاذ الفلسفة الاسلامية في جامعة بغداد، أنسط: كتاب: الحلاج موضوعاً الطبعة الاولى، مطبعة المعارف - بغداد، تشرين الاول ١٩٧٦. ولد في الكاظمية ٦ نيسان ١٩٢٧ وقيل انه توفي بعد ٢٠٠٣ بقليل.
- (٣) صبور عبدالكريم حمه كريم، رسالة ماجستير من كلية التربية - ابن رشد (باللغة الكوردية)، ٢٠٠٨، والرسالة بعنوان شخصية الحلاج ورؤاه عند الشاعر العرفاني الكوردي محوي من جهة والشاعر العرفاني الفارسي حافظ الشيرازي من جهة أخرى، وبغية توسيع المقارنة اورد الباحث قصائد (١٤) شاعراً من الكورد والفرس.
- (٤) كنز ربا (الكنز العظيم)، الكتاب المقدس للصائبة المندائيين ترجمة اعدته للطبع والنشر لجنة مختصة في بغداد/ الطبعة الثانية ٢٠٠١ م.
- (٥) ابن كثير، قصص الأنبياء ص ٣١٨ - ص ٣٢٠، الطبعة الصادرة عن دار مكتبة الحياة، بيروت، لبنان ١٩٨٨ م.
- (٦) رابيد راثات طاغور، اليراعات، نقلها إلى العربية الدكتور بديع حقي، دار الشيخ للدراسات والترجمة والنشر، دمشق ١٩٨٨ م.
- (٧) المصدر السابق.
- (٨) نفس المصدر.
- (٩) نفس المصدر.
- (١٠) نفس المصدر.
- (١١) مثنوي مولانا جلال الدين الرومي (الكتاب الثالث) ص ٣١ - ص ٣٢، ترجمه إلى

العربية وشرحه وقدم له د. أبراهيم الدسوقي شتا، المجلس الأعلى للثقافة، الهيئة العامة لشؤون المطبع الأديية، القاهرة ١٩٩٧.

(١٢) الأبدال: - حسب قاموس المصطلحات العرفانية والتصوفية - الحكام الباطنيين على الأقاليم السبعة التي ينقسم العالم إليها حسب منظور الجغرافيا الإسلامية. وهؤلاء السبعة يسمون كذلك بالأبرار أو الأولياء السبعة. والرقم ٧ في كثير من الأساطير والروايات المذهبية الشرقية ذو قيمة معنوية مقدسة. انظر ص ٥٠ من المصدر السابق. هذا وبينما تصنف العالم الجغرافي الروحي إلى سبعة أقاليم من عهد زرداشت الحكيم، والذي وضع أو ذكر لكل أقليم حاكماً باطنياً أو حارساً معنوياً، فمعظم كورستان الكبيرة جغرافياً تقع، حسب تصنيف الثقافة الزرداشتية في الأقليم الرابع الذي يعتبره زرداشت أقليماً يغمره النور والخصب والبركة ويحرسه بنفسه بالتجوال فيه على عربة مذهبة (في عالم المعنى) كما يرد ذلك في نصوص الآفستا.

(١٣) نفس المصدر (من الكتاب الثالث للمثنوي) ص ١٧٦.

(١٤) نفس المصدر ص ١٨١-١٨٠.

(١٥) د. أبراهيم الدسوقي شتا، مقدمة الكتاب الأول للمثنوي (المترجم إلى العربية) ص ٥.

(١٦) أحمد خاني، مم وزين، اثر آذني كوردي، ترجمه إلى العربية وشرحه جان دوست، دار الزمان، دمشق ٢٠٠٨ م. انظر ص ٤٧٧.

(١٧) المصدر السابق

(١٨) المصدر السابق

(١٩) المصدر السابق ص ٢٨٢

(٢٠) المصدر السابق ص ٤١٤

(٢١) بابا مردود روحاني "شیوا"، تأريخ مشاهير كرد (باللغة الفارسية) ص ٥٤، نشر سروش، طهران، ١٣٦٤ هجري شمسي.

(٢٢) د. مهدي أمين رضوي، سهوروبي ومكتب اشراق (بالفارسية)، أي: السهوروبي ومكتب الاشراق، وضعه المؤلف بالإنكليزية في لندن لأعداد رسالة الدكتوراه في فلسفة الاشراق عام ١٩٩٧، ترجمه إلى الفارسية د. مجذ الدين كيواني، نشر مركز، تهران ١٣٧٧ هجري شمسي.

المدار الاخير العدد (٨٥١) - الاحد ٣ تشرين الاول ١٩٧١

## سوق الى الازل

١

الطين مسكنى.. والى الطين والعشب انتمى.. استشعر الارتفاع الذي اذ  
اعود - ملايين السنين - الى الحياة، طريقة ندية بدائية. عند تخوم اول بحر في  
بدء الخليقة حيث كل شيء يتحرك بلاوعي، ولم تدب الاحياء المعقّدة بعد ..

٢

من ردهتي.. افكر في حياة أصلية.. ومنها ارى نهاراً ساطعاً، واضحاً،  
شفافاً.. جميلاً.. ذا سكون يغمر اشياء كثيرة سوى فكري المارد، العائد الى  
الأزل بجنون .. من ردهتي ارى السماء، نفس سماء الأزل، زرقاء كالبحر الأول،  
صافية كعين السرطان، تمنعني ارتفاع الحنين والشوق.. الحنين الى فجر  
الخليقة، حيث الحياة خلايا بسيطة، ضائعة.. لا تفقة. لا تستفسر. لاتتسائل..  
لاتتألم. ولا تعرف الحرب. والشوق الى نهاية الحياة، حيث الصمت الطبيعي،  
صمت اللاوعي، يلف كل شيء من جديد.. كأن لم تكن حياة، ولم أكن، ولم أحزن  
ولم اشتق<sup>(١)</sup> ..

---

(١) سوق الى الموطن الاول الاصلي، موطن النور.

حلاجيات العدد (٧٢٢) السبت ١ آيار ١٩٧١

## كتابة بالبياض على البياض

١

لست شاعرًا.

ومع ذلك اتساعل: ما الفرق بين ملحمة شعرية وبين هذا الجنون:

- خلقني عشقني بوجودي، الذي ينبع من حبي المنعكس على الوجود ذاته..  
ففي عشقني، يعشق الوجود ذاته<sup>(١)</sup>.

خلقني عشقني للون والصوت والحركة، وظلال الامواج المنكسرة على شطآن الغدير، حيث الأحياء البدائية تعيش بالفطرة، ولا تسأل عن سر هذا العشق.

وخلقني غرامي بالاستقاء على العشب الطري الناعم وتأمل السماء، والدروب الزرقاء الوهمية تقطعها أسراب الكراكي والآوز.

انساننا المعاصر.. الانسان الذي هو انا، جائع الى الهدوء.. الى الكلمة الهدئة.  
يعطش الى الحكمة والى جرعة من الصدق.

وحين يسألونه عن مرضه، يرفض الاعلان عن معاناته لهذا الجوع والعطش..  
فمن أين يأتيه الخلاص، ان لم يكن صادقاً في البحث عن الخلاص، من أين؟  
من أين؟

٢

لست اوجز الكلمة<sup>(٢)</sup>، إيماناً مني بعصر السرعة او سرعة العصر.. فهذا امر

(١) فالأنسان في لحظة ما هو الكون كله والوجود كله، كل رعشة في وجدها تهز هذا الكون العظيم، مثل يد أم حنون تهز المهد برفق.

(٢) صرت أميل الى الأيجاز والاختزال في الكتابة ... الى حد المحو أو الكتابة بالبياض على البياض.

نسي نتوهمه نحن في هذا العصر فقط..  
أوجز الكلمة.. لأن الحياة أعمق من أن يعيشها الإنسان بالتأمل وحده.  
لحظات التأمل الخاطفة تقوم بهذا الواجب فحسب: واجب التذكير بحقيقة  
الحياة التي هي أعمق من أن نقتلها بالتأمل.

حلجيات العدد (٧٢٥) الثلاثاء ٤ آيار ١٩٧١

## حوار الحلاج

١

رحلت مع الحلم الى ما قبل ألف عام، حيث الحلاج لم يزل مصلوباً، غارقاً في الوجود.. ايقظته سائلاً:

- ايها الحلاج، ماذما تعمل لو انزلوك من الصليب، ونصبوك حاكماً؟
- لاسمح الله يا بني. عزائي الوحيد هو عدم صيرورتي حاكماً. فلن يشتمني أحد. ولن يرهبني طفل..
- ايها الحلاج، لو كنت الان حاكماً، لا مصلوباً فماذا كنت تعمل من اجل الناس؟

- استغيل راضياً، متنازلاً عن كل شيء، حالما ارى الناس يرفضونني او اشعر بالعجز عن تدبير شؤون الناس.. ثم احمل صليبيي بنفسي الى هنا.. حيث انا.

- ايها الحلاج، هل الموت حق وعدل؟
- هو كذلك على أن تكون الحياة عادلة وحققة كما يقول شاعرك المعاصر الجميل كالآله، ناظم حكمت..

٢

استفرق الحلاج في وجده العميق متوضطاً بدمه، ساجداً للحق.. واستفاقت من حلمي، وفركت عيني.. لأناني عارياً ينهشني الذم المفرط تارةً، والمدح المفرط تارةً أخرى.

قد يستفزني الذم فيحرضني على العمل..  
قد يوقظني الذم من غفوة وهمية، فأجدني غافلاً، ذاهلاً عن وجودي.

وقد لا يحركني الذم قيد انملة، ولا يثيرني، لأنه أمر شاذ عن الطبيعة، كما هو المدح تماماً..

اما المدح فيشوهني ويخدعني.

ومن يمدحني، يحتقرني..

والمدح يمسخني قرداً يطرب للدف، ويطفيء يقظتي المتوجهة.. ويقتل ابداعي.

احبتي، احبتي.

ذموني.. لاتمدحونني.

ذموني بكل ما وسعه الذم ولا تمدحوني في وجهي.

يكفيوني من انا.

يكفيوني من عرفته، هذا الذي هو انا.

حلابيات العدد (٧٢٦) الاربعاء ٥ آيار ١٩٧١

## الطين يكفيانا جميعاً

١

كم اشتاق الى جنوني القديم!  
سأبكي الطين، والعب عارياً حيث الثيل والنعناع والضفدعه الخضراء والطين  
الغريني.

سأصنع مدينة طينية، وجيوشاً وملاعب وفيلة ومدفعاً واحداً. فالجيوش تحتل  
الملاعب ويظل المدفع الوحيد يحرس المدينة. اما الفيلة فتنقل اللوز والجوز  
والكاكاو الى المخازن المشرعة الابواب ليل نهار.  
أنا طفل فحسب.. طفل يعبث بالطين، ويطمح في بيعه للناس.

٢

تتعشنى الرائحة الدافئة للطين المتاخمر.. حين يتركه الفلاح طويلاً قبل ان  
يقطي به سطوح كوكه في نهاية الخريف.  
ستذيب حبات المطر هذه الكتل الطينية في الشتاء، لتعود الى الجدول العكر،  
ويمتزج بالتراب.

فيعود الطين الخريفي يتاخمر في فصل مقبل ليمنحني نشوة رائحته.  
أهي خميرة الطبيعة؟ أم خميرة الانسان؟ ففي كل فصل يعود الطين للحياة.  
ويعود. ويعود. ويعود.

كيف كنت ساحياً لو كان كل شيء هكذا، كما كان، وكما هو، الى الابد؟ بل  
هل كنت سأوجد؟  
انا العب. وانت تلعب، وهو يلعب. والطين يكفيانا جميعاً، لا يملكه أحد، ولا يرثه  
أحد، ومع ذلك أطمح في بيعه للناس، فما العمل؟

حلاجيات العدد (٧٢٧) الخميس ٦ آيار ١٩٧١

## سيظل النمل نملاً

١

لشيء يذكر..

يدب النمل على الأرض منذ خمسة وأربعين مليون عام.

ينتج النحل العسل ويحتفل بكل ربيع منذ اربعين مليون عام.

فلا النمل سأم الحياة ونبذها،

ولا النحل أضجه الشتاء وامتعض..

بعد قرون من تطور الإنسان في مجتمعه على الأرض، يتيه اليوم في شوارع المدن المضطهدة ويستيقظ صباحاً.. كالخارج من قبره -بكفالة-.

لن يمهله عزرايل طويلاً.. سيلغي الكفالة، ويعود الخارج من القبر.. اليه، كما هو.

ويظل النمل يتسلق الرخام الالمس لقبره..

وتظل اسراب النحل تهاجر إلى الرياض المزهرة.

٢

سيظل النمل نملاً، وسيظل النحل نحلاً.

اما الانسان في المدن الجديدة.. فسيصير انساناً شاعراً خلاقاً وتتلون أحلامه بالغسق في الزهرة والمريخ.

٣

ستظل الأرض ارضاً. اما الانسان الراحل الى القمر فسيعود الى مدينته الجديدة، اقوى من جاذبية الأرض، واسرع من سرعتها.

اقواص القرح العدد (٦٦٤) - الاربعاء ١٧ شباط ١٩٧١

## أطفال حفاة بلا حقوق قوس قزح

حين تفتقدونني يوماً ستجدونني حيث الأطفال حفاة يلتحقون قوس قزح<sup>(١)</sup> ويعودون خائبين في انتظار غيمة جديدة ارتفعت في الافق الأخضر ولا مسيرة بظلالها حقول القمح والترع والأطفال الحفاة.. هاهي الحبات البلاورية تلمع في الفضاء حيث الشمس والغيمة، فيتتصب قوس جميل آخر، يكلل القرية الحبيبة والتلال.. هو الآخر يجري.. فيجري وراءه الأطفال وخلفهم يلهث وجدايني. يبكي اذ بهتت ألوانه الوردية فيخلع كل شيء.. ويجري الآن عارياً.. عارياً كالشمس. كل شيء حقيقي. هوزا الآن ينتظر غيمة متربعة بماء الورد، ذا، المطر ينهرم. ويفتسل وجدايني. ما اسرعه الآن. هل وجدتمني -احبتي-.. هل عرفتم عنواني؟ للقرية الحبيبة عينان ترقبان العالم بدھشة الطفولة. اانا العينان. تحاصرني باقواس قزح فلا تشاهدون في عيني سوى عالم ملون شفاف لن تشاهدو دخاناً له، لن تشاهدو التناوب في النهار<sup>(٢)</sup>.

(١) نشرت بعض الوقت زاوية بعنوان (اقواس قزح) أوائل عام ١٩٧١. كنت منذ طفولتي، مغرياً بتأمل وملاحقة أقواس القرح الجميلة التي تظهر فجأة فتخنقني بعد قليل.

(٢) هذه الألوان تنشأ عن مرور أشعة الشمس عبر قطرات المطر. كان يعجبني، حتى الان، منظر الأقواس الكبيرة الناتجة عن ذلك.

اقواص الفزح العدد (٦٦٦) - السبت ٢٠ شباط ١٩٧١

## ان لا يملكني شيء

انا الان أكثر حرية.. لا احب أن املك شيئاً - لأنني لا احب ان يملكني أي شيء تكفيني رفقة حميمة لأنسان.. وكوز ماء.. وهل نضب الماء في النبع؟ أم جفت ماقي الإنسان؟ فلماذا العطش؟.. لم أعد الهث وراء السؤال العليل المأزوم: - لماذا الحياة؟! سؤالى الملح، المتدقق زحماً: - كيف الحياة؟! رفقة حميمة لأنسان لا يحب ان يملكه أي شيء.. ما اسعدني اذ اكتشفت انساناً كهذا في ركام هذا العالم الذي يخنقه اللهاث وراء العبودية! ان يتخلموا ان يمتلكوا. ان يكونوا كل شيء.. فاذا هم - في نهاية المطاف جياع، مدقعون. لاشيء.. فلم يصيروا شيئاً لأنهم عبيد - الشيء.. حرتي اليوم أكبر.. اذ اسير عارياً.. ما الذي يخفيه الآخرون اذ يتذرون بالتفاق والغش؟! لا يخفون سوى الجشع.. وكومة من الدناءات، يعلبونها فيسمونها اسراراً.. لا اسرار تحت الشمس. كل ما نحاله سراً، يعرفه الآخرون.. وكل ما يخفونه تعرفه انت.. اسافر عارياً مع اقواس الفزح.

### يُكفيني أنني إنسان

عافتها نفسى. لاشيء يعوض الإنسان عن وعي كامل.. شاعرًا بأنه إنسان.. فممنها قيد. ثمة هاجس بالرغبة- في الخلود ... حقاً؟! اسمعوا: - يكفيني أنني إنسان. ها قد خلق الجنس البشري مهنة عصر الذرة. فشفقية من داء الخلود. سأظل خالداً مادام على الأرض إنسان آخر<sup>(١)</sup>. أن أكون أقوى؟! أن أكون أغنى؟! إذا كانت الرغبة في الخلود توسلني. ولما استيقظ الطفل في اقواس الفرج: يبسط جذور تلك الرغبة. لم لا امتلك حريري؟! من اترك حقولي؟ عيناي تريان بعد. وتغوصان أعمق، أعيش إنساناً، في عالم إنساني. فبدأت امتلك عالي. والهو في حقولي. يعني إن الخطر النووي يهدد بقاء الجنس البشري فسأكون خالداً لو بقي إنسان مابعد "مهنة الذرة" ... وهو أمر مشكوك فيه.

---

(١) كان خطر الأسلحة الذرية هاجساً يومياً ملحاً على ذهني.

اقواس القزح العدد (٦٦٨) - الاثنين ٢٢ شباط ١٩٧١

## خنادق

الخندق الاول مطمور، تعرشت عليه الاشواك. الخندق الثاني فاتح أشداقه، مسود الشفاه، يبست في حوافيه نباتات الخربوب المحترقة. الخندق الثالث طري، رطب، في قاعة بركة ماء آسن يدب فيه الجنب<sup>(١)</sup>. تبدأ المسرحية هكذا: العدو يهتف بالمقاتل الحامل رفيقه الجريح على ظهره: - قف. والق به ارضاً. ويهرون المقاتل.. فالجريح يئن، ويتكسر الهاتف: - قف والا منقت كبدك بصلبة محرقة! قال الجريح لرفيقه: ماذا تعامل بي؟ - لن اتركك. ويهرون به ليختفي وراء تل صغير في اسفله بركة ماء. يقول الجريح: جف حلقي. فيهبطان بواذ يورده الماء بكفيه يئز رصاص ويفتلع الاظافر من أصابع يده اليسرى. أهاب المقاتل بنفسه وعاد الى بندقيته وقال: - مادامت يدي الأخرى سليمة.. سأقاوم. ويفقاوم. الخندق الرابع مهجور، الخندق.. العاشر تبدأ فيه المقاومة. الحياة خالدة، الحياة تقاوم.

---

(١) حشرة من فصيل الصراصير.

اقواس القزح العدد (٦٦٩) - الثلاثاء ٢٣ شباط ١٩٧١

## الانسان الممسوخ قرداً

قتلها في مناسبة سابقة: نقرأ قصص الف ليلة وليلة حيث الانسان ممسوخ قرداً. انه قرد ولكنه يعرف بأنه كان انساناً. انه انسان ولكنه لا يقوى على الافصاح عن انه ليس قرداً. أي مسخ هذا؟ وأي سجن؟ قلنا: هذا هو جذر الظاهرة الاجتماعية التي ترعب. تناقض في الانسان الواحد بعينه. شكلان: حيواني وانساني. متقدم ومتأخر، متعلم وجاهل. انسان واحد يضيء وينطفيء في آن واحد. وعندنا.. ليس في الامر أي سر. ما زال الانسان عبداً، وما زال عبداً في شكل انسان، سيظل مزدوج السلوك، متناقض السمات. منذ فجر الحضارة اضحتي الانسان أسير جشع صغير، سجين الثروة، الثروة والثروة.. على حساب أثمن شيء: أدميته. التملك ليس غريزة كالجنس. انه عاهة أصابته في وعيه وشعوره. الجنس حياة وخلود. والتملك موت وفناء. هذا الحب الاسود لتملك ثروة العالم كله. قاده الى أن يفقد الثروة الحقيقة التي كان يملكون: الشعور بانسانيته. كن عارياً مثلي، متحرراً من قيود مثل هذا الحب العبودي، ستكتشفكم هي الحياة جميلة، ساحرة.

اقواص الفرج العدد (٦٧٠) - الاربعاء ٢٤ شباط ١٩٧١

## هل يتعكر البحر

خجلت يوماً اذ تلوثت بغيار الطريق. تساءلت: - أواه! كيف تعكر جدولي؟  
الينبوع صاف، رقراق كعيون السرطان<sup>(١)</sup>. فمن أين تعكر الجدول؟ ولماذا؟ هل  
لأن الدواب تجتازه؟ أم لأن العواصف عاتية؟ وأي صمت رهيب. أي حزن أليم  
حين تكتشف فجأة اننا لسنا كما كنا نرى النبع كان صافياً.. يا احبتني. واز  
غادرته.. لم يعد بوسعي أن أعود اليه مباشرةً. وهل ابرك<sup>(٢)</sup>، لأتعفن وأأسن.. أم  
أجري في جدولي؟ كان علي أن أجري، فلن أطيق مزيداً من العفونة. عليَّ أن  
أجري.. وأجري، لاروي جذوراً وألطفيء ظلماً. والرياحين والترجس، و.. الدفلة.  
قلت للدفلة: طعم ساقلك مر كالعقلقم. قال: حزناً على وفاة شقيقتي! قلت: وما لي  
اري زهورك حمراء وردية؟ قال: كي لا يشمت بي الصديق والعدو. اسرعت في  
جرياني. فسأعود صافياً. أشد نقاء، حين أذوب في البحر العظيم. هل يتعكر  
البحر؟ ما الذي يعكره وهو أعمق الاشياء؟ أحبتني، عدت اليكم صافياً.. نقياً.  
الشعب<sup>(٢)</sup>. هو البحر الذي أعاد لي مرحني الحقيقي.

---

(١) الكائن الحي الجميل الذي يعيش على ضفاف الجداول.

(٢) اقصد: هل أركد وأخلد الى التعفن؟ فالراكد يتعرفن، أما الجاري كالماء فيُنظف  
نفسه ويظل نقياً.

(٣) الشعب في هذه الحالات كنـية عن الناس الذين تجمعـي بهم العلاقات الحميمـية...  
فالحالة تعـني تحرـيـ من (الخـوفـ منـ الآخـرينـ ... أوـ جـحـيمـ الآخـرينـ) والأندـماـجـ  
العـفوـيـ بالـحـيـاةـ كـمـاـ هـيـ.

## أحال اليوم فجر الحقيقة

مدهش... أنا ذا أعيش يوماً آخر<sup>(١)</sup> .. بوسعي أن الهو طوال يوم كامل. يا للسعادة!

أشرب. أكل. أسيير. أعمل. اتكلم. التقى أناساً لاحصر لعددهم. ارى من الأشياء ما لا يعد. يوم آخر يضاف الى عمر الحياة.. يكفيوني نشوء، انني لم ازل أعيش. يا للدهشة أمازلت قادراً على التنفس؟ أمازلت قادراً على السماع؟

قالت طفلتي: هل تلعب معي؟

قلت: ماذا تلعب؟

قالت: خذ.

اعطتني منديلاً. وطلبت أن أغمض عيني، ريثما تختفي ثم أحاول العثور عليها.. وأستغرقت الطفلة حين قمت وحملتها للهو بها في فضاء ردهتي. ضحكت في مرح. فهي تهوي هذا اللعب أكثر. ويا ليتها تعرف. انني لا أطيق أن أغمض عيني لحظة. لكي اعاود اكتشاف ما أكتشفته. يكفيوني فرحاً أنها تمرح معي.

هل تختفي لحظات عنِّي؟ هل تختفي عنِّي الحياة .. لحظات ونهاري ليس طويلاً؟

أعيش اليوم نهاراً آخر. أحواله آخر نهار من عمري. أحواله فجر الخليقة. أحواله اليوم الأول الذي خلق فيه العالم<sup>(٢)</sup>.

يومي بهيج .. بهيج.

---

(١) و(٢) ذروة الرعشة بالشعور باحتفال الوجود بذاته.

حلجيات العدد (٦٩٨) الخميس ١ نيسان ١٩٧١

## المعرض... مطلب شعب

المعروف: سيدى.. أريد عملاً، وشق مزيد من الجداول، وحراسة المزارع بيقظة.  
أريد دواء أكثر للحارثين، ومكافحة أوسع للأمية..  
وبعد. يا سيدى..

أريد صيانة السلم في كوردستان. أريد تعميق ثقة الشعب بنفسه، لتجغير  
قواه وامكانياته.

اتفاقية آذار<sup>(١)</sup>.. ثورة وتالف.. وسلم. أريد صيانة الاتفاقية -جوهرها، كي لا  
تمرّقه الدوامت الهوائية الصغيرة..  
أريد -سيدى- اقلاع بقایا جذور الاقطاع..  
لم تنته عريضتى.. لن تنتهي.

فالمعروض: مطلب شعب يريد ان يسعد في وطنه. والكورد يريدون ان  
تؤاخيم شعوب الأرض كلها.. ويريدون السلام من أجل (پريشك) و(زيان)  
و(ئازاد) و(نه رمين) من أجل (رعد) و(قيس) من أجل (جون) و(تانيا) و(جوان).  
المعروف: كوردستان.. هذه الأرض الطيبة تعشق اللوان الشفق.. واقواس  
القزح.

كوردستان تحب أطفالها، مثل كل أم حنون..

٢

أماه! لم ترضعني لتباكي من أجلي.. بعد ذلك.  
لم ترضعني الحزن والحدق.

---

(١) اتفاقية ١١ آذار ١٩٧٠ كان الأمل الأكبر للسلام في تلك الفترة.

## قصة فولكلورية كوردية

١

قصة فولكلورية كوردية: اب تزوجت ابنته، احدهما تزوجت مزارعاً، والآخرى خرافاً. سأّل الاب اولاده:

- كيف وضعكماء.. يا بنىتي؟

- لو تمطر السماء! زرعنا كثيراً.

وسأّل الثانية:

- وأنتم يا بنىتي؟

- لو لم تمطر السماء! صنعنا خزفيات كثيرة.

احثار الاب وتردد: ماذا يقرر؟ ماذا يقول؟ اخيراً نطق وقال:

- لابد ان ينكب الدهر بأحداكم اذن؟ فالسماء تمطر او لا تمطر.

٢

ليست السماء تمطر. الارض تمطر. فالغيوم الحلقة في الجو عائدة الى البحار كما خرجت منها.

٣

يا شقيقة روحي، يا إنسانة فكري:

منذ تعلمت حب الأمور الصغيرة التي هي في النهاية من أكبر الأمور، منذ تعلمت الحنان، وكل ما يدثر كلماتي من نضاراة ويناعة.. من صنع وجودك الذي يحتضن وجودي.

كنت طفلاً شقياً مشرداً.. فلامست جبيني في حب وتبعتك.

سأبعك الى مصب النهر. هل ترحلين؟ خذيني. قاربي بلا شراع.

٤

يا ارضاً تموح بالحياة.. متى تحبلين بالأنسان الاخير؟؟

حلجيات العدد (٧٠١) الاثنين ٥ نيسان ١٩٧١

## الانسان الواحد بعد المليون... انسان

١

ليست للفلس الواحد عند المعدم قيمة كبيرة، لأن هذا الفلس لا يضاف الى أي شيء.

ولكن له قيمة كبيرة لدى المليونير لأنه يضاف الى فلوس أخرى بالملايين. قيمة الفلس عند المعدم واحد. والفلس عند المليونير هو الواحد بعد المليون. قيمة الفلس نسبية، الا ان هذه القيمة تحدد نظرة الانسان الى الحياة، والى الفلس ايضاً. اما عندنا (في المستوى الأعلى للحياة)، فالامر مختلف تماماً لأن القيمة الوحيدة التي تحدد نظرتنا: هي الانسان نفسه.

الانسان الواحد هو واحد، ولكنه انسان.

والانسان الواحد بعد المليون هو أيضاً انسان. مهما تعاظم الجمع فهو انسان.

ولسنا نضعه هنا كفرد مقابل المجموع، وانما نمنحه قيمته كعضو في خلائق ضمن المجموع.

ادرك الانسان اسرار حياته الانسانية في وجوده الاجتماعي. وعرف نفسه من خلال تطوره الاجتماعي. فالأنانية المفرطة في السلوك تُناقض ارادته الخلاقية في التطور.

العمل الجماعي هو الحقل الذي تزدهر فيه شخصية الانسان، وتتفتح كوردة ندية في فجر نيسان.

٢

ان مت يوماً قبل الاولان.. ذلك لأنني رغبت فيه!

## اعطى تعطى

قليلًا ما نسمع العبارات البليغة من الساسة التقليديين في هذا العقد. اذ تمعج خطبهم بالأرقام والكلمات الباردة. ومع ذلك سمعت احدهم يقول:

– سنكشف الشعب بما لانقدر عليه! لن يقول هذا الا من يثق بالشعب. ثمة حقيقة بسيطة تقول: انت لا تستطيع ان تتال ثقة الآخرين ما لم تمنحهم ثقتك. وهكذا الأمر مع الشعب. لكي ينال السياسي ثقته الحقيقية، ينبغي ان يثق به. ودلائل الثقة تعبّر عن نفسها في مكاشفه بما يقدر عليه وما لا يقدر. فسيفهم الشعب حتماً حقيقة المصاعب وبدلأً من ان يتذرع، سيبادر لتنزيلها.

نحن نريد من شعبنا أن يمتلك ارادته. ولكي يحقق ارادته ينبغي ان يكون طليق اليدين. فينبغي ان ينال حرياته الديمقراطية التي توفر له القوة للأنطلاق. اذ كيف يبادر وهو مشلول؟

– اعطى تعطى.– امنح الشعب ثقتك ووفاءك يمنحك الحب والثقة والطيبة والخير.

نحن في حاجة الى مراجعة قناعاتنا. السنّا ذاتيّن (اثنانين) الى الحد الذي نسينا فيه الشعب؟ خمير الجمجم هنا.. هم الشعراء والادباء.

حلاجيات العدد (٣٧٠) الاربعاء ٧ نيسان ١٩٧١

## الانسان يحتمي بالانسان

الانسان يبحث عن الدفء والاطمئنان في رفة الانسان.

بئس الحياة، حين يخشى الانسان انساناً، فيحتمي بالأحراس والكهوف والاشجار والصخور الكبيرة ودخان الغازات المسيلة للدموع وكلا布 الصيد والزوارق الحربية.

بئس الحياة حين يبحث الانسان عن الاطمئنان في الخنادق الموحشة والدوارس المهجورة.

نحن نعشق الحياة طليقة في الساحات التي تكتظ بالبشر. لسنا نحب الظلام والكهوف ولدغة العقارب في الأحراس.

ومع ذلك نرى، كما رأينا - انفسنا.. نحتمي من شرور بعضنا ونستجذب بكل ادغال الطبيعة حتى بليالي الشتاء المطردة وضباب الفجر والطرق الوعرة في الجبال والمخابيء القدرة والكمائن والربايا.

نرى الانسان في فيتنام يتراجع الى الاdagال(١). نراه في فلسطين يغور في الكهوف. نراه في انغولا ينافس الوحوش على مخابئها. نراه في روما يحتمي بالمatriس التي ينصبها في الشارع.

نحن نعشق الحياة بحرارة، وسيجد الانسان اطمئنانه في الاحتماء بالانسان. من هنا تبدأ الحياة التي نريد.

---

(١) هنا ملاحظة سريعة عن الحالة السياسية آنذاك.

حلاجيات العدد (٤) ٧٠٤ الخميس ٨ نيسان ١٩٧١

هل تدري لماذا كنت مفجوعاً؟

هل تدري لماذا أنا مفجوع؟

لأنني أدق حديداً بارداً.

أدق حديداً.. اعرف بأنه بارد.

هل يذوب جليد عشرين، عشرين قرناً، بشمعة تحرق في كهف حجري  
مفمور؟

ومع ذلك تلهمني كلمات كونفوشيوس:

(ان تشعل شمعة خير من ان تلعن الظلام).

فلن العن الحديد البارد.

لن العن الجليد ولا الظلام.

لن العن نفسي، ولا أي كائن آخر.

لن تخضر "اللعنة" ولن تشر:

فماذا افعل؟؟ قال الحكيم الكوردي:

- انت تنفع في الحديد البارد!

هل يلين الحديد البارد بالتفخ؟؟ لابأس. هذه هي البداية. بدأت ادرك ما ينبغي  
ان اعمل. مازلت في اول الدرب.

ينبغي ان امتلك ارادتي، وبعد ذلك سيلين لي الحديد ويدوب لي الجليد.

لما كانت شمعتي، بمفردها، لاتضيء سوى زاوية ضيقة،

لما كانت مطروقتي، بوحدها، لا تدق سوى جزء "صغير" من الحديد البارد،

لما كان نفخي -بوحدى- لا يجدي فتىلاً! فأنتي سائزع عن نفسك اردية الذاتية  
والفردية (الأنانية)، وانضم طواعاً واختياراً الى مجموع الشعب.

حين يمتلك الشعب ارادته الجماعية، تلين له جبال الحديد، وتنوب امامه قرون  
الجليد<sup>(١)</sup>.. وينهزم الظلم حتى من القطب المتجمد، شماله أو جنوبه.  
ثم أعد مفجوعاً.

سأمتلك ارادتي، ضمن الكفاح الجماعي للشعب، ولبشرية جماء، الحكيم  
الكوردي قال:  
لن تصدق اليك الواحدة!

---

(١) بدأت الثلوج القطبية بالذوبان خلال القرن العشرين، بتأثير ارتفاع الحرارة وتغيير  
مناخ كوكب الأرض!

حلاجيات العدد (٧٠٥) السبت ١٠ نيسان ١٩٧١

احلچ، احلچ، يا حلاج،  
يا غارساً قدミك في الطين، احلچ.  
هي حياة واحدة اعطيت،  
لن تُعطِ غيرها. لن تُعطِ غيرها لن تُعطِ غيرها.  
فاحلچ. احلچ، يا حلاج،  
ولا تخش اللصوص لأنك لا تملك شيئاً.  
لن يسرقوك، لأنك - ايضاً - لص، تسرق النوم من أعين الناس، الا تحب  
الناس؟

فكيف تحلچ وهم نائمون؟  
احلچ. احلچ.

لن تتهشم الحروف في أي محلج آخر كما هي في محلجك.  
فانسج ثوباً وردياً،  
انسج شالاً أصفر،  
انسج كفناً أحمر،  
انسج نقاباً أسود.

اعط الثوب الوردي لصببة كوردستانية تقطف التفاح البري، واعط الشال  
الاصلفر لعروس كوردستانية تعود الى دار أمها، بعد أسبوع الزفاف.  
اما النقاب الاسود.. ف ساعده واحداً من هؤلاء: اما للذى يقدر أهمية الكفاح  
الجماهيري اليومي المنظم، ثم يتقاuss وينعزل،  
أو للص الذى يركب موجات ثورة الشعوب في آخر لحظات الانتصار،  
فيوجهها الى طاحونته!

أو للمنافق الذي يطعن وطنه في صدره وظهره،  
أو للمثقف الذي يهرب دائمًا كلما ادلهمت الظلماء داخل الوطن.  
للنواب الأسود وجوه كثيرة، يا حلاج، فانسج أقنعة سوداء عديدة، بعدد  
اللصوص. ثم سجل في مفكرتك اليومية أسماء الذين يشترونها. واياك ان تفشي  
اسراراً أكثر!

١

لو ظل الرجال مشاغبين ومشاكسين كما هماليوم، يشنون الحروب حين يطغون ويمتلكون المال وقيادة الجيش والادارة.. فسيأتياليوم الذي تضطر فيه النساء الى تسنم كل المناصب الحساسة في العالم<sup>(١)</sup>.  
سيأتي ذلكاليوم، وعلى الرجال الطيبين الا يخشوا شيئاً. فلن تفعل النساء بالعالم سوى اخمام الحروب فيها، واطفاء موقد الأشرار ووضع الرجال في رياض جميلة للأطفال الكبار!

٢

جاءتنا اجنحة المروحة الكهربائية المصنوعة في الهند<sup>(٢)</sup>، ملفوفة بقطعة نايلون..

النايلون تعيق منه رائحة الترول وعطور فتيات الهند العاملات. تمتزج بها روانح التوابل والموز والبقر، ودخان الاساطير، والعرق الغزير الذي يسبح على اجسام النساء العاريات، عابدات القمر، حين يخرجن الى الحقول ليلاً، في مواسم الجفاف، وبيتهن الى القمر بجمال الجسم، راجيات منه أن يبكي كثيراً، لتنظر السماء وتمطر. وتمطر<sup>(٣)</sup>.

موسم الجفاف، يعرى النساء في الهند.

موسم الجفاف يقتل المواشي في العراق.

موسم الجفاف يتحدى اراده الانسان.

---

(١) ربما قد اقترب ذلكاليوم، فقد أزداد دور النساء في العقود الأخيرة.

(٢) المروحة الهوائية المعلقة من سقف غرفتي كانت هندية الصنع.

(٣) عادة هندية في بعض أرجاء هذا البلد.

يا لقسوة الطبيعة! ففي موسم الجفاف يكثر الجراد والذباب والبعوض..  
اما الانسان فاستيقظ من موسم جفافه منذ عهد قريب. هاهو ينقب ليفجر  
قواه، وينابيع ابداعه..

جفاف الطبيعة غير جفاف الانسان. أجنحة المروحة المصنوعة من قبل فتيات  
الهند، عاشقات القمر.. تلطف لهيب الجفاف في صدرى، وتتنقل لي رطوبة المطر  
الذى يزخ في الهند صيفاً.

أما الآن فلست متأكداً من صواب هذا التصور الذىأتى في لحظة رومانسية،  
تصبو نحو المطلق!

## حلاجيات العدد (٧٠٧) الاثنين ١٢ نيسان ١٩٧١

كتب لي صديق بأنه يشم اليأس من شتايا كلماتي.  
لا! يا عزيزي. لست يائساً، ولست مبشرأً باليأس! إنما أنا احتج.  
والاحتياج يفترض اليأس والتفاؤل في أن واحد! اليأس من حالة معينة  
والتحفظ بحالة أخرى أحسن.

انا يائس من النظام الاستغلالى الذي بلغ نهاية مسدودة. فلو سار شعبنا فيه  
لما نال سوى العذاب والدمار، ولكنني متفائل وهنا تفتح الآفاق أمام الإنسان  
لكي يزدهر ويسمو.

فإذا كنت احتج ضد الاعراض والظواهر والقروه الرأسمالية بقوة ووضوح..  
فانتي اعلن -ضمنياً- عن يائسي التام من التحول الرأسمالي الا انه يائس نسبي  
من نظام معين لايعيد سوى حكايات الاستغلال القديمة بصورة جديدة أشد  
تركيزاً.

ويكمن الخطير في الاكتفاء باليأس، فالاحتياج في لحظة ما قد يصير يائساً  
 تماماً، يدفعنا إلى الركود ونبذ الكفاح وهذا يصير اليأس غاية بحد ذاتها.  
ولكي نتجاوز اليأس، ينبغي ان نجد البديل عن الوضع المليؤوس منه، وهذا هو  
ما يميزنا عن الفردية والذاتيين والاتكاليين الذين يكتفون بالاحتياج اليأس،  
فيعلنون الحياة ويتركون ساحة الكفاح، مثلهم في ذلك مثل من يبدأ بتفسير  
الواقع ويتنهى بتبريره، كأن يقول:

ان الجهل واقع اجتماعي قائم. ثم نضيف قائين: لن نتقدم مادام الجهل  
قائماً.

ونستدرك بعد ذلك: مادام الجهل قائماً فكل ما نقوم به عبث ولهو! وهكذا بدأنا  
بتفسير الواقع وانتهينا بتبريره. ومن ثم تبرير عجزنا.  
الا اننا اغفلنا أهم حلقة في سلسلة وجودنا: هي المبادرة الانسانية، والقدرة

على الاختيار والتقرير. وحالا نمتلك هذه المبادرة تنتهي كافة صور الاحتجاج السلبية.

صديق العزيز: سأظل احتج وعلى مدى عمري - على الاقل - سيبقى هناك ما احتج عليه، فلا تيأس.

حلاجيات العدد (٧٠٨) الثلاثاء ١٣ نيسان ١٩٧١

يا معذبي! قر عيناً<sup>(١)</sup>

تعلمت كيف اعذب نفسي.

الم تكن انت الذي وضع السوط في يدي وقلت:

ـ هاك! ادبغ جلدي.. حتى الموت؟

هاندا افعل. الا تسمع دفوف الصدور؟

الا تسمع طبول الظهور؟

الا تسمع انين الزرد على العظام التي لاذب لها سوى انها عظام بشرية؟

فيما ايتها الطبقات المالكة، عبر التاريخ: قري عيناً!

ماكان ينبغي ان تقومي به ضد الانسان،

هاهو الانسان ينفذه بحق نفسه،

فقد تعلم كيف يعادي الحياة.

اعارك يديه، واعرتهـ انتـ السياط والزرد،

وراح يسوطـ بلا رحمةـ الظهر الذي يمثل مخدراً، مدمياً، صامتاً.

ويجلد الصدر الذي يهدى بالشكوى،

لأن الظهر ليس ظهره هو،

بل هو الظهر الذي يحمل البن والقمع والذهب الى مستودعك،

والصدر ليس صدره هو،

بل هو الصدر الذي يعيي فيه السل واللام والقهر.

ايتها الطبقات المالكة: قري عيناً!

تعلمنا منك ما فيه الكفاية، كي تنفذ أحكامك في أنفسنا بانفسنا، فنوجهـ

---

(١) من وحي مشاهدة أحد مواكب عاشوراء آنذاك.

اللطمـة الى صدورنا . ونوجـه اللعنة الى وجـوهـنا . وننـام في العـراء بانتـظـار جـثـتنا .

اـيـها الحـداـة ! يا حـداـة القـافـلة الدـموـية !

اـشـيرـوا ! اـشـيرـوا الشـجـنـ.

خـيـطـوا لـلـانـسـانـ الـكـفـنـ ،

وـاسـلـمـوه السـيـاطـ والـزـرـدـ .

ولـاـتـدعـوه يـنسـى لـحـظـةـ أـنـهـ مـعـذـبـ ، مـعـذـبـ !

ذـكـرـوهـ أـبـداـ بـالـعـذـابـ ،

ذـكـرـوهـ بـأـنـ ظـهـرـهـ لـيـسـ لـهـ ،

وـصـدـرـهـ لـيـسـ لـهـ ، وـيـديـهـ لـيـسـتاـ لـهـ ،

بـلـ السـيـاطـ وـحـدـهـ لـهـ !

يا مـعـذـبـيـ ! قـرـ عـيـنـاـ !

تـحـوـدتـ آـهـاتـ العـذـابـ .

## حلاجيات العدد (٧١١) السبت ١٧ نيسان ١٩٧١

لماذا نعادي الحياة؟ من علمنا هذا الاحتقار لوجودنا؟ من علمنا هذه الغفلة عن حقيقتنا؟ من خرّنا؟ كي نبني حقاً، ينبغي ان ننطلق من مبدأ الایمان بجدوى ما نبنيه، وكى نؤمن بأننا نستحق الحياة، ينبغي ان نمزق الحجاب عن وجه حب ساخن دفين في أعماقنا، حب عميق حار يحتضن الحياة بشوق.

الليس رائعاً أنتا أناسي<sup>(١)</sup>؟ حين يحل السلام بيننا وبين الحياة ننطلق بقوى جديدة، حبيسة منذ ازمان سحرية، مطحورة -قسرأً- غافلين عن استغلالها<sup>(٢)</sup>.

ليس مثل هذا السلام هيئاً، حيث العلاقات الاجتماعية المشوهة، تصب في وجданنا مجارى أوساخها، باستمرار، ورغمًا عنا.

ليس هيئاً ان نسلام عالماً نعرف عنه بأنه ليس كما ينبغي أن يكون، وكما يمكن أن يكون.

ليس هيئاً ان نعيش عادات وعلاقات وأنماطاً من العيش، نعرف عنها، بانها ستتصير طرائف ونواذر لو سمعها الجيل السادس الذي يعقبنا ومع ذلك نجد في انفسنا القدرة على مثل ذلك الحب، وهذا السلام، مع استعدادنا اليومي للأحتاج ضد كل ما يستبد بوجودنا ويقتله او يشوهه.

نحن الآن، ولكي نعيش مع الحياة بسلام، ينبغي ان نتعلم الاحتجاج، والاحتجاج هنا هي الاشارة الخضراء لوصول قطار الحب الى محطتنا.

اذا احتاجنا ليس ضد العالم او ضد وجودنا فيه، بل هو ضد ما يشوه ويزيف هذا الوجود.

يبدو انتي كنت متفائلاً جداً، اقرب الى الخيمة المطلقة!

(١) أنس: جمع انسان. والأنسان يعني: أثنان من الأنس. آدم انس، وحواء انس. وكلاهما معاً: انسان. هكذا أفهم الموضوع لفويأ.  
(٢) أشعر دائمًا انتا أعداء للحياة بدون مبرر معروف، ونناقض فطرتنا مما أبعدنا عن جوهر وجودنا الكوني.

حلاجيات العدد (٧١٣) الاحد ١٨ نيسان ١٩٧١

من الأوهام الطريفة التي تزيينها لنا تصوراتنا الأرضية المحدودة<sup>(١)</sup> قولنا:  
- اشرقت الشمس علينا.

ونحن ندرك حقيقة دوران الارض حول نفسها، وكيف تعرض للشمس وجهها الذي نعيش عليه. فتكون الارض هي التي تشرق على الشمس ونكون نحن الذين ننزع، أما الشمس فتغمّرنا بضيائها الساخن الذي.

يصعب الاعتياد على العبارة الجديدة، طلما أتنا منذ قرون نتصور الشمس تشرق، وكأنها هي التي تدور حولنا، فتغطس في الفضاء غرباً، ثم تعود فيه شرقاً. وما نسميه بالشرق هو غرب بالنسبة لغيرنا، وغريهم هو شرقنا. ثم حين تنطلق مع اجرامنا الفضائية الى المدارات حول المريخ ستتغير دلالات الشرق والغرب ايضاً. وبانطلاقنا ابعد سنكف عن إطلاق هذه الأسماء التي لانجد لها مسميات.

ذلك مما تزيينه لنا أوهامنا الأرضية، لأننا محكومون بشروط معينة، من حياة الارض ومركزها في الكون، مما لا فكاك لنا منها.

مهما بالغنا وتطرقنا في البحث عن -الماهية- و-الجوهر- فيما وراء الطبيعة. نحن لا نعيش في قيعان محيطات المياه. ولكننا نعيش في قيعان اوقيانوس الهواء. فنحن أشبه ما نكون بأسماك هوائية. من يستطيع التملص من اوقيانوس الهواء هذا، ثم يواصل الحياة.

من الطريف ان نعجز عن النظر الى أمور حسب معطيات علومنا فنحن نرفع أبصارنا نحو السماء وتنعمها بالجمال، في نفس اللحظة التي قد يراها فيها غيرنا غير جميلة، بل ومعدومة التأثير في النفس.

نسائل انفسنا: من هو الذي يسبغ على السماء هذه النعوت غيرنا، وهل تدرك

---

(١) أدرك أن وجودنا على كوكب الأرض محدود جداً فتصوراتنا محدودة وقصيرة.

السماء ذاتها كما نصفها ونفسرها؟ ليست السماء زرقاء إلّا كما نراها من جو الأرض، ثم إنها ليست كائناً ملموساً، بل هي الحجاب الذي لا يستطيع بصرنا البشري اختراقه، ليرى الشموس وال مجرات اللانهائية الممتدة فيما وراءه. معطيات علومنا تشيرنا، وتقلب مفاهيمنا، وتمنحنا مفاتيح جديدة لفتح مغاليق حياتنا والكون الذي نسكنه، وسنظل مدة طويلة نردد ترديداً لا واعياً مااكتسبناه بفعل العادة والإيحاء.

## حلاجيات العدد (٧١٤) الاثنين ١٩ نيسان ١٩٧١

يا للرخص والهوان! الحب بیاع ویشتري ویداس!

يا للخبيعة والألم! الحب يضاع وینسى ویشوه!

تقول - رابعة العدوية - من فرط حبها:

"ان حب الله قد ملأ قلبي حتى لم يبق فيه مكان لكراهية احد. لم اعبده خوفاً من ناره،

ولا طمعاً في جنته،

عبدته لذاته، عبدته حباً له وشوقاً اليه".

يتجرج بأعماقنا ينبوع جديد، حين نرى انفسناقادرين على الحب<sup>(١)</sup>، باحترام كل الناس، وعدم الاستعلاء على احد، ومن ضمنهم هؤلاء الذين هم نحن.

تقول العدوية العاشقة<sup>(٢)</sup>: أحب خالقي.

نقول نحن: خالقنا هو حبنا.

ان حبنا يغيرنا، ويخلقنا من جديد، كل لحظة. ماذا كنا نعمل لو لم نوهب هذه الحاسة الجميلة التي لا اداة لها سوى الوعي<sup>(٣)</sup> بتوجه الوجود؟ هل تسمعونني؟ فجأة، تتوجه اشراقة ما، في لحظة ارى فيها العالم واضحاً جميلاً، هادئاً، عميقاً، ومنسجماً. ثم تنطفيء الاشراقة بسرعة، والأمل الوحيد هو انها ستتوهج

(١) هذه القدرة على الحب ستظل هدفاً منشوداً لمن يريد عالماً أجمل.

(٢) رابعة العدوية عاشقة لله، غارقة في حبه اللانهائي، وهي امرأة ناسكة زاهدة معروفة في تاريخ التصوف والعرفان، سجلت صفحة من سفر الانسان نحو الارتقاء المعنوي الروحي.

(٣) توصل المتصوفة والحكماء إلى ان نجاح الانسان في الوجود هو الارتقاء إلى مستوى العيش والوعي باللحظة حيثما هو في المكان والزمان... بمعنى ان يعي دائمأً أين هو.

من جديد في لحظة ما.

رحت اعي حبي، ورحت احب بوعي. وأنا في طريقى الى هذا الكنز الجديد في عالي.

ماذا اسميه؟ تذكروا.. -الحب الوعي-. لا املك لحد الان اسمًا سواه، للكنز الجديد.

الحب الوعي، دافيء، عميق، نابع من الاحساس المنسجم بعيداً عن النرجسية او الاستعلاء او الهم.

هل احلم؟ اوقظوني ان كنت حالماً. الا انني أرى العالم حقاً اوضح من أي يوم آخر.

الحب الوعي هو جزيرتي الجديدة المكتشفة.

حلاجيات العدد (٧١٤) الثلاثاء ٢٠ نيسان ١٩٧١

في لحظة ما، ارى أجزاء وذرات الحياة كلها متناسقة منسجمة متناغمة رغم التشويه الذي في علاقات الناس ببعضهم.

ان الشر هو في علاقاتنا (الاجتماعية) السيئة المشوهة التي اقمناها مع انفسنا ومع الطبيعة. وهي علاقات اجتماعية -اساساً- نابعة من النظام الاجتماعي الموروث منذ فجر الحضارة.

في لحظة ما ارى كل شيء في الطبيعة بلا أي حجاب او رتوش. اعشق هذه اللحظات لأنها لحظات الاشراق والتجلی، ارى فيها الطين الطري طيناً، والناس ناساً، والزاغ زاغاً.. وليس أي شيء آخر! اريد ان انزع عن الاشياء ادغال تصوراتنا واوهامنا، فاشاهدها والمسها كما هي، عارية..

ثمة فرق جذري بين الحقيقة العارية كما هي، وبين الظواهر التي تخدعنا، وكذلك بينها وبين التجريد في الفن. من الحقيقة العارية ان ندرك عملية التمثيل الصوئي -في النبات- كعملية حية تجري في كل مكان يوجد اليهضور والماء والهواء والشمس وتربة صالحة.

وليس هناك عملية للتمثيل الصوئي بحد ذاتها، وبمعزل عن العناصر والشروط المذكورة.

كما انه ليس من الجمال او الابداع او الكمال ان نقوم بتشويه حقيقة هذه العملية الرائعة، الصامتة في الطبيعة، عن طريق عبارات مفكرة غامضة، او رسوم سريالية لا يؤطرها مقياس او ذوق.

يمكنا فقط، ان نشبه عملية التمثيل الصوئي، بعملية الخلق الفني الأصيل، حين يخلو الفنان بنفسه، لترى في ذهنه لحظات التجلي والاشراق، فيرى كل شيء واضحاً كما هو، ومن خلال هذه الرؤية الواضحة -التي هي ذروة ما بلغه الانسان لحد الان- يمكنه ان يخلق عالمه الجديد، الذي يتطلع اليه، والذي ينبغي او يمكن ان يكون.

عملية التمثيل الضوئي من أعمق العمليات الحية في الطبيعة، واجملها  
شاعرية.

وعملية الخلق الفني من أسمى ما يقوم به الانسان، وانا اعني بالخلق الفني  
كل عمل مبدع ينجزه الانسان سواء كان اكتشافاً علمياً او تصميماً او ابداعاً  
فنرياً في اي حقل.

حلجيات العدد (٧١٦) الاربعاء ٢١ نيسان ١٩٧١

متى نخلق على الأرض علاقات انسانية، نطمئن إليها بارتياح؟ نرى باننا سنخلق مجتمعاً سعيداً كهذا حين:

«نكون - كلنا - مسؤولين عن كل شيء».

ويمكن كل منا - على انفراد - ايضاً مسؤولاً عن كل شيء<sup>(١)</sup>.

اما الآن.. فنعيش بشكل مغایر، حيث جميعنا مسؤولون عن كل شيء الا ان اي واحد منا ليس مسؤولاً عن أي شيء، ما تفسير ذلك؟

من المعلوم ان لكل فعل رد فعل. اما في المجتمع، فكل فعل رد فعل، احدهما سلبي والآخر ايجابي، وكل رد فعل يصير - فعلًا - ثم ان لهذا الفعل رد فعل.. وهكذا نلاحظ اعداداً لا نهاية من الأفعال وردودها، تشكل هذه العلاقات الاجتماعية المتشابكة..

ان الفعل الأصلي قد يكون حركة بسيطة<sup>(٢)</sup>، ارادية او غير ارادية، الا ان ردود فعلها تتشابك وتتفاعل مع ردود فعل الآخرين، وهكذا ينشأ نظام معقد.. هوذا الضغط الاجتماعي والخلقي والنفسي والفكري الذي نشعر به حولنا، يحدد حريةتنا واختيارنا، وقد سلبنا ارادتنا ايضاً. ونحن نجهل دائمًا مصادر هذه الضغوط اليومية الهائلة التي تكبّس انساننا، وتكتبت رغباتنا وامكانياتنا.

ان النظام الذي يجمع الأفعال وردودها، يختلف تماماً عن الأفعال الفردية الأصلية، أي: أن ما يتولد في النهاية هو شيء مختلف. شيء جديد، نسميه ماهو

(١) هذه هي الحكمة الفلسفية التي تقترب منها المدارس والاتجاهات المختلفة في العرفان والتصور والتأمل. اذ لن يمكننا انقاذ الحياة على الأرض بدون أن نساهم كلنا، بمسؤولية، في الحفاظ على البيئة وسلامتها ونظافتها.

(٢) ظهرت مؤخرًا نظرية فيزيائية باسم (أجنحة الفراشة)، اذ ان ردود الفعل المتشابكة لرفقة أجنحة فراشة هنا قد تسبب في حوادث كبيرة في أقصى الأرض.

المعروف النظام الاجتماعي ومؤسساته وقوانينه ومثله. ان مجموع الأشياء يختلف - نوعياً - عن الأشياء مستقلة عن بعضها، منفردة.

نحن مسؤولون - جمِيعاً - عن كل شيء، ومع ذلك - كما رأينا - ليس أي واحد منا مسؤولاً عن أي شيء. وحين يحاسب أحدهنا حول أفعاله، فانما يفترض فيه التمتع بحرية الاختيار والارادة، هذه الحرية التي تحدُّرها - كما قلنا - محصلة افعال وردود افعال جميع هؤلاء الذين نعيش معهم.

كيف الحل؟ وما هو التفسير الممكن؟

الجواب يكمن في اتنا بتجاوزنا للواقع الراهن، يمكن ان نؤسس علاقات انسانية حقيقة، قانونها الأساسي، هو الوعي، هو الشعور الوعي بالمسؤولية، هو الحب الوعي للأخرين.

حلاجيات العدد (٧١٧) الخميس ٢٢ نيسان ١٩٧١

### عزيزي:

حين يخرب العالم ويصم، ينعزل كل منا في جزيرته، لا تلتقي الا في اعياد موهومة.

قال الراوي الكردي: يحكي فولكلورنا ان الزوج طرد زوجته الطرشاء فسافرت الى قرية أهلها، اعترضها راعٌ أطروش في الطريق وهددها قائلاً:-  
- ضاع لي حمل منذ الظهر، هاهي الشمس تكاد تغيب ولم أشاهد مسافراً  
يمر من هنا سواك.. انت السارقة! فأعیدي لي الحمل. والا.. سأخذك الى حكيم القرية لتوکدي برأتك. هل تقسمين بالقرآن بأنك ببرية؟؟

قالت المرأة: أعرف بأنك تريد اعادتي الى زوجي. الا أنني لن أعود اليه، لن أعود، بعد ذلك الضرب والاهانة، وان كنت مصراً سأتمي معك الى الحكيم بشرط واحد: ان يكتب وثيقة طلاقى منه، حسناً!

فذهبما معاً، وامثللا امام الحكيم الذي كان أطروش ايضاً. كان يصلبي صلاة المغرب في ذلك المساء من أواخر شهر رمضان، فاقسم الراعي بالقرآن.. انه لم يرى سواها في البرية. لذلك يتهمها وحدها ويريد حمله، واقسمت الزوجة بالقرآن.. ان زوجها ضربها حتى أدمي وجهها وفمها ولن تعود اليه بعد اليوم. فهز الحكيم رأسه مطرقاً، ثم قال منشراً:

- جزاكم الله خيراً يا ولدي! قد اقسىتما ان رأيتما الملال.

حسناً! سيكون الغد عيداً في قريتنا، غداً عيد رمضان.

وتعانقوا جميعاً، اما الحكيم فينهئهما بالعيد. وأما الراعي فمسرور بحمله الذي عثر عليه وأما الزوجة فسعيدة بالطلاق من زوجها الطاغي!

قال الراوي الكردي: وعدت خالي الوفا

حلاجيات العدد (٧١٨) السبت ٢٤ نيسان ١٩٧١

منذ أيام وأنا أبحث وأنقب وأفتشف.. حتى عثرت على نفسي. أمسكت بها  
وعاتبتها:

- أين كنت طوال الأسبوع.. يا عصفورتي؟
  - لا ادري!
- ماذا كنت تعملين؟ ولمن تزقرين؟
  - لا ادري!
- هل تتذكري ما رأيت او سمعت؟
  - لا اتذكر!
- في أي يوم نحن؟ أي عصر؟
  - نسيته. فالدوامة عبّشت بتنقيمي.
- اريد ان انتبه، ان استيقظ.
  - ومن يمنعك؟؟
- انت.. اذ تطيرين عني بعيداً او تنكمشين عميقاً في جلدك!
  - بدد أحلامك. سستيقظ.
- كيف أعيش بعد ذلك؟ هل أحيا بدون حلم؟
  - ستحيا بأحلام اليقظة! الا ت يريد اليقظة؟
- يا للخيالية! أحلام التي.. فـأـحـلـامـ الـيـقـظـةـ.. فالنوم من جديد! كلا! اريد يقظة  
حالة تتوجه في النهار!
  - الآن.. فهمت! انت تريدينني رفيقة أبدية!

## السجّان... السجين!

وقف السجان حزيناً يعاتب سجينه:

- يا هذا! لولاك لما كنت هنا. وجودي امتداد لوجودك.

ردّ السجين قائلاً: جميع السجناء على الأرض يسجنون سجانيهم بأبواب ردهات السجون.

- لولاك.. يا هذا! اتدرى في أية زاوية من العالم كنت الآن؟ لكت في فراشي: على يسارِي طفلي وعلى يميني أمه.

- هل تعشقها فتتمنى لو لم تكن سجاناً هذه الليلة؟

- هي تحبني. عانقتني هذا الصباح وقالت: يا عزيزي! رأيت حلماً مزعجاً، ايالك ان تؤذني احداً طوال اليوم.

- يا طيبتها! ها انت ترانا يوحنا الحب. فتعال وفك عنِي قيدي لنذهب معاً.. كل منا الى عشه الخاوي!

- ليس المفتاح عندي.

- اقفلوا رجليك مثي. وها انت ترانا يوحنا العجز ايضاً.

- انت السبب، لولاك لما غرسوني في هذا الباب اللعين.

- تأمل. انت سجان سجين وأنا سجين سجان. حرمنا معاً من الحب وقيينا العجز.

- لولاك لما كان هذا القيد.

- صنعناه معاً في البداية، القفل عندي والمفتاح عندك. ولما أكملنا كل شيء اغتصبوا المفتاح منك، فما ذنبي؟

- وما ذنبي؟؟

حلاجيات العدد (٧٢٠) الاثنين ٢٦ نيسان ١٩٧١

## فنجان

١

- يا قارئة الفنجان ماذا يقول فنجاني؟

- اسمع يا ولدي:

انسان تحبه وتعزه. كلما تريد اللقاء به تحول دونك الحواجز! عين حاقدة  
حسود تراقبك!

تصلك رسالة حزينة. لا تهتم. انها سحابة حزن ستمر سريعاً!

شخص، رجل أو امرأة، يفهم مصيرك. يفكر فيك دائماً.

ستمتلك أمراً أو شيئاً، وسيصير ملك يديك دائماً وبثبات.

٢

يا قارئة الفنجان: من أقام تلك الحواجز لتنمعني عن اللقاء الحميم؟ لماذا  
الحزن يغلف رسائلي؟ ولماذا الحقد والحسد؟ هل يحسدونني على حبي؟ ولماذا  
المجهول يشغله مصيري؟ الا يدرى بخاتمة المسرحية؟

قارئتي العزيزة، انت ايضاً لا تملكون مصيرك، فكيف تقررين مصيري؟ وكيف  
تسحقين ارادتي في قعر الفنجان؟

عزيزي: كل ما تقولينه صحيح ايضاً.. مع الاسف، حيث لا يجدي الاسف، اما  
ما سأمتلك فسيكون امري وارادتي. هذا هو الشيء الوحيد الثابت، الممكن  
امتلاكه.

٣

كالأنسان الاول حين اندهش يوماً.. ورسم على الطين رموزه الخالدة.. سأكتب

على جلدي المدبوغ رموزاً جديدة، مسمارية ايضاً، لتمحو صور الفناجين.. كي  
لا يعشش الحسد تحت الأجناف ولا يغلف الحزن الابدي رسائلي.  
فهل ستنهار الحواجز ليتم اللقاء الحقيقي؟؟

حلاجيات العدد (٧٢١) الثلاثاء ٢٧ نيسان ١٩٧١

### متعة السؤال...

حين تمشي على الارض، تقدم بثبات.. فالارض ارضك.

حين تمشي ارفع رأسك ليجلس على كتفك معتقداً، فهو جدير بهذا العرش.

حين تمشي اشمخ بوجهك لتغسله الشمس، فالشمس شمسك.

وحين تمشي، حدق في السماء احياناً، ليطالعك الصفاء الأزرق، فالسماء بسعها هي سماؤك.

ماذا قلنا؟ ماذا عملنا؟

استعملنا ضمائر التملك للأشياء: أرضك، شمسك، سمائك.

عاهة التملك شوهتنا، فنسينا القول:

– الارض ارض الناس جميعاً.

الشمس شمس الناس سوية.

السماء سماء كل الناس.

وماذا قلنا هذه المرة؟ تأمل ما قلناه لنكشف مدى ما مسختنا غريزة السيطرة على سائر الأحياء، وكيف علمتنا أنانية مفرطة في العمق والاتساع، فنسينا:

ان الارض هي ارض جميع الأحياء<sup>(١)</sup> ..

والشمس ام الحياة منذ البدء، قبل ان تكون للإنسان.

والسماء هي الوهم الأزرق في عيني السرطان ايضاً.

---

(١) بدأ مؤخراً تجدد وانتشار هذه الفلسفة القديمة القائلة بأن أحياء الأرض تنتمي

إلى عالم واحد يعيش فيه الإنسان أيضاً.

كنت دائماً أرى الأحياء والنباتات أقرباء لي تربطني بهم صلة الحياة على كوكب

واحد.

ولنتم كل ما قلناه، فهل أضفنا شيئاً إلى الوجود؟  
لم نزد شيئاً على ما هو عليه الوجود.  
والحياة هي.. هي.. لم يضطرب انسجامها بكلماتنا..  
واكتشفنا مدى اختلال مفاهيمنا البشرية، الملوثة بالأنانية التي تخدعنا..  
لنتصور كأننا نحن الذين صنعنا الحياة فعلًا..  
يكفي السرطان.. عيشه في الماء، غير متسائل، ما هو الماء؟  
فما صنعه الإنسان هي.. متعة السؤال.  
اضافتنا الوحيدة إلى الوجود هي.. متعة السؤال والشوق إلى الجواب.  
والطريق، أننا سرعان ما نستيقظ في السجون التي بنتها لنا أسئلتنا  
العنيفة..

حلالجيات العدد (٧٢٢) الاربعاء ٢٨ نيسان ١٩٧١

## دع المريخ لأهل المريخ

١

امسكي بيدي -يا صغيرتي- لنصل معاً الى المريخ، ونشاهد الدنيا من هناك.

يا صغيرتي! ماذا تشاهدين؟

- نجمة باهتة، ما اسمها؟

- انها الارض. تريشي حتى نراها بعد قليل.

٢

طفلتني! هل رأيت الان ماذا هناك؟!

- لا ارى شيئاً. أحقاً تلك هي الارض التي كنا نعجز عن اللقاء ببعضنا فوقها؟! لماذا لم اعد ارى عليها شيئاً؟.. تبدو من هنا صغيرة، صغيرة.. بحجم خروف، ولم اعد اسمع هدير طائرة او ضجيج مدينة..

- هناك، على تلك النجمات الباهتة، يستعر شجار يومي حول اشجار ومعادن وحقول وبيوت هي ملك الأحياء، كل الاحياء.. اولئك الذين عاشوا فماتوا.. واولئك الذين يعيشون الان.. والذين لم يولدوا بعد.

تسألني صغيرتي: ابتها! من يفوز في هذا الشجار؟

- صغيرتي! لا فوز. لا غلبة. لا نصر. والسعيد هو من يتنفس الحب ويشربه كالماء. فالطغاة اطفال كبار مشاكسون يصرون على امتلاك الأرض بوحدهم. والناس البسطاء اطفال كبار وديعون يكتفون بالحياة العادلة.. هذا كل ما في هذا الشجار..

- فلماذا لا يمتلك الجميع، تلك الارض، معاً.. وهي بهذا الصغر؟

- تريشي، سيرحدث ذلك ايضاً حين يمل الناس أنماط الحياة المعتادة..  
فيبحثون عن العاب جديدة.
- العاب؟ وهل الناس بعدها، يلعبون؟!
- يا صغيرتي العزيزة! ان كنت ذكية حقاً.. فاذكري لي شيئاً أكثر حقيقة من العاب.

### ٣

امسكي بيدي -ياصغيرتي الصغيرة- لنعود الى ارضنا.  
حنيني اليها.. حنين الصيف الى الثلج،  
وحنين الريحان الى الماء.  
دعني المريخ لأهل المريخ.. تكفيتا أرضنا على أن تكون ملعاً للناس سوية<sup>(١)</sup>.

(١) هذا هو جوهر نظرتي إلى الوجود، منذ بداياتي ... فالأرض ملعب لجميع الناس ومنزل لجميع الأحياء والكائنات والنباتات، لن يميزني عنها، ربما، سوى الوعي الذاتي ... مع أدراكي بأن لجميع الأحياء والكائنات (ادراكاً) ما وأحساساً بالوجود، ربما أعمق وانقى مني!

حلاجيات العدد (٧٢٣) الخميس ٢٩ نيسان ١٩٧١

### تكتيفي لحظتي

يبحر كلكامش بحثاً عن شجرة الخلود، ويغامر من أجلها رغم نصيحة صاحبة  
الحانة<sup>(١)</sup>:

- عد يا كلكامش. فالموت من نصيب البشر! وحين يعود البحار بنبتة الخلود،  
يسرقها منه ثعبان. فالشعبان الأطول عمراً من كلكامش، أكثر خلوداً.

ويستلقى السومريون في لحودهم مع الماشي والعبيد وأدوات منزلية من فضة  
وذهب ونحاس، ليخلدوا مع الدودة والبكتيريا..

ويحيط الفراعنة جثثهم في الأهرام ليخلدوا..

ونحيط نحن أفكارنا في المروج والمدار والمتحف لتخذل.. فنخذل معها.  
لعبة طفولية.. لم نملها. لعبة جميلة تبعث على الشوق والحنين في كل عصر.  
هانذا استفيق من رحلتي الأبدية التي لا أعرف لها بداية، وأتأمل بقايا نفسي:  
واذا بي.. أعيش الخلود كل لحظة.. فانا خالد.

اذا بي اعاصر الخلود كل صباح، فانا خالد.

وخارد معي ما هو خالد حقاً. ويعيش معي ما هو خالد منذ فجر الخليقة، وما  
يخلد حقاً هو أيسط الاشياء اليومية التي نعيشها:  
يخلد الصوت واللون والحركة..

ما زالت الشمس تلتهب، سيبقى اضواء والظل، فاللون، فقوس قزح خالداً ابداً.  
وسينتقل الصوت ما اذلت أحراش الطبيعة مدوية بالحياة والحركة. وسيخلد  
الصوت حتى اذا لم تخلد اذني وحاسة سمعي..  
ستخلد الحركة ما فتئت المسافة خالدة.

---

(١) من وحي قراءة أخرى للملحمة الجميلة.

هل ارحل بعد اليوم، بعيداً عن نفسي؟ والى اين أرحل اذاً كان الخلود هو  
غذائي وبصري ودمعتي ووجودي؟  
لن أبشع القبور حيث الشعابين والدود..  
لن أغامر عبر البحار حيث الموت..  
تكتفيني لحظتي الحبلى بالخلود.  
تترافق حولي الظلال الابدية، أبدية الشمس<sup>(٢)</sup>.  
ملء اجواء وطني أصوات من كل وتر..  
وكل شيء ملون. ففي كل قبس من شعاع الشمس، يكمن قوس قزح، انما  
لنعرض الشعاع لمنثور او ل قطرات المطر الريبيعة.

---

(٢) هي لحظة من لحظات الوعي المتوجه والحب الشامل للوجود وما فيه.

حلجيات العدد (٦٧٣) الاثنين ١ آذار ١٩٧١

### قصة لاتنتهي:

فلقطار يسير.. ويسير. وفي كل محطة ينزل راكب ويركب راكب. ينزل راكب.. ويركب آخر. ينزل راكب.. ويركب آخرون. السالوفة المألوفة لاتنتهي ولا تبني ولا يطمرها الدهر الا حين تذبل وتموت جذور المنافسة اللا انسانية. المحطات تتالي.. والقطار سائر! ايها الشعب العظيم! ايها الشعب العظيم! انك سائر ابداً، ومحطتك النهائية ستقترب كلما تجاوزت محطة جديدة. يكفيني سعادة اتنى معك وان كنت في العربة الاخيرة. ستستمر سعادتي الى حيث تزودني قوائي لبلوغ آخر محطة.. ممكنة. قطارات الخير والسلام تمر من هنا: حيث يشحنها الصادقون اليقظون بابداعاتهم. قطارات الحب تمر من هنا... الخير والسلام والحب.. ينمو في مثل الكفاح الجماهيري اليومي. هذا هو القائد العظيم. ايها الشعب! ايها الشعب! طوبى للذين تعلموا كيف يحبونك ويمجدونك.

## حلجيات العدد (٦٧٤) الثلاثاء ٢ آذار ١٩٧١

من هنا نعلن فشل وخطأ بعض اساليب الكفاح التي سادت لفترة قصيرة: خطف الطائرات، أو خطف الدبلوماسية كرهائن مقابل اجراءات لصالح الشوار<sup>(١)</sup>. او الاضطرابات الطلابية الارتجالية. لاقىمة للنجاحداث الواقية والمحدودة لبعض هذه الاساليب -خطف الدبلوماسيين.. فالقضية الاساسية هي ان هذه الاساليب عاجزة عن تلبية متطلبات الكفاح الحقيقي في صفو الجماهير. الدرس الاساسي في الكفاح، والذي علمتنا اياه التجربة الثورية الاصلية.. هو: ان لا شيء يستعيض عن الكفاح الجماهيري اليومي المنظم<sup>(٢)</sup>. هذا الكفاح الخالق الحقيقي لشخصية المناضل الجريء الذي يمكنه بناء العالم الجديد. احد امجاد الحركة التحررية (حيث كانت).. انها ظلت لصيقة بالجماهير دمأً ولحمأً، فلم تستعرض عن العمل الجماهيري بأية نزوات او مظاهرات أخرى.. وحتى العمل العسكري كان مجرد شكل اعلى من اشكال ذلك العمل الجماهيري. هناك اختلاف كبير جداً بين أخطاء معينة في مجري العمل الجماهيري، وبين اساليب خاطئة من الأساس في العمل السياسي. ثم ان تلك الاساليب الخاطئة غير مجدية حتى في مجال الدعاية السياسية البحتة. انها مغامرات.. وكفى. انجح وسائل الدعاية هو صواب العمل ذاته. تلك هي تجربة فيتنام وانغولا وكوردستان ... والشعوب اليقظة.

---

(١) ادانة علنية للأعمال الإرهابية أندذك التي كانت ترتكب باسم الحرية والحقوق.

(٢) دعوة الى الكفاح السلمي الهاديء (بدلاً من العمليات السابقة).

## حلجيات العدد (٦٧٥) الاربعاء ٣ آذار ١٩٧١

١

- لماذا تكتب وتبكي؟ - لأنني مظلوم، بائس. حائر.. - انت تعرض مشكلتك بصورة خاطئة. - وما العمل؟ - ان تعمل. - ماذا أعمل؟ - ان تكافح. - اين اكافح؟ - حيث انت. - من اين أبدأ؟ - من تغيير نظرتك وأسلوب عملك.

٢

رحلة الشوق تهدهدني. مجرد التفكير في أن الأرض هذه ستضم يوماً.. بشراً لم يعرفوا الكره والمنافسة غير الشريفة والقتل من أجل الخبز.. مجرد هذا التفكير يملؤني فرحاً. دغدغة الفرح ترعشني. لن اريد الموت، لأنني أحب ان أرى انساناً أسمى مني.. وأسعد وأقوى.. وأجمل. -٣- شقيقة روحي: أخشى ان يقتلني شهد حبك قبل أن أشم جبينك.. الأمل الأخضر.

## الحق في الحياة

الاغتراب.. معاناة اجتماعية، يعيشها الانسان الممزق في المجتمع الظبيقي، فهي ظاهرة وقتية في تاريخ الانسان. ومعاناة الاغتراب.. موقف سلبي، لأنّه مفروض على الانسان بالرغم منه وبدون اختياره. ومعظم ادبائنا وكتابنا راحوا يغاليون في ابراز شعورهم -بالاغتراب-.. حتى بدا وكأن -الاغتراب- مجد وشرف ورجولة! نقدم هذه الصورة عن معاناة -الاغتراب-: -نحن، عوضاً عن ان نعيش حقاً. ننهمك حتى الارهاق في الدفاع عن حقنا في العيش. وعوضاً عن العمل، نبذل قصارى جهدنا للكفاح من اجل تثبيت حقنا في العمل كبشر. وقبل ان نأكل في راحة نعمل كل شيء للدفاع عن حقنا في الاكل والشعب! ننسى ان نعطي كما تعطينا ايّاه هذه الصور. وهذه هي تمزقاتنا اليومية التي نعاني من سلبي. كما تعطينا ايّاه هذه الصور. وهذه هي تمزقاتنا اليومية التي نعاني من خللها الشعور -بالاغتراب-: فنحن من هذا المجتمع ولسنا منه! نحن نعمل وننتاج ولا ندري ما يحصل بثمرة عملنا! نحن نعلم ونكتب ونبني ولا ندري من الذي يمتص اعصابنا؟ تلك هي جذور تصوراتنا عن ان الانسان -بسبب التمرّق الظبيقي- لا يعيش حياة انسانية حقاً. لأنّه ببساطة. بدل ان يحيا، يفضي حياته كلها قبل ان يثبت حقه الاصيل في هذا الحياة!

## حلجيات لعدد (٦٧٧) السبت ٦ آذار ١٩٧١

ان لا يشاركتي أحد طعامي. ان لا يشاركتي أحد مسكنني. ان لا يشاركتي أحد فرحي. وأن أشارك الجميع طعامهم. اشارتهم مساكنهم.. أشاطرهم جميع افراحهم ومباهجهم. وان يشاركوني مصائبى. ويقاسمونى همومني وحزنى. ويشاركوني ألمى وفجيعتي.. والا فالناس: -بلوي- و-جحيم- و-انانيون-، والا فانا -وحيد- و-شريد- و-مغبون-. والا فانا -غريرب- بين -الذئاب-، والا فالدنيا -خراب- و-عذاب-. ايتها الدنيا الملعونة: لماذا لا تجتمع ثروات الأرض كلها في خزانتي؟ ولماذا لا تكون لي اليد العليا في شؤون جميع البشر؟ فمن هم هؤلاء -الحشر-؟ أو الغوغاء<sup>(١)</sup>؟ لماذا ولدت.. اذن؟ الا تستحق هذه الحياة بصاقاً؟ -طرز..!- و-ليكن من بعدي الطوفان-!

---

(١) كتابة عما يفكر فيه الجشعون الطفيليون المتطلعون الى احتكار كل شيء!

### مشروع رواية للبيع مجاناً:

يبدأ الفصل الاول بطفلة تولد بدون اختيارها. ويبدأ الفصل الثاني حين يسجن والدها قبل ان تطفيء الشمعة الاولى من حياتها. في الفصل الثالث تتعلم الطفلة.. من هي! حين ينادونها: نه رمين- تلتفت نحو مصدر النداء. ماتزال غير آبهة بالدنيا. ولا يهمها قط لماذا سجن والدها. ائما يهمها الحر والبرد والالم وهزات السيارة في الطريق الى السجن! هاهو الفصل الرابع: ذات يوم، يجلس الوالد السجين يفكر. فينادي زملاءه، ويخبرهم بالنبي السعيد: عيد ميلاد نه رمين.. يا جماعة!-. كعكة على صينية، اربع شمعات في الوسط. اربع أخريات حولها. شيكولاتة ولين مجفف وجرزات، وقطع حلوى، منتشرة في فراغ الصينية. لم اعرف بقصتها حين دهشت لرؤيتها غارقاً في لجة الحلم العميق. خاشعاً امام الشمعات الأربع. قال: عيد ميلادها. - بوركت! واتمنى لها عريساً طريفاً لانقوده قدماه الى السجن، لأي سبب كان! - هذا ما كنت أفكّر فيه. - كنت تفكّر في امها ازن. - امها؟! يا للطفلة التعيسة! - كانت طفلة! لربما فكر لها ابوها ما تفكّر انت! - ربما..

## حلجيات العدد ٦٧٩ (١٩٧١ آذار) الثالثاء

١

يحررها اليوم<sup>(١)</sup> .. الراحل -ديغول-: - ان منازل القرية هي منازل هرمة قديمة متداعية، ولكن.. ها هي ذي يخرج منها فجأة لفيف من الفتيات والفتىان الضاحكين للحياة. وعندما اتجه في نزهاتي، نحو احدى الغابات المجاورة للقرى القريبة من قريتي أحس ان اعماقها الظليلة القاتمة تغمرني بالحزن، ولكن.. بفترة، يذكرني غناء عصفور أو بزوغ الشمس على اوراق الشجر، أو تفتح الازهار في الاجملة، بان الحياة -منذ ظهرت على سطح الارض- تخوض معركة قاسية لم تخسر فيها ابداً. وادراك اشعر بعزاء دفين يغمر كياني! ومادام كل شيء يبدأ من جديد بصورة دائمة فان الذي قمت به سيكون -عاجلاً أو آجلاً- منبتاً زخار الاندفاعات الجديدة من بعدي.

٢

اقتبسنا ذلك من قطعة وجданية رائعة كتبها -ديغول- في مسكنه الريفي.. وترجمتها -العربي- الكويتية، وفيها يقول ايضاً: .. فيما ايتها الارض العجوز التي نخرتك القرون، واذابتك الامطار، وخربتك المواصف، وانهكتك الزروع، انك لمستعدة دائماً، والى ما لانهاية، لأنتاج ما ينبغي انتاجه من اجل ان تتعاقب الاجيال عليك.

---

(١) نقلأً عن اقوال ديغول في الصحافة.

## تنوع في الأشكال

عانياً وسنعناني كثيراً إلى أن ثبت حقناً ونمارسه فعلاً.. في نشر وتذوق وممارسة أشكال فنوننا وثقافتنا الكوردية. أحد الأخطاء الشائعة -نتيجة تربصات أجيال طويلة- يقول بأن كل ازدهار وفنون القوميات الأخرى يؤدي إلى أثارة -النعرة القومية- ويهدد وجودي القومي<sup>(١)</sup>! أما الواقع.. فينافق ذلك تماماً حينما يسود جو ديمقراطي. فاذ ذاك تتتوفر وحدة في الاتجاه الديمقراطي والتقديمي.. ويمكن أن نستوعب المسألة بالشكل التالي: وحدة في المحتوى والاتجاه، وتنوع في الأشكال القومية، أي: انه رغم تنوع الأشكال القومية في الثقافة والفن والأدب.. ستظل هناك وحدة فكرية تتباين من وحدة كفاح الطبقات الكادحة من أجل حياة أفضل. في مثل هذا الجو يصير ازدهار الأشكال القومية دافعاً قوياً وزخماً عظيماً في سبيل وحدة الارادة والكافح<sup>(٢)</sup>. فان ما نعانيه من مشاكل ومصاعب وقيود في ممارسة حقناً المشروع في امتلاك وادارة ادوات نشر الثقافة وحرية الصحافة، التلفزيون، الراديو، الطباعة، وغيرها.. يرجع الى عدة عوامل متشابكة: قلة الكوادر الفنية، فتورة فنوننا، ضعف ادوات النشر في العراق بصورة عامة. الوضع الروتيني، ثم تلك الأخطاء الفكرية التي ترتب و- تتحقق- من ازدهار أشكالنا الفنية القومية. ان الكفاح اليومي الحازم كفيل باجتثاث جذور كل تلك العوامل، واطلاق حرية تطور فنوننا وثقافتنا<sup>(٣)</sup>.

(١) حجة هزلية لأعداء حرية التنوع الثقافي والتعددية الفكرية.

(٢) دعوة الى قبول التنوع الثقافي (الذي سمعته منظمة اليونسكو بعد عقدين من السنين ... بالتنوع الخالق).

حلجيات العدد (٦٨١) الخميس ١١ آذار ١٩٧١

## حالنا، حال الصفور الصغير

بمناسبة عيد السلام حل عيد السلام المجيد. كل عيد وأنتم بخير. قال المناضل البارزاني: عندما تطبق ييدك على عصفور صغير يسعى الطير المسكين جاهداً للتخلص من قبضتك فيحاول ان يرفرف بجناحيه ويضرب بساقيه محاولاً النجاة.. وهكذا حالتنا نحن الأكراد مشابه تماماً لحال العصفور المسكين.. ومع ذلك قالوا عنا اننا قتلة وسفاكو دماء وأهل حرب، في حين اننا حملنا السلاح لندافع به عن انفسنا. اننا لم نكن نسعى ابداً للحرب، انما سعينا دائماً للسلام (. صرخ المناضل الكبير بذلك الى مندوب مجلة -العربي- الكويتية. ولم يدخل المندوب المذكور في بذل جهوده لتشويهه كثير من اوجه حياة شعبنا الكوري الطيب المسالم. كان استطلاعه بعدد المجلة -٦٤١- مليئاً بالدس.. والتزييف. وفعلت -الصياد- اللبنانية نفس الشيء عدة مرات.. وما أكثر ما تعرض تاريخ شعبنا وكفاحه وقيادته وحتى تقاليده -ومن ضمنها عيد نوروز الخالد- الى مثل هذه التشويهات.. باقلام مختلف الجهة والحقبيين. حل عيد السلام. ولم تزل مهمتنا المركزية هي: الحفاظ على اتفاقية آذار<sup>(١)</sup> والhilولة دون تمزقها امام الدوامت المسمومة.. المفتعلة.

---

(١) اتفاقية ١١ آذار ١٩٧٠ كانت أندلوك أهم علامات السلام لأربع سنوات في العراق.

### اذارات مخيفة:

سيتكاثر البشر قريباً، حتى يأكل الاخ لحم أخيه، ستكتظ بهم الارض، ستتنصب الموارد الغذائية، وستحل المجاعة. ستقل كمية المياه العذبة، ومياه البحر مالحة! ستفاقم الضجيج. ستفاقم الامراض والمشاكل، وتعقد الحياة في المدن.. سينحل ويتفكك كل شيء. قف! قف! يلوح العامل بالاشارة الحمراء: فما ينبغي أن يجتاز قطار الخوف.. الى محطة أبعد. أين يكمن العلل؟ الاكتشافات العلمية المذهلة تمنع الانسان سيطرة لا حدود لها على الطبيعة. وفي الأرض: بريها وبحرها وباطنها.. قوى وطاقات وموارد لا تقدر لآلاف الاجيال. فلماذا هذا الربع؟ من الذي يثير مثل هذه المخاوف؟ مصلحة من؟ حقيقة بسيطة تقول: ان سوء العلاقات الاجتماعية - وبالضبط.. مجتمع الاستغلال - هو الذي يمنع الانسان من الوصول الى حياة سعيدة حقيقة. لماذا يتم صرف اذهان الشعوب عن هذه الحقيقة، بتأثير الرعب والخوف؟ لماذا يلقى الجياع والمقطهون خوفاً بدلاً من الحرية والنضال؟ لن يثور في عالي دخان الخوف. سمائ صافية. حتى الغيوم فيها بيضاء كالقطن المنuffed. لن تمر قطارات الخوف من هنا.

حلاجيات العدد (٦٨٣) الاحد ١٤ آذار ١٩٧١

## وصية صديقي الشيخ

١

بعض حزني.. انظر الى العالم بعيوني قريتي الحبيبة، فما يقرأ الذين أكتب من اجلهم، شيئاً من ذلك، لأنهم لا يعرفون القراءة. وان عرفوا.. لا يستطيعون! الصحافة لم تقتسم قريتي ولا تحاول ان تفعل ذلك.

٢

يقول الحكيم الكوردي: (لترجم المجهول).

٣

مات صديقي الشيخ، الذي قضى عمره في التجوال، باحثاً عن ضالته. وما ضالته؟ ان يعرف.. ويرى. لم يترك ولداً، لاثرورة، سوى اثاث بسيط، او صانع وهو يحتضر: هل تدعني؟ - بماذا؟ - ان تتبع كل ما املك.. الا ادوات القهوة! - وبعد ذلك؟ - ان تزورني اسبوعياً لتصنع القهوة بجنب ضريحي، فيستقي منها من يشاء.. - انا ايضاً؟ - ستوصي غيرك بذلك. - و... - يوصون غيرهم. - الى متى؟! - رأيت الحياة جميلة.. للمرة الاولى رأيتها يبكي.. بعد عمر خشن المظهر.

## عرض العالم في ظل خربوب

الخيمة الصغيرة والريح والدومات الهوائية وجموع الحصادين في الحقل. ستابل الشعير، طولية الأهداب، سوداؤها.. تتعانق في شمال.. وتنبعانق الشمائل في بيادر. يشقشق جناحا - فرس النبي - يقفز من خربوب الى خربوب. يتعلق بأهداب الأشواك، أخضر اللون يطير.. ويتوقف ليشقشق مناياً: انشادا! آيلار.. فصل اللقاء، فأين الأنثى التي تششقق في صفة ترعة؟ ويفوز الذكر، وتتفجر الانثى. يتقيان وتصمت الشوكوى. يعرض العالم كله في ظل خربوب، أخضر الوريقات، ذي رائحة رطبة لذيدة.. وتسكر الانثى، تشمل من النشوء، في ذلك اللقاء الحميم. وتنتشي الأنثى أكثر، وينتشي الذكر. فتقضم رأسه، وتأكله.. كما يجرش الطفل قطعة سكر تحت اسنانه اللبنية. يذوب الذكر، ويموت شهيد اللقاء.. كما يفقد النمل جناحيه في الجو، اذ يلقح النملة. حياة جديدة تبعث، ولا تستطيع ان احزن فالخربوب ندي، غض، يظل اعظم عرس على الارض، وستانبل الشعير، تحقق، سوداء الحقنات! لا حزن هناك.. لا كآبة.. لاقلق.. لا سأم. انا هناك حيث المسرح والعرس والشمائل. الحصادون لايتعبون.

## حلجيات العدد (٦٨٥) الثلاثاء ١٦ آذار ١٩٧١

أوحيت لصديقي بأن له ارادة قوية، قال: - سأترك التدخين، وتناول الشاي. - دفعة واحدة؟ - أجل! سترى. كم هي قوية ارادتي. هل تترك تناول الشاي ايضاً؟ ورغم ان مساؤه قليلة.. دعنا نفعل. انا لا ادخن منذ البداية، هذه احدى حسناتي. ومرت بنا ايام شعرت بعدها بصداع مستمر وفي النهاية استسلمت وقلت لصديقي: - سأعود الى الشاي. ضحك متتصراً. الا انه استمر في عصيائه. خلته عاجزاً عن الاستمرار ومر شهر.. فشهران.. فنصف سنة، ها هي سنة كاملة تمر؟ وارادة صديقي متتصرة.. ذات يوم قلت لنفسي: - كيف نجحت في الابحاء له بقوه ارادته، وعجزت انا عن ترك احدى عاداتي؟ في هذه الفترة كنت اتخسيق من عادة -المسبحة-، قررت أن لا أعد -حياتها- بعد اليوم.. لأنه لم يعد وقت يتسع لذلك. ولا بد من توفير طاقة أنا ملي من اجل مواصلة الكتابة. ونجحت في النهاية، واستعاضت عن المسبحة بالقلم. لم أعد اعاني الملل من فراغ الوقت. لذلك لا أجد مبرراً لحمل المسبحة، وانا سعيد بصديقي.. وأشعر أن فيه شيئاً من حياتي. ألم انجح في اقلاله عن التدخين؟ ساهمت بقسطي في بنائه. فانا مسرور بذلك.

### أصداء

-أ- الفجر يربطه الندى.. الفجر يلطفه الضباب. وعند مشارف القرية تخفي قطعان الماشية واسمع صوتاً ينادي: - هل تخرجين لنحتطب؟ وأسمع صوتاً نسرياً رقيقاً يرد: - اليوم مشرق، سنزور وأمي وأهلي ضريح (.....)! ومن.. معكم؟ - خالتك. ستشرق الضحى، بعد اختفاء الضباب. الأرض الندية تنفس ضباباً كثيفاً يموج في الأفق.. والصبايا يجمعهن حاجياتهن للرقص، ظهرها في باحة الضريح: - يا سيدنا بشرتنا بحب طاهر.. حقيقي. -ب- اصداء في البراري، واشباع.. يكتنفها الضباب. الاشقوان، والنرجس، والشقاقي الحمراء.. وأطفال يحفرون الأرض- البور، باحثين عن الفطر والكماء. ازيز الماء في المقلي على نار الحطب والبصل ورغيف ساخن، لذيد الطعم.. على ساقية، خضراء الشفتين. قريتي الحبيبة: هل تتذكرين صبياً كان يلهو ويقتعد التلول الصغيرة، غارقاً في تأمل اللوحات الخضراء حوله؟ هل بحثت عنه يوماً؟ مازا حل به؟ -ج- حبيبتي: لم أسائلك عن شالك، فلمانا تلوحين به من على سطح دارك؟ من تنتظرين؟

## سوق عارم إلى الحياة

تسأليني كثيراً: - لماذا حياتنا هكذا، كالأفلام دائمًا؟ - الأفلام.. كحياتنا! -  
لست أقصد ذلك، لماذا ينبع علينا أن نمر بتلك الأدوار التي حفظناها  
وشاهدنها مراراً؟ - أدوار الأفلام.. من أدوار الحياة. - أقصد.. لماذا ينبع ان  
نحب، ونتعذب، ونخجل ونندم، ونقسو، ثم نأسف على كل شيء، ونبحث عن  
غضاضة الطفولة، والنبع الأصيل؟ - تقصدين: لماذا حياتنا، أيضاً، كالأفلام؟ -  
أحار.. يا عزيزي! - لاحيرة في الأمر. كل الفنانين تعلموا من الحياة وحدها  
والسينمائيون كذلك. - لماذا.. اذن هذه الأدوار؟ - تقصدين: لماذا حياتنا.. فلم  
طويل؟ - ليكن السؤال بهذه الصيغة. - أكتشفت، اذن ان لدور ثابت لنا؟ -  
اجل! - أخشى ان تشعرني بالخريف مبكراً. - وهو كذلك. - انه بداية ربيعك،  
اذن. - فعلاً، لم اعد ابالى بالحزن، لا أجد وقتاً للحزن. ماذا تأكلين اذن؟ -  
سوق عارم الى الحياة.

حلجيات العدد (٦٨٨) السبت ٢٠ آذار ١٩٧١

## لو لم يمكن الانسان من أكلة للحوم

١

يغنى فلاخ، يهبط نحو الوادي مسرعاً. يطالع العالم على شفرة منجله.. ويصيد اليمام. ناحت اليمامة حزناً: وحطت في ذروة الصنوبر. شبكة صيد القطى، مفروشة.. والقطى تلتقط الحبوب، يقول عالم صيني: - لو كان للإنسان منقار وحويصلة لاقتنات على الحبوب وحدها، ولما كان من أكلة اللحوم! ما كان اذن ليقاتل! القتال من طبيعة أكلة اللحوم من - المفترسات-. انتهى حديث الصيني. والحرروب سجالة. وادّ تعود أسراب القطى، مكركة في لحن جماعي، لترد الماء في المستنقع، يكمن لها صياد آخر ببندقية صيد. ايتها القطى المهاجرة. ستطيرين بعيداً. بعيداً! ستحلقين عالياً، عالياً. حيث البواشق والنسور! وستهبطين ارضاً، حيث الشبكة والبندقية. وتظل اليمامة تتوجه.

٢

عالم الانسان اجمل، بكل ما فيه من قبح.

٣

طفلتي تهوى الدمى، تشتري لها المهدود، تعتنى بها في حنان. هذا هو درسها الاول والاخير. من علمها وظيفتها الاساسية في الحياة؟

٤

طوبى للذين لم يولدوا بعد.

## نوروز، وانجيلا ديفيز

بطاقة عيد.. من طفولة بيشمركة الشهيد - نوروز! يا عماه! باب دارنا مفتوح. فادخل. - نوروز! يا جاداه! هل جلبت لي قبجاً وريواساً<sup>(١)</sup> وكما؟؛ تقويمي ممزق. لم يسجلوا تاريخ ميلادي. أنت عيد ميلادي. وفي عيدي. لاشموع، لا كعكة عيد ولا ملابس جميلة؛ أما شجرة البلوط العجوز امام دارنا فمزدانته بمئات العيون المضيئة؛ نرجسية، سوداء، شهلاً، زرقاء.. عيون ابي. ورفاق ابي. تلك العيون ستتشعل ذات نوروز -ياعماه!- وستتوهج في ميلادي الجديد حين اشبع وانضوي تحت لواء اتحاد نساء كورستان. بطاقتني لاتنسع. فتحياتي الى الأطفال في قرى فيتنام وانغولا وارتيريا.. تحياتي الى أشبال فلسطين. تحياتي الى انجلالا ديفيز<sup>(٢)</sup>، والى المناضلات في اليونان. - مرحباً يا عمي.. يا نوروز!

---

(١) ريواس: نبتة برية ربيعية في جبال كورستان ساقها حمضية المذاق، مفيدة، يجمعها الناس في سفوح الجبال. للنبتة أوراق كبيرة تنتفتح على الأرض. تقول أسطورة كوردية قديمة أن آدم وحواء خلقا وخرجا من قلب نبتة الزنبقة المائية...  
(٢) امرأة أمريكية سوداء أعتقلت لنشاطها المدني دفاعاً عن الحقوق المدنية للزنوج في أمريكا. وكانت معتقلات اليونان في هذه الفترة تضم نساء كثيرات الى جانب الرجال.

حلجيات العدد (٦٩١) الاربعاء ٢٤ آذار ١٩٧١

## انديرا تبرع بعينها

قال لي في غيظ: ما الحكمة في تبرعك بدمك؟ - ان انقذ انساناً. وهي فرصتي الوحيدة لأخدم انساناً لا اعرفه.. ولا أتتظر منه كلمة شكر. هل يضير ذلك؟ - أنت مجنون.. وقلت لنفسي: المسألة في هذا الامر.. هي فلسفة الانسان. اعلن: أتبّرع بعيوني وكبدي ودماغي وكلتي وكل عضو من جسمي بعد موتي.. ان كان هناك ثمة مصرف لأعضاء الانسان. فلسفتي: ستفتت البكتيريا جثتي المتعرنة، لتعود مواداً اولية وغازات.. ساحرمن البكتيريا من لهوها! قال صديقي في غيظ أشد: - كيف أتبّرع بعيوني؟ - الا انك تموت، وتفقد كل احساس! - ولو.. - حتى بعد موتك تدخل على انسان ما بشيء من وجودك؟ - ليكن من بعدي الطوفان. - لن يحدث بعدك شيء. ستستمر الحياة خالدة دعها اذن تستمر في الفرح - يا لك من حالم!! فوق رأسي على الجدار علقت صورة للمناضلة -انديرا غاندي<sup>(١)</sup>.. تبرعت -انديرا- بعيونها لمصرف العيون بعد موتها! المسألة هي، وجهة نظر، لا غير.

---

(١) ابنة مؤسس الهند الحديثة جواهر لال نهرو المثقف الكبير. وأنتخبت انديرا رئيسة وزراء الهند بعده، وأغتيلت غرراً على يد متخصص هندي (من مذهب انديرا).

حلجيات العدد (٦٩٢) الخميس ٢٥ آذار ١٩٧١

## لن نريد جودو!

١

ترفع الستارة الزرقاء، وبيبدأ الممثل مخاطبًا البطلة: - لم يحضر الضيوف. ونفذه انتظاري. - لن يحضروا.. - لماذا اخبرتني اذن، وشغلتني عن نهاري؟؟ - الا اتنبي.. سأنتظر. - من تنتظرين. وليس لنا ضيوف؟ - (جودو). - آه! هذا العين. (جودو)، هل يأتي؟ - يأتي او لا يأتي. - ماذا تفعلين اذن؟ - يكفيوني الخدر الذي في هوج الانتظار. - انت في انتظار (جودو) اذن؟ - اجل! (تسدل الستارة).

٢

ترفع الستارة، وينشد الممثل بوحده قائلًا للجماهير: - الى اولئك الذين اشغلا انفسهم والمشاهدين بانتظار (جودو) . الى اولئك الذين قد يشغلون - يوماً ما- انفسهم والمشاهدين بانتظار (جودو) .. لن يحضر -جودو-(١).. وان حضر، فلن نريده!

---

(١) اشارة الى مسرحية: جودو، يأتي او لا يأتي.

حلجيات العدد (٦٩٣) السبت ٢٧ آذار ١٩٧١

## الآخرون ليسوا جحيمًا!

١

مات - سارتر: - الآخرون.. هم -الجحيم-. نحن في مرحلة الديمقراطية الوطنية سنتنصر واز تشرق شمس الانسان الاصيل، سنرى: - الآخرون.. هم -النعيم-. سلاحنا: حب الناس، غايتنا: سعادة الناس. في كوردستان: ثورة قادها الحزب الديمقراطي الكوردستاني المجيد. تنادي بالمحبة، بالسلام، بالتقدم، بالتأخي. المضمون الانساني للتأخي: هو اتنا جميعاً نستحق الحياة في أمن وسعادة. في وطن ينعم بالسلام. حزبنا ضد الحرب. حزبنا مجيد.. اذ تلزمك المعركة ليخوض الحرب. في مثل عالمنا الساحر.. يموت - سارتر - و -كامو -. ويبعث - ايلوار - و -نيرودا - و -اراغون - لأنهم لهم مضيّفاً في كوردستان: كوران حي يغنى للحياة.. للسلم. حزبنا ورث اروع تقاليد الديمقراطية. فهو جدير ب مهمته: أن يصنع -لشعب- حياة جديدة. ستكتائف معه قوى الخير كلها. اراده الخير.. هي قانون الحياة الحاسم.

٢

الانسان.. سجن.. وجحيم في أعماق -سارتر-. وهو نعيمي.. وحبي. هذا نشيد كوردستان.

حلجيات العدد (٦٩٤) الاحد ٢٨ آذار ١٩٧١

### قصة فولكلورية:

أ

سُؤال القروي واحداً من المدينة: - كم مرة تتناولون التمن؟ - من عشاء لعشاء. - اوه! من عشاء لـ... عشاء؟! نحن، فمن عيد لعيد! من عيد لعيد! كم مرة تهنيء الناس على هذه الحياة؟ من عيد لعيد؟ أم من عشاء لعشاء؟! كم مرة تتغوص في وجданك. من عام لعام؟ أم من نهار لنهار؟

ب

اينا أقوى؟! انا الذي اسير عارياً تحت الشمس لأنني ارى ان الأسرار في الطبيعة، وكل ما نخفيه هو - مزبلة للدناeات الوضعية؟- أم ذلك المتدثر بكل لون حربائي، خوفاً من ان يستبان بعض جربه وحرائق أيامه؟

ج

للأديب الكوري - نجم الدين الملا - مصطلحات طريفة: - التابوت: عربة القيامة. - الافكار الفارغة: نسيج العنكبوت. - المجد: منزل المعديين. - مغرب الشمس: علاء الدين - الانسان المسحوق. - ضياء الليل المقرن: الكهرباء مجاناً. - السكران: الجنون مؤقتاً. - العفو: زكاة الانتصار!

## سأكتفي بالعناوين

يا للدهشة.. صحوت اليوم على حقيقة مذهلة. لم أزل محكوماً عليه.. بالكلام، ان أبد نهاري بلاف الكلمات، بدون أن يستقر الا بعض منها!! كم صحوت، حزيناً! وما لي أحزن وقد فاض به نهاري؟ المشبع بالأكل لا يشتتهي صحناً آخر. أعود الى كلماتي: هل اخترنها؟ أم أصمت دونها؟ رهيب. ان لا أقوى على هذه المتعة. لأنكلم، اذن، فكيف لأوفر لحواس الأخرى فرصاً متكافئة؟ ستكون كلماتي مختزلة هكذا: كلمة عن نهار العالم الساخن. كلمة عن الحب والسلم. كلمة عن الأملومة. -يكتفي المرأة بحد ذاتها أنها.. أم-. كلمة عن المسرح -المسرح متعة فكرية ولهو-. كلمة عن نضال الشعوب. كلمة عن أجمل القصائد. كلمة عن الكلمة.. وبدأت الرحلة من جديد. تشبعت كلماتي بكل الأمور اليومية للحياة. ونشبت كالثيل. الكلمة، ليل، أخضر، أخضر. أنا، نبع، محكوم على أن اروي الخضراء لتسطع نضارة كلماتي تخترق السجن. وترفض الاختزال. ونهاري لا يتسع، سأكتفي بالعناوين فقط. الكلمات الحقيقية، حلزونية المشى، جذورها خرنبية.

حلجيات العدد (٦٩٦) الثلاثاء ٣٠ آذار ١٩٧١

## مشروع فلم

يبدأ الفلم الكوردي الأول ببنقطة في القرية.. امرأة تزيل كومة الرماد وتخرج الأولى الفخارية.. كوزا تدور، انا للغسيل، وخرفانات صغيرة. - حوار:- الجارة للمرأة، لم يعد زوجي منذ يومين. - زوجي.. كذلك - هل افترسهما نمر؟ - لاتخافي زوجي شجاع، سيعود على كتفه غزال وأرنب وجلود النمور. - زوجي قتل نمراً ونصب من جلده تمثلاً على سطح دارنا. - لقطة أخرى- ها هما الرجالن يطاردان قطعان الأيل، يصيغ الأول: احذر! على يمينك دب يحمل صخراً كبيراً. - لقطة ثالثة.. فارس يقتحم حصناً بوحده. اللقطة الرابعة- بطل يحمل مشعلاً ويحرق قصر الطاغي. اللقطة الخامسة تبدأ بأمير أدمي يصنع المدفع ويسد المضايق بوجه الغزاة. بدأت اللقطة السادسة- تنهار الحواجز والسدود بين القبائل المتنازعة. توحدت المدارس. اللقطة السابعة- عمل واسع كبير لبناء كورستان والعالم، يولد انسان جديد. خلق العالم في سبعة أيام!

حلجيات العدد (٦٩٧) الاربعاء ٣١ آذار ١٩٧١

## احذر تهاصرك الاشعاعات النووية<sup>(١)</sup>

قيعان المحيطات مغروسة بالغواصات الذرية. كأسماك القرش، ستلتهم الجرحي! الأجواء مشبعة بالغبار الذري، القواعد المطمورة تحت أقدام الرعاة والصياديين، تكظم الموت الدفين! احذر. استيقظ. إنما لا تخف شيئاً، نحن لن نخاف! لأننا سنسسيطر على خوفنا، حين نعي جذوره. واقع سباق التسلح يخلق التوتر والقلق، مما موقع التسلح من مجتمعنا البشري؟ واقع النظام الرأسمالي -والوجود الاستغلالى برمته- يخلق سباق التسلح ويفرضه، مما علة الاستغلال؟ واقع تمركز ثروة البشر المادية والروحية في قبضة طبقة محتكرة، يخلق الاستغلال فكيف نخلق عالماً جديداً؟ واقع كفاحنا من أجل قلب العلاقات الانتاجية، سيخلق هذا العالم، فكيف نحقق ذلك؟ ان نبادر، ان تبادر جماهير الشغفية. ان تبادرشعوب. هذا الواقع ممكן، وضروري، وحتمي. إنما.. لنجدر، الى أن نجتاز الآم المخاض. لنتتبه. فالمنطعف -حيث نحن- حاد وحامض. لذا ولدت كلماتي مشحونة بالصراع والعنف. احذر.. إنما احذر من الخوف قبل كل شيء. ولأنك مناضل فلن تخشى شيئاً ولأنك باسل. ستبادر. احذر. بادر. بوعي.

---

(١) تعبيراً عن الرعب النووي آنذاك (... و حتى الآن).

حلاجيات العدد (٧٢٨) الاحد ٩ آيار ١٩٧١

## حادة

١

موجز الانباء: دهست السيارة امرأة تحمل طفلاً. ماتت الأم ونجا الطفل..  
بمعجزة!

٢

الانباء بالتفصيل: الأم خارجة الى السوق، لتملاً قفتها كراثاً وبصلاً وبطاطاً وقمناً وفلفلاً.. وشيئاً من الشاي والملح وخمسة أرغفة. فكم أرهقتها الجدل والشريرة مع البائعات والباعة..! وكم زاحمتها في الطريق.. السائرات والسائقون!

هاهي عائدة الى المنزل، والرضيع معها، متلصق بصدرها كجربوع يسخر من المارة بلعابه ومخاطه وأسنانه اللبنية المعدودة الضعيفة. أمه متعبة.. تحمل على رأسها قفة ملأى، بينما هو يموء كالقط. عبثاً يحاول! أسنانه عاجزة عن قضم جزء صغير من قطعة الحلو.. فمدتها الى شفتي أمه كي تعينه على ذلك. دغدغها هذا الطلب الصامت، فانشغلت برضيعها وهي تسير.. تؤاكله الحلو.. كالسنونو يغذي فراخه في الربيع.

الأم العظيمة، متربة القدمين، تغدو السير في الشارع لتجتازه الى الدار. فالزوج الحبيب سيعود عصراً، وملء جيوبه الجص والحسى والرمل.. اذ ذاك هبت سيارة غير خالية، ففيها سائق واحد على الأقل! ولم تستيقظ الأم الا في اللحظة الأخيرة، فالقت بجسمها شمالةً لتنجو بالطفل الرضيع، ونجا، كان ما يزال يحاول قضم جزء من حلواه، حين دهست السيارة العاصفة فخذى أمه الى ركبتيها.. فتلقت قليلاً كالدجاج، ثم انطفأت.

حلجيات العدد (٧٢٩) الاثنين ١٠ آيار ١٩٧١

## إذا ولدت في عصر آخر

١

اذا كان يومي نهاراً متصلأً لا ليل له،  
اذا كان كل شيء مهيئاً لأمارس هواياتي،  
اذا كان والدي غنياً وعالماً ومتفتح المزاج،  
اذا كانت والدتي وريثة عائلة ثرية،  
اذا كنت أصغر الابناء وأكثربهم تدليلاً،  
اذا كانت صحتي جيدة دائماً، وجسمي سالماً من اوجاع المعدة، وخفقات  
القلب المؤلمة، والصداع المزمن..  
اذا كان كل ما اهواه يتحقق في لمح البصر،  
واذا كنت في حل عن جميع الالتزامات العائلية والاجتماعية،  
اذا كنت اعيش في بلد آخر.. متقدم!  
اذا ولدت في مكان آخر، ومن عائلة اخرى، وفي عصر آخر، أقدم قليلاً او  
احدث قليلاً،  
اذا، واذا، واذا. لأنجزت عملاً عظيماً!

٢

وقال الحكيم الكوردي<sup>(١)</sup>:

---

(١) اشارة إلى الحكم والأمثال الكوردية. تعني به الحكمة أنه قد لا تتبت كلمة (إذا)... فمن العيب التشبيث بـ(إذا)، لأنه أمر خارج عن إرادة الإنسان فيحتمل تحقيق (إذا)، وقد لا يحتمل.

زرعوا - اذا - فلم تنبت!

٣

اذا هطل المطر فاض النهر. اذا فاض النهر غمر السهل. اذا ارتوى السهل  
اخضر الزرع والاسل!

حلجيات العدد (٧٣٠) الثلاثاء ١١ آيار ١٩٧١

## عائد غداً مع الشمس

ـ عد الى البيت، يا عزيزيـ<sup>(١)</sup>

واضافت في رسالتها:

ـ لم يزل بابنا مفتوحاً بوجه أبنائنا. الا تتذكر مشتك؟ اشتالك غدت الان اشجاراً سامة. ووليدك شب، وتعلم اللعب بالشرارة وقوس القزح. يضحك حين تدميه أشواك العليق والخرنوب، ولا يترك حقله يوماً.. ويرويه من القرعة التي كنت تشدقها معنا.

عزيزي: كنت تضحي في صمت، ولاتجيد الاعلان عن نزيف وجدانك فأرفع رأسك وأنظر الى باب بيتنا. سيظل مفتوحاً الى الغسق الأخير.....

حبيبي: سأكتب ردي قريباً، وسأعود.

بيتي.. هو الشعب. معذرة، اذ نضل أحياناً ونحن في دارنا. عظيمة دارنا. ونتيئ أحياناً ونحن في مزارعنا. خضراء مزارعنا. ونعطيش ونحن على ينابيعنا. عذبة ينابيعنا.

عائد انا.. يا عزيزتي.. عائد الى الشعب.. الى بيتي الأصيل. كفاني اللهو والعطش والتيه.

عائد انا الى بيتي.. حيث الهواء النقي لرئتي العليلة.. حيث الراحة الهدئة لفكري.

والد عظيم هو الشعب. والد رحيم وحنون.. هل سيفغر اساءاتي الصغيرة<sup>(٢)</sup>؟

---

(١) البيت: كناية عن الأصل والانتماء. فإن الشعب هو أصل ينتمي إليه الإنسان. والشعب رمز إلى منبت الإنسان وأمه وملاده الأخير كلما ضاعت به السُّبل.

(٢) كانت لي إساءات صغيرة وكبيرة وأخطاء لن أغفرها لنفسي، والعذاب المنيق منها هو الذي حركتي كثيراً وحزنني على مواصلة هذا الحرج الذي لن ينتهي.

نعم؟! ماذا تقولين؟ آه، أسمعك جيداً.

تقولين:

- كالشعب طيب.. طيب.. طيب. يغفر لأنبائه هفواتهم...

انتظرني عند العتبة، فئنا عائد غداً مع الشمس.

حلجيات العدد (٧٣١) الاربعاء ١٢ آيار ١٩٧١

## تلمس طريقي بأقدامهم

١

الانسان.. جنتي.

٢

عزيزتي: تهزمني الجاثومة، ويضيق بي الضجر لتعزي النفس بك، وامنها  
بوجودك.

يكفيني انك حية، تعيشين، هناك،  
فأزورك طيفاً باحلامك الاخيرة قبل شروق الشمس..

٣

يا أخت قلبي:  
كم اضعت نهاراً ولوناً ونفعنا ونشوة.. بروية العالم من عيون الآخرين!  
وكم تلمس طريقي بأقدامهم، باحثاً عن نفسي حيث لا وجود!  
رسالتك الاخيرة تقول ببساطة: تذكر فيك دائمًا.  
فأمسمكت بيدي -أنا الطفل الصغير الضائع- واعدتنى الى منبعي الأصيل.  
لم أعد انظر الى العالم بمنظار ضبابي. نعم!  
الأرض واضحة، أشياؤها واضحة، والشر كما هم، في أمرهم اليومية،  
الصغرى، حائزون.

يا أخت قلبي! يا أخت قلبي!  
أحبك. احب الناس جميعاً.

حلجيات العدد (٧٣٢) الخميس ١٣ آيار ١٩٧١

## العشق قراري الأول

١

أقوى من الشعر هو خالقه.  
أكبر من الطفل هي امه.  
اجمل من اللوحة هو رسامها.  
واعظم من الانسان هو حبه، فهو خالقه.

٢

بستان؟ الآغا<sup>(١)</sup> - غني بالكروم. عناقدها عيون سوداء بلا اهداب.  
والأجفان الخضراء تحشى بالتمن على موائد - الآغا - الملونة.

٣

من هنا يبدأ قراري الأول.  
من هذه اللحظة وفي هذه الزاوية من محلجي الوليد.  
خلتني لن اولد مرة اخرى، فأوصيتك بخياطة كفني ونجر تابوتني.  
كان قبرى أكبر.. قليلاً فلم انزل اليه. وانتظرت شبحاً ينفح النار في ضباب  
الغسق.

يا محلجي، العشق قراري الأول الأزلي. وبالعشق عدت اليك، وبالعشق انطلق  
إلى مدارات جديدة. وبالعشق تصلي زهرة عباد الشمس، للشمس.  
لم أعد استضيء أو استدفيء، فمنذ ولادتي الجديدة أنا الذي يضيء ويدفيء.  
دع الظلماء تموي! دع الضباب يغزو!  
لا تستضيء الشمس من القمر.

---

(١) كناية عن السيد الغني المستاثر بالثروة.

## حيث كنا ضفادع وقروداً

أهي القذارة؟ أهي أكواه المزابل؟  
أليست الأوساخ المرمية سباداً ضرورياً للخس ولجدور الاقحوان؟  
مساوي الإنسان تجاه نفسه، هي اقدر ما في وجوده.  
ماعدا ذلك.. فكل ما في الوجود جميل.

كم نقوسو على أمنا الطبيعة، حين نهاجمها ونسقط عليها.. روث الأمعاء  
المترحة، وبلغم جهلنا وعمانا عن تبصر جمال الوجود.

ثمة لحظات خاطفة، يومض فيها الحب وهاجاً، فنرى مساؤنا الإنسانية،  
صغريرة، صغيرة.. ومضحكة، بل وجميلة ساحرة.

وتجاه نفسه، ليس هناك ما هو أطيب من الإنسان حين يطيب وجданاً. وحين  
يسوء، فليس على الأرض ما هو أسوأ منه، وما هو أشد إيذاء لذاته.

شعراء اليوم جبهتان..

جبهة تخوض الطين، والجوع، ووحشة الجبال، وتشرب من مشابك الناس،  
في المناجم والحقول، وخطوط المواصلات.. وتمضغ الجمر في الغابات المحروقة.

هذه الجبهة تخرق الحدود الوهمية للواقع الراهن، متقدمة الى امام، تحمل  
على ظهرها مراصد النجوم البعيدة. فهي ضمير البشرية.

والجبهة الأخرى.. أوغار لصعاليك الشعر.

يرتد هؤلاء الى المغارات اللحمية حيث كنا ضفادع، وقروداً..  
يرتدون، في وحشية ورعب، امام وهج يقطة العمال، القائين:  
- بالعمل خلق الانسان. وفي البدء كان العمل ثم الكلمة..

يلتجيء صعاليك الشعر، في حارات الهيرويين والبوهيمية، الى المغارة  
الطيرية.. الى الرحم القديم اللزج، الذي يسد العنكبوت بضحاياه، ونسيجه.

أوغارهم رطبة في عفونه، لم تشرق الشمس فيها يوماً.. وفيها الجنين المسخ.

حلجيات العدد (٧٣٥) الاثنين ١٧ آيار ١٩٧١

## العشاق يملكون الحرية حيث لا حرية!.

أنزلوني من صلبي. نزف دمي حتى بيسن عروقي.

يا محلجي العتيق! أنا وانت ونسيج العنكبوت في بيتي، وذكرى طفلي الصغيرة، صديقتي الوفية. ولا شيء سوى ذلك، عشنا معاً عامين لم أمارس فيهما جميع حقوقني سوى حق الصمت<sup>(١)</sup>.

لم أعش من حرياتي سوى حرية الصمت.

يا محلجي، عاد اليك حل JACK مترب القدمين، ثم قفل راجعاً ليتوضاً عند النبع الأصيل. وعاد هذه المرة عارياً لا يملك شيئاً، ولا يملكه شيء، يستعبد حب تخمر طوال شتائين وصيفين، في سكينة الصمت.

وكذب المنجمون! فالعشاق يملكون الحرية، حيث لا حرية. واز تتفقد أشياء الأرض كلها بوجوههم.. ينشرون في الكون جناحين عظيمين يرفرفان فوق بحار الصمت على القمر والزهرة والمريخ.

استيقظت اليوم -يا محلجي العتيق- وانطلقت الى مداري الأول.. سأدور، وأدور، والكون كله يدور.

أخذت اليوم مداري حيث لا شمال ولا جنوب. لا شرق ولا غرب.. لا أعلى ولا أسفل.. بل امتداد لا نهائي عميق، يمر بال مجرات وأمهات المجرات العظيمة، ويظل يمتد.. ويمتد باحثاً عن عرش بلقيس!

فتحت مغاليق وجاني، وعثرت على العرش في بيتي، تلهو عليه طفلي، وتقابله كرؤسها وتحطمه ثم تجبره من جديد.

---

(١) حق الصمت من أهم الحقوق الفردية للإنسان، والصمت (أو القدرة عليه) شرط حيوى للمسافر على طريق الاشراق والمحبة، واكتشاف الحكمة. كنت وما أزال مولعاً بالصمت إلى حد الغياب عن الذات.

حلجيات العدد (٧٣٦) الثلاثاء ١٨ آيار ١٩٧١

## أهبط من الجبل عارياً

١

من على الجبل أهبط، نازلاً من صليبي، دربي المطلي بحناء عرائس  
كورستان<sup>(١)</sup>، تعرشه الرياحين.

اهبط من الجبل عارياً، تلذغ الشمس منكبي، وتخترق ظهري.  
ما اعذب ضربتها!

معي الثلج، معي الصور المرئية في اليابس الصافية. ومعي شال زاه حريري،  
طرزته صبية حسناء في أيام اللهيب.

الثلج يذوب ويسيح على ظهري المكوي، ليبرد وجданني.  
والصور المرئية في مساء ذات صيف، تطير مني لتسبقني إلى المدن وتحط  
على أعلى السطوح، والمنارات، والمدارس، والرايات.  
والشال الحريري يصفر مع الريح ويجنح مع الصبايا نشرات الغسيل..  
بامتداد دربي الطويل.

انا اليوم اشرق على الارض، بعد ان ظلت هي تشرق على..  
خلتني أحباب الناس، فاتضح انتي احبهم بمقدار ما يخصني..  
احببتم من اجل نفسي، حين اوهمت نفسي بأنني أحبهم فعلاً.  
واليوم تشرق الشمس من صدري واشرق انا على الارض، فاحب نفسي من  
اجل الناس، من خالقي؟ هو حبي.

---

(١) كورستان: كثيراً ما يتردد هذا الأسم في لوحاتي، وهي كناثة عن الوطن والموى، والحلم الأزلي والأقليم الرابع بين الأقاليم السبعة حسب تفسيرات النبي الحكيم زرديشت في كتابه أفتا.

قال الحكيم الكوردي:  
لاتدر للعدو ظهرك<sup>(٢)</sup>.

---

(٢) يعني ان يواجه الإنسان وجوده ومصيره وجهاً لوجه. فلا يخشى شيئاً و(العدو) هنا هو كل ما يخشاه الإنسان.

حلجيات العدد (٧٣٧) الاربعاء ١٩ آيار ١٩٧١

## يا موزعي البريد!

رسائلي في الطريق والبريد يحترق..

انتظر الاطمئنان على رفافي واحوتي..

وطفلتي التي تقول: انت تمثل!

ورفيقتي التي تقول: انت مجنون!

فيما موزعي البريد بين المدن والقرى والغابات والحرائق، حقائبكم الجلدية  
محملة بآحالمي.. وعيد طلفتي، وحبي، وغضب رفيقتي.. وعزيمة احوتي، وبعض  
الاتهامات الصغيرة تقول: لم تتعب الشعوب دورها بعد!..

حقائبكم في الطريق، والرزم البريدية الجميلة تُرسل لهباً أزرق وتشتعل مع  
بواخر البن والقمح وأحذية الأطفال..

صفائح البنزين المسروقة تُسكب على الأكواخ وغابات الباumbo، وهشيم الرز..  
من يطفيء النار في حزيران؟

يا موزعي البريد: اين حقائبكم؟ أطفالكم يتظرون بطاقات عيد، صور أرانب  
موشاة برسوم وردية.. لا صور مدفن وحريق، وكسيح يا موزعي الرسائل بين  
الخنادق الساخنة.

بلغوني أنباء رفافي وطفلتي ورفيفتي واحوتي..

احوتي السمر في سيلان.. احوتي الحمر في الأمازون.. احوتي الغجر  
والأfricanيين، واللاجئين، والكورد في تركيا..

بلغوني أنباءهم بالهاتف.. بالللاسلكي، بالتلستار..

بلغوني الأنباء التي تصعد مع التلستار ثم تهطل فوق رؤوسنا.. وتهطل على  
قريتنا..

وفي ليل الصيف لا يهطل المطر، بل تهطل الانباء في القرية.. ويهطل البن

والغبار والبعوض والخفاش.

وتنهل أغان ناعمة، صاحبة، هادئة، رخيمة، عبر أجهزة الترانزistor المرسلة  
إلينا من قبل عمال اليابان. وأنباء جنی محصول السكر<sup>(١)</sup> وقهر جاذبية  
الأرض..

تهدد الأنباء الموجزة شوقي فيغفو.. ريثما يصل بريدي واطمئن على رفافي  
واخوتي وطفلتي .. ورفيقتي التي من عطر ونغم.

---

(١) في كوبا.

حلجيات العدد (٧٣٩) السبت ٢٢ آيار ١٩٧١

## الكردي بشر وإنسان من نسل آدم وحواء

١

يقول البارزاني الأب<sup>(١)</sup>:

«حياة الإنسان مثل هذه الجبال، بعضها مرتفع وبعضها منخفض، وهذه الحضرة التي أمامك، هي الربيع.. وبعد فترة تذوب الثلوج ثم يأتي الصيف.. وهكذا طبيعة البشر وعقليتهم مختلفة متبدلة مثلها مثل الطبيعة تماماً..»  
«ان ما كتب حتى الآن عن الكورد لا يمثل الا عشرة بالمائة من الحقيقة..»  
«ان كل من امسك قلمه يمكنه الكتابة وهو قد يكتب طيباً أو سيئاً. أن الذي يكتبونه ليس وحياناً نازلاً من السماء، وإنما من وحي مخيلتهم. ان الكاتب مثل هذه الجبال -مثلاً قلت لك- والواديان المحيطة بنا، شاهقة ومنخفضة..»  
اما اذا كان يهمكم معرفة أصلنا فاكتب ان الكردي بشر وإنسان من نسل آدم وحواء...».

٢

يقول ديغول<sup>(٢)</sup>:

“بمقدار ما كانت تتقدم بي السن نحو الشيخوخة، كانت الطبيعة تزداد اقترباً

(١) يقصد به الملا مصطفى البارزاني... في حديث له إلى صحيفة أوروبية آنذاك، ردأ على أقاويل ضد الكورد وكفاحهم. وهنا ... ليفاخر البارزاني بالأصل القومي، بل يكتفي بالقول ان الكردي ”بشر من نسل آدم وحواء“، اشارة إلى مبدأ المساواة بين البشر. فلم يفارخ البارزاني يوماً ولم يفضل قومه على أي قوم آخر، بل كان يكتفي بالتذكير بالأصل المشترك لبني البشر. كان انسانياً أميناً كونياً في فاسفته ازاء البشرية.

(٢) هو الجنرال الفرنسي المعروف بعد الحرب العالمية الثانية، شارل ديغول.

مني. وفي كل سنة، وخلال الفصول الأربع التي هي دروس أربعة، تأتي الطبيعة  
التي بحكمتها تحمل العزاء لنفسي".  
" فهي في الربع تنشد قائلةً:

ليكن ما كان في الماضي! فائنا لا ازال في البداية، كل شيء مشرق عندي  
بالرغم من الكوارث. انني فتية، وفتية مثلي هذه الاشجار المبتورة".  
"وانني لجميلة بالرغم من هذه الحقول الملأى بالحصي".  
فالحباب يقذف في عروقي دماً وثقة بما من الروعة والقوة بحيث لا ينضبان  
ابداً".

حلابيات العدد (٧٤٠) الاحد ٢٣ آيار ١٩٧١

## المهم، أن يلعب الانسان

١

حلبات الرياضة تعلمني أموراً كثيرة.  
ثمة لاعبان: احدهما يريد الفوز مهما كان الثمن..  
والآخر يجهد في اتقان قواعد اللعبة، ويريد ان يلعب قبل ان يفوز.  
المهم هو ان يلعب الانسان، وسيسعد اذا كان عمله لعباً، ولعبه عملاً..  
فاللاعب هو الانسان. واللعبة هي امتداد لأنسانيته. فلماذا التأكيد على العنف  
في العابنا ايضاً؟ العنف موجود في طبيعة نظامنا الاجتماعي.. وجروحنا تنام  
مالحة. وأدمتنا مالحة. واللصوص يسرقون الشعوب بإقامة حلبات صراع  
الديكة! يشغلون الانسان عن اللعب الحقيقي.  
اثنان وثلاثون مليون دولار عن نقل وقائع الملاكمه فقط.. من قبضها؟ أصحاب  
الشركات.. والألعاب كثيرة.  
بعد ملايين السنين من وجود الثلج على الأرض، ابتكر الانسان لعبة التزلق  
عليه.  
بعد ملايين السنين من وجود البحار والبحيرات، ابتكر الانسان مختلف العاب  
السباحة، وسباق الزوارق.. والغطس.  
احد المقايس لجس نبض حرارة تقدم الانسان: هو عدد العابه الجديدة التي  
يكشفها ويصنعها.

٢

كل لعبة جديدة هي تقدم فعلى.  
من يقول بأن الشطرنج مجرد لعبة؟؟ أنها قفزة نوعية في حياة الانسان.

ومثلها العاب الجمباز والباليه.. أما الملاكمه والمصارعة فالاعاب موروثة من عصر الاستبداد والصراع الوحشي، والفوز على حساب تحطيم الآخرين.

- ها هما الملاكمان على الشاشة، تهتف لهما الأفواه، تارةً لهذا، وتارةً لذلك.

ايها الجمهور المنقلب. ايها الجمهور المشوه، الممسوخ، المسروق، المسلوب الارادة والثروة، ايها الجمهور المنهك الأعصاب<sup>(١)</sup>.. ايها الجمهور التعيس! كان يمكن أن أصيير ملائكةً تعيساً أو مصارعاً، مزيقاً أو بطلاً.. محترفاً سرقتم. كان يمكن ان أمارس التعذيب، واقتطع الاوصال بالمنشار، واسمل العيون، وأشوي جلد الانسان بالمكوي والسيخ الحمي.. كان يمكن أن أصيير غولاً افظع.. ففيينا كلنا جذور اولئك الابطال المزيفين، وهؤلاء المستبدین التعباء.

وعزائي.. اتنى تماسكت في اللحظة الأخيرة، وصرت شيئاً آخر.. انساناً!

أريد اكتشاف وجهي الآخر في محترفي البطولة، والاستبداد<sup>(٢)</sup>، ثم يعودوا غرباء عنی. انهم انا. وهم وجهي الذي أجده، والذي كان يمكن ان اقنع به.

بطولة الانسان في اللعب.. شرف،

اما احتراف البطولة، فاهانته لمجد اللعب وشرفه.

(١) تعبيراً عن نقد ظاهرة (الملاكمات الحرة) الذي كان النظام السياسي آنذاك يشجعها لاستغلالها بغية إلهاء الناس وتضليلهم عمما كان يمارسه في السر.

(٢) اشارة إلى أساليب التعذيب البشري التي بدأت أخبارها تتسرّب من المعقلات والسراديب السرية في بغداد والمدن العراقية الأخرى، خلال هذه الفترة... حيث لم تتوفر لنا حرية القول باكثر من هذا الأسلوب الرمزي الملغى بالألغاز!

## أي الألوان أجمل؟!

الكلمات كالنمنم، ملونة، ملعة وغامقة. وحياكاة لوحه جميلة لأم ترضع طفلها تستدعي استعمال مختلف أشكال وألوان النمنم.. ملاعها وغامقها، زجاجيها وحجرتها.. لكل نمنمة دورها في اللوحة الزاهية.

الكلمات جميلة -كالنمنم- خضراء، سماوية، صفراء، أرجوانية، حمراء، سوداء، بيضاء، فستقية، قهوجية، ليمونية، حلبيّة، لحمية.. وما أكثر الألوان! أي الألوان أجمل؟ كلها جميلة. السواد جميل في قواadm اللقلق أو ريش السنونو.. أو بلوزة سوداء تطوق جيداً عاجياً، أو عذار الصبية الوردية الشفتين. البياض جميل في ثوب العروس ليلة الزفاف، أو صف من الأسنان البنية في فكي طفل يقهقـه على الأرجوحة الطائرة.

والأخضر؟! ما أجمله في صدر عصفور الجنة! وميسـم النرجس. ويزهي اللون السماوي حين تسقط شمس الخريف في الضحى.. أو حين ترقب الزوجة الحبيبة عودة الزوج الراحل.. في أثناء الليل. الخضراء لون الربيع، وما أجمل عين الإنسان اذا تلونها خضرة خفيفة! والشقائق جميلة لحرمتها القانية.. فأية رغبات ملونة توقدتها بلوزة حمراء تعصر صدر شابة قمحية الخدين، في العشرين! اللون اللحمي ساحر وخارق.. لأن الإنسان لحم طري، نقـي الدم، وهو لحم كل ما فيه ثمين وعجبـب وسام. ففيه حاسة تذوق الجمال.

حلجيات العدد (٧٤٢) الثلاثاء ٢٥ آيار ١٩٧١

## لو أعيش على كوكب الزهرة!

لو اعيش على الزهرة<sup>(١)</sup>،

فأرى ظهري يسير امامي، منعكسة صورته في جو الزهرة..

لو أعيش في المريخ،

حيث السماء التي لانعرف لها سوى الزرقة، ستطالعني بلون آخر تماماً..

لو يحط بي الركاب فوق ابعد كوكب مرئي،

حيث كلماتي كلها تتغير، بألوانها وموسيقاها ومدلولها، وحيث الشروق يعني شيئاً آخر، والموت يعني الانباتق، والحب يولد في محراب جديد..

ما أشد جشعـي! هل سيكون هناك ما ندعوه بالشروق والموت والحب؟ بل هل

ستشغـلـناـ الـهمـومـ الـيـومـيـةـ الـتـيـ تـمـصـ اـهـتـامـاتـنـاـ كـلـهـاـ؟

ان ارحل الى أي كوكب آخر.. على أن أظل انساناً!

هـذـاـ هوـ مـعـنـىـ جـشـعـيـ.ـ فـأـيـ سـرـ فيـ هـذـاـ اللـحـمـ الطـرـيـ،ـ الغـزـيرـ العـرـقـ،ـ الذـيـ يـشـدـ بـعـضـلـاتـهـ عـلـىـ عـظـامـ لـايـوهـنـهاـ التـعبـ لـيلـ نـهـارـ؟

ان ارى كل شيء.. وبالبسـهـ فـرـوةـ الـانـسـانـ.

ان أحـطـ عـلـىـ الأـكـوـانـ جـمـيعـهـاـ،ـ وأـظـلـ باـحـثـاـ عنـ قـضـاـيـاـ الـانـسـانـ!

جـشـعـ..ـ اـنـاـ أـطـمـعـ فـيـ ثـرـوـةـ الـاـكـوـانـ،ـ عـلـىـ أـنـ تـدـخـلـ كـلـهـاـ فـيـ خـزـانـتـيـ الـتـيـ لمـ تستـوـعـ بـعـدـ عـشـرـاـ مـنـ أـلـفـ..ـ مـنـ ثـرـوـةـ الـأـرـضـ.

---

(١) كوكب الزهرة، بناءً على معلومات انتشرت أذاك عن جو هذا الكوكب.

حلاجيات العدد (٧٤٣) الاربعاء ٢٦ آيار ١٩٧١

## حق التمتع بالأرض

ندعوا الى التأخي، ونعرف ماذا يعني ذلك.

فالبشر يعيشون معاً على كوكب الأرض، ولجميعهم الحق في التمتع بهوائه ومائه وريبيعه وشتائه ونهاره. هذا الحق -الى هنا- حق مجرد لا يدل على شيء معين. لأن الواقع الراهن أبعد ما يكون عن مضمون التأخي الذي نعنيه. فينبغي للبشر أن يتآخوا ليسعدوا معاً على الأرض.

المهمة الراهنة، اذن، هي التأخي في الكفاح من أجل انتصار ذلك الحق. وعند ذلك يولد جو جديد يتآخى البشر فيه فعلًا، في العيش معاً.

ولأن واقعنا تمزقه التناقضات الطبيعية منذ فجر الحضارة، لا نستطيع ان نفلت من جاذبية الصراع الاجتماعي المتأجج على العمورة قاطبة، فنقول للطبقات المستغلة؟ بكسر الغين -وريثة العنف والاستقلال:

- انت لطحة عار في جيوبنا، فنحاربك علناً وفي وضح النهار. ونقول للشعوب وأصدقائها ومناضليها:

- انت صانعة هذا العصر، والعصور المقبلة، فنساندك بلا تردد.

ليس مضمون التأخي عندنا، مضموناً مجرداً، ففي بلادنا أيضاً يمكننا تحديد ملامح الدعوة الى التأخي، ان نحل قضيابنا الوطنية واليومية باسلوب ديمقراطي سلمي<sup>(١)</sup>، ان نوحد ونوطد جبهة الشعب ومناضليه. وان نمضي قدمًا في تحقيق مجتمعنا الافضل.

نحن ندعوا الى التأخي لأن الإنسان أخ للإنسان.

---

(١) كان ذلك هو اعتقادنا ونوهجنا آنذاك (ومنذ تلك الفترة)، كنت ممن يدعوا ويصب جهده في هذا الاتجاه، إلا ان صوت دعاة الديمقراطية والسلم ضاع في خضم العنف والقسوة التي تصاعدت من قبل النخبة الحاكمة آنذاك...

حلجيات العدد (٧٤٥) السبت ٢٩ آيار ١٩٧١

## سر اللعبة

كفى. اكتشفت سر اللعبة، وعرفت كيف تستغلني:

يصنع العمال الورق، بعد ان يبنوا المصنوع.

يركب الفنيون الحبر، ويضعون له القناني.

من هو وريث غوتبرغ<sup>(١)</sup>؟ الناس كلهم ورثته. والطباعة ليست ملك أحد.

والكلمات من خلق الشعب. اكتشفها منذ مئات القرون.. وطورها، وهذبها،

ونحتها آلاف المرات. ليست ملكاً لأحد، ولا يرثها سوى جميع الأحياء من البشر.

والأفكار بنت العمل الإنساني. يتجهها عملى وعملك وعمل آلاف المنتجين، وكذا

المشاعر والأخيلة والصور الرومانтика.

وعاؤها الكلمة. فهي ملك الجميع بلا منازع.

انت -يا مستגלי- تأتي وتمتلك ثروة المجتمع المادية باسم الوراثة أو تركزها

في يديك بفعل قوانين المجتمع الفوضوية، المخفية.. بفعل قانون الجشع والسرقة

المشروعية. ثم تصيح بوجهي:

انا سيد الورق. أنا سيد الحبر. أنا سيد المطبعة والنشر. أنا سيد الكلمة

والتفكير.

وتوقع بأسمك كل ما نقوله ونكتشه ونكتبه، بعد ان تحذف اسمي وأسماء

آلاف المنتجين. وتكتب في الختام: أنا الخالق الوحيد!

فلتسبح باسمي الشفاه! ولتخضع لي الجبار<sup>(٢)</sup>!

(١) مخترع الطباعة الحديثة، وهو ألماني.

(٢) تعبير عن مدى الشعور بوطأة الدكتاتورية المتصاعدة آنذاك، حيث غابت حرية

الكلمة والتعبير. بمثل هذا الأسلوب الرمزي كنا نسجل احتجاجنا في الصحافة

العلنية.

حلابيات العدد (٧٤٦) الاحد ٣٠ آيار ١٩٧١

## السر، هو أن لا سر هناك

ايه الناس البسطاء، يا منتجي كل رائع وجميل، اكشف لكم سراً:  
لكل منتج وسائل انتاجه، فلللاح بذاره ومحراشه وارضه وماهه وقوة عضلاته،  
وجله وصبره.

اما وسائل انتاجي:  
فورق وحبر وقلم. وتأمل من لحم وعظم.  
وعيناي تسيحان ضوءاً ولواناً. وذهني يموج.. ويموج. يعصف فيه الفكر  
ويشرف فيه الحلم.

وسائل انتاجي -يا اخوتي-: ارق ووجع في الظهر وصداع.. فرشفة شاي.  
وسائلي السرية الممنوعة عن الذكر: تعرفونها ولا تعرفونها. تعيشونها ولا  
ترونها. ترونها ولا ترسمونها. تقولونها ولا تتأملونها.

اما السر الذي ساكتشفه الان.. فهو ان لا سر هناك على الاطلاق، لاتصدقونا  
ـنحن الكتاب والشعراءـ نكذب كثيراً حين ندعى معاشرة أطيااف سحرية  
ـوحوريات وملائكةـ. ونكذب أكثر حين نزعم اتنا نبحر في زوارق من الحلم نحو  
ـشطآن خضراءـ، وجزر فردوسية. فنحن نكذب اذ نبكي غالباً، ونكذب  
ـاذ نضحك غالباًـ.. نحن نكذب كثيراً.

لا سر هناك على الاطلاق، وسائلنا هي تلك التي تعرفونها.  
لاتصدقونا حين ندعى العيش في عوالم مسحورة.

نحن معكم في كل شيء. في كل آن وكل مكان.. نلتتصق جمِيعاً بالتراب  
ـوننغمـ في الطين، ونسبيح في المطر. ونعجز غالباً عن اكتشاف شاعرية  
ـواقعكمـ.

حلجيات العدد (٧٤٧) الاثنين ٣١ آيار ١٩٧١

## لن تغير رأيي في نفسي

١

سأّلوا ابليس: لماذا أنت اليوم سعيد ومنشرح البال؟

أجاب في سخرية:

– لم يعد الناس يتهمونني بالفساد أو يذكرونني بالشر. فالناس أصبحوا شيئاً بعضاً<sup>(١)</sup>.

أيتها الطبقات المستفلة؟ بكسر الغين – منذ فجر التاريخ: قري عيناً!

منذ عشرات القرون وانت تفسدين، وتتشررين رسالتكم السوداء، وتشوهين ضمير الانسان، تقتلئنه، تمسخين صورته. تقلبين كل شيء فيه، فيرى العالم مقعراً تارةً، ومحديباً تارةً.

قري عيناً!.. عكر الآباءسة جدول الحب، وعلموا الناس – بما فيه الكفاية – كل احتقار وضعة. علموهم العهر والهوان. علموهم الغش والخداع والحدق.

علموهم الخوف من بعضهم، والاشمئزاز ونبذ الحياة!

---

(١) اشارة إلى تفسير بعض المفكرين عن ان الشيطان يكمن في التزاعات الطائشة للنفوس الشريرة، فالإنسان قد يتحول إلى شيطان او إلى ملاك حسب طبيعة ذهنه وتفكيره ونياته، وأقواله، وأفعاله. ويقلب زرداشت النبي الحكيم هذه المعادلة فيوصي الإنسان ببدأ بالتفكير الجيد السليم، فيقول:

– فكر جيداً، قل جيداً، اعمل جيداً.

ومعناه ان زرداشت يترك للإنسان حرية الاختيار بين هذا وذاك، ويوضع في المقدمة الأفكار والنوايا الطيبة، التي ستقود الى أقوال طيبة وأفعال طيبة.

يا مستبداً بأمره: ستحرق صدري وجلدي وأنفي..  
 ستكمم فمي، وتقناع لساني.  
 ستعلملي كيف العن يوم ميلادي.  
 ستثير خوفي من ظلي!  
 الا أنك لن تبرهن بكل ذلك على أنك المصيب.  
 لن تبرهن أنك على حق وصواب. لن تغير رأيي في نفسي.

## ملعب للآلة

الارض ملعب للأطفال..

الارض ملعب للآلة.. ونحن كبار الأطفال، بلا ملاعب.

للأطفال عرائس ودمي وارجح وملابس جديدة وهدايا وسفن وكل الحيوانات الكارتونية وعالم من الكارتون.

ليست لأطفال قريتي عرائس أو كارتون، ولا فلم، فيتزلقون على الطين، ويلعبون ياكاليل الشقائق البرية. ويركضون في ليالي الصيف المقرمة، حتى يتبعوا ويقتربوا التراب..

ويطاردون بعضهم في ساحات البيدر، ويقفزون.. يجريون تجربة القفز فوق الجدول، وليسقط في الماء من يسقط، لأن السقوط ايضاً.. لعبة.

للأطفال مواجههم الصغيرة في عالم لم يخلقوا له، وللآلة بقية الملعب.  
للآلة الملعب الأوسع، فيه عرائس ودمي.. هم نحن، صور كارتونية.  
هم نحن، خلقنا الآلة ابتهاجاً بالخلق.

مصالينا لهو. وشجارنا والنزيف والجوع والعرس والحناء والرقص. طقوس الباب. نمارسها كي لا يمل الآله الوجود.  
آلامنا والفداء والمحصاد والطاعون والسجن، امتحانات يومية كي تثبت جدارتنا امام الآله.

القواعد النزية والخوف، والانقلابات، والظاهرات، وحروب الأبادة، عرائس واختبارات كي تؤكّد جدارتنا بالحياة في ميزان الآله.  
الحرمان والتخمة والرغد، والمطاردة والاغتصاب امتحانات يومية لاختبار من يستحق النعيم في الجنة.

لا ملعب لنا، والملاعب القليلة محجوزة للأطفال وللآلة.

وبعض ملاعب الأطفال، انت عليها حرائق الحرب.. فلم تبق سوى ساحة سوداء، يرقص فيها الآله، يضحك فيها الآله، يسخر من عبوديتنا الذليلة وخونعنا.

## عالمنا غير جدير بالأطفال

طفلتي: يا ملكة الاحتجاج في العالم! انت بطلة.

تملكين القوة على الاحتجاج في أية لحظة وعلى كل شيء.

أنا عاجز عن الاعلان عن تذمرني واستيائي.. تعبرين انت عنه بتقطيب تكشير.  
أو اف؟ وتهزئن رأسك الصغير رفصاً. وتحكين حنقاً. وتضربين الارض غصباً!  
وتتصقين أو تحركين لسانك.. وتغمضين عيناً وتصرخين بلا وجّل: نعم! لا! نعم!!  
لا!

يخرس دونه لساني. متى تعلمت الأسئلة العظيمة التي تواجه البشرية منذ  
فجر الخليقة: كيف؟ لماذا؟ أيه؟ متى؟ هل من علمك؟؟

يا طفلتي العزيزة: ستكترين. ستمتلك الحياة اليومية مشاعرك، حتى تسلبك  
هذه الحاسة الرائعة الصافية التي تزودك بالاحتجاج.

ستتخردين وتصيرين مثل جسمي المدر تحت ضربات السيطان المضادة.  
ستكترين عن الاحتجاج اذ يصير كل شيء اعتيادياً.

تنهضين يومياً فلا تسألين عن سر رتبة القسر والاستبداد ولا تستفسرين عن  
سر الالوان الباهتة. لاتندهشين للربيع، تتبلدين وتفقدين حرارة الاهتمام  
والانتباه والسؤال. ستقولين لطفلتك ما اقول لك الآن:

طفلتي: انت ككل الأطفال.. لم تولدي لهذا العالم.

لم ينزل عالمنا غير جدير بالأطفال، عالمهم روض وندعيم وألعاب.  
عالمنا لم ينزل بارداً.. بارداً، يمتص حرارة اللهو البريء، وطراؤة الفجر.

حالجيات العدد (٧٥٠) الخميس ٣ حزيران ١٩٧١

## علمنا كيف نشوه الدفاع عن أنفسنا

١

الكتاب حاجة فكرية، وحين تندلع شرارات الفن في وجдан الكاتب تصير حاجة فنية أيضاً.

وأضحت عندي حاجة روحية يومية، لا يكتمل يومي بدونها، إنها حاجة مثل الأكل، مثل التنفس، مثل النوم.  
والكتابة وظيفة اجتماعية حساسة أيضاً.

بفعل تشابك مصالح الناس، وتقارب الشعوب، وزيادة وسرعة وسائل المواصلات المختلفة، أضحت الحاجة إلى الكتابة أشد، واحتلت دوراً حساساً وخطيراً في العلاقات الاجتماعية.

فالكتابة الفنية.. شعر وقصة ومسرحية وحوار سينمائي وتحليل وبحث.  
والكتابة الروتينية.. وثيقة وسند وعقد مقاولة وميثاق وقانون.  
ثم، فالكتابة رسالة، وبرقية، وتهنئة، وخبر، وصحافة! وهي عندي حوار ذاتي متصل يفتح لي نوافذ سفينتي الأرضية على العالم الملون حولي.

٢

إيها الطغاة: ماذا تريدون أكثر من ذلك؟؟

علمنا... فتعلمنا فن الهاء الناس.

تعلمنا فن اثارة الكآبة والشجن بلا مبرر.

تعلمنا كيف ندير الطاحونة فارغة!

وتعلمنا.. منكم شيئاً آخر: تعلمنا كيف نشوه الدفاع عن وجودنا؟

## حلم و سينما..

أنت المشجع والمثير أيضاً، أن يجري الحديث أحياناً عن (السينما الكوردية)<sup>(١)</sup> أو عن الغزم على اخراج فلم كوردي.. مما يثير عدة تساؤلات متابعة.

فالسينما فن. والسينما صناعة وفكرة واعلام وادب. فنتساءل:

كم معهداً فنياً كوردياً يوجد في كوردستان؟ كم زمالة فنية خصصت للكورد كي يتعلموا صناعة السينما تصويراً أو اخراجاً أو ... الخ؟!

وهل يمارس الشعب الكوردي الآن حقه في ادارة وبيث محطة تلفزيون كوردية<sup>(٢)</sup>؟ وكم من البرامج خصصت للفن والأدب الكورديين في المحطتين الموجودتين بكوردستان؟

ونتساءل عن المثنين السينمائيين أين يتدرّبون؟ أين يتعلّمون؟ في أي استوديو سينمائي يمثلون؟ ومن الطبيعي أن يذكّرنا التمثيل بالمسرح:

كم مسرحاً كوردياً انشيء؟ ولما كانت المسرحية والقصة السينمائية تعتمد على الادب، لغة وحواراً وحبكة، فبودنا ان نتساءل:

ما هي الانجازات بقصد تطوير وتشجيع الأدب الكوردي؟؟ ماذا حل بمشروع انشاء دار كوردية للطباعة والنشر؟؟ أين صارت مديرية الثقافة الكوردية<sup>(٣)</sup>؟

أبعد كل هذا يجري الحديث عن السينما الكوردية؟ وأي حلم جميل حين يشاهد الكورد أنفسهم على شاشات بلدان العالم! وأي حلم ساحر حين تقوم عدسات الكاميرات بتصوير مناظر كوردستان الزاهية!

ولكن متى الاهم من ذلك: كيف؟ وماهي الوسائل المتوفرة تحت ايدي الفنانين الكورد في الوقت الحاضر؟

لاشك ان السينما فن عظيم. ويمكن لهذا الفن أن يلعب دوراً في غاية

---

(١) و (٢) و (٣) من شكاوى وهموم ذلك الزمان..!

الخطورة بالنسبة الى شعب ناهض كشعبنا اذا اعتمد الواقعية ولكننا نحلم..  
وأكثر من الحلم فاننا نتسائل، ونتساعل:  
- من المسؤول عن عدم توفر الامكانيات المالية والتكنيكية لتحقيق هذه  
الأحلام؟؟  
من المسؤول؟؟ من هذا الجواب تبدأ الحقيقة المرة.

## جريدة على أكف عمال وفالحين

تقويم الكورد في حزيران حافل بشتى ذكريات الثورات، والشهداء ورحيل الأدباء.. فهل ينبغي ذكر كل ذلك؟ ولماذا؟

ان الاعتزاز بتراثنا النضالي والفكري يستلزم منا ذلك اضافة الى اعترافنا بأننا نجني ثمرات ما زرعه أبطالنا ومناضلونا السالفون.

ولنبدأ من هنا.. من حقل؟ حلجيات<sup>(١)</sup> -الذي لم يكن له ان يصدر لولا صدور -التاخي- قبل اربع سنوات.

اما جريدة<sup>(٢)</sup> التاخي فقد صدرت بارادة الشعب وكانت احدي ثمرات كفاحه وصموده. أما هذا الكفاح فلم يستطع ترسیخ كيان الشعب الكوري في الداخل والخارج الا بنتيجة تضحيه وصمود أبنائه المناضلين ممن استشهدوا وممن مازالوا في طليعة الكفاح. ثم ان هذه الطليعة لاتعمل بوحدها، منفردة؟ بل تستند الى نشاط ملايين الجماهير الكادحة وتأييد مئات الأدباء والشعراء والمفكرين.

فلا يسعنا الا الاعتراف بجهود كل فلاج وعامل ومتثقف وعسكري متحرر وكل مكرر وأديب وشاعر. دافع ويدافع عن حق شعبه ويثرى وجданه الحي بقبسات جديدة من الوعي.

(١) هذه اللوحة هي بداية العودة الى تحرير زاويتي اليومية باسم (حلجيات)، واستمر ذلك لعدة أشهر... يومياً.

(٢) صدرت الجريدة في بغداد باللغة العربية يومياً منذ اواخر نيسان ١٩٦٧، كانت جريدة مفتوحة للأقلام والأراء المختلفة، وهي توفر أوسع حرية ممكنة للتعبير والنشر وذلك بقدر ما كان (الرقيب) الرسمي الحكومي الذي يسمع به، والذي كانت له غرفة داخل مبني الجريدة ليطلع على كل ما يكتب قبل طبعه ونشره حتى اعلانات الزواج والوفاة!

فأنا حين انتشر كلماتي المتواضعة أشعر بأن معي آلاف القلوب الدامية التي تتحقق بالثورة وتحرسني من حولي فوهات آلاف الإرادات التي ظلت تثور طوال أربعين عاماً في جبال كورستان.. وأشعر بأن أنفاس الفلاحين الكورد، وترنيمة الأمهات الكورديات. تمنعني ثقة أكيدة بأن المكاسب الحقيقة للشعب الكوردي هي التربية القومية والوطنية الجديدة التي نشأ عليها الأطفال الكورد في سنواتهم العشر الأخيرة. ومثل الأشجار المعمرة فان الشمار تأتي متاخرة الا انها شمار لا تشنن ومضمونة.

من أجل هذا لا يسعني غير الخشوع باحترام عظيم امام ذكريات شهداء الشعب ومناضليه، فهم الذين منحوني القوة لأطل عليكم يومياً من هذه النافذة الصغيرة.

حلجيات العدد (٧٥٣) الاثنين ٧ حزيران ١٩٧١

## مفصلة النسيان

يجري الحديث أحياناً عن ضرورة دفن الماضي ونسيانه. وثمة سؤال مشروع: - كيف يمكن ان نفهم نسيان الماضي؟ وأي جانب من الماضي ينبغي ان ينسى؟ صحيح بأن هناك ما يثير الحساسيات الفكرية أو السياسية في ماضينا القريب، الا اننا نسأل:

- اليست الرجعية تحاول بأسم نسيان الماضي ان نصمت دون ذكر أية مناسبة ثورية في تاريخنا؟

ان الرجعية تفهم نسيان الماضي بهذه الطريقة: طريقة نسيان تقاليد الكفاح، وتبييع روح الارادة والعزם ونسيان المطامح القومية الأساسية المشروعة. أما شعبتنا فيفهم نسيان الماضي بطريقة مغايرة تماماً، انه يريد ان ينسى فعلاً، ذكرياته الموجلة، وليلاته السوداء، وذلك بتوفير الظروف الموضوعية التي تحول دون تكرار ذلك.

ان شعبنا يريد ان ينسى التخلف والمجاعة والاضطهاد والتشريد والبطش، على أن لا تبقى الجذور المادية لهذه المأساة فعلاً. فان شعبنا يريد فعلاً تجاوز حياة بائسة لاتتوفر فيها أدنى شروط الحياة الإنسانية حيث الحرمان الحضاري والثقافي.. الا ان شعبنا في نفس الوقت، لا يريد ان ينسى مطامحه وحقوقه وقضايا الأساسيات، ويريد ان يستخلص من تجاربه كل الجوانب المشرقة التي تعيشه على مواصلة كفاحه، ان في ماضيه النضالي تراثاً عظيماً، مهماً ينبعى الا ينسى قط. اما الرجعية فتريد منه ان ينسى هذا التراث بالذات بأسم - نسيان الماضي ودفنه.

لذلك ينهض المناضلون الوعون بشحذ يقظته لتحقيق مهام مرحلته الديمقراطية الوطنية وتجنب الوقوع في فخاخ الرجعية الكوردية والعربية، وتجنب الاخلاص الى القناعة الكاذبة والاطمئنان الابله.

## المدخل في القرن العشرين

ـ صرخة العاطلـ قصيدة لشاعرنا -كورانـ يسرد فيها عن لسان شاب عاطل عن العمل، قصة هذا الشاب الذي عمل أجيراً في خدمة سيده بخلاصـ

ـ كنت ابناً للسيد، والسيد اباً للأبنـ

طالما كانت في هذا الأبن قوة وقدرة على العمل  
الى حد كان السيد مندهلاً من مثابرته هذا الأبن  
الذى امتلأت مستودعاته بفضلـه.

ولكن الأبن الأجير يمرض تحت وطأة العمل. فلا يصلح له بعد ذلك. ويأمر  
السيد بطرده، فيتلقفه الزقاق والتشرد والجوع.. وايايادي رفيقة عمره، الكادحة،  
البائسة، مثله، التي تعتنى به ليل نهار.. فيقول عنها:

ـ طال مرضي ستة أيام، فسبعة  
ولم تتركني شريكة العمر الساهرة، لحظة  
وطلت، من فرط اخلاصها، تعيش بقربـي..  
الى ان اصابتها عدوـي مرضـي، فاستلتقت بجانـبي.

وهنا ينـهـض العاطل المشرد الـريفـيـ، رغم عـجزـه وهـزالـهـ، وينـهـب باحـثـاً عن  
الـعملـ. هـاهـو يـجـبـ الـأـرـضـ بـحـثـاً عنـ أيـ عـملـ، مـرـتضـيـاً لـنـفـسـهـ انـ تـنـفـسـخـ  
مـفـاـصـلـ عـظـامـهـ تـحـتـ وـطـأـةـ الـكـجـ مـقـاـبـلـ الـحـصـولـ عـلـىـ ماـ يـشـتـرـيـ بـهـ رـغـيفـ  
خـبـزـ.. لأنـقـاذـ رـفـيقـتـهـ المـرـيـضـةـ.

ثم يـصـرـخـ.. بـوجـهـ الـجـمـعـ، بـوجـهـ الـعـصـرـ.. صـرـخـةـ الـجـيـاعـ:  
ـ عـمـلاًـ أـيـهاـ الـجـمـعـ! عـمـلاًـ  
عـلاـجاًـ دـوـاءـ.. نـداءـ الـبـطـالـةـ!

مخجل جداً، في القرن العشرين<sup>(١)</sup>، انسان  
لاعمل له، ويعتصر بطنه جوعاً الى رغيف!

---

(١) وماذا عن القرن الواحد والعشرين؟

## واقعية

الضحكة الأخيرة- قصة قصيرة بالكوردية للأديب د. كاوس ققطان تتحدث عن فتاة مرحة تضحك كل يوم لحبيبها ثم اذا بهذه الضحكة تموت، واحيراً تظهر الحقيقة المرة للحبيب المفجوع حين يزفون حبيبته قسراً وعنوة وبقوة المال والتغوز الى شاب آخر طائش وغريب. وتحدث هذه الفجيعة في مدينة ضاعت فيها المقاييس والقانون والكرامة وكل ما هو انساني.

اشعر بالألم حين اعجز عن ترجمة القصة نصاً، لأن حقل الصغير لا يتسع لذلك.. فهي واحدة من عشرين قصة قصيرة، كوردية للأديب نفسه، وهي الان امامي في مجموعتين قصصيتين.

كان الدكتور الأديب عزالدين مصطفى رسول قد كتب دراسة قيمة عن الواقعية في الأدب الكوردي- وعمق جذور الواقعية في شعرنا وقصتنا وحتى فولكلورنا ..

وتأتي قصص الدكتور كاويس، امتداداً لهذه الواقعية في القصة الكوردية، وتتطوراً لها في نفس الوقت. وإذا كان النقاد الكورد قد اهملوا قصصه بذلك لايعني انتقاداً منها. وما يحز في نفسي أنها لم تترجم إلى العربية ولو بعضها حين يقرأ المرء قصصه -ومع الاسف لا يشاركتني القاريء العربي هذا التذوق لجهله بالكوردية- يشعر بجمال اخاذ في اسلوب القاص.

ويوضح فكري يرى الاشياء كما هي وبتماسك فني يحقق وحدة الشكل والمضمون.

قال لي احد الشعراء العرب:

- ليتني كنت استطيع قراءة شعر شاعركم ؟ كوران- باللغة الكوردية! انا اعبدك واقدسه.. واعتبرهنبياً لكم.  
ولا أستطيع ان اقول شيئاً للقاريء العربي، سوى ان اتمنى له القدرة على

مطالعة قصص كاويس قطبان باللغة الكردية، كي يتتأكد بان الواقعية ستبقى المدرسة الاهم في الادب والفن. هذا الاتجاه الواقعي رد صامت وقوى على سيل الغشيانات الذهنية التي يعج بها الادب في عراقتنا اليوم.

حلجيات العدد (٧٥٧) السبت ١٢ حزيران ١٩٧١

## تقويم حزيران

من تقويم الكورد في حزيران:

من الصدف الرومانسية ان تجتمع ذكرى الاربعة الابطال<sup>(١)</sup> مع ذكرى وفاة الشاعر بيرميرا رائد الصحافة الكوردية والمربي الاول والمصلح الاجتماعي الذي بعث عيد نوروز - من جديد، بعد ان وضع له نشيداً سيظل خالداً.

بيره ميرد.. رغم ما قدمه من مآثر فكرية وقومية، فان الاحتفال به مازال أقل بكثير مما نصب له تمثال في السليمانية، وأصدر الأباء كتاباً قيماً عنه يتضمن اشعاره بصورة رئيسية بذكراه في العام الماضي. ومع ذلك مازال المتقون قاصرين عن الالام بأي جانب من جوانب حياته وفكرة وهم يجهلون جوانب حياته المتعددة. ان بيره ميرد.. الخالد هو الذي قال:

- انا أحب اللون الاحمر،  
لأن بشري الشفق تلوح به!

وهو الذي قال:

- لاحاجة الى العويل والبكاء من أجل الشهيد  
لن يموت الذي يعيشون في ضمير الشعب.

ان بيره ميرد<sup>(٢)</sup>.. هو الذي كان يتمنى ان يبعث بكفن قرمزي مدمي، وأقسم الا يطفئ النار المدلعة في كفنه حتى يحيط عدوه الى رماد!

---

(١) الضباط الشهداء الأربع الذين اعدمهم النظام الملكي عام ١٩٤٧ انتقاماً من اشتراكهم في ثورة بارزان ١٩٤٢ ثم تأسيس جمهورية كورستان الديمقراطية (مهاباد) عام ١٩٤٦، وكانوا قد اخطروا عام ١٩٤٧ ، بعد اسقاط الجمهورية الى العودة الى العراق حيث حوكموا وشنقوا في سجن بغداد المركزي صبيحة ١٩٤٧ حزيران.

(٢) بيرميرا، توفي في السليمانية يوم ١٩ حزيران عام ١٩٥٠ .

حالجيات العدد (٧٥٩) الاثنين ١٤ حزيران ١٩٧١

## العالم في عينيها سليلة قمح ضائعة

١

الطين بیاع. الطین بیاع!  
الهوا والماء والعشب بیاع!  
الحزن يذاع. الحزن يذاع!  
والنبا السعيد لا يذاع!

٢

انا اكتب.. فانا ألعب بالنار،  
انا اكتب.. فأصنع ألف نهار.

٣

صبية قروية تجوب في الظهيرة،  
كالدجاجة الاليفة تلتقط الحبوب،  
تلتقط السنابل الطائشة، المنفلطة من قبضات الحصادين  
مربيولها ساحة بيدر صغير.  
مربيولها الصوفي البرتقالي -يجمع السنابل،  
وأمهما المتشحة بالسواد، تغسل الملابس في الاناء الخزفي<sup>(١)</sup>.  
تنتظر امها، ناعسة العينين.  
صبية، لم تكتحل بعد، لم تتنzin بالعقود المرجانية بعد،

---

(١) اناء تصنعه المرأة في ريف كوردستان.

العالم في عينيها سنبلة قمح ضائعة<sup>(٢)</sup>،  
ودرب ترابي ملتو، حفرته اظلاف المواشي..  
صبية لم تعرس بعد. لن تعرس. لن تملك الحناء!.

---

(٢) في مواسم الحصاد تذهب الفتيات عن حاجة وفقر للعثور على بعض السنابل التي تختلف عن مناجل الحاصدين، وتنتقلها إلى المنزل وتدقها بمدققات خشبية حتى تتفصل الجبات عن السنابيل... هكذا يحصلن على بعض القوت.

## ادخل أيها العائد العاري

هو: جائع الى الحب. جائع الى حنان الشعب<sup>(١)</sup> .. عائدُ انا، فافتتحي الباب يا عزيزتي، لا توصديه بوجهي، افتحيه.

هي: اين كنت؟ لماذا غبت عننا هذه السنوات العاصفة؟

هو: عائد، يا عزيزتي، وعلى كفني روحي وقلبي ووجداني، اطلي على من السور<sup>(٢)</sup> وتأملي عربي وجوعي.. تائب انا.. وعائد.

هي: اذهب، وأمض الى حيث كنت تلهم وتدفن أيامك..

هو: رحماك.. اسمعنيني دقيقة أخرى. لا تبتعدى، اليك كل ما املك، خذني وجداني كله. ها انا ذا أرمي به عند عتبتك وارحل.

خذني. فهوأمانة عندك، خذني. عدت عارياً لا أحمل سواه بعد أن طهرته باللهيب. جئت عارياً أحمل قلبي المتعب، الجائع الى حنانك.

امهليني دقيقة أخرى، فالحياة قصيرة، لا تغفر تأجيل أي عمل خلاق. قولي بسرعة: جئت.. هل ستطردبني حقاً؟

هي: يا طفلي العنيد! يا طفلي الحبيب. كفكت دموعي اخيراً. انا اسمعك فتكلم. كفاك رجماً لصدرى بكلماتك النارية!

هو: الحياة قصيرة. والوقت لا يرحم. قولي الان.. الان: هل ارحل فأعود الى منفاي الى الابد، أم انتظرك هنا محملًا بكساء حبك؟

هي: (ترق وتشفق عليه) يا طفلي العائد! يا طفلي العائد!

- هو: اسمعك تفتحين مزلاج الباب. يا فرحتاه! يا أمي العظيمة<sup>(٣)</sup>.

هي: ادخل. ايها العائد العاري الجائع.. ايها الطفل العنيد.

(١) الملذ المعنوي الاجتماعي للإنسان، كذلك يصور الشعب بالأم الحنون.

(٢) وكأنه خارج سور شاهق وقد أغلقت دونه الأبواب.

(٣) اللوحة أشبه بمقطع مسرحي، حيث الحوار الحميمي بين التائب العائد والأم الرؤوف، أو أمية حببية.

حلجيات العدد (٧٦٢) الخميس ١٧ حزيران ١٩٧١

## قلق أبدي يتتساءل: لماذا؟!

١

في سنوات العاصفة، اوقفوا حاكماً(كان يقاضي الناس). قالوا عنه: أنه معارض! وحين دخل الحاكم، الحاكم منذ سنين طويلة، مقرر مصائر مئات الناس.. دخل الموقف<sup>(١)</sup>، بكى. بكى بحرقة. فسألوه: ما يبكيك؟ - كيف اقضي ايامي هنا؟ - وكيف كنت تشعر، كيف كنت تفكّر، حين كنت ترسل الناس الى السجن؟! - لم اشعر. ولم افكر!

٢

اطيل لحيتي كثيراً. لا اطلق ذنقي الا مرة في الاسبوع.. أو أكثر من الاسبوع. اتحاشي الحلاقة، كي لا ارى وجهي في المرأة كثيراً. كي لا يذكروني وجهي بنفسي، بخوفي، بقلقي.. كي لا يذكروني وجهي بأنني كنت انساناً قبل مليون عام، وصيّرني التاريخ صرصاراً وجراداً! كي لا تشجعني عيناي على ارتكاب عمل مقرف آخر.. فانفع الغرور في نفسي، واخرج الى الشارع.. فاصطدم بعمود، أو يصطدم بي عمود. أطيل لحيتي.. كي اوفر على نفسي النظر الى وجهه، كل شيء فيه واضح.. الا قلق غامض، قلق أبدي.. يتتساءل دوماً: لماذا؟ ولماذا؟ ولماذا؟

---

(١) الموقف: المعنقل

حلجيات العدد (٧٦٤) الاحد ٢٠ حزيران ١٩٧١

## الكفر هو أن تخفي الحقيقة

١

في حزيران تحل ذكرى استشهاد المناضل والأديب الكوردي (أنور المائي)<sup>(١)</sup> الذي عاش مناضلاً، باحثاً عن حقيقة ضائعة في مجلدات التاريخ.. حقيقة شعبه الكوردي العريق،<sup>(٢)</sup>.. كان ينقب في الكتب، وفي اللغة، وفي الحجر والسماء.. حتى داخل الكهوف الجبلية العميقـة، ليلتقط كل حقيقة تعينه على أن يقول للعالم:

ها هنا، وفي كوردستان الساحرة يعيش شعب باسل، مثابر، ذو تاريخ مجيد في الكفاح والبطولة، لم يفترط بكيانه القومي روحياً ووجدانياً ولا بوجوده رغم قرون الاستبداد والاحتلال.

وكانت للمناضل الشهيد (أنور المائي) مفاهيمه الخاصة عن الكفر والخيانة. أما الكفر.. فهو أن يعرف الانسان الحقيقة، ثم لا يعلنه، ويحجبها. وأما الخيانة.. فهي أن يخفي أولئك الاكراـد الذين يمنـحـهم شعـبـهم الثقة والمـسـؤـلـيـة، ان يخـفـواـ الحـقـائقـ عنـ شـعـبـهمـ.. عـاـشـ أـنـورـ المـائـيـ منـاضـلاـ، وـاستـشـهـدـ منـاضـلاـ<sup>(٣)</sup>.

---

(١) ولد وعاش في منطقة برواري بالا بمحافظة دهوك.

(٢) هو أول أديب كوردي زار الصين عام ١٩٥٩ ليعود قائلاً أن في الصين جالية كوردية بعد أن زارها والتقط صورة فوتوغرافية مع مجموعة من أبنائها... وتبين فيما بعد أيضاً أن قسماً من الكورد يعيشون هناك دون أن يعرف بالضبط متى وكيف حلوـاـ هـنـاكـ، وـهـمـ الآـنـ مواـطـنـوـنـ صـينـيـوـنـ...ـ وـلـمـ يـظـهـرـ بـعـدـ مـنـ يـتـحدـثـ عنـ "ـكـورـدـسـتـانـ الـصـينـ"ـ!ـ

(٣) استشهد أبناء المقاومة عام ١٩٦٣.

يقول الشاعر (كامران)<sup>(٤)</sup>:  
 – لك الذهب والقصر والثروة  
 ولـي درب الكفاح الشاق،  
 انت تعيش لنفسك، وتموت لنفسك،  
 اما انا فمن اجل الشعب وأرض كوردستان.

---

(٤) من الشعراء الكورد في ستينيات وسبعينيات القرن العشرين.

حلجيات العدد (٧٦٥) الثلاثاء ٢٢ حزيران ١٩٧١

## لو نزرع الأرض

كم نحن في العراق؟

لذن ثمانية ملايين<sup>(١)</sup>، ولذن عشرة.. ولذن القادرون فينا على العمل ثلاثة ملايين لا غير، لو أستبعدنا النساء -كما هن- عن دائرة العمل الحي.

لو زرع كل عامل فينا، شجرة زيتون واحدة كل عام..

ل كانت لنا في مدى خمس سنوات خمسة عشر مليون شجرة زيتون.. خمسة عشر مليون ظل، يفيء اليه المسافرون والطيور المهاجرة والحمام والزاغ..

وستتكاثر الطيور البرية، التي مازلنا ننكر عليها حقها في بناء أعشاشها<sup>(٢)</sup>، رغم حاجتنا الملحة اليها، كلما عضنا جوع، ان كنا جياعاً.. او نهشنا ضجر ان كنا متخمين.

جميل ان نحقق أمنية واحدة.. ولو!

الا ان معظمنا لا يملكون أرضاً يغرسون فيها شتلاء.. ولا يستقرن في أرض، كي يتقطروا اخضرار شتل.

لا يدرى معظمنا الى اين يذهب به أمواج الحياة اليومية، والايجار للسكن، والجفاف وفوضى العلاقات الزراعية، وسوء توزيع حصص الحياة.

تحب الأرض من يحبها، ويخدمها<sup>(٣)</sup>.. ولا يخدم الأرض الا من يطمئن الى رفقتها..

(١) تقدير عدد سكان العراق آنذاك.

(٢) دفاعاً عن حق كافة الأحياء في الوجود.

(٣) او (٤) هي نظرتي الخاصة منذ ذلك الزمن، وقبله.. عن ان الأرض كائن حي يدرك ويشعر، فتحب من يحبها وتحن على من يحنون عليها ويخدمها بالعمل الخلاق، وعلى مرور الزمن تعمق اعتقادي بهذه النظرة إلى كوكب الأرض، والآن (٢٠٠٩) أصبحت أرق شعوراً بالحب المتبادل مع الأرض، لذلك كنت أتحدث عن (فن حب الأرض).

والذين عرفوا مذاق الملح ورائحة الطين اللزج، والشلباً (مزارع الرز)  
والطماطة.. هم الذين يجيدون فن حب الأرض<sup>(٤)</sup>، والأرض ليست لهم.  
أما الذين يعبدون الأرض، صنماً مملوكاً، وقيداً أسود فالأرض تحقرهم، لأن  
من طبيعة الأرض أن تكون معطاءً خدوماً من حيث هي مخدوعة.. وتحب من  
يسود عليها بالعمل.

حلاجيات العدد (٧٦٦) الاربعاء ٢٣ حزيران ١٩٧١

## عن الأدب الكردي

من تقويم الكورد في حزيران:

عقد بيغداد المؤتمر الاول للأدباء الأكراد في ٢٢ حزيران ١٩٧٠، بعد ان ظل الأدباء والشعراء الأكراد يطالبون، ويحاولون تنظيم أنفسهم في اتحاد يضم جهودهم ويسقها لدعم الكفاح الديمقراطي للشعب الكردي، ومن أجل تطوير الأدب الكردي. وبعد عام من عمر اتحاد الأدباء الأكراد يحق لنا ان نشير الى ضعف حركة الترجمة من والى اللغة الكردية. اذ كم مجموعة قصصية او شعرية كوردية صدرت باللغة العربية او بآية لغة اخرى؟ وكم كتاباً أدبياً او مجموعة قصصية او شعرية ترجمت الى الكوردية من الأداب الأجنبية؟  
اعتقد بأن تطور أدبنا الكردي يمر عبر ثلاث اتجاهات مترابطة، ومرتبطة ببعضها،

الاتجاه الاول: جمع وتنقيح التراث القومي الفولكلوري.

الاتجاه الثاني: اغناء الأدب الكردي بتجارب الأداب العالمية عن طريق الترجمة الى اللغة الكردية.

الاتجاه الثالث هو العمل الأدبي الذي يقوم به الأدباء الكورد في عملية الخلق باللغة الكردية. ويظهر بأننا جعلنا الانتاج الأدبي في المرتبة الثالثة وأولينا الاهتمام بجمع التراث والترجمة. ولم نفعل ذلك الا عن اعتقاد بأننا الان في أمس الحاجة الى الاكتساب والتمثيل، فتجاربنا الأدبية المحلية لا تستطيع بأمكانياتها الحالية ان تنتقض. ولو جاز لنا التوسع لقلنا بأن تطور ثقافتنا القومية، وليس الأدب وحده، ينبغي ان يتحرك بهذه الاتجاهات الثلاثة في آن واحد مع اولوية الاهتمام بجمع التراث والترجمة. والى جانب ذلك يجري تشجيع الاتجاهات المحلية ما أمكن.

اما بالنسبة الى الترجمة من الأدب الكردي الى اللغات الأخرى، فإنه أمر

حيوي أيضاً لما في ذلك من جوانب ثقافية واجتماعية وسياسية في آن واحد،  
نقتصر منها على ذكر اهليتها في تعريف العالم بأدب واصالة هذا الشعب  
المحروم من حضارة وثقافة العصر.

## عظماء بأحساس أطفال

لماذا يحب عظام المناضلين والثوريين الأطفال جبًا جمًا؟

ما سر هذا الاحساس الحار المتجدد، بالحياة لدى هؤلاء المناضلين؟  
هذا -لنین- يبحث عن اسعد لحظات حياته في التترنح مع طفل في غابة  
شتائية..

وهذا هو -هوشی منه- يناديه أطفال في تمام بالعم -هو-، ويقول عن جميع  
أطفال بلاده انهم أطفاله..

وهذا هو البارزاني، الأب الطيب الحنون للشعب الكوردي وقائد الفد يحتضن  
جميع الأطفال الكورد ويسعد بألفاظهم وطلباتهم الصغيرة<sup>(١)</sup>..  
ثم ما هو السر الكامن وراء هذا التعاطف الخصوصي الذي يبديه الأطفال الكورد  
تجاه البارزاني العم العزيز، حتى وأن لم يكونوا قد رأوه؟

ان تسير في مدن وقرى كورستان تسمع الأطفال يلعبون وهم يرددون أجمل  
اغانيهم التي تلهج باسم البارزاني. سيكبر هذا الجيل من الأطفال وفي ذهنه  
صورة نقية لبطل حقيقي يقتدى به، بطل يرمز اسمه الى صمود الشعب الكوردي  
وبسالته، وحبه للحياة والسلام والحرية.

سيكبر هذا الجيل وفي وجданه تعيش كورستان ممثلة في اسم البارزاني<sup>(٢)</sup>.  
ان لعظماء المناضلين الثوريين احساساً حياً متعددًا يعبرون عنه بحبهم  
للأطفال، هذه البراعم التي ترمز الى نضارة الحياة المتعددة ابداً.

(١) أحافظ بهذه الجمل وأسماء العظام، كما هي مكتوبة عام ١٩٧١، ولازلت أعتبر  
فلاديمير ايليتش لنین الزعيم البولشفي المعروف انساناً عبقرياً فذاً وفكراً كبيراً،  
بغض النظر بما يقال عنه بعد انهيار التجربة الاشتراكية التي قادها لنین منذ  
أكتوبر ١٩١٧.

(٢) وهكذا كان إلى حد بعيد.

ان للمناضلين الحقيقيين، المدافعين عن شعوبهم بنكران ذات، احساس الطفل والفنان ازاء الحياة والطبيعة والانسان.  
وهذا هو سر تألقهم الى النهاية، عظماء و حقيقيين<sup>(٣)</sup>.

---

(٣) أرى في عظماء التاريخ الذين ناضلوا لخدمة شعوبهم والانسانية أساساً مرهفي الحس ويقطني الوجدان مما يجعلهم يحبون الحياة بحرارة، ويعبرون عن هذا الحب من خلال حبهم واهتمامهم بالأطفال، الذين يجسدون المستقبل المنشود.

## دع النبع يتدفق

كي تصير شاعرًا، دع النبع يتدفق،  
ولاتعكر الجدول بالبحث عن نبعة، دعه يجري صافياً ينعكس فيه العشب  
الفاقع الخضراء، والريحان، والضفدعه، والنعناع البري، والغيوم البعيدة..  
وحمل يتأمل وجهه، وهو يرد الماء..

وصبية تزهو وتلاغب صورتها الملصقة بزرقة السماء في عمق الجدول..  
لاتعكر الجدول بحثاً عن النبع، كي لا يطمر النبع..

دع الماء صافياً، هادئاً، ينام فيه قرص الشمس، وتفتسل العصافير حول  
صفافه ايداناً بمجيء المطر..

وكى تبعث شاعرًا، تذكر.. ان الماء الذي يشربنا ونشربه.. بیاع. الماء بیاع،  
فالماء لمن يستخرجه..

لن يستخرج الماء الا من يمتلك ارضاً فيها ماء ومجربة ومضخة..  
ولن يملك الأرض والمضخة الا من يملك المال وتوقيعهاً أو ختماً بتوقيع.. ولن  
يملك المال الا من.. ماذا؟

هل سطع الضوء الأحمر؟ هل توقف السؤال؟ هل ارتطم السؤال بصخرة في  
قاع الجدول الهادي؟ وهل يظل الماء بیاع؟ وهل تظل بواطن الأرض ملكاً لمن لا  
يفهم ماهي الأرض؟

لا.. فلينتعكر هذا الماء الذي بیاع..

وكى تولد شاعرًا.. تذكر، ان النبع الذي سيظليل نقى الدفق، ولا يتعكر..  
هو النبع الذي لم يمتلكه أحد..

هو النبع الذي لا بیاع. لم بیاع. ولن بیاع..

حالجيات العدد (٧٦٩) الاحد ٢٧ حزيران ١٩٧١

## على المسرح العاري

صديقي المثل: أنت تستثار بالتصفيق لوحدك.

يهيء عمال البناء.. مسرحاً، ويهيء عمال النجارة والخياطة ديكوراً وملايس، والتصفيق هو لك ووحدك.

يهيء عمال الكهرباء، الضوء واللون ومكبرات الصوت، ويتوفر عمال البلديةماء وهواء، ويحرس مسرحك البوابون..  
اما التصفيق فهو لك انت.

يعملك المؤلف ماقوله للناس الذين منهم تعلم مؤلفك.  
ويعلمك المخرج كيف تقف وتجلس وتلتفت وتوشير، ما ان تظهر انت من وراء الكواليس، حتى تسرق التصفيق بوحدك.. دون كل هؤلاء، ودون موزعي البطاقات، والمصورين، والموسيقيين.

انت الان، يا صديقي، تحاكي -الملك لير- على المسرح، بينما تجهل انك لا تملك شيئاً، مما خلع عليك خلف الكواليس.. لا الملابس ولا الكلام ولا الاشارات، ولا الشخصية التي تتقمصها، فهي شخصية غيرك.  
فلمانا تشتمنا حين لا نجيد التصفيق؟ لماذا تتذكر لنا نحن الجياع الى تمثيل حي؟

قد تجيد اداء الدور، فستتحقق رغبة تصفيق.. فلماذا تعاتبنا اذا حالفك الفشل؟  
ما ذنبنا؟ هل نصفق لفسلك ايضاً؟ هل نخدع أنفسنا بالتصفيق لك نفاقاً؟<sup>(١)</sup>  
صديقي المثل: ما أكثر ما تطلب منا، نحن الذين ندفع دائمأ، أجور العمال..  
وأثمان ملابسك والخشب.

نحن الذين نتحمل أجور الماء والكهرباء والصوت.. ودهان الديكور!

---

(١) احتجاج على التصفيق المجاني والعشوائي للآخرين (سواء في الحكم والسياسة أو المجالات الأخرى)...

## جنون المعرفة

١

أحبتني! أحبتني مادت بي الارض..

ماجت بي، بردتهني، باحلامي، بورودي.

أصحت الأرض هشة.

أمسست الأرض سمة، ترتعش بين كفي، ولا تطيق مني اكثر.  
الأرض العجينة تتغور، وتختسف.. يوجعها الرقص على صدرها. لم تعد  
الأرض اماً. لم تعد الأرض جدة.. لم تعد حواء..

الأرض الثور<sup>(١)</sup>، تصرخ من التعب، ولا تطيق حمي.. وتبتسم وتتوسل كي  
انزل عن صدرها..

أحبتني! أحبتني! لاتحبل الأرض الا بالجنون.

أما مامكم سبل شتى، نفسي معًا. وفي آن واحد، الى الغرق ما عدا سبيل  
واحد:

هو الرقص بجنون.. والغناء بجنون..

واقتسام البترول، والقمح وقضبان الحديد، وتوزيعها بين الناس، في عدالة  
مجونة..

والهجوم معًا، دفعة واحدة، نحو البحار الزرقاء، ونهب المحار، في جنون  
الجياع، وصخب العطاش..

وللتختسف الأرض بعد ذلك، ونرطم بقرني الثور، أو ظهر السمة نحو القرار  
اللانهائي.. نحو اللاقرار.

---

(١) اشارة الى اسطورة قديمة عن جلوس الأرض على قرن ثور ... والثور على ظهر سمة.

أعارض نمط حياتك، فأحاول تغييره، أناقض مفهومك فأريد قلبك.. إلا انتي لا  
أعارض حرك في الحياة، ولا أنكر حرك بالفن.  
لاتجفل مني. سأكافح معك، لنعيش معاً، حقاً، ونشرب الأصيل.

## يُكفيني جلدِي كَفَناً

مات عجل. ارادوا تكفينه، فقال:

ـ لماذا تكفنوني؟ يكفيني جلدِي كَفَناً لي. ادفعوني هكذا.

وفي احدى البلدان الافريقية صدر أمر بحظر ما يقوم به بعض الافريقيين من محاولة لتبسيض جلودهم السوداء.

من أين يبدأ التغيير؟ من الجلد أم من الرأس؟

في البداية انتصب الانسان على قدميه، واستعمل يديه، وتطورت حواسه، وصارت عيناه في مقدمة وجهه، وبالعمل صار ماهو صائر. ونما دماغه، وتنامت تلافيفه، وتمرن على فن التفكير والاستنباط والاستدلال بعد ان تعلم اللغة، والغناء والشعر وقوانين حركة الاشياء.

كان العمل اشارات التغيير، الا ان التغيير كان بدائياً لا واعياً وغير مقصود. ومنذ عهد قريب فطن الانسان الى نفسه، وأدرك قواه الحقيقية، فأصبح رأسه مركز اشعاع التغيير. وبذلك أصبح سيد تغيير نفسه.

فلم يبدأ التغيير الا من العمل، ثم من الرأس الذي كونه العمل. عش كما انت، لتموت كما أنت، في غير حاجة الى كفن يستر آثار التشويه والتعديل الصارخة، التي كنت تمارسها لتغيير جلدك فحسب، كنت مدفوعاً بوجه الخلاص من حقيقتك القاسية، بالاستحمام في أحواض العطور والحليب ورغوة الصابون..

يتمنى العجل لو يدفن بجلده، ويتمني الزنجي الأصيل أن يظل زنجياً ويعيش إنساناً. وليس غير الأجرب من يتمنى تغيير جلد.

الرؤوس المحسنة بالتبني<sup>(١)</sup> لا يرفعها جلد ناعم، حتى ولو استعاض بجلد اينشتاين.

---

(١) تعبير كوردي، كنایة عن الأغبياء والحمقى البليدين.

## أعظم المطالib أن لا يخفو!

١

المطالib اليومية البسيطة هي أعظم المطالib على الأرض.  
لأنها، أولاً، مطالib الناس، ثم لأنها.. سر هذه العلاقات المبكية والمضحكة  
التي تشدهم ببعضهم.

ان يسد الجميع ديونهم.

ان يشبع الجميع ويرتروا

ان تستظلهم جميعاً سقوف مزركشة باللوحات الجدارية.

ان تكس الشمس غرفهم<sup>(١)</sup>، وتلطف النسمة ستائرها..

ان لا يخافوا. ان لا يخافوا. ان لا يخافوا.

فاستعدبت الكفاح اليومي الشاق من أجل هذه المطالib<sup>(٢)</sup>، للناس جميعاً.  
ومن أجلها أيضاً، سأظل أحلم، وأحيلك اللافتات الملونة، لترذدان بها واجهات  
الدور وال محلات والقرى.

لست اطرح الغازاً. فأننا وليد هذه المطالib البسيطة. وتحت ضغوط تiarاتها  
الجارفة نفخت الغبار عن محلجي، ووقفت أعمل عاريًّا، عاريًّا، لأنني أحب أن  
أجرب الحرية من الخوف.

---

(١) كنت منذ البداية أؤمن بحق الإنسان في ضياء ونور الشمس، بمعنى ان يتتوفر له سكن صحي يسمح بدخول النور والضياء والهواء النقي.

(٢) مازالت المطالib الإنسانية على كوكب الأرض هي نفسها، وقد أضيفت إليها مطالib أخرى، دون ان تتحقق السابقة واللاحقة ... وستتواصل.

أَنْتَ لَعِلَّةُ الْمَجَدِ.. إِلَى السُّمُوِّ وَالْجَمَالِ.

وَأَبْحَثُ عَنْ أَكْثَرِ الْأَشْيَاءِ مَجَداً.

قَالَتْ طَفْلَتِي: بَابِه! أَنْتَ أَجْمَلُ النَّاسِ!..

إِنَّمَا أَنْتَ لَعِلَّةُ الْمَجَدِ، فَلَا أَرَى مَا هُوَ أَسْمَى مِنْ الْإِنْسَانِ الْمُخْلَصِ.

## الحياة لاتغفر

لاتغفر الحياة، وعاجلاً أم آجلاً، سندفع ضريبة الحياة وندفع ثمن اخطائنا وهفواتنا الصغيرة.

وستدفع ثمن ما نرتكبه بحق أنفسنا، ليس في عالم آخر، بل في هذا العالم الذي نعيش ونرى ونسمع ونشم ونعمل..

الحياة لاتغفر قط. اقرأ بصورة خاطئة وفي انارة غير كافية، ستصاب بقصر النظر او بعده.

اشتم الناس يشتموك. العن الناس يلعنون. اهمل دارك، ستملؤه الاوساخ. ستدفع ثمن هفواتنا الصغيرة.. فان المشي البطيء يضعف الساق، والعيش في الأقبية الملوثة يورث السل، والخوف المستمر يولد الانهيار العصبي. والتخمة في العشاء تسبب أحلاماً مزعجة، اما كراهية الناس فلا ترتد سوى الى النفس. والحدق على الآخرين ينعدى الحقد على الذات فالتعاسة الروحية.

وعادة الجلوس الطويل على الكرسي تورث الاصابة بأمراض عديدة  
– كيف يتجنّبون الاصابة غالباً؟

يكمن الجواب في الرقص، لأنهم اذا كانوا يجلسون طوال النهار الى مغرب الشمس، بمزاولة الرقص يجري الدم النقى فيهم.

وهذا هو نفس السر الذي يجعل العمال وال فلاحين لا يرقصون ليلاً، لأنهم يعملون طوال النهار، ويتحرك الدم بسرعة وبما فيه الكفاية ليتجنبوا هذا المرض.

### أنا عاجز حتى عن الاختفاء

- طفلتي الحبيبة: جواز السفر الى قلبك الطيب الكبير هو الاخلاص والصدق.  
لم تحترمي الا حين احترمت حبك واعتزازك بنفسك وبآمالك.  
قولي: ماذا تريدين؟  
- ان تأخذني معك الى كل مكان.  
- ما أقساك! كيف يمكنني تنفيذ هذا الطلب العظيم?  
- تعال معي، اذن، الى حيث اريد.  
- هذا مطلب اعظم. لو تكتحل عيناي بعالك!  
- اووه! بابه! أنت مثلي طفل عاجز.  
- حكمك هذا أقسى من مطالبيك السابقة.. دعني أسحب قولي، فلن أستطيع  
تحقيق ارادتك.  
- حسناً! والآن.. قل: ماذا تريدين?  
- ان تكوني معي حيث اريد.  
- لا! فأنا ألعب حيث اريد.  
- لن نتفق يا صغيرتي. وجوابك حاسم وصربيح.  
- دعنا نتفق.  
- كيف؟  
- أن نلعب الآن. سأختفي. فهل تتعثر علىّ؟!  
- صديقتي: غلبتني. فأنا عاجز حتى عن الاختفاء لحظة.

المدار الاخير العدد (٧٧٦) الاثنين ٥ تموز ١٩٧١

## أحجار قمرية باردة

شقيقة روحى:

أنا مجنون حب في عصر مسخت الحياة الاجتماعية الحب الى عجينة من بلاستيك. تطردني كلماتك بالعقب النرجس وتغرس في جسمي ابر التخدير.. همساتك تهدد شوقي الطفل الرضيع الجائع الى دفء في صدر حنون.

رفيقتي الباسلة:

لو أسكب حبي،  
لو أفرش حبي..

لو أفرش حبي، ثم لاتسعه الأرض، وطرف منه يرفرف في الفضاء، فنمدده الى القمر بساطاً من الف شوق، والف مصباح، اخضر، وازرق، واصفر... يصعد - عبره - الاطفال وحافة الارض، الى القمر.. الى عالم لم يحلموا بها.  
لو أفرش حبي، ثم لايسع الفضاء من الأرض الى القمر، سيتمطى بساطاً فسيحاً يشبعك باهداب الشمس.

ومن ردهتي يصعد الناس الى الشمس، فيقطفون كل أحلام البشرية.  
وبدل الأحجار<sup>(١)</sup> القمرية الباردة، يعودون بالخبز والسلم الى بيوتهم التي هي من طين وقش وقصب وصفائح مصداء، مهيئة للحريق. ويعودون بالجمل الى مواقدهم الباردة، يعودون بالأشعة النظيفة التي تمشط عن لحافهم ومَرْقِهم، جراثيم السل والكولييرا والمalaria .. والتيفوس..  
رفيقتي الطيبة: استعيد حبك أيضاً. حبك الكبير، الأكبر من الأرض، لنشد

---

(١) كان رواد فضاء أمريكيون قد صعدوا إلى وجه كوكب القمر آنذاك وعادوا إلى الأرض بصخور وأحجار.

بالحب، الكواكب ببعضها فيرحل إليها الناس بعدها، بعد الألفين والأربعين والمائة ألف.

سيصعد الناس، وحين يعودون عن آخرهم، سترحلين أنت، وأخر من يسافر هو أنا.

أحب الناس أولاً -يا سعادة روحي- ثم أنت، ثم أنا.

## ولد الناس طيبين

اعترف بأنّ تصوراتي عن الناس والحياة تتّنوع بل تتناقض أحياناً.  
وبحين أبحث عن سر ذلك اجد ان الأمر طبيعي جداً. اذ يبدو الصباح لي  
جميلاً تارة وكئيباً تارة أخرى، كما اندفع الى العمل بحماس مرة وبتردد مرة  
آخرى.

وانا -شأنى شأنكم جميعاً أيها الاعزاء- كنت اشغل ذهني ساعات طويلة  
بتصنیف الناس الى طيبين وأشرار، الى صالحين وفاسدين. وحاولت اليوم حسم  
هذه المسألة في لحظة من لحظات التسامي على الذات. وتصورت نفسي عملاً  
ضخماً جداً بحيث صارت الأرض كتاباً صغيراً مفتوحاً بين يدي..  
ورحت أتأمل الناس في مختلف أوضاعهم اليومية.. وتساءلت: هل  
يبدو الناس طيبين أم أشرار؟ ثم من هم الطيبون؟ ومن هم الأشرار؟  
وانتهيت الى جواب بسيط مطمئن يقول:

- ولد الناس طيبين. وهم جميعاً طيبون. الا ان هناك من هو أكثر طيبة، او  
أقل طيبة. كما قد يبدو الفرد الواحد أكثر طيبة هنا واقل طيبة هناك.. وهكذا.  
وغمّرنني اطمئنان سار بهذه النتيجة بعد أن جعلت الطيبة (وليس الشر)  
معياراً لتصنیف الناس، فهم جميعاً طيبون.

## اقصاء الأدباء اسلوب بأس

جرت مؤخراً مناقشات أدبية عديدة تناولت نصوصاً أدبية وبرامج فنية وحتى بعض قمم الشعر العربي -كالجواهري- ويستوقفنا أساساً الاسلوب الذي جرى به الحوار حول هذه المسائل، هذا الاسلوب الذي جرى به الحوار حول هذه المسائل، يتميز بما يلي:

- لم يكن أسلوباً ديمقراطياً، وكان بعيداً عن نية الوصول الى حقيقة ما وراء مثل هذا الحوار.

- كان يتسم بالتشهير الى حد ما، وبالهجوم العشوائي.

- لمحنا من خلال الحوار أعراضاً مرضية غير مستحبة تتبيء عن شكل من أشكال الابادة الفكرية<sup>(١)</sup> والأدبية.

ولست هنا بمعرض النصح والارشاد لأنني لن أسمح لنفسي بتقلد هذه المسؤولية في العمل الفكري في مثل هذا الجو المشحون بأعراض مرضية كثيرة. إلا أنني أود الاشارة الى ان اسلوب اقصاء الأدباء عن طريق الابادة الأدبية والفكرية هو اسلوب عقيم وفاشل، وبائس في آن واحد، لأنه ينم عن الافلاس الفكري لمبتغيه.

اللهم اشهد اني بلغت.

---

(١) اقصاء الآخر وأرهابه فكريأ.

### كل قليلاً...

تقول الحكمة الكوردية: كل قليلاً. نُمْ قليلاً. تكلم قليلاً.  
ونقول ايضاً: كل قليلاً. كل دائمًا<sup>(١)</sup>.

اما حضارة التوسيع في الاستهلاك اليومي فتحطم هذه القاعدة، وتثير الناس  
ليركزوا أنفسهم على قاعدة تقول:  
– كل كثيراً. ادفع الديون دائمًا.

كل شيء يحرضنا على الاستهلاك بشراهة حتى ليبدو اننا نريد استهلاك كل  
ما انتجناه دفعة واحدة. نحن مقبلون على التوسيع في الاستهلاك اليومي، في  
الوقت الذي لا يتقدم فيه انتاجنا بنفس التوسيع.

ان التوسيع في الاستهلاك، بدون النهوض باقتصادنا وزيادة انتاجنا يضمننا  
في مقارنة طريفة امام مجتمعات الاستهلاك المتقدمة صناعياً.

فنحن ازاعها أشبه ما نكون بالزارع الذي أكل زرعه وهو مازال أخضر!  
أي: استدان من الحاجيات ما يوازي في الأكل، ان لم يزد، عن قيمة محصوله  
الذي مازال في المزرعة!

فيمكنا صياغة الحكمة الكوردية السابقة هكذا:  
كل قليلاً. اعمل كثيراً. لترح كثيراً<sup>(٢)</sup>.

(١) بمعنى أنه أولاً تدخل بعض القوت ليوم آخر، وثانياً يتسمى بعد ذلك هضم الوجبات  
بسهولة، فلا تصاب بالتخمة والتوقف عن الأكل! وأرئ عموماً أن تناول وجبة واحدة  
في اليوم ربما تكفي، أو وجبتين على أبعد احتمال، فالوجبات الثلاث التي اعتاد  
عليها البعض مؤذية للصحة ومضررة بالصفاء الذهني.

(٢) أصبحت منذ فترة أميل تماماً إلى صف الداعين إلى التغذية النباتية والأقلاب عن  
أكل اللحوم أو التقليل منه إلى أدنى حد. فالتجذية النباتية مفيدة جداً للصحة  
الجسمية والذهنية وكذلك للحفاظ على البيئة.

ملايين الناس يجوعون يومياً على هذه الأرض التي تلتصق بها في رحلتنا عبر الفضاء. وهم يواجهون ظهراً هذا السؤال:

- ماذا نأكل في الشاء؟

وفي المساء يسألون: بماذا نفترغ غداً؟

وتقول الاحصائيات العالمية أن ثمانية ملايين طفل يجوعون يومياً<sup>(١)</sup>.

اما انباء كوردستان فتقول، ان عشرات القرى تعاني القحط والمجاعة في هذا الموسم. لقد استغلت الطبيعة ضعفنا وتخلفنا فلم تمنحنا مطراً غزيراً كما كانت تفعل. ولما لم نكن منهمكين بتوفير مياه الري فقد حل القحط والجدب.

وتقول نظريات القرن العشرين، قرن المصارعة الحرة<sup>(٢)</sup> وارتياد الفضاء: ان الانسان يمكنه تغيير واقعه وكبح جماح الطبيعة المتمردة كما فعل بسيبيريا والنيل والكوليرا في العراق والأمية في كوبا.

ومعنى تمرد الطبيعة علينا هو اننا في العراق وفي كوردستان خاصةً مازلنا في حاجة ماسة الى شن عمل يومي منظم ودؤوب لتنظيم علاقاتنا الاجتماعية وتحسين أدوات ووسائل انتاجنا لنسود على الطبيعة بدلاً من ان تسود هي علينا. وما دمنا لانملك ارادتنا كاملةً فسنظل عبیداً لقوى الطبيعة العمياء.

---

(١) هذا الاحصاء قديم يعود الى ذلك الزمن وقد ارتفع جداً عدد الجياع في العالم.

(٢) المصارعة الحرة: اشارة إلى تركيز اعلام النظام السياسي آنذاك على جذب انتباه الناس نحو مباريات القيسي مع مصارعين أمريكيين... بمعنى ان القرن العشرين لدى النظام هو "قرن المصارعة والبهلوانات" في حين كان أبناء الشعوب الأخرى يرتادون الفضاء.

## هل من مزيد من الطاقة؟

غالباً ما اتطور ذاتياً، والسر يكمن في توجيه هذا السؤال إلى نفسي:

- هل أنا مؤمن حقاً بما أقول؟ هل يمكن أن يتحول ما أكتب واقول الى جزء من حياتي اليومية؟

رغم بطيء التحول أحياناً، فأنا أحس بتطور مستمر. ومن خلال تجربتي الصغيرة تبين ان ما يوجد من الأقوال الدفينة في وجودي غزير ولاينضب. اذ كلما اشعر بأن الدرب امامي أصبح معقداً، اعود الى نفسي لأسأل:

- هل من مزيد من الطاقة؟

وبعد جهد ومحاورة اجدني متدفعاً نحو اقتحام السد الوهمي الذي انتصب أمامي، والذي ينهار بسهولة عجيبة كلما واجهت نفسي بالحزن، وامتلكت ارادتي.

اعتقد بان هذا النوع من التحول هو الذي يسمى بالتجدد. فاذا كان الأمر كذلك، فان الضمانة الأساسية لبقائي متجدداً في الغد ايضاً هي توجيه هذا السؤال بين حين وآخر:

- هل أؤمن حقاً بما أقول وأكتب وأعمل؟

## تمزق، فجن

وتساؤلونني: لماذا جن صديقي الأديب<sup>(١)</sup>؟

كان يتمزق يا اخوتي.

أخته الراهبة تريد منه راهباً يتبتل في صومعة جبلية، زوجته الطيبة تريد منه زوجاً حانياً هادئاً، واباً صالحًا للأطفال، ومعياداً مجدًا.

السياسة تريد منه مناضلاً ثورياً تقدمياً، مقتحماً خطوط النار غير المرئية. أما المجتمع في يريد منه منافقاً مرئياً، متلوناً، يكذب المرة تلو المرة لدى كل منعطف للشوارع التي يجتازها.

بينما يريد منه خصمه الأدبي اديباً مخلصاً يحرق بلا دخان، ويضحي في صمت..

أما البطالة فتريد منه صابراً، معتاداً على الذل، قانعاً بآدنى الاجور اليومية.. بينما أطفاله يريدون منه الدمى والحلويات والأحزنة الجديدة في كل عيد. وما أقرب اعيادنا من بعضها!

وظل صديقي يأكل نفسه<sup>(٢)</sup> إلى ان تمزق، وظل يتمزق إلى أن جن وظل يجن إلى ان اتهمه الناس بالشعوذة.

ثم تساؤلوني: لماذا يجن صديقي الأديب؟

---

(١) هذا صديق آخر غير من ذكرت قبل الان ... وقد جُنَّ فعلاد.

(٢) تعبير كوردي، كناية عن العذاب الداخلي الشديد.

المدار الاخير العدد (٧٨٣) الثلاثاء ١٣ تموز ١٩٧١

## كلمات نادرة تلك التي تومض

١

اكتشفت في قريتنا نسمة أرض يابسة، نشرت عليها كلماتي.. كلمات الناس.(١)

عرضت للشمس.. المفاهيم والكلمات، كي تت弟兄 منها رطوبة الأوهام والمخاوف، ريثما تموت الجراثيم الفتاكه.

ونبشت في النسمة اليابسة عن الوميس الضائع.

معظم كلماتي أسنان مسوسة، واماء ملتهبة، تعرشها الديدان وما تبقى منها تبن اصفر عاث فيه الفطر السام والرطوبة، بعد الخزن المزمن في المتابن.

البقية المتبقية أقْمَاط ممزقة، وقطع فخار قديمة زرقاء، منشورة حول القبور، واوراق باهتة عديمة اللون..

كلمات نادرة تلك التي تومض، وتعلن عن ضرورة مشتعلة تحت كثبان التبن الاصفر.

ومازال التبان غافلاً عما يعمل.. اذ يبيع التبن القديم بسعر الجديد.

٢

طفلتني! ستكبرين. لاتتسريعي في تقمص شخصية الأم منذ الان. اود لو كذبت تنبؤاتي حين تكبرين. هل اطالع كفك؟ حسناً! تعيشين معذبة، فيزداد عدد المعذبين واحداً!

ومadam الأمر كذلك.. فلا تهتمي.. سيكون لك في الحالتين نظير ونقیض.

---

(١) من وحي نشر الناس في القرى للملابس والاثاث المنزلي وبعض الاغذية والحبوب أمام أشعة الشمس للتخلص من الرطوبة والبليل والحشرات.

رسالتي اليك للذكرى:

ان لا تسعدي بوحبك اذا كان لك نقىض في السعادة وان تفهمي رسالة  
المذنبين -سوية- في تحرير أنفسهم، اذا كان لك نظير في الشقاء..  
لاسعادة في مجتمع يداه من عذاب، وقلبه من جوع.

## الكلمة، قدرة على التذكير

ملايين الكلمات لم تبن عش كناري.. والسنونو ادرى ببناء عشه، بالطين والعشب  
وشعيرات صبية قروية.. فماذا ابني بالكلمة؟  
منذ فجر الصوت الانساني والكلمة تهدم. تهدم الحاجز بين البشر. تهدم  
وتمزق حُجب اللا معرفة، وتهتك اقنعة الداعي..  
تهدم اسوار التجاهل والنسيان واللامبالاة، وتثير الرغبة في الغناء والضحك  
والغضب والاحتجاج. هل سمعت؟ الكلمة تشير.. الكلمة تحفز، ولا تتحرك.  
تقصر مسافات البعد والفرق، والتمييز، والتلکس.. والتزمت، وتهدم الأنظمة –  
القمقم، بكشف دروب الخلاص منها.

الكلمة تكتشف، تضيء، تشير.. ولم تبن يوماً.. شيئاً.

تضيع ايدينا على مواطن الداء، ولا تشفى. وتساعدنا على اتخاذ القرارات.  
ولاتتفذ. أما القرارات الفعالة، والمنجزة، فهي التي تبني حين تمشي الأقدام،  
وتعمل الأذرع فینتصب مسرح ومنتزه وملعب للتزلق على الجليد ومستشفى.  
الجانب البناء في الكلمة هو القدرة على تذكير الانسان بعمله.

الكلمة تذكير، ونداء، ومتاراة.

أما الجانب الأجمل فهو وجهها المشرق.

المدار الاخير العدد (٧٨٦) الاثنين ١٩ تموز ١٩٧١

### اوركسترا قريتنا

اوركسترا قريتنا هي: جوقة ضفادع تتنقق ليلاً في الغدير الاسن، ومجموعة شعالب وبنات أولى تحاصر بساتين البطيخ والرّي واذا ما اقتحمت خطوط حراستنا فسوف لا تكتفي بما تأكل، بل تهشم أكبر عدد ممكн من الرّي والبطيخ قبل ان تولي هاربة او تقع في مصادئنا المخبوءة في سواقي البستان.

الشعالب وبنات اولى تعوي طوال الليل فترد عليها الكلاب بالنباح، وتنهق الحمير.

اوركسترا قريتنا هي: نقيق وعوا، ونباح ونهيق.  
اسمحوا لي كي احلم:

احلم بقرية ترفل في ضوء الكهرباء ليلاً، والى يسارها مسرح صغير ودار متنقلة للسينما، ومكتبة صغيرة يهرع اليها الفلاحون المتعلمون مساءً ليقرأوا الصحف والمجلات.

وحين يحل الليل يجتمع الاطفال امام شاشة السينما او امام الشاشة الصغيرة في نادي القرية المتواضع.

كان شاعرنا الكوردي -يره ميرد- يحلم ايضاً. بأن تضاء الجبال بالصابيح، وان تشق الانفاق بطون الجبال لتمتد خطوط السكك الحديدية عبر كورستان، فترتبط المدن والقرى ببعضها<sup>(١)</sup>.

كان -يره ميرد- يحلم بكورستان اجمل. وحين مات استعرت انا حلمه.

وحين أموت ستأسلم طفلتي. وقربي على انفام الاوکسترا الازلية: النقيق والعواء والنباح فاسمحوا لي كي احلم طويلاً.

---

(١) كتب الشاعر عن ذلك بتعابير جميلة.

## الطمأنينة.. والقروي!

لاعتباً! فانا قروي أحب الألوان الصارخة، وأرى جانباً واحداً من الحياة في  
أغلب الاحيان.

أشعر بالألم وتنقل عدو الكابة الى قلبي في سرعة البواشق.. لأنني قليلاً ما  
نعمت بالفرح والسعادة..

وأشعر بالمطاردة والنفي والغربة في وطن شيدته محاريث ومعاول ومناجل  
آبائي القدمين، لأنني لم اتل المطأينة.

على طول الدروب الترابية.. طاردني الاقطاع والمرابون والكلاب والجوع..  
انا مؤمن بأنكم ستعيدون الأرض لي، وتوفرون الماء لها.. والبذار.. ويمكنكم  
منحي ارضاً أحصب، وماء اوفر وبذاراً احسن..  
اما الطمأنينة فأمر مختلف جداً، انها لن تمنح. ولا يمكن تسليفها..  
هذه معضلي..

لاعتباً! فانا قروي يحب الألوان الصارخة.  
واحب الكلمات الثقيلة الواقع في الأذان، كصوت الطبل والمزمار وحوافر البغل  
والصراخ الوحشي ازاء الموت والفارق!

## هل من جديد؟

لماذا تفلت منا كلماتنا نحو المستقبل غالباً، فنتكلم عما سوف يحدث وعما سوف يتحقق وعما سوف يكون؟

اومن بحدوث أمور كثيرة وأنواع استمرار الحياة الى الأبد.. ومع ذلك اومن بأن اموراً قليلة جداً ستحدث، يكون فيها شيء من الجدة، ما الذي سيتجدد؟ اذا كان الجديد هو تحررنا من الكتب والأساطير والخرافات.. فان هذه الخزعبلات لم تتكامل الا في عصرنا!

واذا كان الجديد هو عودتنا الى الطبيعة.. فقد كنا وما زلنا هناك منذ البدء.

اما اذا عدنا الى الواقع.. فهكذا كان ينبغي ان يكون منذ زمن بعيد.

اما اذا كان الجديد هو التحرر من الاستغلال النهائي، فان الحياة لم تعرف الاستغلال في البداية. لقد خلقت الخلية البسيطة الاولى فالاحياء الدنيا فالعليا.. مكفيّة بذاتها وبالطبيعة. وما نسميه بالاستغلال قد وجد في عهد حديث نسبياً.. قبل عدة آلاف من السنين فقط!! حين ترقى المجتمع البشري الى طبقات. لذلك اذا عدنا الى مجتمع بلا استغلال، فاننا نعود الى ما كان.. والى ما ينبغي ان تكون عليه الحياة كما هي.. وقد يكون هناك تحول جديد طفيف جداً في نوعية الحياة اليومية.

وما عدا ذلك.. فلا شيء يستحق الذكر..

الأسرار التي نكتشفها في الطبيعة.. موجودة بمعزل عنا، ولايغير اكتشافنا شيئاً منها، بل قد يغير بعض معالم دهشتنا وعلاقتنا اليومية.  
لاشيء يذكر.. لاشيء يذكر.

### الكلمة الفانية

نستهلك يومياً مئاتآلاف العبارات في احاديثنا العامة والخاصة..  
ولا يسجل الأدباء والكتاب الا جزءاًيسيراً مما يقال ويحدث..  
ومن هذا الجزء الضئيل، لترى نصيب الحقيقة الا شيئاً قليلاً جداً.  
أكاد ان اقول: انقضى العصر الذي تعيش فيه الكلمة. حل عصر الأدوات  
البلاستيكية.

هل تعيش الكلمة وتعمر طويلاً في عصر الاسفنج والبلاستيك والاستهلاك  
السريع؟

مصيبيتي هي ادراكي المفعع لهذه الحقيقة.. حيث لم تعد تولد الكلمة المعمرة.  
ومع ذلك أكتب.. وانضم الى جوفة الثراثرين. ادري كم تعمر كلماتي. انها تموت  
في يومها. وتستهلك ليومها فلا يبقى منها ما يغذي غداً. فحديثي عن الغد لعبة  
اخري.. او هكذا يبدو.

انها لفجيعة.. يعيشها فنان شاعر.

فجيعة عصر الكلمة الفانية.

## النقد الصحيح

عزيزني:

رسائلك الاخيرة تعدد مساوئي ومحاسني.. او كما يقال بلغة اهل السياسة: سلبياتي وايجابياتي. تارة تقول: اسلوبك غامض! ثم تقول: انه واضح.

وتقول طورا: اسلوبك ركيك. ثم تقول: انه جميل.

وتقول ايضاً: مواضيعك تافهة. ثم تقول: انها مواضيع مثيرة.

عزيزني: كل ذلك صحيح. وانا مثلك اشعر بالتنوع، والصعود والهبوط، وبالد والجزر. واحس بالعمق حيناً ثم بالضحلة حيناً آخر، وعرضت الامر على صديقنا، فقال:

– لا بأس. انه أمر طبيعي. لأن الذي يعطي الكثير قد يعطي القليل ايضاً. والذي يعطي الجيد قد يعطي الرديء ايضاً. والذي يكتب التافه يمكنه ان يكتب الرائع المتع اياً.

أخي وصديقي: ندرك لي رأي. واتمنى ان يظل سائلاً كما يسيل الثلج المذاب. الا انني انتظر منك تجاوز هذا الموقف الانتقادي الاحادي الجانب، والتحول نحو العمل الخلاق.

اعتقد بان اقوى نقد يمكن ان نوجهه الى العمل الرديء.. هو الاتيان بعمل طيب احسن<sup>(١)</sup>.

العمل الطيب، العمل البناء المنتج هو اصح نقد وابلغه ازاء العمل الفج الهزيل.

---

(١) مازلت أؤمن بذلك، ورسخت الأيام قناعتي بأن العمل الطيب المبدع أفضل نقد للرداة والسلبية.

## السبات.. والفتران

غمري شعور بتعب شامل.. وانتابني وضع تمنيت فيه الا اعمل شيئاً.. ولا اتحرك لقضاء أية حاجة. كان التعب كلياً.. غامراً كياني ووجوداني وشعوري. شكوت ذلك لصديقي فقال:

- لا بأس. انت الان في دور السبات الفكري. نمر جميماً بحالات كثيرة.. وبدا لي أن الاسلام والاصوب هو ان انغمر في هذا الانهيار لأرى الى اين يصل بي الأمر، ففي بعض الاحيان نجد الاستسلام هو احسن ما يمكن عمله لنجمع قوانا وتنبين دربنا..

قلت لنفسي: لا تكتب شيئاً. ثم اكتف بالنوم.. والشروع.  
ما اغرب هذا الاستنتاج!

ومع ذلك.. بدا انه المنفذ الوحيد. وتذكرت الفتران. انها اذكى مني. لأنها حين تحفر حفريتها.. تفتح في نفس الوقت منفذأً او منفذين، كي تتجو عن طريقه كلما دنا الخطر.

لم افكر يوماً بالمنفذ.. منفذ الخلاص.  
فمن علم الفتران هذه الفكرة، او الاصح.. هذه الغريبة الملمة؟

### عش طبيعياً:

اعلنت عن سخطي حول أمر ما.. اعلاناً صاخباً مشوباً بالأنفعال العنيف. قال صديق معايباً:

- لم ارك هكذا قط.

قال آخر:

- كن طبيعياً.

وقال ثالث:

- اريد ان اراك غداً.. هادئاً.. وحليق الذقن!

واضاف رابع:

- عش طبيعياً. وواجه الامور بشجاعة اعتيادية!

ثم قال شيخ عركته سنتين العمر:

- اراك شاحباً هزيلاً، بصورة استثنائية.

قلت: صدقت.

قال: لماذا يا ولدي؟ انظر. كنت مثلك اعذب نفسي بهموم لاطائل وراءها. اعن بنفسك. واعلم انك في النهاية سوف لا ترى من هو أعز عليك من نفسك.

ولما كان اليوم التالي..رأيتني احلق ذقني وادندن بلحن اغنية..

ولكنني تذكرت عبارات اصدقائي في الظهر. وتبين ان قوة ايماء الآخرين قد اعادتني الى المسرح بطريقة لا ارادية..

## نلهو بالزمن

طفلتي: تعالى نلهو بالزمن.

فنبني ثم نهدم. نبني ثم نهدم. نبني ثم نهدم..

ومadam الطين هو مادة بنائنا

وما دام الطين رخيصاً رخص اللحم والدم الانسانيين،

فتعالي -يا بنיתי- نبني ونهدم. نبني ونهدم

لنجيد لعبة التسلية واللهو بالزمن،

فنضحك على ذقن العصر قبل ان يسخر بنا ويختلفنا شامتاً

انتا -يا صغيرتي الوفية- قد فقدنا الاحساس بما هو جدي وأساسي،

وتخلصنا من معضلة السؤال: كيف نعيش؟

محكوم علينا أن نقضي زمننا.. هذا الزمن الذي نعيش..

ولايهم سوى ذلك- كيف نقضيه.

المعضلة الأساس هي ان نواصل العيش رحفاً على البطون،

أن نعيش .. نعيش.. وان نتنازل عن حقنا في -كيف نعيش؟

وان لانسأل أحداً: كم سنعيش؟

تعالي. تعالى. نلهو بالزمن..

وبنبني ثم نهدم. نبني ثم نهدم. نبني ثم نهدم..

## الأسر و المشاعر

تساوي المشاعر في الاسر..

سواء كان الأسير معتدياً او معتدى عليه..

فيتلاميًّا بوزياً يؤمن بالتناسخ فيقدم على الموت في شجاعة،

او رنجياً أمريكيًّا قادوه رغمًا عنه الى أحراش يجهل حدودها ولغة سكانها..

ففي الاسر تتساوي الاشواق والرغبات، لأن كل الاسرى يستبد بهم الحنين

الى حياة طلقة، والى الحب..

وتتساوي آهات الزوجات الشابات.. المهجورات في اعشاشهن المهددة  
بالفناء..

الذين يؤسرون هم الشباب.. فلن يؤسر الشيوخ والعجزة..

والذين يقاتلون هم الشباب الذين تزوجوا قبل شهرين، وخطبوا قبل يومين..

وفي الاسر تتساوي لوعة الحنين والذكرى وحب الحياة..

وتساوي المشاعر الانسانية الأساسية..

ليست هناك مشاعر صفراء وشقراء وسوداء وبيضاء..<sup>(١)</sup>

كلها مشاعر.. من لحم ودم وعصب وارق،

مشاعر الانسان الذي خلقته قوى غريبة ثم تخلت عنه ليصارع مصيره وحده..

اسرى الحرب. اسرى المؤس. اسرى الاستغلال. اسرى الارهاب<sup>(٢)</sup>.

اسرى في كل مكان، والمشاعر تصب في نهر واحد.. لونها لون الماء.

---

(١) اشارة إلى تنوع الأعراق البشرية.

(٢) كان التحساب بوطأة الارهاب طاغياً منذ تلك الفترة.

المدار الآخر العدد (٧٩٥) الخميس ٢٩ تموز ١٩٧١

## طبال من أنغولا

تعري الزرافات الاغصان من اوراقها،  
وتفتح التماسیح اشداها في قلب افريقيا ..  
ورغم الحيتان والغراب وضجيج الغابات العذراء،  
اسمع الطلبل يدق في وجданی.. يدق في قريتي، وتعقد حلبات الرقص في  
أعراس الشباب.

انه نفس الطلبل، يقرع هناك في عرس، او تحذيراً من اقتراب خطر الغزاوة ..  
نفس الطلبل يا صديقي الطلبال. ونفس العصى الرفيعة والرغبات والالحان.  
وحين يفلت الجنون المارد من جلد الطلبل، تتردد الدقات عنيفة قاسية خشنة،  
وسترجع الافق البعيدة اصداءها الهادره ..

دق. دق. ايها الطلبال. لتستمر الثورة الانغولية، في الاقل<sup>(١)</sup>!  
دق مع كل فجر فئنا هنا مستيقظ.. اسمعك بخشوع.  
لتسمرة الثورة الانغولية، في الاقل!  
علمتني الحياة كيف اطرق لجميع الالحان الآتية من كل غابة جرداء وخضراء..  
يقولون: انك اسود، من أم افريقيية سوداء كانت تحملك على ظهرها عارية  
الصدر، وتطعمك عصير الجوز.  
ولكن الحانك ساحرة، عنيفة، بيضاء..  
تقعمني بالسوق والجنين،  
وتعيدني الى فجر الخليقة، الى الفجر المشرق الناصع البياض. للرقص  
والغناء.

(١) كلما ورد اسم شعب أو ثقافة ما، أنظر إلى تاريخ نشر القطعة المعنية. فكانت أنغولا في أفریقيا مهدًا لأحدى الحركات التحررية في تلك الفترة. وأستقلت فيما بعد. كانت تلك الأيام مرحلة التحرر الوطني والاستقلال للشعوب المظلومة والمستمرة.

## الحظ نضال دؤوب!

يا نادبي الحظ العاشر.

كان الحظ، ثورة قد اجهضت. ثم قامت ثورات.

وكان الحظ، انساناً بأسلاً سقط صريع الاستبداد، ثم قاوم وشب أطفاله.

وكان الحظ.. انتفاضة انتكست، ثم اندلعت ثبات.

وانتصرت ثورة تموز<sup>(١)</sup>. ورغم ذلك ضاعت حظوظ كثيرة.

والحظ - يا نادبي الحظ العاشر! - واقعي ووهمي في آن واحد، لتحققه، وهمي

لغموض منشئه

فحين نفتت اجزاء الاشياء نرى ان الحظ غير مرئي على طول الخط..

لذلك نجهل السر الذي يملأ عيني بعضنا بالحظ السعيد، بينما يدخل على

بعضنا بالعلقم المرا!

ويا نادبي الحظ العاشر! لاتهموا احداً. بل اتهموا الحظ وحده.

ومازال الحظ ثورة، وانساناً بأسلاً، وانتفاضة، فاعلموا ان حظوظكم المرتقبة

تكمن في مواصلة العمل اليومي الدؤوب من اجل حياة انسانية كريمة.

تمسكون الى النهاية بالطالب والحقوق التي تؤمنون بشرعيتها، هذا هو الحظ.

---

(١) في العراق، ١٤ تموز ١٩٥٨.

المدار الأخير العدد (٧٩٧) الأحد ١ آب ١٩٧١

## الأمنية الأخيرة لرائد الفضاء

١

فولكوف<sup>(١)</sup>.. هو احد الرواد الثلاثة، رواد؟ سبيوز ١١ ؟ الذين وجدوا متوفين في سفينتهم<sup>(٢)</sup>. وذكرت الصحف فيما بعد ان آخر كلمات؟ فولكوف- في مكالمة له مع المحطة الأرضية هي:

- انتي أرى المحطة وهي تشع في ضوء الشمس.

ثم ابدي رغبته في رؤية الأرض والوطن ومن ثم التزه في الغابة.

٢

اماكي الآن حقل صغير .. نبت فيه الخيار والبطيخ والقطن والبامية وعدد من أزهار عباد الشمس.

اماكي الآن هذا الحقل الصغير في باحة مسجد.. وأعود الى قراءة الخبر.. فامنية فولكوف- الأخيرة هي التزه في الغابة. تلعلت الى زهرة كبيرة لعباد الشمس، تشمخ فوق حقل، متطلعة الى السماء في تحد عجيب.

اسمع ثرثرة بين عدد من الأصدقاء وزرققة عصافير تطارد بعضها على شرفة المسجد الصغير، ثم عدت الى قراءة الخبر.. فامنية؟ فولكوف- الأخيرة هي التمتع بخضرة الغابة وضجيجها.. وأخيراً عدت الى نفسي:

ياهذا .. سيأتي يومك أيضاً رغم انك لست رائد فضاء، فسوف يأتي يوم لن ترى هذا الحقل الصغير أيضاً. ولن تسمع تلك الثرثرة كذلك، ثرثرة؟، بدت لي

---

(١) أحد رواد الفضاء السوفييت آنذاك.

(٢) كانت مأساة هرت الرأي العام العالمي آنذاك، فقد سافر الرواد السوفييت في مهمة فضائية مهمة لأجراء التجارب وكشف الفضاء الخارجي.

الآن نغمة حلوة. أسمع، فسوف لن ترى شيئاً. لن تسمع شيئاً. لن تحس بـ أي أحساس.

أية آمنية لفولكوف! أية آمنية للأحياء!.. وأية آمنية!

## هذا العجز

يطن الذباب حولي، عبثاً يبحث عن شيء يمتصه من جلدي الضامر..  
وضعوا الذباب في العطر فمات. وحين أطلقوه في الأوساخ تكاثر، وعن  
الحلويات وايدي الأطفال التروين، والمقاهي والأفواه الفاغرة للكسالي النائمين.  
والأوساخ تكثر حيث الأهمال وقد ان الوعي الصحي.  
اما الوعي فينبثق من شروط الحياة المادية.  
اذا كانت هذه الشروط أقل من أدنى مستوى مفروض، فسيعيش الناس في  
صراع وحشي من أجل البقاء.

وحين يصير هذا الصراع قانوناً أساسياً، لا يبالى الناس بوساخة العيش  
ونظافته.

فيتقاس الوعي الصحي وتموت النظافة ويكثر الذباب..  
كنت أفكـر:  
- لو أقدر يوماً على تنفيذ واحد من قراراتي:  
وأن الأولان لذلك، وأن أوان طرح مشروعـي القديـم: المـكن تـحـقـيقـه حـالـيـاً...  
وهو:

- تشكيل جمعية هواة قتل الذباب.  
شعـارـها: من يسمع طـنـين الذـبـابـ ويـتـكـاسـلـ عنـ اـبـادـتـهـ،ـ غـيرـ جـديـرـ بـالـاحـترـامـ.  
وـالـيـكـمـ عـنـوـانـيـ:  
أـنـاـ ؟ـ رـبـبـ التـرـابـ وـالـمـاءـ.  
هـوـاـيـتـيـ قـتـلـ الذـبـابـ بـالـمـصـرـبـ الـبـلاـسـتـيـكـيـ أوـ الـمـيـدـاتـ.  
مـأـوـاـيـ ؟ـ حـيـثـ أـسـكـنـ.

يا هواة قتل الذباب<sup>(١)</sup> .. جاء في الأنباء الأخيرة ان الذباب في ايطاليا أكتسب  
المناعة ضد المبيدات المستعملة حالياً . فهل تزورونني لبحث الموضوع، وادرج  
مادة جديدة في نظام الجمعية؟

---

(١) بعد نشر هذه اللوحة في الجريدة شعرت بالندم والخجل من هذه النزعة الفاشية في  
نفسني أزاء هذه الحشرة الجميلة... الذباب! لكن الأمر فات، ولات ساعة متدم.  
وأعيد الآن نشر اللوحة كي أضيف إليها هذا الهامش ولو بعد فوات الأوان ...  
فالكلمات مطبوعة في جريدة قرأهاآلاف الناس!

### صلبي يحترق

أصبحت والخشب والمسامير وصلبي المغروس في الطين، تمر المواكب لاعنة.  
ترمياني بالنار. يحترق الخشب، وتذوب المسامير، ويصعد إلى السماء دخان  
أبيض يرسم مثل بيكانسو رسوم الجنون والعبث والخرافة.  
وخلف الرسوم الدخانية، تتلوى دوامت هؤلائية وأعشاش وأوراق مهملة  
ورسائل العشاق الغابرين والشهداء<sup>(١)</sup>.

تعانق الدوامة والدخان، وصلبي يحترق .. فاشتموني أحبتي - وأرجموني  
بالنار كما يربد الرجال الصفاداء!

لن تزيديوني لهباً. ففي صوتي من اللهب ما يكفي لاذابة التراب واعادة الأرض  
إلى قطعة جمر ساخنة كما كانت قبل ان تصير أرضاً تزهي بالحياة.  
وعلى شفتي أغنية تكفي لإضرام النار في القواعد الذرية، وأجهزة الرادار  
والطائرات التائهة باجواء القرى المهجورة حيث حروب الإبادة.  
وفي عينيَّ من المشاعل ما يكفي لأضرام الحريق في المكاتب المرصعة بالنجم  
الصفراء، وقطارات الموت والأسلاك التي تحمل أنباء الجوع والعرى.  
ارجموني بالبنزين. أقذفوني بالكريت. فلن تزيديوني أحترقاً وفي ضميري  
جحيم فيها ملوك البترول والمطاط والاليورانيوم ويغرق في أفرانها التي من قير  
مهربو الأصفاد والقنابل.

صلبي يحترق ويستحيل الخشب فحماً.  
وتذوب المسامير فتسيل على جروحي،  
أعيش النار في النار.  
وأنظر من يائيني صيفاً - إلى عرس النار..

(١) لقطة حلنجية مقاجئة، من لقطات تجفاني كثيراً.

ولايتجيء الى الفيء والثئج.

الرجل من يحتفظ صيفاً - بالمشعل حاراً في ضميره، والا.. فالكل يحيطون  
بالمواقد التي من فحم أو غاز، حين يتجمد الصقيع ويعوي الشتاء حول الدار.

## مجهول محل الأقامه:

جاعني صديقي ضاحكاً، وأخبرني بحكاية قاريء مشتاق لا يُورقه ما أكتب بل يُورقه انه يجهل من أكون وain يكون محل اقامتي<sup>(١)</sup>... والا أتاني متلهفاً ليسألني عن ماضي وحاضرني وثقافي والكتب التي قرأتها واقرأها.. لكي تعينه تجربتي الأدبية في أن يصير اديباً.

قلت: أخبر صاحبنا، انه لو أطلع على الشمن الذي به صرت أدبياً لأقشعرت روحه من ذكر كلمة الأدب والأديب والتأدب!  
بلغه عنى السلام. ودعا يستعين بتجربة ومعاناة اي اديب آخر.. الا تجربتي ومعاناتي.

اما من أكون أنا وain أكون .. وهل اتنى احب واعشق كما كان القاريء العزيز قد تسأله ايضاً؟

فانتني احيله الى هذين البيتين اللذين تشدو بهما أم كلثوم:  
اراك عصي الدمع شيمتك الصبر   أما للشهوى نهي عليك ولا أمر؟  
نعم انى مشتاق وعندى لوعة   ولكن مثى لايذاع له سر<sup>(٢)</sup>

(١) قصة حقيقة كثيراً ما كانت تتكرر وتواجهني.

(٢) لم يكن أي سرّ في الأمر، والعديدون كانوا يعرفون من أنا. إلا اتنى كنت أحتمي بالأسم المستعار لممارسة الحرية في التعبير على قدر ماتسمع به الجريدة، التي كانت تحملني بشجاعة وتصبر على شطحاتي ووخراتي.

المدار الاخير العدد (٨٠١) الخميس ٥ آب ١٩٧١

### ولم أر شيئاً بعد

فجأةً أكتشفت انني لم أعش، ولا أعرف شيئاً.

لا أعرف شيئاً عن الاكتشافات المدهشة في حقول الطب والفيزياء والتكنولوجيا. وأجهل كيف يعمل الجهاز الالكتروني. وأعجز عن تشغيل آية الله فنية.

أجهل كيف يطلق الصاروخ الى مداره خارج الأرض. ولا أدرى شيئاً عن تاثير الاسمدة الكيمياوية في مكافحة الآفات الزراعية، وعدد هذه الآفات والحشرات المسببة لها.

لم أر أشياء كثيرة. لم أر متاحف العالم المعروفة، ولا دورة اولبية..

لم اركب متن طائرة بعد. لم امخر على ظهر سفينة تعمل بالذرة. ولم أتعلم التزلق على الجليد، ولا أعرف شيئاً عن الانتاج السينمائي.

لم اشاهد رقصة باليه-حية، ولا معرضاً لبيكاسو، ولا كومونة صينية. ولا أصطيفاً هادئاً على البحر.

الحياة القصيرة تمضي هاربة. ولم اشاهد قطارات المترو، ومهرجاناً عالياً للسلم والتضامن بين الشعوب.

الست بالغ؟ كيف امنح لنفسي كل هذه الحقوق ثم اعود لأتألم بسبب حرماني منها؟ لماذا لايطالب غيري بها؟

احاول تعلييل ذلك، ولو لمجرد حل الأعذار لنفسي.. فأنني لم أمنح حقاً لنفسي، ولم احتكر الأدعاء بأي حق دون سائر الناس. وكل ما في الأمر هو ان للناس جميعاً حق الحياة، على أن تكون هذه الحياة مستوفية لشروط أشباع حاجات الإنسان الروحية والمادية، فإذا كنت أنا الذي أشكو وأتألم من الحرمان بذلك لكوني أعرف بأن لي كل هذه الحقوق التي لم أتلها بعد.

أما إذا كان غيري لا يتكلم ولا يشكو، فلأنه لا يعلم كم هي كبيرة حقوقه التي لم يمارسها والتي لم يعلم بعد بمارستها<sup>(١)</sup>.

---

(١) هي حقوق الإنسان الطبيعية... حقوق الكائن الحي الوعي.

## تأويلات واشاعات

منذ كتابة حقولي المختلفة<sup>(١)</sup> قبل عدة أشهر، وكلماتي تتعرض للملائحة بسبب محاولة بعض القراء تأويلها بأوجه مختلفة، وربما مناقضة لمضمونها، وكأنهم يقرأونها مقلوبة.

هل ينفي أن نحمل الكلمة عدة معان في آن واحد؟ وهل ينفي الأستمارار في تفسير أحاديث الناس على طريقة الذين يقولون ان لكل كلمة ظاهراً وباطناً في نفس الوقت؟

واضافه إلى حب التأويل، وتحميل الكلمة ما فوق طاقتها، هناك أيضاً من يقول انني أفلسفـ الأمور، وأطرح الغازـ فلسفيةـ. في حين ان ذهني أبعد ما يكون عن الفلسفـ والفلسفـةـ.. وبقدر ما يتعلـقـ الأمرـ بيـ شخصـاًـ، فـانتـيـ اـسـجلـ شـواـهدـ جـزـئـيةـ منـ حـيـاتـناـ الـيـومـيـةـ الـظـاهـرـةـ وـالـخـفـيـةـ. ويـشـهـدـ القرـاءـ بـانتـيـ لمـ استـعملـ كـلمـةـ فـلـسـفـةــ مـرـةـ وـاحـدةـ ولـوـ. خـالـلـ هـذـهـ الأـشـهـرـ. اـمـاـ انـ تـتـضـمـنـ الـكـلمـةـ مـوقـفـاـ فـلـسـفـيـاـ، فـهـذـاـ الـأـمـرـ آـخـرـ تـمـاماـ قدـ يـأـتـيـ عـفـيـاـ وـتـلـقـائـيـاـ فيـ أـلـغـبـ الـأـحـيـانـ.. وـلـابـدـ أـنـ يـكـونـ الـأـمـرـ كـذـلـكـ. اـذـ اـنـتـ بـدونـ أـنـ تـتـحدـثـ عـنـ الـفـلـسـفـةـ نـتـصـرـفـ يـوـمـيـاـ بـوـحـيـ منـ نـظـرـاتـنـاـ وـمـوـافـقـنـاـ الـفـلـسـفـيـةـ.

ان الفلاح الكوردي في اقصي قرية جبلية، لم يسمع بكلمة الفلسفـةـ طوال حياته، ولكنه غالباً ما يكرر حكمة كوردية تقول:

- الخبر هوـ ما يوجد اليـومـ، فيـ الخـوانـ!

رغم جهل هذا الفلاح بمدلول الفلسفـةـ، فـأـنـهـ يـفـسـرـ مـوـقـفـهـ منـ الـخـبـرـ منـ الـحـيـاةـ الـيـومـيـةـ وـمـشـكـلـاتـاـ وـاحـتمـالـاتـاـ الغـدـ، تـفـسـيرـاـ فـلـسـفـيـاـ مـبـنـيـاـ عـلـىـ الشـكـ وـالـخـوفـ

(١) ان التأويلات والأشاعات حول كلماتي لن تشيهـاـ عـلـىـ آـنـفـاصـ الطـبـلـ والمـزارـ.

مما قد يحمله الغد معه، لأنّه لا يشعر بالأطمئنان وحياته ليست مضمونة. فهو يحكم على الأمور من وجهة نظر المجتمع القبلي المتخلّف الذي لا يعرف شيئاً عن التخطيط الاقتصادي والتنمية والمشاريع ذات السنوات الخمس. بل يتصرّف الحياة كما كانت في المجتمعات البدائية، حيث الفرد يصارع الطبيعة بقواه الخاصة وحيث مصيره مجهول تقرّره اقدار غاشمة عمياء. لذلك لا يطمئن إلى أي وعد من الوعود، ولا يهمه سوى ما يوجد اليوم في الخوان على أساس أن ما هو موجود، موجود، أما ما لم يوجد بعد فليس من المؤكّد تحقيقه.

## ١٩ قبلة

الذى يقبل الناس في كل لقاء وفرقان، قبلاً غزيرة، يقبله الناس كثيراً أيضاً، فالعادة الجارية هي أن أصدقاء يكونون على شاكلته. هكذارأيت -ع- يفرق أصدقاء في قبلات لاعد لها. وخطر لي ان أسجل عددها حين عاد صديق له من رحلة قصيرة، ورحت اسجل عدد القبلات على طريقة كتابة نتائج -الازنيف- و- الدومينو! قبلاً بعضهما يساراً ليمين، ثم يميناً ليسار. بعد ذلك تبادلا الخدين يسار اليمين، واخيراً شفة لشفة ثم يميناً ليسار. وكانت النتيجة هي ١٩ قبلة سجلتها ودفعت بها اليهما مازحاً وقلت:

- هات الحساب!

ضحكا. فعادا الى قبلاتهم عناداً، لانهما سبق ان تلقيا مني إنذاراً مماثلاً بشذوذ هذه العادة. والمعروف ان معظم اللبائن ذات الدم الحار، والطvier كذلك، تتبادل القبلات. فالطvier تبادلها متقاراً لمقار. اما الفيلة فتف خراطيحها ببعضها. والحشرات ايضاً تتبادل القبلات بلامسة المحسات. في حين ان الخيول تمارس شتى انواع القبل، اجملها حك رقبة بعضها، الا ان جميع هذه القبلات جنسية.

فمنشأ القبلة جنسي اذن.

لكن هل ابتكر الانسان قبلات غير جنسية؟ ربما، اذ ان الشعراء والأدباء اخترعوا كلمات عديدة من قبيل -القبلات البريئة- والقبلات الأبوية والاخوية واخواتها!

ومن بين جميع الفقريات ذات الدم الحار، برع الانسان في ابتکار طرق جميلة شتى لتبادل القبل، وبيدو ذلك طبيعياً اذا كانت الساعة ساعة غرام وهيام! أما ظاهرة تبادل القبلات الغزيرة بين رجل ورجل، وبين امرأة وامرأة، في أي لقاء وفرقان... فأنما يحتاج الى بعض التفسير.

لما كانت القبلة جنسية المنشأ، فان غزاره القبلات عندنا تعبير صارخ غير  
مبادر من الحرمان الجنسي.  
انه استنتاج خبيث! لكنه كل ما امكننا استنتاجه في هذه العجلة..

## المكياج وفلسفة شكسبير

من النزوات الطفولية المبهجة لطفلتي أنها كلما سنت لها فرصة اللعب معى تقوم بفحص أسنانى، أنها تفتح فمها وتقوم بعد أنيابي واضراسى واحدة واحدة ثم تقول في اطمئنان:

ـ كاملة. أنها كاملة. لم ينقص منها شيء.

ذات مرة كان علىًّ ان اقتلع ضرساً منخراً. فلما جاء دورها للفحص بعد مدة، صاحت:

ـ سن واحدة ناقصة. ناقصة. أين هي؟

قلت: سرقها غراب.

عائقتنى ضاحكةً وهي مدركة اتنى أمزح، ثم راحت هذه المرة تتفحص شعر رأسي، صاحت جذلي تنادي أمها:

ـ انظري انظري، أبي عمل مكياجاً!

كانت تشير الى الشعيرات البيضاء التي غزت رأسي من اليسار واليمين. عزاء كبير. انه مكياج اذن، وليس علامة الكبر، أو سوء التغذية او القلق. هل اتنى امثلاً؟ وهل طفلكي تمثل؟ هل كل ما نحن فيه تمثل؟ هكذا تفكير طفلكي، ليكن الامر كذلك اذن. فال فكرة رائعة، انا امثلاً، لا بأس، رغم انه خداع ذاتي. الا أنه شعور مخفف لوطأة الأسى، وذكرت فلسفة شكسبير عن الدنيا، حيث قال ما معناه:

الدنيا مسرح، وما نحن سوى ممثلين عليه.

ان طفلكي لم تسمع بشakespeare، ومع ذلك توصلت الى فلسفته. رأت بأننى امثلاً فحسب، فتلاقت عقريبة شكسبير بعقريبة طفلة مرحة.

## كيف دفعوه للجنون

قال لي في لحظة ندم: هكذا دفعناه الى الجنون  
كان (ن) منقبض المزاج، انعزاليًا، يستفزه ذكر اسم مقرتناً باسم والدته التي  
تركته في صباح لتتزوج مرة ثانية بعد وفاة والده.

كبير (ن) وكبرت معه عُقدُه، لكننا بقينا ننادي باسم والدته، فيثور ويلعن  
ويطاردنا حتى يتعب فينزو ليزداد انكفاءً على نفسه وعزلة. ثم أصبح لا يثور  
سرعياً، بل يكتب غيظه ليفرجه فجأة حين يتنسى له الامساك بأحدنا ليتألم منه  
عضاً وركلاً ولطماً، ظلت أوضاعه تسوء وبقينا نمارس معه هذه التسلية اللا  
إنسانية. ثم ظهرت عليه علام جنون واضحة، واخيراً جن وسيق الى دار  
المجانين.

انه الآن هناك يدفع ثمن استغلالنا له: استغلالنا لضعفه وعقدته ووحدته  
وبؤسها.

قتلت له مفسراً كل مستغل -فتح الغين- في المجتمع يمارس الاستغلال بشكل  
أو بأخر فقد كنا نستغل (ن) كما تستغل أية طبقة استغلالية الطبقات  
المسحوقة. اذ كنا نضحك وتسلى على حساب شعوره الانساني الجريح وكرامته  
المهانة، يبدو ان المسحوقين حين يشعرون بوطأة الاختناق في ظل الاستغلال  
يبدأون بنهش بعضهم، فيأكلون بعضهم البعض ويستغلونهم.

هذا هو ما فعلناه بحق التعيس (ن).

ان الطبقات الاستغلالية ايضاً تفعل بحقنا ما فعلنا نحن بحق (ن).  
انها تستغلنا اجتماعياً واقتصادياً، وتسلى في نفس الوقت على حساب  
شقائنا، بل وتضحك على حساب مفارقات حياتنا المتناقضة، ينعكس ذلك في  
كثير من التمثيليات والمسرحيات حيث يقوم المؤلفون بتقديم مفارقات هزلية  
ومتناقضات بأسنة من حياة الضعفاء، يتسلى بها الجمهور ويحدد سأمه وضجره.

فمنا نحن باستغلال عقدة (ن) بدلاً من تحريره منها، وهذا ماتقوم به كل طبقة استغلالية أخرى حين تظل لاهية على حسابنا، على حساب جهل وأمية الكادحين وتقاليدهم المتخلفة.  
انه الاستغلال في اشكال متعددة.

المدار الاخير العدد (٨٠٦) الاربعاء ١١ آب ١٩٧١

## بحر الأمطار على القمر

١

برقية من القمر تقول:  
لم ازل حياً.

لم تزل الحياة متزوجة مني، ولم يفتر حبي لها رغم المعاشرة الطويلة.  
أضاجعها يومياً فتحبل مني بجنينات ساحرات، يرقصن في البحر. ينزلقن  
على الثلج. يرحلن مع سيون - و - أبولو - ويرفضون العودة.  
هبطت برقية مستعجلة من القمر:

الرواد هنا بخير، يتسلقون سفوح الجبال القمرية. أما جننيات اللعينات  
فأصحابهن الغرور، يخشى ان يتمردن نهائياً.  
تقول البرقية الأخيرة:

نحن الان قرب بحر الأمطار. قررنا السكن هنا. بياننا الأول يعلن عن  
استقلالنا عن مجتمع الأرض البشري. هنا جمهورية القمر الاولى<sup>(١)</sup>.  
لن نعود. لن نعود.  
فماذا يقول سكان الأرض؟

٢

الوفاء سيد القيم، ولعل التشديد على قيمة الوفاء في هذا العصر، يكمن في  
أن التغيير السريع في العلاقات الاجتماعية، يشنق الوفاء.  
لن نؤكد على شيء الا حين تكون في أشد الحاجة اليه<sup>(٢)</sup>.

---

(١) جمهورية جزر القمر على الأرض نشأت متأخرة في أفريقيا.

(٢) مامعندهم أننا أصبحنا نفتقد القيمة الأخلاقية للوفاء.

انتهى الحصاد منذ شهر. واقترب موسم حصاد الشلب<sup>(٣)</sup>. وتعلمت فراغ  
القطي فن الطيران. وهاهي تهاجر الى المشتى، لكن رسائلي لم تزل أشواقاً  
وحنيناً.. وتمنيات في اللقاء.

---

(٣) الشلب: ستابل الرز ومزارعه. ففي صباعي وشبابي كنت أشارك الأهل في حراسة  
الشلب من العصافير وفي جني المحصول ونقله الى البيدر. ولحقول الشلب روائح  
رطبة زكية منعشة مازالت حية في ذاكرتي.

## فار لاتنسع

رفيقتي: ليكن نهاري موشحاً بالنار.

ليكن دربي جدولاً من نار..

ليكن مايكون.. دعيني أرحل.

ان النار لاتحرق عبدة النار<sup>(١)</sup>.

عذر الأعشى الذي لا يسير الا في النهار هو انه أعشى..

عذر الاعشى الذي ينام الليل مستكيناً هو انه اعشى..

اماانا - يا حبيبي - فلا عذر لي .. لاختيار..

- انا ملزم أمام الناس ونفسى بآلف قرار -

دعيني اخوض النهار والليل..

والنار،

فان النار - يا بهجة فكري -

لن تكون عبدة النار.

---

(١) كنایة عن عشاق النور، أو الأشراقيين الذين ينتظرون ومضة أشراقية من وجدانهم.

لغة رائعة...

لغة العلماء بسيطة وواضحة ومتينة بل وشاعرية أحياناً. واتحمس للعلماء أحياناً اخال انشتايern أكثر شاعرية من ناظم حكت، وأتصور رواد الفضاء أعظم موهبة من راقصي الباليه.

حين يطلق العلماء مركبة فضائية يقولون:

- تم اطلاق المركبة بنجاح.

ثم حين تأخذ المركبة مدارها .. يقولون:

- اتخذت مدارها . وكل شيء فيها يجري على مايرام.

وبعد جهود مضنية من التصميم والتنفيذ والمراقبة تعود المركبة الى الارض،  
فيقول العلماء:

- تمت العملية بنجاح..

هكذا وببساطة. فما أجمل وأفصح هذه اللغة! انتي في كل يوم أعن نفسي لأنني لا أعرف غير الثرثرة.. وأحاول ان اتحت من ثرثري لغة قريبة من هذا التواضع الجم الذي تتميز به لغة العلماء الا انتي أفشل. واتطلع الى أن احقق مشاريعي الأدبية لكي أكتب<sup>(٢)</sup> بعد ذلك: عشت بنجاح.

---

(١) بمعنى حشو التعابير بكلمات زائدة عن الحاجة بمايشبه التزويق احياناً ... وذلك مجرد الكتابة.

(٢) لم أنجح بالطبع بعد... فأشعر كوني بعيداً عن النجاح حتى الان.

## البكاء في السرّ

تقول إحدى الأغانيات الشعبية أو على الأصح يقول أحد المطربين العراقيين مردداً كلماته مرات متواتلة:

- أبكي على كيفي

- ابكي على كيفي

وبحجة الحلمان.. أبُي على كيفي

ولكي لا يوح مطربنا بسر بكائه فإنه يصطنع النوم كي يوهم الناس بأنه يبكي نائماً أو يحلم بالبكاء.

وختلاصة هذه العملية الطويلة الشاقة من -تقدير- الألم والحزن والعذاب المكتوب.. هي البحث عن حجة كي تبرر بها بكاعنا.

ان أجواء فكرنا متغيرة فعلاً، فبإمكان المطرب والشاعر والحلمان والصاحي ان يبكون في المقاهي ايضاً.. ولكن مطربنا ما زال يفضل البكاء سراً، سواء كان لشوق الى حبيبة، او لعارضه نفسية لايجوز البوح بها ..

والآتين المكتوم في أغانيها، والحزن الكئيب في أدبنا، والثرثرة الباهتة.. سمات عصر القهر والاستبداد والعنف، لن تزول بسرعة، وتلزم لتبيدها جرعات متواتلة من الانفتاح الذهني والاجتماعي والاقتصادي.

## ذاكرة الجوع

ثريدُ صمونة واحدة هي حصتي، في مرق البانجان، وفصول البصل التي،  
هذا هو غذائي، فاللیک يا معدتي العزيزة!

صعد البصل الحار حرارة لطيفة في صدری، والأرجح في معدتي، ثم عندي  
فصدغي فراسي.. واحتقت جبتي وجنتاي بالعرق الذي كأني به حزني  
البكوت. اذ اشترح ذهني حين ساح العرق على صدری وبلل شعيراته، فاشرق  
في وجدي ضياء صاف. هل انه بشير الشبع؟

لم أتعلم الشراهة في الأكل منذ الصفر لأن التشقف راملي رغمًا عنی.  
يكفيني الان ما انا عليه من سلطان على وحش الجوع في معدتي.. هذا الوحش  
الذي غفا مخدوعاً ببصل نيء ومرق وصمونة!

هل للجوع ذاكراً؟ تذكرت اليوم شاباً كان مندفعاً بحماس قبل تسع سنوات.  
هذا الشاب هو انا.. استعيد فجأة ماضياً مطموراً.

هاأنذا قبل تسع سنوات، يلاحقني الارهاب اللعين الى الريف، ليؤيني صديق  
لي، فلاح أجير في قرية مغمورة كورستانية. ويصادف ان احل عنده في بداية  
شهر الصيام، شهر رمضان، فيسائلني مصيفي المغوار:

– هل انت صائم لنعد لك الفطور؟

– انت اعلم بذلك! احرز.

يضحك رفيقي الباسل، ويفهم ما أقول ويشترح بذلك – مع انه صائم –  
لخلاصه من مأرق يحرجه. ماذا سيقدم لي لو كنت صائماً؟ اما هو. فيننتظر  
اذان الفطور من مسجد القرية. ثم حين يحل الفطور يتوضأ ويصلی، وتمد  
زوجته الصائمة خوانهما فيفتران بالخبز والبصل التي ثم رشفات من الشاي  
المل الثقيل. تشاء ظروف الارهاب ان تطول اقامتي عنده بامتداد شهر الصيام،  
فاراه يسحر بالخبز والشاي، او بالخبز والتمر، ويغطر بالخبز والبصل.. ومع

ذلك يعطي الصيام حقه كالآخرين. وأصوم معه بطريقتي الخاصة رغمًا عنى لأنني أكل مما يأكل هو.

ذكرى جائعة توقفها ذاكرة الجوع.. وبصل كبير يملأ الأرض بقشروره ورائحته الحادة التي تدمع لها العين، وخبز نظيف خارج من التدور الطيني قبل هنيهة (هذا الخبز)، يزور الجياع في أحلام ما قبل الغسق.. فاهجعي يا معدتي العزيزة!

المدار الاخير العدد (٨١٦) الاثنين ٢٣ آب ١٩٧١

### أرخميدس: اعطيوني مكاناً... أحرك لك الدنيا

عاش أرخميدس قبل اثنين وعشرين قرناً في جزيرة صقلية حيث كان يعيش ملك ظالم يسمى -هيليو- الذي سمع بقدرة أرخميدس العلمية فقربه اليه.

ويقال عن أرخميدس انه كان كثير الاعتداد بنفسه ومتبرجحاً حتى انه قال للملك على مسمع من رجال البلاط:

- اعطيوني مكاناً اقف عليه وانا احرك لك الدنيا.

قال الملك في سخط:

- يا لك من متبرج ثرثار، هلا برهنت على صدق قولك هذا ولو بتحريك وزن ثقيل على الارض؟

صمت أرخميدس وتذكر بأن -هيليو- قد بنى للملك بطليموس سفينة كبيرة عجز عن انزالها للبحر لثقلها بالرغم من اشتغال جميع رعيته بذلك، فقال بهدوء:

- سأنزل لك يا مولاي سفينتك الى البحر بمفردي! وذهب حالاً يصنع مجموعة من البكرات والروافع وصل أطرافها وجمع بينها بطريقة عبقرية مبتكرة. ثم دعا الملك وافراد حاشيته وسلم طرف الحبل اليه ورجاه ان يجذبه بلطف واماكان اشد دهشة هيليو عندما رأى السفينة تتزلق نحو البحر بهدوء وأمان! يقال ان الملك اصدر منشوراً لرعايته يقول على كل صقلي بعد اليوم ان يصدق أرخميدس في كل ما يقول ويدعى.

نعود الى هذه الرواية لقراءتها مرة اخرى، يستوقفنا نعمت أرخميدس بالتجريح من قبل كثير من المؤرخين الذين ظلوا ينظرون اليه من وجهة نظر الملك هيليو. أما الواقع فان أرخميدس كان متواضعاً، واعتداده بنفسه امر طبيعي طالما انه يشعر بقدرته، ثم انه كان يطلب طلباً متواضعاً.. وهو -المكان- الذي يقف عليه كي يحرك الدنيا. ان جميع العلماء يطمحون الى ان تكون لهم امكنتهم، فارخميدس كان يعبر بما يختلج في ذهن كل عالم طامح الى تحقيق مشاريعه

العلمية. ان المكان الذي يريده العالم هو توفر حرية العمل، وحرية العالم لها شروطها المادية، وهي الأموال والوسائل والأدوات التي تمكنه من اجراء تجاربه وتحقيق نظرياته. ان مكان العالم هو المجال الذي يمارس فيه مواصلة الاكتشافات، انها نشوء الاكتشاف والابتكار والخلق وهبته الطبيعية لبعض ابنائها، لكن التمتع بهذه النشوء يحتاج الى -مكان- ملائم يقف عليه العلماء.

والارجح هو ان الملك هيرودان يشعر بالغيرة من اعتداد ارخميدس بنفسه، هذا الاعتداد الذي جعل ارخميدس يرى نفسه ارفع مقاماً من الملك.

وهذا أيضاً حق طبيعي للعالم الواقع من قدرته العلمية تقول قياسات الذكاء التي يجريها علماء النفس، أن الفلسفه ثم العلماء فالأدباء والفنانون أذكي من رجال الادارة والسياسة الذين يأتون في الدرجة الرابعة حسب تلك القياسات، ومع ذلك ظل رجال الادارة والسياسة يضطهدون الفلسفه والعلماء والمفكرين منذ أقدم العصور ويجردونهم أحياناً من حق التمتع بأمكانه خاصة يقرون عليها ليحركوا الدنيا. نخلص من ذلك الى أن ارخميدس كان محقاً في الاعتداد بنفسه ولم يكن متوجحاً حتى ولو تکابر أمام الملك واستصرف شأنه، وليس جميع الحكماء في الدرجة الرابعة من الذكاء، فهناك حكام فلاسفه. وهناك حكام شعراء ومتقدون، واعتقد ان كل عالم سيجد المكان الملائم لمارسة شغفه بالاكتشاف والابتكار، اذا تحققت نبوءة الفيلسوف الالماني ماركس في بناء مجتمع يصير فيه العمال فلاسفه والفلسفه عملاً، بمعنى آخر -حسب نبوءة افلاطون- يصير الحكماء فلاسفه، والفلسفه حكامأً.

## غريبة فلاح

مام قورباني، فلاح من قرية عشت فيها عامين.

مام قورباني، رعم شيخوخته، ظريف ونشيط، لايرتاح الا في بستانه الذي يزرعه سنوياً بالباقلاء والرشاد والفجل، بالبطيخ والخيار والركي. وهو كفلاح كوردي قديم، يجيد التنبؤ بالموسم منذ البدء، بغيريزه عجيبة اشبه ما تكون بالأنواء الجوية!

ومام قورباني مناضل، متأضل كبير على طريقة الخاصة، ولأنه لا يملك ارضاً فقد انتقل في شبابه بين خمس وعشرين قرية متحدياً ملاكي القرى الظالمن الى ان استقر به المقام أجيراً لدى احد المالكين الصغار.

مام قورباني المناضل بطريقته الخاصة يحب النكتة المزوجة برائحة التراب وال الخيار والركي. لذلك لاتهمه لساعات الدبابير والنحل. وحين ينام في كوخه الصغير وسط البستان، تطن حوله عشرات الدبابير راقصةً حول قشور الركي والبطيخ، مطمئنة الى نسمات كورستان شأنها شأن صاحب البستان.

الا ان مام قورباني المناضل على طريقة الخاصة والذي انتزع من الارض مئات الاطنان من الحبوب والخضراوات، قد جاوز السبعين عاماً بدون أن يملك حتى بستانه الصغير.. لذلك سيظل مناضلاً على طريقة الخاصة ويموت بطريقته الخاصة.

## مرطبات

١

الكذب سلوك يومي للمجتمع البرجوازي، حتى ليبدو أن الشذوذ يكمن في الصدق. الاستغلال يستر واقعه القبيح بالغش والخداع والتضليل، لذلك كلما تعقدت العلاقات الاجتماعية ازداد الكذب تقنياً، وارتدى اشكالاً براقة أشد سحرأً.

٢

الوعود الحقيقة هي تلك التي نمنحها أنفسنا في لحظات التأمل الذاتي، ولكنه ما أكثر ما ننسى هذه الوعود! ان عدم التزامنا بها خطأ كبير نقترفه يومياً.

٣

اخيراً..

اكتشفني أحد القراء، قيل: انه قال عنِي:

- علمت بأن له شاربين.

عجبأً.. هل هناك رجال بلا شوارب؟. عفواً! اقصد: هل هناك رجال لا تنتبه لهم شوارب ان تركوها تنمو على هواها؟

المدار الاخير العدد (٨١٩) الخميس ٢٦ آب ١٩٧١

## عن رائحة الجنس

طرح صديقي سؤالاً مهماً حين قال لي:

– لماذا لا أرى الجنس موضوعاً في أدبك؟

قلت: هل ان ذلك ضروري؟

قال: اعتقد ذلك طالما أنتي أرى الجنس يعبر عن نفسه في اسلوبك.

قلت لا افهم.

قال: بل أشم رائحة الحرمان الجنسي في اسلوبك، ولكنك حاولت دائماً ان تتجنب الخوض في الجنس كموضوع. هل تعتبر تناول الجنس فعلاً رجعياً؟

قلت: كلا! اعتقد بأن كل موضوع يصلح أن يكون مادة أدبية. والجنس حاجة طبيعية في حياة الانسان يمكن تناوله كموضوع ادبي. اما كون ذلك رجعياً او تقد米اً، فتقرره طبيعة التناول وطريقة التفكير.

قال: الا يمكنك اكتشاف جانب آخر من العلاقة بين الجنس والفعل التقدمي؟

قلت: لم افهمك بعد.

قال: ان التعبير عن اي حرمان فكري او سياسي او اقتصادي هو فعل تقدمي: لذلك فالتعبير عن الحرمان الجنسي فعل تقدمي ايضاً، والظاهرة الواضحة في أدبنا اليوم -حسب رأيي- هي أن الاديبات المعدودات الالائي يواصلن الكتابة شعراً وقصة ونشرأً هن اصدق تعبيراً عن الحرمان الجنسي من الأدباء، رغم انهن -أيضاً- يتجنبن الخوض في الجنس بصورة مباشرة.

المدار الاخير العدد (٨٢٠) السبت ٢٧ آب ١٩٧١

## ولدي: لا تناطح السماء

١

الهوايات والاهتمامات تعكس خلاصة الثقافة السائدة، رغم ان موجة المصارعة الحرة<sup>(١)</sup> قد انحصرت عن بغداد، مع تصاعد القيظ الاهب، فانتي لا ارى غضاضة في تناولها من زاوية علاقة المصارعة بطفلي، اذ جاعتني يوماً تمازحني فأمسكت بذراعي. ثم راحت تلويها فاستسلمت لها ولا نجحت في اللي تمامأ قفزت -وأنا جالس- فضررت كتفي بكفها، قالت:

- صرعة؟!

- نعم. صرعة! يا بنيني..

منذ تلك اللحظة وأنا أذكر في ضرورة انشاء مدرسة لتعليم النساء مصارعة - الجودو. ذلك أحسن من المصارعة الحرة على أية حال. ولعل طفلي على حق.. فالمستقبل لا يبشر ب أيام آمنة للنساء اذا استمرت الحروب والمجازر وتزايد عدد الصرعى من الرجال!

انها صرعة! يا بنيني.. صرعة يومية.

٢

عاش تعيساً. شب فقيراً، وظل يكبح حتى أضحي جلداً ضامراً. وخلاصة فلسفة التي يرددتها كلما ستحت له فرصة التعبير:

---

(١) المصارعة البهلوانية المعروفة آنذاك، والتي تبيّن ان النظام السياسي السائد كان يشجعها ضمن سياسة إلهاء الناس وتنصليلهم عن مطالبيهم الأساسية. وكانت هذه المصارعات تبث بأهتمام من قبل التلفزيون الحكومي (الوحيد آنذاك) فينفع بها الكثير من الناس كباراً وصغاراً، حتى الأطفال.

– ولدي! لاتنطاح السماء، فآمنت انسان فان. هذه مشيئة الله تعالى. والا كانت حياتنا مختلفة لو شاء ذلك فاذا لم ينخدع جدنا آدم بجنتنا حواء، لبقيانا في الجنة حتى الآن، نعيش بالهواه ولا شيء غير ذلك، هلرأيت سر مصابنا يا ولدي؟؟  
بأئس يبرر بؤسه. سجين يقف سجاناً على نفسه.

## رسالة مفتوحة الى الأدباء

عاد الأديب السجين<sup>(١)</sup> (...) الى مستشفى الشماعية مرة اخرى.. انتقل من ردهة المجانين بعد أن عادت اليه نوبات الانهيار العصبي التي تتنابه منذ اعتقاله وسجنه بتهمة قتل زوجته.

لقد افرجت عنه المحكمة في البداية لأنه ثبت ارتكابه للفعل في حالة من حالات اللالوعي. ثم اعيدت محاكمته حتى استقر عليه الحكم بالسجن سبع سنوات.. ايها الاباء والشعراء من أصدقائي.. ان صديقكم (...) يعيش في مستشفى الشماعية<sup>(٢)</sup> منذ عدة اسابيع. وجميع الشرائع والقوانين لا تقر ان يبقى في السجن من لا يرجي شفاؤه. وهو ليس أكثر ايفالاً في الذنب من الأديب الفرنسي -جان جينيه<sup>(٣)</sup>- الذي كان مرشحاً لنيل عقوبة السجن المؤبد لولا تدخل سارتر وغيره من أدباء ومحكمي فرنسا الذين سعوا حتى أطلقوا سراحه تقديرًا لموهبة الأدبية.. فقط، لغيرها!

ماذا عملتم من أجل السباب؟ لقد صلبتموه في تمثال.. وصفقتم له طويلاً وهو يبحق بعينين برونزيتين جامدين. الا انكم تركتم أدبياً آخر يصارع الجنون بوحده! هل تحبون السباب وشعره وذكرياه؟ انقذوا -اذن- بعض رفاته الذي

(١) هذا الأديب (...) اطلق سراحه فيما بعد. فضلت حذف اسمه الصريح كي لا يتاثر اذا ما كان حياً حتى الآن. وقد شكرني كثيراً أثناء نشر هذه المقطوعة وهي تحمل اسمه الصريح.

(٢) مستشفى للمجانين في بغداد آنذاك.

(٣) جان جينيه كاتب فرنسي ارتكب منذ شبابه أعمال السرقة وغيرها وسجن عشرات المرات حتى أصبح محترفاً وكانت المحاكم الفرنسية تحكم عليه بالسجن المؤبد لولا نداء جان بول سارتر والرأي العام الفرنسي الذي أستجاب للنداء، فاعفي عنه واعيد له الأعتبار وعاش بقية عمره محترماً ومقدراً من قبل المجتمع واشتهر عالياً.

مازال ينبع.. انقدوا هذا الذي يصارع ذاته الى حد الانتحار، في جلد الأديب والشاعر -نظام توفيق الحلي- وهو انسان قبل كل شيء. ثم.. السنابالغ حين نتهم المجتمع بالتنكر للأدب والأديب؟ ثلة حقيقة بسيطة تقول: من لم يحترم نفسه لا يحترمه الناس. فاحترموا الأدب في شخص الأديب كي يحترمكم المجتمع. دافعوا عنه. انه انسان. وكل منا مرشح للجنون، ولأرتکاب أية هفوة. يا اصدقاء (...) ان طفلك ينتظر دعوتك من اجل اعفائه واطلاق سراحه!

## رضا ب الثلج

في الصيف أحياول أحياناً ان أكتب كما لو كنت انشر رضاب الثلج على ذهن القاريء.

أريد ان انعش ذهنه المتعب. وبمعنى آخر: أن اربط ذهنه بكلمات وصور أشبه ما تكون بالمرطبات الصيفية المتنوعة: موطا، تَتو، دوندرمة، ومنعشات أخرى لاحصر لها.

أريد ان ألقى بالقاريء في خضم بحر واسع عميق ليسبح حتى تنهك قواه ثم يعود الى الشاطيء يتغافل في ظل مظلة. ولو قلنا الجانب الآخر من الامنية الاخيرة لتبيّن بأنني انا بالذات أحلم احياناً ببحر أرمي نفسي فيه فأظل أسبح حتى الغرق.

أحياناً يبدو الغرق في البحر نعمة اذا كان ذلك هروباً من القيظ اللاهب. مهلاً!ليس هذا النوع من الكلمات - المرطبات، ارضاءً فكريأً ونفسياً لصنف معين من القراء.. القراء الذين يتعاطون المرطبات بادمان ولايتحملون حر الصيف؟! الا يbedo أنني أحياول انتاج ادب مرطب يضاف الى المتع الاخرى التي يلتذ بها الناس؟

هل يجد العامل المكود، والفلاح الاجير وأطفالهما .. فرصة لمجرد التفكير في الهروب من القيظ الذي يتتجون تحت رحمته؟ هل يحلم اطفال الكادحين بأي لون من الوان المرطبات؟

حسناً! من أكتب؟ هل أربط الاذهان ام الهبها؟  
انسجاماً مع اختياراتي الصعبة.. فلتذهب الاذهان!

## سجينتان

انجيلا ديفيز<sup>(١)</sup>:

اخناء! أنت سجينة.. هناك في كاليفورنيا<sup>(٢)</sup>.

وفي قريتنا جارة عزيزة هي الأخرى.. سجينة لم ترك قطاراً بعد، ولم تشاهد فلماً سينمائياً. دعك عن الثقافة والسياحة والمليوني الجرب والاصطياف. انها تجهل من هي<sup>(٣)</sup>.

حين اتخذ -غاغارين<sup>(٤)</sup>- مداره الاخير حول الأرض كانت جارتنا العزيزة تمشي حافية وهي تجلب العشب لبرقتيها الحلوين. ثم عاد غاغارين الى الأرض وصفقت له البشرية (و فيما بعد) تحطم طائرته فمات، وتبت طفله وبكت له البشرية.. كل ذلك وجارتنا غير علية به.

زفوها الى ابن عمها حين اتخذت -تريشكوفا<sup>(٥)</sup>- مدارها في الفضاء الخارجي. ونقلوها الى دار العريس في عربة خشبية لنقل المحاصيل الى البيدر. ثم هبطت تريشكوفا.. وتزوجت ايضاً.. فهل فعلت هي ليلة الزفاف أكثر مما فعلته جارتنا التي صبغت كفيها بالحناء؟

انجيلا ديفيز! اخناء! جارتنا العزيزة لا تعرفك، فان قلت لها: ان لك اخناً تعاني

(١) أمريكية من اصل أفريقي سجنت لنشاطها النسائي الاجتماعي دفاعاً عن الحقوق المدنية للذئاب المحرومة مثل الزنوج والأسيوبيين والعاطلين عن العمل...

(٢) أما ولاية كاليفورنيا الأمريكية فلم يتتسن لي زيارتها إلا عام ٢٠٠١.

(٣) اعتبر حرمان المرأة خاصة في الريف سجنآً آخر ربما أبشع.

(٤) يوري غاغارين أول رائد فضاء سوفيتي، وهو ايضاً أول رائد على نطاق العالم، طار بسفينة فضائية إلى خارج الجاذبية الأرضية ودار عدة دورات، فكان طيرانه بداية لغزو الفضاء.

(٥) تريشكوفا أول امرأة رائدة للفضاء، هي ايضاً سوفيتية (روسية).

السجن في كاليفورنيا لأنها ضد الاستغلال، هزت رأسها قائلةً: أن اختي الوحيدة قد تزوجها راعي القرية وهو يضربها صباح مساء بسبب وبدون سبب. سجينه من قريتنا هي جارتنا العزيزة.

وسجينه من كاليفورنيا هي انت يا انجلترا.. العزيزة.  
حائز انا.. اطلع الى قريتي المغمورة تارةً والى زنزانتك الانفرادية تارةً  
اخري.

حائز انا.. بين سجينتين: ايكما اولى بأن يطلق سراحهما قبل الاخري: انت التي تشعرين بقسوة السجن والاضطهاد، أم جارتنا التي تجهل أنها سجينه؟

## الغيرة على الصنعة

الغيرة على الصنعة طال العمل بالحلاق وهو يقص شعيرة زائدة هنا وأخرى هناك ثم يعيد تمشيط شعرى ويتأمل من امام ومن الجانبين ومن الخلف حتى شعرت بألم خفيف في ظهري واردت أن ينهي الحلاق عمله فقلت له: - احسنت. اعتقد انه يكفي، اذا كانت ثمة شعيرات أطول فتستسوی بها الاخريات بعد يومين. ثم انني لست على موعد في كوكتيل دبلوماسي! أجاب في عnad: - ليست المسألة كما تتصورها. انها الغيرة على الصنعة يا عزيزي.. حين أحسن حلاقتك فانما أفعل ذلك احتراماً لسمعة صنعتي. أنا احب الانسان الذي يغار على عمله. يغار؟؟ يا للحلاق الطيب. لقد ذكرني بصنعتي التي لا يغار عليها أصحابها. صنعة الكلمة او الكتابة. ان الغيرة على المهنة تعنى احترامها. والاحترام هنا يعني الاتقان والعناية والجدة في العمل وتحسب باستمرار. فكيف يمكنني تطوير امكانياتي الكتابية؟ أشعر بالحاجة الى مزيد من المعلومات العامة وخاصةً تلك التي تتعلق بمجتمعات أخرى. ينبغي ان أقرأ كثيراً، افكر كثيراً، ثم أكتب. ينبغي تطوير امكانيات التصرف الفنّي باللغة، واثراء مفرداتي الشحبيحة بمفردات جميلة جديدة، وتبسيط اسلوبى، وتوضيح المعاني توضيحاً أشد صفاء. وهنا تبرز مسألة هامة. اذ كيف نفكّر تفكيراً أوضّح؟ انها مسألة الفلسفة. فينبغي تعليمي وتطوير ايديولوجيتى. وبمعنى آخر تصحيح تصوري عن الحياة والانسان والكون. ما هي الفلسفة؟ الفلسفة هي مفهوم الانسان عن العالم. فان الدراسة والمطالعة والتمحيص والتدقيق والتحليل، سيثري مفهومي ويوسع آفاقه. كل ذلك يدخل في باب الغيرة على صنعة الكتابة، هذا اذا أردنا أن نكتب عن الحب والجمال والحقيقة، مخلصين وهارفين.

المدار الاخير العدد (٨٢٦) - السبت ٤ ايلول ١٩٧١

## خيبة العلم أمام الحب

خيبة العلم أمام الحب قال صديقي بخبث: تصور نفسك رائد فضاء على أهبة السفر لأول مرة الى القمر، فماذا ستكتب الى زوجتك؟ قلت: لكنني لست رائد فضاء، بل رائد ارض جرباء.. قال: لنفرض. قلت: حسناً.. لنفرض أنتي أمارات تدريسيي الآخر قبل الأقلاع من الأرض بعدة أيام، ثم لنفرض أنتي اجيد كتابة الرسائل.. فسأهيء حقامي استعداداً للأنسحاب من حقي في ريادة الفضاء وأكتب هذه الرسالة قبل وصولي الى داري.. زوجتي الحبيبة: عدلت عن فكري. سأتنازل عن طموحي في ريادة الفضاء أبقى هنا لأكون رائد ارض قاحلة استصلاحها، أو رائد مظاهرة شعبية، رائد قصيدة جديدة أنشرها.. على ان لا أكون رائد فضاء سمعت ان زوجات رواد الفضاء الأميركييين يطلقن ازواجهن الواحدة بعد الاخرى. ويهرجنهم هم الذين ارتادوا الفضاء البعيد حاملين شهادة عصر يدوس فيه الانسان القمر بقدميه، ويسقط على ترابه وينهض ويسرق منه الحجارة والغبار. يهجرنهم. هم الذين تلحم به بعض المراهقات قبل الفجر. فان متاعب الرحلات الفضائية خلخلت قواهم الطبيعية فلم يعودوا صالحين.. زوجتي الطيبة: أتنازل عن ريادة فيها خسارتي لك. وسيقولون عني جبان وأثاني وما يحلو لهم القول من نعوت. الا ان ذلك يهون امام خسارتي لحبك. عزيزتي: قد يتقدم العلم فيبتكر الانسان ما يحمل رائد الفضاء الى القمر ويعيده سالماً، ويشبع طموح زوجته الى الحب فلا تهجره سيكون أنداك من يحمل راية الريادة. أما خسارة عمرنا فلن يعوضها لنا شيء. ولن يعيد لنا العلم هذه الأيام القليلة التي سلخناها من زمن الكون لنعيش معاً. عائد أنا الى عشنا. انتظريني مساء غداً مع القطار النازل.

## نكتة فضائية

نكتة فضائية لم ترسل أمريكا لحد الان رائد فضاء زنجياً، خطر لها يوماً ان ترسل أحد الزنوج مع رائد أبيض<sup>(١)</sup>، فاتفقا في طريقهما الى القمر على أن يقدما للبشرية نكتة مبهجة. ما ان هبطا في العجلة القمرية حتى اتصل الرائد الأبيض -جون- بالمحطة الأرضية: جون: ألو. كل شيء على ما يرام، لكن زميلي تمرد. يعلن عدم العودة الى الأرض الا بشرط. (من الأرض): ماهي؟ جون: ايقاف الحرب في الهند الصينية فوراً، سحب القوات الامريكية فوراً<sup>(٢)</sup>، منح السلم والاستقلال لهذه الشعوب. (من الأرض): ألو! جون. عد الى؟ ابو<sup>(٣)</sup>- بوحدك. عد سريعاً. جون: وماذا عن زميلي؟ وشروطه؟ (من الأرض): انه زنجي. كان ندرى انه سيتمرد. دعه يا جون يدفن نفسه هناك. تهياً. سنهيء لك الاقلاع فوراً للعودة اليانا بوحدك. جون: لكنني متفق معه، متفق معه، ولن اخونه. (من الأرض): ألو. ألو. جون! ماذا دهاك؟ هل أغواك الشيطان الأسود؟ جون: لا شياطين هنا ولا ملائكة. نحن الآن على القمر. ألو. ألو. هل اهتف بسقوط الأرض ام ستندفنون شرطونا؟ (من الأرض): آه! يا جون العزيز. زوجتك سوف تتآلم كثيراً. جون: ليس اكثر من ارملة اي قتيل لنا في فيتنام. (من الأرض): ووطنك؟ جون: وطني الان هو القمر. (من الأرض): حسنا. سنتصل بالرئيس، ألو. قرر الرئيس اعلان اعود.. الا إذا... (من الأرض): حسنا. سنتصل بالرئيس، ألو. قرر الرئيس اعلن السلم فوراً. القوات الامريكية تستعد للعودة الى الوطن. هل تسمعون جيداً؟ جون: اسمعوا. اسمعوا. زميلي يغنى اغانيه - بول روبنسن<sup>(٤)</sup>-. ألو، ألو، انتظر- بعد نصف ساعة -بول روبنسن-. الى اللقاء.

(١) قصة من نسج الخيال.

(٢) صورة عن الوضع العالمي آنذاك.

(٣) أسم القر الصناعي.

(٤) فنان للغناء اشتهر في تلك الفترة، وهو زنجي.

## يزرقووني بالوهم

يزرقووني بالوهم فحصني الطبيب ثم قاس ضغطي الدموي، قال: - ان ضغطك أعلى من الضغط الاعتيادي بثلاث درجات. هل تشكو من قلق ما؟ أم أن الشيوخة ادركتك قبل الاولى؟ عدت اليه بعد يومين فتبين انخفاضا في ضغطي عن المستوى الاول بدرجتين. ثم عدت اليه بعد أسبوع فادا بضغطي اعتيادي. اشرح الطبيب وقال: - اذن، انك كنت في قلق عصبي طاريء. صدق الطبيب. فقد كنت طوال اسبوعين فريسة قلق داهم، غارقاً في التفكير بأمور لاقدرة لي على تغيير مجريها. فتسرب القلق في اضطراب فسحة جسمي مما نشأ عنه ذلك الارتفاع المفاجيء في ضغطي. ثم ان قلقاً جديداً قد نشأ، القلق من المستقبل اذا صحت شيخوختي المبكرة، حين احاطني الطبيب علماً بحالتي. كان القلق الاخير من نتائج القلق الاول. وكم هو طريف حين اجلس الى نفسي لأناقش بواعث انفعالاتي الكامنة اذا بي امام وهم كبير.. كبير. وتبين كم كنت اعلق أهمية استثنائية على امور لاستحق التفكير فيها. اتسائل الان: كم من حياتي كانت وهماً وكم منها حقيقة؟ يبدو ان النتيجة ليست مما يشجعني لأن الوهم يغطي مساحة واسعة من حياتنا. ولست اتحمل مسؤولية الضياع في هذا الوهم. ان الآخرين ظلوا يزرقووني بالوهم منذ الصغر. يزرقووني بأمور مثالية متزمنة، ثم بآحلام الشباب البراقة والحماسة المنفعلة. ثم باحلام حياة رغيدة ما تزال بعيدة التحقيق. وهكذا كان الوهم يحبّل بالوهم، والقلق يحبّل بالقلق.. والكذب يحبّل بالكذب.. حاولت النبش في قاع المسألة ولاحظت أن هؤلاء الاخرين الذين اتهمهمانا جوراً، هم أيضاً ضحايا اوهمهم التي زرقتها فيهم مجتمعهم، فانتهيت الى النتيجة التالية: ان أوهام مجتمع متخلّف قد تحولت الى ارتفاع في ضغطي الدموي وقلق وصداع لعدة اسابيع.

المدار الاخير العدد (٨٢٩) - الثلاثاء ٧ ايلول ١٩٧١

## حنين الى المهد أماه!

أتنكر.. خبز النرة وطريق البير(١) والمهد الذي نام فيه اخوتي وأنا جمیعاً(٢)..  
أتنكر.. حتى الأقماط والجلالج.. وخضرة الباقلاء ومساحات الفجل والرشاد  
وخضرة القصب والصفصاف والموقد الطيني والرماد والقطط والحمي  
والجفاف.. أتنكر.. فلم اعش لك.. عيداً! ولم اصنع لك.. عيداً! وانا اليوم أب  
لطفلة تنتظر مني عيداً وتنتظر قبلة.. كنت تقبليتني كل يوم الف قبلة.. مع صياح  
الديك فجراً.. قبلتان فقبلة ومع عودة الغنم مساء.. عشر قبلة.. طفلتي اليوم  
لاتظفر مني حتى بقبلة(٣).

---

(١) يقال لي... انه نظراً لفقرنا أثناء طفولتي فقد أفطروني عن حليب الأم، بخبز النرة الصفراء، الذي كان خبراً جافاً صعباً على المضغ والبلع... ذكرروا لي كيف كنت أمدد عنقي حتى أبلغ اللقة!

(٢) ذكرروا لي أنني وأخوتي العدديين نمنا في نفس المهد حتى تركناه لنحبو على الأرض. كان المهد الخشبي الجميل باقياً حتى بلوغى العشرين عاماً، تقريباً.

(٣) كنت بعيداً عنها فترة ما لأسباب أضطرارية (ليست عائلية)...

المدار الاخير العدد (٨٣٠) - الاربعاء ٨ ايلول ١٩٧١

## كيف وجدها.. أرخميدس<sup>(١)</sup>

كنت أدرى بأن أرخميدس اكتشف قاعدته المشهورة في حوض الحمام، لكنني لم أعرف لماذا ذهب إلى الحمام بالأمس فقط قرأت أن أحد الصاغة صنع للملك هيرو، ملك صقلية آنذاك، تاجاً ملكيّاً جميل الصنع دقيق التركيب، فسرّ به الملك كثيراً. لكن أحد الوشاة أوصى إليه أن الصانع عبث بالذهب وأن يتفحص الصائغ التاج، التاج دون أن يتلفه، واعطى له مهلة عدة أيام ولا فحصيه الموت. كانت المهمة صعبة. وكان يصعب التتحقق في التاج دون اتلافه، ومرت الأيام وأرخميدس يفكري بينما الملك الظالم ينتظر بفارغ الصبر، واخيراً صمم على أن يواجه الملك بتفسير ولو كان فيه حتفه. كان من عادة أهل صقلية آنذاك الاغتسال قبل مواجهة الموت، لهذا قصد أرخميدس أحد حمامات البلدة وهو ساهم واجم. وعندما دخل الحوض وكان مليئاً لحظ امريرن بسيطين خطيرين: أولاً: أن الماء فاض عندما نزل إلى الحوض. ثانياً: ان الماء يدفع جسمه بقوة ملحوظة إلى أعلى. رأى أرخميدس في هذه الملاحظة البسيطة حللاً نهائياً لشكنته فغمزه السرور المفاجي، وخرج من الحوض مسرعاً عارياً إلى الشارع يصبح صحيحة المشهورة: وجدتها! وجدتها! لكن ماذا وجد؟ وكيف؟ وجد أن يأخذ قطعة من الذهب الخامن تساوي وزن التاج ويغمرها التاج في إناء مليء بالماء. فإذا فاضت نفس الكمية من الماء كان التاج طبعاً من الذهب والا كان مغشوشًا. وبنتيجة التجربة اكتشف بأن التاج خليط من الذهب والفضة! ثم تابع أرخميدس بحوثه في هذه الناحية حتى اقتنع العالم بقاعدته المعروفة. - كل جسم مغمور في سائل يفقد وزنه بقدر وزن السائل المزاح. - هل يمكننا القول انه لو لا التاج المغشوش لما اكتشف أرخميدس قاعدته؟ مهما كان فانتنا لانستطيع نكران دور التاج في هذا الاكتشاف. ثمة سؤال آخر: لماذا للتاج مثل هذا الدور؟ ان قيمة

(١) عالم رياضي مشهور في التاريخ.

التاج ليس في ذهب وصياغته، بل في قيمته الاجتماعية باعتباره رمز السلطة والجاه والملك. وإن الملك هيرود كان يصبوا إلى التباهی بسيطرته عن طريق تاج أجمل وأدق تركيّاً ويعبر آخر أنه كان يريد موافقة الاحتفاظ بملكية المطلقة التي هي حكم الرعية، مما يذكرنا بالقول إن للأكتشافات العلمية جذوراً طبقية. إن التاج كان دافعاً لكنه دافع طبقي بحت في أساسه، بدليل أن مصير عالم مثل أرخميدس كان معلقاً بالتحقيق في مدى نقاوة ذهب التاج.

المدار الاخير العدد (٨٣١) - الخميس ٩ ايلول ١٩٧١

## من حرية الفكر أن تخرج بالوانك الى الشمس

هناك عالمان يعيشان لصيقين معاً، فالمسجد الصغير عالم، وحقله الأصغر عالم ثان<sup>(١)</sup>. وفي المسجد ناس، يسجدون، في صلاة خاشعة، ويغمضون أعيناً ليتأملوا الله في ضمائرهم. وفي حقل شارد.. أنا بحواسي وشعوري، لا أغمض عيناً، ولا أغيب عن يقظة. بل أوسع صدفة لأروي ظماً البصر الى خضراء نصرة تحكي طراوة الطبيعة كما كانت منذ ملايين السنين.

ومن بين الوان نباتات زاحفة بعضها مزهرة، وبعضاها مثمرة وآخرى صولية ساقمة تستوقفني زهرة عباد الشمس في تيجانها الليمونية او راقدتها العريضة المنبسطة في حال الابتهاج الى السماء تشبه اكف راقصات الفراعنة. اعشق هذه الزهرة لأنها تخرج بالوانها الى الشمس في عزم وحرية وعناد. ومن طبيعة اللون، اي لون، ان لا يستطيع في الظلال، وان يختفي في الظلام بينما يشع بهاءً في ضوء الشمس، فنانادي نفسي مشفقاً: - قاتل دون الوصول الى الشمس بالوانك، استشهد من اجل ذلك، على ان تستشهد تحت الشمس في ضيائها ، وليس في الظلام. إذ حتى الدم كي يدفق قرمزيًّا زاهياً ينبغي ان يراق في ضوء الشمس، لأنه سيظهر غامقاً.

فأخرج بالوانك الى الضياء، اخرج بافكارك ومطاليبك وهواجسك الخفية الكامنة التي تخالها اسارةً لن تنتهي. لاتظن ان في الطبيعة سراً، ما تظننه سراً هو واحد من اثنين: اما مجھول لم تدركه بعد، او تافه وضيع، تشعر بدناعته - حسب تصورك ربما تستحي الاعلان عنه وعرضه للنور.

ان لم تك جاهلاً، وان لم تك الوانك تافهة باهتة، هيا -اذن- واخرج بها الى الشمس، وليس الالوان سبعة في طيف، ولا مائة أو الفاً بل آلاف، بل ملايين

---

(١) كنت في هكذا مكان ذات يوم.

ملايين، لكل انسان لون، لكل فعل انساني لون، لكل فكرة لون، لكل رغبة لون. لا اجمل من ان تسخو الحياة بعشرات الملايين الوانها الانسانية تحت الشمس<sup>(٢)</sup>.

---

(٢) كنت مغرماً بالتنوع في الطبيعة والأفكار والأدوات و كنت أتمنى ان تتاح للجميع حرية التمتع بما هم عليه.

## للنضال معنى

في النضال من أجل الحرية، معانٍ معانٍ جميلة ترتديها العلاقات الإنسانية الرائعة التي تنشأ بين مناضلين لم يعرفوا بعضهم سابقاً، حتى جمعهم النضال المشترك. وهنا لا يكفي مقوله سقرطاط: - اعرف نفسك! بل تولد حاجة ماسة إلى معرفة المناضلين بعضهم البعض، وإلى أن يفهموا ويتفهموا حاجات ورغبات بعضهم، حتى هواياتهم، بل واكلاتهم المفضلة أيضاً، وهمومهم اليومية الصغيرة، وأمراضهم. كلما ازدادوا معرفة بذلك ازدادوا بأساً لتلليل الصعاب اليومية، لأن صعب المناضلين تصير صعباً أمام رفقاء أيضاً.

سرد لي أحد رفافي تجربة ممتعة قال: - وعهدوا الي برفيق مخلص، مستعد للتضحيّة بلا حدود، مثابر يواكب تثقيف نفسه باستمرار يوازن على العمل بدقة وعناية، لكن تعوزه روح المبادرة.. فهو ينتظر من يحفزه ويدفعه ويحمسه، بل انه كرسول احياناً. تسائلت: اي رفيق مقدام سيكون لو نجحت في تحريره من عادات كسله! بدأت بدراسته ومعرفة ميله وماضيه وهوبياته.

أرى دائماً -من تجربتي الطويلة- ان ابدأ النصح والتعاليم المباشرة. والإرشاد المتعالي غير مفيد، بل مضر غالباً، لأن فيه ما ينم عن الاستعلاء والأمرية، خاصةً حين يكون المقابل حساساً شاعراً بأن الأوامر تلقى عليه من فوق. أما في النضال فتستبدل علاقات الامرية - وهي علاقات متخلفة اقطاعية- بعلاقات صداقة أصلية وحقيقة. كانت أمامي مهمة الاندماج مع رفيقي وجدانياً، ليس في المهمات النضالية اليومية فحسب، بل أيضاً في هواياته المحببة إليه، حيث من هنا يمكن اختراق عالمه الصغير لتحريره.. مما هو فيه من كسل. بعد لقاءات قصيرة اكتشفت شغفه العجيب بأخبار المثلثة الفرنسية - بريجييت باردو- ادواها.. عاداتها، أكلاتها، أزيائها.. عشاقها.

فقررت فوراً خوض تجربة معه، وفي الفترة التي سبقت لقاعنا التالي جمعت

عدة اخبار عن (ب.ب)<sup>(١)</sup> حتى اذا ضمنا اللقاء رحت استدرجه الى الحديث عنها فتألقت عيناه بالفرح وسرد لي فيضاً من اخبارها الطريفة. ونحن لذالك مندمجان، اخرجت من جيبي ورقة صغيرة مكتوبة بها اربع مهمات كلفوه بتنفيذها خلال اسبوع. فامتنع لونه وامتعض قائلاً - اربع؟؟ اليست كثيرة. قلت: كلا! نحن نعرفك جيداً. انت تستطيع تنفيذ أكثر من ذلك لو بادرت جيداً. بعد شرح موجز لمهماته، عرجت بالحديث نحو مفضلته (ب.ب) حتى اذا انتهى اللقاء ذكرته مرة أخرى بمهماته ومدة تنفيذها ثم قلت: - تذكر ان بريجيت باردو تنفذ قراراتها فوراً! ضحك كثيراً واعانقني فافترقنا.. وكم كانت دهشتي كبيرة وبهيجه حين جاعتي منه رسالة بعد اربعة ايام تقول: - نفذت المهام الاربع!<sup>(٢)</sup> وتكلرت لقاءاتنا على هذه التوترة، ابدي خاللها استعداداً واضحاً للتخلص من الكسل ثم رأيتها يفقد حرارة الاهتمام بشاعلة ذهنه -بـ بـ- ويتحول فجأة الى هواية ذات جانب تشيفي ممتع في نفس الوقت. فقد راح يقص من الصحف والمجلات كل صورة لمظاهره او ثورة شعبية في أي مكان بالعالم. استلذنت فيه هذا الانعطاف واندمجت معه بحماس، وأصبحت مساعداً له في جمع الصور حتى ملأتا اليومين ثم جاعت الأيام وراحت الأيام كان رفيقي خاللها يتأنج نشاطاً وحيوية ومبادرة. وفضلتنا ظروف النضال كما جمعتنا ومرت سنوات، سقطت انا خاللها سقطة كبيرة نهضت منها بصعوبة، فتختلفت عن النضال مؤقتاً.. لكن حينماً غامضاً ظل يشدني الى رفيقي.. فاستفسرت عنه يوماً، فقيل لي: - أحد ابرز صفاته هي التحلی بروح المبادرة! غمرتني السعادة بذلك.. سعادة الأبوة، ابو النضال فرغم تخلي مؤقتاً.. هاؤنذا أواصل النضال في شخص رفيقي ومبادرته المبدعة.

(١) بريجيت باردو، التي كانت آنذاك نجمة الشباب في العالم.

(٢) كانت مهام صغيرة (مضحكة أحياناً) من قبيل نقل نشرات سرية الى أماكن معينة، والصاق بعضها في الشوارع سراً، أو الاستماع الى الأذاعات لجمع وتلخيص الأخبار المهمة، وتعلم أساليب الاختفاء والتمويه للنجاة من ملاحقة رجال الأمن والشرطة.

المدار الاخير العدد (٨٣٤) - الاثنين ١٣ ايلول ١٩٧١

## تهرب بهمومها الى القمر وماذا عن أوتادها

تهرب بهمومها الى القمر.. وماذا عن أوتادها كانى بأمريكا تمارس -التعويض النفسي- حين تبالغ وتنظرف في ارسال روادها الى القمر كلما اشتد بأس ثوار فيتنام ومقاومتهم وبأس الحركات الشعبية والنسائية التقدمية داخل أمريكا حتى صار ارتياح القمر -على أهميته العلمية- نوعاً من الاعلام غير المباشر لآلهاء البشرية عن مهمتها الاجتماعية الاساسية في عصر الانتقال الى المجتمع المتحرر. حولت أمريكا رحلات الفضاء الى قدر من التبرج والكبرياء والاستعلاء على الشعوب.. ففيها بعض زهو، وبعض خياء.. وروح عسكرية للمنافسة، وتکاد تصير وسيلة الهاء وتسليمة، اذ غالباً ما يجري توقيت اطلاق مركبات الفضاء مع اعنف الحركات الشعبية من أجل السلم واستقلال الشعوب. هذا الملحوظ ينبعنا أن أمريكا تهرب بهمومها وقلق ازمنتها الاعمق، الى القمر، متسترة على تناقضاتها المتفاقمة بنجاحات رواد الفضاء، حتى كشفت ازمة الدولار<sup>(١)</sup> عن اتساع الأزمة الداخلية..

ان أوتاد الرأسمالية مهزوزة منذ عقدين، ألم يائئك نبأ المناضل الذي ضمه السجن مع فلاح ساذج قبل أكثر من عقدين في هذا العراق فسأله الفلاح عن جدو المظاهرات التي كانت تقوم ببغداد بين فترة و أخرى، فقام المناضل يعلمه فائدة ذلك بتجربة حية. كانت في باحة السجن خيمة صغيرة يستظل بها عدد من المعتقلين لاكتظاظ الردّهات بتلائها، فقد المناضل صاحبه الفلاح الى واحد من أقوى وأarser الاوتاد الحديدية للخيمة فقال: - هل بأمكانك اقتلاع الحديد؟ عبّاً حاول الفلاح، اذ كانت الحديدية طويلة ومغروسة الى عمق عميق. عندها قال صاحبنا: - سأقلّعها بمقدمة حذائي.. انظر. ضربها بمقدمة الحذاء ضربة ثم تركها ومضى يتمشى في الباحة مع صاحبه. عادا بعد ذلك ليفعل ما فعل، وانه

(١) تعرض الدولار الأمريكي لأزمة مالية آنذاك زعزعت موقعها الدولي بعض الوقت.

لكل ذلك حتى غابت شمس اليوم -وفعل مثيله في الليل مرات، حتى اقبل يوم ثان، فثالث فرابع، ثم قال لل فلاح: اقلعها الآن. ما اسهل ما انزلقت الحديدية الى اعلى كائتها مدهونة، فضحك الفلاح مبدياً اعجابه.. قال المناضل: - هكذا فعل المظاهرات التي نقوم بها، انها مقدمات احذية الجماهير، احذيةك واحذية ملايين مثلك، تظل تدق او تاد الخيمة، خيمة الاستغلال، وتظل تخخل ثبات ورسوخ هذه الاوتاد مرة، مرتين، عشرأ. حتى يأتي يوم يصير اقتلاعها أسهل من اقتلاع هذه الحديدية.

المدار الاخير العدد (٨٣٥) - الثلاثاء ١٤ ايلول ١٩٧١

### حسد أذلي

احسد الطفل الذي ترضعين احسد الطفل الذي تحضنين احسد الطفل الذي  
تناغين، احسد نوراً ينسكب في عينيك احسد صوراً تطل من عينيك، احسد ماء  
يرش وجنتيك، احسد التراب والهواء والزفير.. احسد العرق بجري في درب  
العبير.. والظل الذي يتبعك مثل خوفي، احسد ظل قدميك.. والرصيف، وعيون  
المقهى الجائعة وواجهات المخازن الزجاجية، احسد نظرة مختسسة إلى يديك  
والجباة.. وسعاة البريد يسلمونك بطاقات العيد. حبيبي: تحياتي.. احسد بطاقة  
عيدى، احسد فيك حبى وشوقى وأحسد لحداً.. غداً.. يحضنك ابداً.

المدار الاخير العدد (٨٣٦) - الاربعاء ١٥ ايلول ١٩٧١

يا ذئاب الليل ابتعدى حين يبكي الطفل الكوردي في الليل جوعاً أو ملماً أو بردأً أو من عضات البعوض، وهو لا يملك القدرة على التعبير عن احتجاجه، سوى البكاء.. فان امه تهدده بترنيمة كوردية تقول: - يا ذئاب الليل! يا ذئاب الليل! ابتعدى عن طفلي! اذهبى وافتريسي لصوص الليل<sup>(١)</sup>! وقد ينام الطفل، وقد يظل باكياً. الا ان الأم نفسها تنام احياناً على هددهة ترنيمتها هي، بينما يظل الطفل باكياً.. وألام شعبنا ومشاكله، وأثار تخلفه وجروحوه.. لن تنام بالترنيمة الحلوة، والهددهة المخدرة.. وستظل جروحوه تؤرقه الى أن تعالج علاجاً نهائياً حاسماً.. ان الجماهير الكوردية الكادحة هي التي تحملت أفعى أعباء الاستطهاد القومي وبالتالي.. فانها هي التي دفعت ضريبة الثورة من دمها ولحمها وكحها وتعها. فالمسألة الأساسية هي أن الشعب الكوردي يريد حياة كريمة حقاً.. اما هددهة أحلامه ومخاوفه وقلقه وألامه وبؤسه.. فلن تجدي. ولئن نامت متخردة حيناً، فستستيقظ صارخة مرة أخرى. فيما ذئاب الليل! يا ذئاب الليل! ابتعدى عن شعبنا.. واذهبى لتفريسي طغاة الليل!

---

(١) ترنيمة شعبية تقول للطفل ان الذئاب ستبتعد عنه، فلينم قرير العين.

المدار الاخير العدد (٨٣٧) - الخميس ١٦ ايلول ١٩٧١

## الوجه الآخر للوطن

لست وثنياً كي احب الوطن لحجره وطينه وشجره ومائه. لست طوطمياً كي أحب الوطن لطيره ووحوشه وشعابنه وحشره.. لست عذرياً كي أعشق جمال الطبيعة في ذاته.. لست مسكوناً بها جس من يتسمح بأصرحة الاقمين والقباب.. يسكن الوطن غير هذه الاشياء.. يسكنه الناس. ومن أجل هؤلاء أحب الوطن. بل ان الناس هم الوطن الذي اسكن والعب وافرح. ومن الناس من يبني وينتج ويغير فعلاً. من الناس من يكبح ويعمل، لهؤلاء وبهؤلاء يوجد الوطن بأشيائه الجميلة. وطني انا.. هو الشعب الكادح. ولذلك عشت أحياناً شاعراً اني بلا وطن حين كان هذا الشعب يتعدب أليماً. والوطن بمعنى التربة والخضرة، لم يচنه سوى الفلاحين والرعاة من لم يبرحوا تخوم قراهم يوماً، رغم عشرات القرون من الغزو والمجاعات والآوبية والقطح. لم يكن القادة والحكام والخلفاء حماة الوطن يوماً. هؤلاء كانوا يخربون. أما الكادحون فهم الذين كانوا يبنون السدود والمدن والمخازن والطرق مرة أخرى. هم هؤلاء تحملوا أعباء الدفاع عن الأرض بالعمل الصامت المثابر. وطني انا.. هم هؤلاء البناء الحماة، وليس أولئك الذين اضطهدوهم وشلوا حواس الحياة فيهم. وطني.. هم المبدعون الصديقون. هنا قلب يحقق بحب الوطن من أجل هؤلاء الناس، وبدونهم لا يشعر بالانتماء الى أي وطن. هنا قلب مشرع الابواب بوجه كل الناس.

## تذكرة من هو أسوأ منك

يقول مثل كوردي: ليس يرضى أحد بدنياه<sup>(١)</sup>! انه الشعور بالغبن، الشعور الذي يغشى ذهن انسان حين يدرك انه ليس في موضعه الاجتماعي اللائق به، ولم ينزل حقه الذي يستحق. يعني معظمنا شعور الغبن هذا، مع تفاوت في الشدة، رغم أن ذلك لا يعني كوننا على حق دائمًا. وليس الشعور بالغبن همنا الوحيد، اذ ما اكثر ما نعاني من هموم اجتماعية ناجمة عن علاقاتنا مع الغير. يقول مكسيم غوركي<sup>(٢)</sup> ما معناه: كي تخفف عن نفسك وطأة الهموم تذكر دائمًا ان هناك من هو اسوأ منك في نفس اللحظة.. حين نعاني هموم مشكلة ما يجدر بنا التفكير في عدد الذين -حولنا- يعانون آثار نفس المشكلة، ولتكن المشكلة -كما ذكرنا- مشكلة الشعور بالغبن.. ينقسم الناس الى قسمين في طريقة حل هذه المشكلة: اغلبية تفكر في حل آني مباشر يخفف الهموم الذاتية للفرد من الافراد، ويرضيه.. واقلية تفكر في حل أكثر جذرية وارسخ، بعيد المدى، غير مباشر، بينما مجتمع متحرر من ظروف الاستغلال، ظروف انعدام الفرص المتكافئة امام الجميع. ان الاقلية، هي التي تفكر في الحل الأرسخ، الأكثر جذرية، الذي لا يتحقق بتطلعات ونضالات فردية، محدودة المدى، بل بالانخراط في النضال.

نرى ان نتساءل دوماً: - لماذا كان هناك من هو اسوأ منا، فلماذا -اذن- هذا الواقع السيء؟ وكيف نتجاوزه؟ من هنا يبدأ الانتقال الشوري من المعاناة الفردية الى المعاناة الجماعية انتقالاً ليس سهلاً بل مخلصاً، فولادة جديدة للانسان يلتج بعدها عالم الكفاح الجماعي للكادحين من اجل حياة أحسن.

(١) تعبير كوردي.

(٢) الكاتب الروسي المعروف.

المدار الآخر العدد (٨٤٣) - الخميس ٢٣ ايلول ١٩٧١

### قانون التطور الحلواني

بدأت بسيطاً واضحاً متواضعاً، في الأدب والحياة.. لكنني كنت مثقلًا ببعض العادات والأوهام المختلفة، قلبية أو ناتجة عن فجاجة التجربة.. أعود الآن إلى نقطة البدء.. أعود أبسط وأشد وضوحاً متواضعاً وزهداً، متحرراً في نفس الوقت من كثير من العادات والأفكار المختلفة القديمة. هذا درس في قانون نفي النفي، او ما يسمى -قانون التطور الحلواني-، نعود أحياناً الى نفس نقطة البدء، هذا ما يبدو ظاهرياً. ولدى التمتع نرى اننا تجاوزناها بعيداً، لأن عودتنا ظاهرية فقط. انظر الى حلقات السلسلة الحلوانية كيف أن الحلقة الاعلى تتحرف لتعود الى نقطة تبدو في اسفل الحلقة السفلية، رغم انها -في الواقع- قد تجاوزتها. نشعر أحياناً، او نستيقظ فجأة لنكتشف ان نقطة البدء كانت صحيحة، ولأسباب عديدة انحرفتنا في منتصف الدرب، فهل نعود اليها أم لا؟ هنا نصاب بالحيرة بسبب وهم فكري يosoوس في اذهاننا: ألن تكون العودة موقفاً رجعياً؟ لكننا متيقنون في استمرارنا في الخط الخاطيء هو الموقف الرجعي بالذات. فكيف نقنع أنفسنا؟ هناك -اذن- عودة تقدمية ايضاً.

### انتظار...

انتظار يشرب دمعي الانتظار، ويعطش.. يمتص شريانني فوريدي.. ثم ريقني. يذبحني الانتظار، يشرد كبدي افلاداً<sup>(١)</sup>، تتعقد في سيخ من نار... تنشوى، تملأ فمي دخان.. وانتظار.. انتظار.. انتظار.. العالم القديم حولي يهزل.. وينهار. يطفيء شموس مائة نهار، الف الف نهار كم يطول الانتظار! انتظار في انتظار. في انتظار رحمة<sup>(٢)</sup> تنشعش في جنبي حبيبتي تمسح عن جبني الغبار طفلتي المطر.. طفلتي النهار.. وانا الطفل احبو خلف الامل افق أبتعد عنه فيرتعد ادنو منه فيبعد، اطارده يبتعد، اغيب خلفه واغفأة الارض هو الافق. يبتعد، ويبتعد، ويبتعد. جحدت الانتظار. جحدت الانتظار. جحدت الانتظار. عاد الامل طائراً. يحط على كفي يستسلم في كفي ويخشع مستغفراً.. يهمس ان مات الانتظار.

---

(١) افلاد: جمع فلذة وهي قطعة من الكبد.

(٢) الرحمة: المطر الخفيف المنعش الذي يرش الارض في اوائل الخريف.

المدار الاخير العدد (٨٤٦) - الاثنين ٢٧ ايلول ١٩٧١

مقاومة المداريس الاولى هزيلة. بنيت رخوة، فالخوف كان طارئاً، فجأياً، سينهار شيء كثیر.. ستنهار مداريس. نفخ، نكشـ، نقد، نهـلـ نحو مشرق الشمس حيث تتبـ حمراء، ثم تركضـ نحو مغربها حيث تغوصـ في البئـ الظلـماء، ونعود خائـين.. اين ما كـنا نـبني؟ هـدـفـنا الكـثـيرـ الكـثـيرـ. وـبـنـيـنا القـلـيلـ القـلـيلـ، وـاثـنـاءـ الـهـدـمـ انـهـدـمـ الجـمـيلـ والـقـبـيـحـ، الكـوـخـ الـوـضـيـعـ والـقـصـرـ المـنـيفـ، وجـاعـ الطـفـلـ وـالـأـمـ، عـطـشـ النـبـعـ وـالـغـنـ، لـنـ اـخـشـ لـلـعـبـةـ. وـماـ يـنـهـدـمـ أـكـثـرـهـ منـخـورـ، مـارـنـ، مـسـكـونـ، وـثـمـ شـيـءـ خـطـيرـ يـتـقـوـضـ، هـذـاـ فـقـطـ يـرـعـبـ. الـانـسـانـ الـانـسـانـ نـفـسـهـ يـتـقـوـضـ مـعـ مـاـ يـتـقـوـضـ.. نـجـدـةـ! نـجـدـةـ! لـيـنـهـدـمـ كـلـ شـيـءـ الـانـسـانـ يـاـ اـحـبـتـيـ.. تـمـاسـكـواـ، صـوـنـواـ الـانـسـانـ فـيـ جـلـوـكـمـ. اـنـتـ فـيـ جـلـدـكـ، وـاـنـاـ فـيـ جـلـدـيـ، لـنـ يـرـتـديـ اـحـدـاـ جـلـدـ الـآـخـرـ، لـنـ يـعـيـرـهـ، مـعـ ذـلـكـ فـكـلـاـنـاـ فـيـ جـلـ وـاحـدـ، جـلـ الـانـسـانـ الـمـهـدـ بـالـانـهـيـارـ تـحـ ضـغـطـ الـانـهـيـارـاتـ الـهـدـامـةـ حـوـلـنـاـ، بـنـيـناـ قـلـيـلاـ عـلـىـ أـنـقـاضـ كـثـيرـ كـثـيرـ. لـنـهـمـ! هـذـاـ حـسـنـ. لـكـنـ، لـنـبـنـ اـيـضاـ، مـنـ بـنـيـ؟ لـنـبـنـ الـانـسـانـ الـذـيـ بـنـيـ.. اـحـدـىـ مـهـمـاتـنـاـ الـملـحةـ، اـحـبـتـيـ، اـنـ بـنـيـ الـبـنـاءـ، بـنـاهـ عـالـمـ نـسـتـعـيـضـ عـنـهـ بـالـعـالـمـ المـقـوـضـ.

## مطاليب مهملة

شمس.. كلمة.. حب.. هاهي حياتي تختصر ذاتها ومطاليبها في مطاليب ثلاثة..  
الشمس بمعناها الحقيقي.. فدعوها تشرق علي كما هي.. هل تقصمت -  
يوجين<sup>(١)</sup>- في عصر الكهرباء؟ لأدري. والكلمة نبع يتدفق، صافياً صافياً..  
صافياً.. من تحت صخرة ملساء، ويسبع على وجديني.. فدعوها تدفق كما هي..  
هل تقصمت -الحلاج- في عصر گوران<sup>(٢)</sup>؟ لا أدري. والحب ارتعاش يعيديني  
إلى الاحساسات السانحة للخلايا البسيطة الاولى.. فأأشعر بقرابة الطحالب  
والأشجار السامة، بقرابة الامبيا والمحار وخيار البحر، الفيل.. والانسان. كنا  
أقرباء في الطبيعة<sup>(٣)</sup>.. هل تقصمت -غاندي- في عصر تشريح قلب الانسان  
واستبداله؟ لا ادري. الا ان جهلي ليس مبرراً كي تمنعوا عنی مطالبي  
الأساسية.. شمس.. كلمة.. حب.. هل انتميت الى -البيتلز-؟ لا ادري. الا انني  
أحبهم.. هل انتميت الى الغجر.. الى اللاجيئين<sup>(٤)</sup> من أخطار الفيضان والزلزال  
والحرب والمجاعة والعنصرية؟.. ممكن ذلك، الا انني أحبهم. ادري جيداً بانتمائی  
إلى الكورد في كل مكان. وإلى البشرية جماء.. ومطالبي الثلثة هل تتحقق؟

(١) فيلسوف يوناني كان يحب البقاء وحده صامتاً تحت أشعة الشمس.

(٢) شاعر كبير بدأ منذ الأربعينيات حتى ستينيات القرن العشرين.

(٣) لحظة يقطة تعيني إلى جذوري في الكون والطبيعة باعتبار كل الكائنات أقرباء  
واشقاء لي.

(٤) صرت لاجئاً بعد ذلك بثلاث سنوات!

المدار الاخير العدد (٨٤٨) - الاربعاء ٢٩ ايلول ١٩٧١

## قصص قصيرة جداً

١

قلت لي: بابه! أنا جائعة يا بابه! لم يكن عندي ما أقدمه لك ففرحت عنى وصوتك الملائكي يرتعش في ذهني، جائعاً.. بنיתי! حين تجوعين فان ثورة الجياع تجوع في داخلي..

٢

عصافير فكري تزقزق في رؤوس الآخرين. قال: انت تطيل الحديث أحياناً حتى يصير مملأ، فلا نقدر على متابعته. وقال: أما بعض حديثك فيسري في الذهن بطيناً، لكن عميقاً راسخاً. ثم طلب أن أدلله على سبيل ينفذ به الى فكري، حراً من أسلاك الغموض. قلت: يا صاحببي! اغتنس صباحاً بعد رياضة بدنية خفيفة، ثم تأمل السماء. سماء الخريف، فكر ان ليس هنا سوى أجرام لا نهاية. ثم تأمل الأرض وفكّر: ان ليس فيها سوى مادة في حركة.. مهلاً! ليس هذا طقساً.. ميزتي الوحيدة هي انني بلا طقوس.

٣

رجل مستقيم من الجيل الأول يتائف من أيامنا ويفسر الأحداث حسب مفهومه الخاص قائلاً: - تنهار العلاقات الاجتماعية طردياً مع مرور الأيام، سابقاً كان المعرف الأصدقاء قليلين لكنهم كانوا صادقين حقيقيين. وكنا نستشعر قوة الصدقة في المصابع. أما الآن فقد تزايد معارفنا وزادت علاقاتنا بآناس أكثر ولكن ندر الأصدقاء الحقيقيون، غالباً ما يرى المرء نفسه وحيداً.

المدار الاخير العدد (٨٥٣) - الثلاثاء ٥ تشرين الاول ١٩٧١

## الانسان غاية أم وسيلة؟

لاتعني اسئلتنا شيئاً بالنسبة الى الطبيعة، انها تعمل وكفى. فالسؤال هي ابتكارات انسانية، نطرحها على افسينا كصيغة تساعدنا على التوجه نحو العالم وكشفه. هل الانسان وسيلة أم غاية؟ ليس وسيلة ولا غاية، بل هو نتاج طبيعي للتطور العضوي على الارض. فيه تكمن القدرة على التساؤل بفعل وظيفة دماغه الذي هو أعلى شكل من اشكال تطور الطبيعة على الارض. فالتفكير صفة من صفات المادة المتطورة. اما الكمال او ما نتوهمه من النزوع نحو السمو، فأمور ثانوية لاحقة نشأت نتيجة وجودنا، وليس سبباً لهذا الوجود<sup>(١)</sup>. أي: اسئلتنا ومطامحنا هي نتائج الوجود وليس سببه. فنحن لسنا وسيلة لأي شيء، لتحقيق أي شيء، كما لسنا غاية بحد ذاتها، ولا غاية مسبقة.. ولكن تطور الوعي الانساني الى المرحلة الراهنة جعلنا نفهم بعض جوانب وجودنا، وولد ما نسميه بالوعي الذاتي. فصار بامكاننا أن نعي اهدافاً معينة نضعها امامنا باختيارنا ورغبتنا، بناءً على دراسة واقعنا وامكانيات تطور هذا الواقع. سنبقى نحن من نحن، حتى تظهر أشكال أخرى من الحياة العضوية أجمل أو اقبح.. أحسن أو اسوأ.. مع اتخاذ الحيطة والحذر من هذه المقاييس لأنها نسبية، ومن مبتكرات الوعي الانساني فحسب.

---

(١) أراني هنا مازالت أنكر كون الوجود قد وُجد، للوصول الى الكمال... فصورة هذا الكمال لم تتضح عندي بعد.

### صفر - صفر = ؟ (كفلسفة المعدمين)

قربيتي الصغيرة: ايلول ١٩٦٢ صديق لي، فلاح فقير يقترب مني كلما يراني اقرأ فييتسن قائلًا: - انت اثاني ! - كيف؟ - تقرأ لوحدي، ولا تعلمني شيئاً مما تقرأ. فيشعرني بالخجل بمنطقه البسيط الحاسم، فأشرح له بعض ما قرأت. كان على ذات يوم أن اشرح له المفهوم القائل ان العامل حين ينأى به لاي فقد سوئ قيوده<sup>(١)</sup>. لم يفهم صديقي رغم تبسيطي الموضع ما أمكن. فابتكرت مثلاً صغيراً من حياته، قلت: - انت الآن فقير، لا تملك أرضاً ولا أدوات حزث وحصاد وتعمل أجيراً لغيرك. انت غارق في البؤس. فاذا طالبت بحقك في الأرض، سيسكون أمامك سبيلان: اما ان يخيب الطلب وهذه الحالة لن تفقد ارضاً، لأنك اصلاً لم تملكها.. او يتحقق الطلب فتكسب ارضاً.. صاح جذلاً: فهمت! فهمت! قلت: أما شأن العامل فلا يتعلق بقطعة ارض صغيرة، بل حين يكسب طلبه فانما يكسب حياة انسانية حقة. ومن الطريف اتنى جوبته يوماً لأشرح نفس المفهوم لمجموعة من الطالب فتعذر عليهم فهمه في البداية، كنت عاملاً آنذاك، فتدبرت تجربتي مع الفلاح فقمت معهم بتجربة مماثلة مع تغيير بسيط، قلت: - انا الان عامل صفر اليدين. لنقل: انا صفر في الحساب. ان لم اناضل فسأظل صفرًا وتظل ايامي اصفاراً. واضافة اصفار الى اصفار تساوي الصفر وان ناضلت شجاعاً مقداماً فسيكون امامي احتمالان: اما ان افشل، فأعود الى الصفر.. وفي هذه الحالة لن افقد شيئاً. او ان انتصر فاكتسب الحياة الجديرة بان تعيش.. فماذا افعل في هذه الحالة؟ صاحوا مرحين: تفقد الصفر. قلت: اما العامل فيفقد قيوده.

---

(١) مقوله لكارل ماركس.

المدار الاخير العدد (٨٥٧) - الاحد ١٠ تشرين الاول ١٩٧١ (٢)

## في النضال متسع للجميع

١

في النضال متسع للجميع.. اجل! طفلي، يا رفيقتي الصغيرة. النهار محملٍ  
شفاف. - النهار الأول السجين افرج عنه البارحة - حتى العاقول والخرنوب  
والطريحة<sup>(١)</sup> الخضراء.. تبدو عوالم طفولية زاهية.. ونزلت الى المنزل. أحفر.  
ادوس التراب الرطب النقي مجرفتني تسلق الحفرة من الداخل كالخيار.. ينبعس  
ماء تحت قدمي.. ها قد بلغنا عمق ثلاثة امتار ستعود الى المدار. فأعود الى  
ردهتي في ضاحية المدينة.. حيث المزبلة المحروقة تحوم حولها كلاب وخمس  
صبايا يبنشن كومة جديدة ملقاء<sup>(٢)</sup>.. اعقاب بامية، وفتات صمون، واوراق..  
صغراهن -حافية.. تلبس من الوحل الأسود نعلين - قلت لها: ماذا تعملين  
بالبامية.. صغيرتي؟ - تطبخ أمي لأخوتى! اجل! طفلي.. حتى انت اسعد حالاً  
حتى أنت انعم بالاً.. وفي العالم صبايا اشد تعاسة وحرماناً.. جائعات الى  
اعقاب بامية وفتات صمون.. يبنشن المزابل.. مزابل يطرحها بعضهم. يعيش  
عليهم بعضهم. يعني قدمي صغراهن مجروحة. تعرج.. طريقها: بقايا زجاج  
مهشم.. وتتك وحديد. وشوك، ووحول، وجوع. اجل! - يا طفلة الشوق - خمس  
صبايا على المزبلة. تقول لي ذلتھن: - لو اجتمع جميع مناضلينا، جبهة واحدة.  
تصوري! جميع مناضلينا من كل دار وعنوان. لبقيت - رغم ذاك - متاريس خالية  
من مدافعين. خنائق بلا مناضلين.. سيظلل في النضال متسع لآخرين. آخرين.  
آخرين.

(١) نبتة برية في مناطق شبه صحراوية تخزن الماء في اوراقها وأشواكها، تتغذى منها

الاغنام والجمال، وهي نبتة فصلية.

(٢) مشاهدة واقعية.

المدار الاخير العدد (٨٥٨) - الاثنين ١١ تشرين الاول ١٩٧١ (١)

## في النضال متسع للجميع

٢

في النضال متسع للجميع.. بنיתי أشواقي.. يا طفولة الشوق.. وحبي محرقة المزابل في ضاحية المدينة، محجة كلاب. وخمس صبايا يبنشن أكواام الخرق والعلب، والضمادات المريضة الروائح. شاهدتهن يملأن زنابيلهن فتات صمون.. وأعقاب باذنجان.. شاهدتهن -حببتي الصغيرة- بعيني هاتين. عيني اللتين تقلينهما في الوداع عيني اللتين -غداً- يأكلهما الدود بعيني شاهدتهن، يلبسن عار البشرية. يملأن الزنابيل اعقاب باذنجان. - يا خجل الانسان على المزبلة- ما اوسع جبهة النضال! العالم المزبلة.. فسيح ملء امتداد البصر. بحيث، ان لكل مناضل مكانه ومتراسه ليناضل ملء الهدف والرغبة ملء الحب والشوق والحنين. ومهما ازداد المناضلون غداً.. سيظل في النضال متسع لآخرين. ساحات مهجورة تنتظر آخرين<sup>(١)</sup>.

---

(١) اشارة الى احتكار "النضال" من طرف واحد يمنع الآخرين من ممارسة حقل العمل والنضال ضد الفقر والبؤس... هذا الاحتياط الأناني شكل للدكتاتورية، مثما يحاول البعض منع أي انسان آخر للأبداع في مجال ما ...

المدار الاخير العدد (٨٥٩) - الثلاثاء ١٢ تشرين الأول ١٩٧١ (٣)

## في النفال متسع للجميع

٣

أحرق العمل كسلبي وخمول السنين اذ نزلت الى المبذل أدوس التراب النقى  
الرطب؛ وانشوتاه<sup>(١)</sup>! - أصارع التراب العدم وجهاً لوجه يغوص معمولي في جوفه  
ويجرفه الى أسفل يتكون تحت قدمي مستسلاماً، ويسيح العرق ممتزجاً بالطين.  
اخراج الى السطح.. الى هواء نقى يهب من البستان انزع القميص المبلل  
فالفاينيلة، وأشرب ماء ثم كوب شاي ويحيط الاخرون.. يطرحون التراب خارجاً  
تصمت حولي السماء، النهار المحملي الشفاف وأشجار كثيرة غير مشذبة انهر  
عديدة تنتظر الكرى. ادغال. عاقول. خربوب أراض تعانق الأفق، حللى بالانتظار  
كم؟ وكم من مناضل سيشذب كل الأشجار؟ سيكري كل النهار؛ يضاجع  
الأراضي العذراء؟ مائة؟ ألف؟ أليس جميع مناضلينا - طفلتي - جميع  
رفاقنا الثوريين، القدميين، أعجز - حتى مجتمعين - عن المهام الكثيرة جداً، مهام  
الكري والحرف والعناء بالأشجار؟ فكيف ببعض الرفاق.. منفردين؟

---

(١) يوم من عمل يدوى.

المدار الاخير العدد (٨٦٠) - الاربعاء ١٣ تشرين الاول ١٩٧١ (٤)

## في النضال متسخ للجميع

٤

نهارياً محملي شفاف، وغم يسرح قريباً، وراعية تكتسي عباءة سميكه. وقرى  
واطئة الاكواخ طينية تحاصر المدينة. تصوري - يا أبنيتي - ان بنيات  
السجن الحديث أجمل من القرى - وخمس صبايا يبنشن المزيلة المحروقة، بحثاً  
عن بامية وصمون. - من أجلهن وانت ساعيش - وأجليل النظر في النهار الشفاف  
واري - يا طفلة الشوق.. رفيقتي! - كم هي واسعة جبهة نضال الطيبين، بحيث  
ان ما ينبعي عمله، ما يتطرق الولادة، ما يتطرق البناء.. هو دائمأ أكبر من قدرات  
مناضلينا. اعظم من استعداد مناضلينا أعمق من تصورات مناضلينا وبعضاً  
الرفاق - يا بنيتي - يحتكرون النضال عن طيبة.. عن رغبة في تحقيق كل أمر..  
منفردين واستباقي الآخرين في ايصال الماء للزرع. يحسبون المسافات القصيرة  
اماهمهم هي الجبهة الوحيدة.. كل جبهة النضال. وان نظروا من مرصد سيرون  
عن يمينهم متاريس خالية من مدافعين وعن يسارهم خنادق عالي من مقاتلین  
وخلفهم جبهات لا مقاتلين فيها<sup>(١)</sup> وتمتد أمامهم جبهات لا نهاية، جبهات تتضرر  
آلاف المناضلين كي تجري الحياة عنده في نهرنا الذي كريناه اليوم  
سيقولون آنذاك: يا رفاق! يا - رفاق النضال من كل دار وعنوان يا رفاق النهار  
المحملي الشفاف اليكم معاولكم، بنادقكم، خنادقكم. لتعمل معاً. لندافع معاً.  
لنملاً الجبهات الخالية مناضلين. أجل، طفتني، يا شوق مناضل. سيكون هذا  
النضال<sup>(٢)</sup> محرقة للمزاجل.

(١) تعبيراً عن ان جهة واحدة، مهما أتيت من قوة، عاجزة عن تحقيق الأهداف في الحرية، وهكذا كان بعد بعض الوقت وتبين مدى عقم هذه المحاولات الفردية الأحتكار للعمل!

(٢) المشترك الجماعي الحر.

المدار الاخير العدد (٨٦١) - الخميس ١٤ تشرين الاول ١٩٧١

## لمن أكتب؟

- ١- قراءة: أكتب لمن لا يقرأ. أكتب لمن لا يجد وقتاً للقراءة.. بمعنى: ان الذين أحبابهم واكتب لهم واتمنى ان يقرأوني.. يجهلون القراءة<sup>(١)</sup> فهلا يصلهم حديثي. والذين يقرأونني غارقون في أوهام لاحدود لها. والذين يتلقفون من العمل بينما يجرون كل ثماره.. انما يستغلون جهل اولئك وغفلة هؤلاء. مازا يجدي ذكر هذه المتناقضات البديهية؟ هل نرى فيها صورة من التناقض بين العمل الفكري واليدوي؟ بمعنى: ان المنتجين لا يتمتعون بثمار الفكر والعمل. والمطفلون غير المنتجين يتمتعون باشهي الشمار!
- ٢- المرأة سيدة طيبة تقدم مجلة تلفزيونية للمرأة. تخطاب الأم والزوجة والمرأة، أية امرأة. لكن أي امرأة بالضبط؟ التي تمتلك جهاز تلفزيون، والتي - بالبداية- تملك امكانية التمتع بالكهرباء وخدماتها. وماذا يجدي ذكر هذه المفارقة؟ هل نستشف منها حرمان آلاف النساء؟ أم الفقر الذي يحول دون شراء جهاز تلفزيون؟ أم تحريم النظر الى البرامج التلفزيونية<sup>(٢)</sup>؟ أم كل ذلك مجتمعاً؟

---

(١) هم بسطاء الناس من كادحين ومعذبين في الأرض، وهم المحرومون من القراءة والتعليم والمعرفة.

(٢) هذا التحريم كان موجوداً في بعض الأماكن... وربما ما زال بعض الشيء.

المدار الاخير العدد (٨٦٢) - السبت ١٦ تشرين الاول ١٩٧١

## انتهاء براءة

١

براءة العالم تنتهي. أفتقد اشياء عزيزة كثيرة.انا انسان بريء يصعب تدجيني. فنقاوم. -يزحف الحديد والبلاستيك والدخان-<sup>(١)</sup> اقاوم تحول العالم في ذهني الى سماء ملوثة بالدخان، والصديق، والمياه الفدراة. والمدن المكتظة ذات الاحياء النتنة. ويظل جيد الحديد والبلاستيك زاحفاً. التجيء الى البرية. للمرة الاخيرة اتمرد. يستحيل تدجيني هذه المرة. هل ارتد الى الكهف؟ مازال اقماطي هناك. أما التجيء الى ظلال مهدك العتيق.

٢

حصار يحاصرني الخوف.. ضغط خاطيء على الزر الاحمر<sup>(٢)</sup>. وتنتهي اشياء انسانية عزيزة. لحظاتي مشنونة. مهددة، مطاردة والخوف لايرحم ادرى ان الانسان في جلدي. في جلدي. في جلد الجميع. يقاوم، يتمرسد. الا ان جدتي قالت في حكايتها الاخيرة: يموت التنين بالقبض على روحه، وروحه عصفور حبيس في قفص، والقفص وراء سبعة ابواب. أمام كل باب غول او ثعبان بسبعة رؤوس. ولايخترق الأبواب سوى الشجعان.

---

(١) كانت بداية عصر تلوث البيئة.

(٢) الزر الاحمر، هو الزر السري الذي كان، ومازال، يملكه زعماء موسكو وواشنطن، حيث يمكن لأي منهما الضغط على هذا الزر لتدمیر الكرة الارضية بحرب نووية ماحقة!

## مسألة امكان

هناك دائماً ما ينبغي تعلمه.. وما ينبغي عمله.. هناك دائماً ما يمكن تعلمه.. وما يمكن عمله.. وما ينبغي.. يختلف عن ما - يمكن.. وبينهما مسافات قصيرة الا انها مهمة. اجتيازها قفزة نوعية. الــينبغيــ قد يكون مفروضاً من الخارج ايضاً. اما - الامكانــ فهو مانكتشفه بانفسنا في ذاتنا. الامكان هو الانسجام مع الارادة الانسانية.. فيما كلنا قابلية امكان رائعة.. وما لم نستخدمها تذوي وتموت، فمن يمنعنا ويحاصرنا؟ الكسل وعادة الخمول والاتكال؟ أم تصوراتنا؟ أم جهلنا بقدراتنا؟ أم مشاغلنا اليومية؟ أم.. كل ذلك مجتمعاً؟ هل هناك سلك طويل عال شائك يحيط بنا محاصراً؟ احدنا يقول: هناك من يفكر عني فاقرأ، واجني ثمار فكرهم. ويقول آخر: هناك من يصنع وبيني، فاتمتع بما ينتجون. وينظر كل منهم الآخر.. عينه على أيادي الآخرين.. وسالوفة الكسالي معروفة. حين ابوا ان يعملوا. قالوا لهم: حسناً! نضعكم في دار للعجزة وما عليكم سوى ان تأكلوا فقالوا: هل نثر الخبز بانفسنا؟ قالوا لهم: طبعاً! قال الكسالي: هذا ايضاً عمل متعب. فجمعوهم الى البحر والقوا بهم في الماء واحداً واحداً. وحين اشرفوا على الغرق صاح احدهم مستنجداً. قال احد اصحابه: بالله عليك! اصرخ عوضاً عنى كذلك! مسألة السباحة وثرد الخبز والعمل وبناء مدن جديدة. مسألة امكان لغير.

## تابوت

قال: هل ترى ذلك الماشي؟ قلت: من؟ - ذاك الذي يمشي على رسle. لا يلتفت يمنة ولايسرة. - أجل! تبينته يمشي مشية هندسية بزوايا ومسافات محددة. سعيد. وجريء. ثم انه حر لايخاف شيئاً. - كيف؟ كيف! - لايحمل أفكاراً. - افكار؟ حقاً.. لا ارى شيئاً منها على ظهره.. - لست أمزح. اعني: هو لا يتحرب لأحد. ولايتدخل في أي أمر. - تدخل؟ لم أفهم معنى ذلك. - أعني: هو لايدعو الى أي شيء. لايريد شيئاً يكتفي بما هو فيه. - آه. أظنك تعني انه لايفكر. لايتذكر. لايدعو الى جديد. ولايبحث، فهو خائف من الخوف. - ومن المشاكل ايضاً. - ارى ذلك. تابوت محكم الاغلاق يمشي. - ماذا قلت؟ - لاشيء. - بل! سمعتك تشتمنه. - من يجرؤ على شتم الليت؟ - ام م ام م! انت. انت الذي لم تزل مريضاً بجنونك. - ليس على الجنون عتب.

## تفسير أحلام

الحلم الاول، أراني في بستان، تلتف سيقان الكروم حول جذوع وأغصان اشجار التوت، وتدلى عناقيد عنب بحبات كبيرة حلوة.. وأراني اقطف العنبر فاكل وأطعم آخرين. قال صديق مفسراً حلمي: تكسب خيراً وفيراً يعم على الآخرين أيضاً. وقال آخر: العنبر فاكهة الجنة.. ستصيب حياة سعيدة. والله اعلم! الحلم الثاني: هانذا في قريتنا الطيبة. يزرعون عباد الشمس على جانبي الطريق الطويلة المارة بالقرية. رحت ابذن البطيخ بين كل نبتتين لعباد الشمس. ثم في نهاية الطريق غرست غصنني زيتون. قال ادhem مفسراً: منذ طفولتك تعيش لغيرك. انت تزرع وغيرك يأكل. لم تجن بعد ثمرات ماغرست. سيكون لك امران مفرحان في النهاية. وقال آخر: الزيتون شجرة مباركة. والله اعلم! سيسير لك فلان حسنان. والزيتون من اشجار الجنة. انت طيب. تحب ان يسعد الناس في ظلال اعمالك. والله اعلم! الحلم الثالث: كلب ينبح. اطربه بعصابي. الحلم الرابع: ثعبان اسود هائل يقطع الطريق على قافلة. اتناول صخرة كبيرة واقسم ظهره. ثم اتناول مساحة واثرم رأسه في ضربات متتالية. ادفنه في اساس كسور قديم لبستاننا الصغير. الحلم الخامس. السادس. العاشر. احلامي واضحة، شفافة. واستفسر عن مغزاها، هل تتبئ عن شيء ما؟ هل تعني فلأً أو، ماذا؟ اشياء عزيزة نمارسها. اشياء عزيزة لان يريد فقدانها. يقول الوعي عن الاحلام: انها الحياة اللاواعية. ويقول اللاوعي فينا: الاحلام انواء وجданية. ومازلتنا بين بين... نتتجيء الى مفسري الاحلام ونفرح ان كانت معانيهم جميلة ومشبعة لبعض الحرمان فينا.

المدار الاخير العدد (٨٦٩) - الاحد ٢٤ تشرين الاول ١٩٧١

## وَجْد

١

وَجْد يُمْرِقُ القَطَارَ<sup>(١)</sup> يَلْهُثُ بِلا دُخَانٍ.

يَقُولُ: دُعْنِي. اسْرَعَ. قَدْ يَفْوَتُ الْأَوَانُ. تَهْرُبُ الْحَقولُ وَالْأَشْجَارُ وَالصَّلْبَانُ، تَنْفَلُتُ الْأَعمَدةُ، رَاقِصَةُ، تَمْرَقُ الْأَرْضُ، بَلْ يُمْرِقُ القَطَارُ، سَرِيعًا. سَرِيعًا وَيَلْهُثُ بِلا دُخَانٍ. لَوْ يَتَوَقَّفُ لِلحَظَةِ. أَعْانَقُ الْأَشْجَارَ وَالثُّمَّ الْأَحْجَارَ وَاتَّمْسَحُ بِالْنَّسِيمِ وَاضْرَعُ إِلَى الشَّمْسِ وَأَسْجُدُ لِلتَّرَابِ، فَارْقَصُ مَلْءُ جَسْمِي وَاغْنَيُ مَلْءُ الرَّغْبَةِ، وَاغْبَيُ مَلْءُ النَّشْوَةِ، وَتَدُورُ بِي الْأَرْضُ. تَرْتَعِشُ بِي الْأَرْضُ. تَمِيلُ السَّمَاءُ وَتَنْقَلِبُ. تَطِيرُ الْأَشْجَارُ وَالْأَحْجَارُ، وَيَدُورُ بِي الرَّقْصُ وَالْغَنَاءُ وَالنَّشْوَةُ يَقْتَلُنِي الدَّوَارُ، اسْقَطَ غَائِبًاً عَنْ لَهَاثِ القَطَارِ..

---

(١) سكة حديدية للقطار كانت تمر بالقرب من قريتنا حتى ان صفير مرورها اليومي مرتين كان بمثابة ساعة لضبط الوقت. كنا نتمتع بمشاهدة عجلات القطار وهي تدور سريعة.

## وَجْد

٢

هاجس يغويني، ينفح في الكون. يرعشه، ويوقظ في جلدي المجهول، أطير رائداً بلا مرکبة بلا مظلة أمان.. يحفر الهاجس النداء الحميم عمق المجهول ينقب في الواقع، يفتت الصخور، يفجر القبور، يبحث عن نبع العذوبة، ويعث بعمقى، بالأرض العذراء.. يستطوق فيها صورة، ينحت عليها وجهها حبيباً غائماً يجلو عنه الضباب، يطل وجه رقيق يبسم لي: لاترهب، انا طفلك الثاني.. تعال تلعب! الهي! كم في جلدي من انسان!

## وَجْد

٣

تعانقني أشواق، تحاصرني أحذاق. - تعالينا. - لا، بل علينا ارحل والنداء  
ابداً من كورستان. اسكب القطر الشافي في عيون الأطفال. أصفع الشهد في  
الوديان ويختطفني النداء: - اسرع. اسرع. فات الأوان ينتفخ في جناحي  
الريش. اطير عبر البحار: الحروب والمجاعة والدمار ارش عليها السلام املأ  
البحار خبزا اطعم الاسماك خبزا اهبط في افريقيا الخضراء الطال يرعشني.  
وتخف بي قدماي اغزو البحيرات السوداء امسح عن الوجوه سواد المجاعة  
والحرمان واجلو عن جمال السواد عن طيبة السواد في لون الشعر والخوف..  
في جلد الانسان.

المدار الاخير العدد (٨٧٢) - الاربعاء ٢٧ تشرين الاول ١٩٧١

## وَجْد

٤

اسراب زاغ وكتاري ويمام تسبح في الشفق البرتقالي والغيوم والسماء،  
میعادها الشفق وبساتين عذراء.. نصف دائرة من غيوم، قطرها الأفق.. شفافة  
هي الغيوم، وردية، بيضاء، رمادية.. میعادی الشفق. - جناح طاوس برتقالي  
الريش- تسرع بي الارض تقربني من النور. تعرضني للضياء. - اشرقي يا  
شمس. اشرقي يا شمس تتورق الغيوم.. يتورد الشفق ويصير اصفر اصفرار  
الام في اخير المخاض. اصفرار الخجل امام عار الاستغلال. - اشرقي يا  
شمس. اشرقي يا شمس<sup>(١)</sup> تسرع بي الارض نحو الضياء.. ليمونني هو  
الشفق.. وسع بالبياض تضفت الغيوم والاسوار، وتقطع انفاسي. - اشرقي  
يا شمس. اشرقي يا شمس تطل اترجمة شديدة السطوع. شديدة اللمعان..  
فاستيقظ.

---

(١) التطلع الأبدي نحو موطن النور.

## قبضة الجوع

قبضة الجوع يمر بائع الحلوى، فيسيل لعاب الأطفال، فيبكي طفل، يطلب الحلوى، قطعة حلوى، نفخة، دمية، فماذا ينال؟ تقول أمه: اسكت يا ولدي. ثم يبكي الطفل ويحلق قدماً يقدم ويصر، فماذا ينال؟ تنهال الأم بقبضتها على رأسه: أصمت. من أين لي بالثمن؟ يعاود الطفل البكاء، ويتكيء على الجدار، يمسح لعابه، ومخاطه بظاهر كفه، فماذا ينال؟ تصربه الأم بقبضتها على كفه وظهره، فأية قبضة هذه؟ أنها قبضة الجوع. الجوع يجعل حتى الأم بوليساً، وذئباً، يطارد رغبات الطفل الذي يبكي حرمانه، يقمع أمنياته الصغيرة بالسوط. في قبضتها سوط الاستغلال. علمها الفقر، كما علم جدتها الأتعس، قال لها: - هاك السوط اضربي واقمعي كل رغبة جامحة. علمها الجوع الاستبداد بمطاليب الطفل المفطوم منذ شهرين. باب جديد ينفتح على لحد الانحطاط، جدث الفساد الذي تهوي اليه الروح الإنسانية وماذا تبقى في هذه الأم التي تعذب حبيبها؟ ضربته بقبضتها، قبضة التقاء المتخلّس في الوجدان وكأن هذه القبضة تقول: - اعذبك يا ولدي، لفروط حبي لله ادربي انك جائع وعلى حق. الا اتنبي يا حبيبي احبك فاخشى عليك من الغد حين تصير صبياً ففتياً ثم شاباً فتجرؤ على طلب اشياء أكبر من الحلوى والدمية والنفخة. اعلم يا ولدي يا قلبي، ستهال عليك - حينذاك- ضربات لا ترحم، وستذكر ارق الضربات، ضربة أمك الحنون، لأنني - يا ولدي - لا اريد موتك مهما كان ومضطراً - مع ذلك- الى تنمية الاستعداد فيك لتحمل ضربات اشد واعنف. اياك ان تطمع في الشبع والرقد اذا كنت ترغب في ان تنجو من العقاب!

المدار الاخير العدد (٨٧٤) - السبت ٣٠ تشرين الاول ١٩٧١

## أشواق ملوثة من كوردستان

يهوي الحطاب بفأسه على غصن بلوط وين.. تجمع الصبايا الأغصان المقطوعة ويحملنها حطباً على ظهورهن. ايتها الشعاب الجبلية المنزلقة على السفح نحو القرية يا كوردستان الخير والمطر والأغنية تغنى الصبايا لنויות الرعاة، وطلقة بندقية صياد بتربص بالأليل، والقبح والغزارة. يا كوردستان السحر والجمال والفاء والسلام، تغيب وراء القمم الشامخة غيوم بيضاء تخزن للشتاء زرقة العذوبة في السماء، خضرة أعين الطبات يغنين لقربة المساء، للقبح الصداح على أعلى صخرة، لوعد دبكة العرس والحناء... سيعود الحطاب مستحماً في عرقه، ويدبك مع شيرين يدق الطبال جذلاً. وتشتعل الفوانيس وتكتحل الطبات لوعد في دبكة -شیخانی<sup>(١)</sup>- يا كوردستان الشوق والحب والرغبة.. ترفع الجبال اكفها بالدعاء ان تعرس -شیرین<sup>(٢)</sup>- في خريف مقبل... ان يعود الخريف بالرجاء، ان لا يجوع صياد. ويدفأ الشتاء. كل شتاء وتمطر الغيوم - وحنان تغسل رضيعها- تهطل طوال الليل، ملء الشتاء ملء الشتاء.

---

(١) دبكة شعبية كوردية، كثيراً ما يؤدونها في الأعراس.

(٢) أسم شائع في كوردستان، كناية عن العاشقات، منتظرات فرسان الخيال.

## عذر شاطر

من السهل جداً اقتناع البسطاء الطيبين بأسباب عدم تحقيق مطالبيهم. كأن تقول لهم: الله كريم! هذه قصة قديمة لفلاح تردد على القصبة للحصول على دفتر نفوس ولده كي يسجله في المدرسة. قال مأمور النفوس: عد غداً. جاء الغد فقال المأمور: عد بعد شهر. ستحصل عليه انشاء الله! مضى الشهر وفات العام الدراسي على الولد البريء، فعاد الفلاح، قال المأمور: - ليست السجلات عندنا اليوم عد بعد شهر، الله كريم! اقتنع الفلاح فعاد بعد الشهر الاخير.. فقال المأمور: - عد يوم الجمعة المقبل. اجلب معك ديكاكاً إلى بيتنا واستلم الدفتر. إلى هنا لم يعلم أهل القرية بالقصة بعد. ها هو يوم الجمعة في مقتل الشتاء ونحن على كنبة طينية طويلة امام الباب الواسع العالى للطاحونة. واذا بصاحبنا (.....) يسلم علينا، مارأينا، ويمسك بديك مقلوياً من رجليه قلنا: خيراً! سرد لنا الحكاية بفرح. قلنا هل انت واثق من حصولك على الامنية؟ قال: الله كريم! لما اخبرناه ان اليوم جمعة. وفي الجمعة تتقطع الدوائر. ولئن ذهب اليوم بالديك يجب ان يعود غداً ايضاً لاستلام الدفتر في الدائرة، فليؤجل السفر الى الغد - اذن- ليصطاد عصفورين بحجر واحد!! لما علم ذلك قطب جبينه وبصق على الأرض، قال لنفسه: - يا للحمار، كيف لم افهم كل ذلك؟ ثم تأمل الديك الوديع، قال أمن أجل ديك واحد فاتت الدراسة ولدي؟ رفع الطير المسكين الى اعلى ما تصله ذراعه ثم ضرب به عنيفاً الأرض.

ويقال: العذر شاطر. وينهض كييفما ترميه ولايسقط. بسط خلق الاعذار وتفسير المؤس، لا يحتاج الامر سوى قليل من الشجاعة للكذب والتمويه. فالجهل عامل مساعد فعال لتمرير الاكاذيب والاعذار الشاطرة.. حين لا يكون بامكان بسطاء الناس فهم وكشف الاسباب الحقيقة لتعرق وتعثر مطالبيهم صغيرة وكبيرة. تتفاعل احياناً تناولاً وهميأ، مفترضين في الناسوعياً كبيراً بشؤونهم. والواقع انتا نجهل الكثير من امورنا وشجوننا.

المدار الاخير العدد (٨٧٧) - الثلاثاء ٢ تشرين الثاني ١٩٧١

## في حب العمل..

كنت اشق مبدلاً ضمن عمل كافنا به -أنا وعدة زملاء-. كانت مسحاني جديدة، تنزلق الى القشرة الارطبة للأرض بسهولة، فنهيل التراب على نفسها، قال أحد الزملاء: -انت مفخرتنا في العمل، اراك تعمل كأنك تعمل لنفسك. استوقفني المديح، ليس لكونه يكال لشخصي، بل لأن فيه تقبيماً لميزة انسانية هامة.. لو صر ترسخها في سلوكي اليومي، لكان اشباعاً لأحدى حاجاتي الروحية. هل صحيح انني أعمل، وأتناول كل مهمة، كما لو أعمل لنفسي؟ بمعنى آخر: هل أحب العمل الذي يكلفوني به؟ أتنمى ان تكون لي في العمل رغبة الهواة في هواياتهم وشغفهم. انظر اليهم كيف يعشقون مواضيع الهوايات وينغمرون فيها، فيغيبون عن الوجود، فالانسان يجيد ما يحبه. الواقع الراهن بعيد عن ان يمنحننا جميعاً تلك الاعمال التي نحب ممارستها. متى يتحقق ذلك؟ الانسان والعمل.. شيء واحد. اذ بالعمل تطور الانسان وصار ما صار، والعمل هو توجه الانسان نحو العالم، نحو خلق شيء ما، مادي أو روحي، لأشباع حاجاته الانسانية. وبمعنى أوضح: العمل هو تجاوز الانسان لنفسه باستمرار.. ومتى تتهيأ ظروف الانتفاع من الملكية العامة لوسائل الانتاج، يصبح العمل جماعياً، والانتاج والتوزيع جماعيين كذلك.. فتحرر المجتمع من الاستغلال يحرر الفرد من عبودية العمل، عبودية التوزيع الطبقي للعمل وللمرة الأولى يمكنه العثور على العمل الذي يعيش ويرغب. بذلك تنشأ علاقة جديدة بين الانسان وعمله، ويتم انسجام بين ما يبذله من جهد وما يأخذه من منفعة. يصبح هو والعمل شيئاً واحداً حقاً، فتسود قيم الانسان.

المدار الاخير العدد (٨٧٨) - الاربعاء ٣ تشرين الثاني ١٩٧١

### صوت لفجر جديد

لايحق لنا أن نحزن، بنتي، حتى ان كنا جياعاً فقد تعلمنا كيف تتحرر من الجوع  
وهذا يكفي كي نناضل بدلاً من أن نكتب

لايحق لنا ان نحزن يا بنتي، حتى أن كنا محروميين من الفرح. فقد عرفنا  
كيف نجعل العالم سعيداً وهذا يكفي كي نناضل بسعادة بدلاً من الانبطاء على  
الأسى. لايحق لنا أن نحزن يا رفيقتي حتى أن كنا بؤساء، متخلفين، أميين،  
مرضى. هذا البؤس مؤقت زائل الفرح هو الباقي. هو الخالد لايحق لنا أن نحزن  
في عصر تحفل فيه البشرية بالانتقال الى دار جديدة<sup>(١)</sup>. تتجدد فيها أصواتنا،  
وتتنعش كلماتنا بعد ذبول وخفوت. ومن خريف العالم القديم، يولد الربيع.  
ويتجدد اللهوة واللعب.

---

(١) هكذا كنا متفائلين رغم المعاناة...

## عودي معي إلى التراب

أيها الجزار السكران من دم يدقق...! أيها الجريح المغمى عليه من نزيف، أيها الحجر شاهداً على قبر بلا جثة أيتها الجثث الملقاة في الليل بلا أسماء أيها النهر والدغل والحشر أيتها المقرضة الطاغية. أيتها الأشلاء أيها العطش الى ماء أيها الجوع الى سماء الى سفرة مفروشة باكلة شهية وفواكه من فردوس أيها الارق الى حبوب مهدئة -ولادء- ايها العري والمشي الحافي والرمد والتيفوس أيها السل العاوي في صدور القرى ايتها القرى الفقيرة الدم ايها الوعي الجديد في ذهن فلاخ معدم في ذهن راع وعامل عاطل وخدم؛ ايها الظلم في شتاء الأحياء الموحلة ايها النور في الضمائر التواقة الى النضال ايها الحرمان من مدفأة ومهد جديد وفراش ايها الطفل المريض امه بالملاريا والسعال ايها الحمام يهدده عقاب ايتها الصور التي يرونها قائمة لأنهم لا يرون ايها الثبات، ايها الموت والخراب! ايتها الحقائق الموجودة ستظلين جديدة كل يوم.. وكلما ناديتكم تصبحين أكثر جدة. لست اعبد وثن الخلود الوهمي للكلمة.. الكلمة من تراب أريدها ملء الحقيقة وحسب والحقيقة من تراب. ايتها الحقائق الميتة.. لتقرر معك الكلمات القاتمة. ايتها الحقائق الحية.. ايها الوعي والنضال، أيتها الكلمة التي يحيطونها في جمجمة وكأس ايتها الكلمة التي قدمتها لي جدتني معجونة مع الطين ايتها الكلمة.. انت من تراب.. فالحياة لك مع التراب، الموت لك مع التراب. عودي معي الى التراب.. الى التراب.. الى التراب.

المدار الاخير العدد (٨٨١) - الأحد ٧ تشرين الثاني ١٩٧١

### **لقاء المبدعين الخلاقيين**

لقاء المبدعين الخلاقيين كلمة حلوة منك. كلمة حلوة مني، وتنطلق قوانا المبدعة وتتحفف أثقال كثيرة عن روحينا. كلمة جميلة منك. كلمة جميلة مني وينقسم عن اعیننا ضباب الشك، ونرى بعضاً جيداً ونفهم بعضاً أحسن.. كلمة مخلصة منك.. كلمة مخلصة مني، ونمك العالم في أكفنا ونعيد بناءه بارادتنا. كلمة طيبة منك. كلمة طيبة مني ونقترب من بعضاً ونلتقي في النهاية.. نستصلاح ارضنا معاً.. ونبسط الشوارع معاً.. ونقيم معاً.. اعياد آيار ونوروز.. فنغرس اقدامنا في تخوم الوطن.. ويعود اليانا الوطن كلها.. ثرواته.. ربیعه.. نفطه.. ونصلف جميعاً.. حين خطوا الى الامام.. خطوتنا الاكبر.. حين يزدهر هذا الوطن.

## نمل

نمل ينتشر نوع من النمل الأسود الصغير في أرض الغرفة. ويتوزع على الجدران وتحت الأفرشة وحول القدرو والأواني. خطوط من النمل.. موابك لاتقطع. تعمل بلا ضجر. هل تفهم الضجر؟ قال أحد اصحابي: انه قدر. وحمل مكنسة. يبعد النمل عن نفسه عبئاً. قال آخر: دعه يجمع مؤونة شاته. قال الأول: لكنه مزعج. قال الثاني: لا يضر. ولا يمر باماكن قدرة فهو نظيف. قال الأول: يفت صموننا ويأخذ منه. قال الثاني: ليأخذ قسطه. قال الأول: ما هذا التصوف؟ قال الثاني: سمه ما شئت. الا انتي أجد ما يدفعني الى حب النمل ايضاً.. ليأخذ قسطه مدام يعمل. واحب منح الحرية للسمك في الماء. الحرية لكل حي. قال الأول: ساكتشف قريته؟ وأصب عليها النفط. وطال النقاش.. ولم يكن دورى سوى الاصغاء الى هذه المسرحية الحية. خطوط من النمل تمر أمامي مباشرةً فقال لي الاول: - اكتسها.. اكتسها. لم احرك ساكناً.. كانت احدى النملات تسحب ذبابة قتيله، انضمت اليها نملة اخرى.. فاخري.. وسحبت الذبابة ميليمتراً.. ميليمتراً. وفي هذه اللحظة كنت افكر بشكل آخر تماماً: فالنمل عندي رمز واسطورة.. وقصة. تذكرني ابداً بالحقيقة القائلة: اعمل، اعمل ثم اعمل. وان فشلت كرر العملية ذاتها: اعمل، اعمل ثم اعمل. المست هنا اتحدث عن نفسي. وعن أي انسان آخر؟ هكذا فكر الانسان.

يختلل الاشياء الى رموز. ويستعين بالرموز ليفهم نفسه والعالم. والنمل تأريخ وقصة واسطورة. يعمل ابداً. يذكرني بحقيقة الحياة وهي تتقدم ابداً.. بحركة الانسان. حركة الجماهير. حركة المنتجين. حين ظلوا يبنون الحياة الانسانية ويرفدون هذه الملحة الكونية وهم لا يملكون ما نملك اليوم من وعي. كانوا يعملون فحسب، بدون أن يعوا تماماً ما ي عملون. فإذا بهم قد خلقونا نحن. هم.. هم. الذين خلقوا بصورة عفوية كالنمل. فكيف بنا اليوم. وتعيش في كل مكان

قوى واعية تقود البشرية جماء بصورة منظمة؟ نحو حياة أفضل.. تقود العمل في كل قطر.. كل مدينة.. كل قرية؟؟ هذه الحياة الإنسانية الفضلى قادمة حتماً. القرية مأوى النمل.

المدار الاخير العدد (٨٨٣) - الثلاثاء ٩ تشرين الثاني ١٩٧١

## كما الحياة

كما الحياة.. أن نعيش كما الحياة.. لاترى الشمس في منح الورق نورها اي فضل، ولايرى الماء في ارواء الجذور أية منة.. كما الحياة.. لاتسأل الأم طفلها ثمن الحليب.. كما الحياة.. يناضل البيشمركة<sup>(١)</sup> ويضحون.. ويصمد المناضلون مع شعوبهم الى النهاية.. كما الحياة تماماً.. يصمدون.. كالجبال والبحار.. كما البحار.. يجري العرق الغزير على الصدر المشعر وتقلب المحاريث الحقول الجرداً وتبني العقول والسواعد المنتجة محطات كهرومائية.. لجزاء واشكروا.. على أن تعود الحياة كل الحياة الى البشر جميعاً.. ويسعدوا.. كما الحياة.. ان يعيشوا.. وأن يبدع الفنان والشاعر والعالم ويعم النور جميعاً.. كما الحياة.. يأخذ كل كائن حاجته من الحياة.. وحاجته عن الشبع.. وحاجته من الفرج.. وكفايته من العالم.. أن يكون طول العمر وقصره فقط.. مقاييس التمايز بين كمية السعادة.. كما الحياة.. ان تسيل السعادة.. كالفراشة وشلال كُلّي على بُك.. كما الحياة ناضل.. بوعي وفرح رغم الحصار.. رغم الاحباطات.. اول من نعمل.. آخر من نأكل.. وكما الحياة ان تزين كورستان بالحضارة.. ويعيش شعبها مع شعوب الأرض في سلام.. أتمنى أن أكون.. وأن أكون ابداً..

---

(١) البيشمركة: مصطلح للفدائين في كورستان منذ ١٩٤٦ في مهاباد. وقد أصبحت الكلمة اسمًا عالميًّا مثل (الفيتكونغ في فيتنام)، وهي عندي كناية عن أي مقاومة ضد الاستبداد ومن أجل العدل. كان البيشمركة محبوبين لدى الناس خاصة فلاحي الريف حيث كانوا يتجلبون، لأنهم كانوا نماذج للخدمة العامة مجاناً.

المدار الاخير العدد (٨٨٤) - الاربعاء ١٠ تشرين الثاني ١٩٧١

## عائد

١

حجر ملقي في قعر قريب مني يرفض أن يظل حمراً فيستعيد صوته الأول:  
صوت الانسان المنتهي الى الموطن الأزلي،  
كيف ستتصفحون الى الصوت العائد؟ كيف تستقبلون العائد؟ حجر ملقي في  
ظلمة محيط مني، يجمع أشلاء المزقة ويبعث انساناً يتزعز قدراته المسلوبة ثم  
يحتل موقعه الاول في خط النار ويدفع بالقذيفة الى بطن المدفع الهائل المصوب  
نحو الضحايا الاستغلال. كيف تصافحون المحارب العائد؟

٢

العايد الى العتبة... أيها الفجر. ايها الشجر ايها الحجر.. وصل موكب  
المحارب العائد. أيتها المدينة الباسلة.. أيتها الشوارع التي من أعمدتها يلتهب  
الفجر! اطل المحارب من الأفق وحطم السور.. أيتها القرية الشجاعة..  
عاد المحارب يسحب وراءه انهاراً من عسل وحقولاً من زيتون، والف جرارة  
والف الف مصباح كهربائي.. انهضي ايتها القرية التي تحرث بالخنجر، لتحتفلي  
بابنك العائد الى أكواخك وأطفالك ومواشيك وأساطير شيوخك.. وأعشاش  
السنونو المهاجر.. والماراثيث القديمة، والمناجل العتيقة التي حصدت الطاعون.  
والأعراس والأدغال.. وشواررات الوعي الجديد.. ومواكب البناء الاولى الذين  
مرروا من هنا وأثاراً أقدام الرعاة والصياديين والباعة المتجولين والعشاق  
التائهيـن.. والثوار.. انهضي ايتها المدينة.. انهضي ايتها القرية.. انهضي ايتها  
الاجداد احتفلي بالعايد الذي غاب وما عاد الى الابد.

المدار الاخير العدد (٨٨٥) - الخميس ١١ تشرين الثاني ١٩٧١

## التعصب أُنانيَّة

امس.. قبل النوم سجلت ملاحظات يومية عديدة منها: اتنى اصابني الغرور يوماً.. وتميزت بالبالغة حيناً. وانعكس ذلك في اسلوبي باشكال انسانية.. وشاعرية رومانسية ملقة.. ونزوع نحو التزويف والتفحيم. من الضروري ان نكتب الكلمة بحجم الحقيقة. ولا تتعلق هذه الضرورة بالأسلوب الفني فقط. بل انها اعمق.. تتعلق بالفلسفة. أشعر الان بوضوح كم كنت مخطئاً حين استبدلت أشكال بدائية موروثة شائعة في المجتمع.. أشكال للتعصب.. استبدلتها بتعصب عقائدي. ومن آثار هذا الخطأ هو جعل الفلسفة عقيدة جامدة بدلًا من جعلها مرشدًا للعمل ونظرية خلقة. منذ مدة أشعر ان ليس هناك ما هو مقدس بالمعنى الشائع<sup>(١)</sup>، كنت أظن اتنى لا أطيق العيش بدون -مقدسات-.. وبدون أن أشعر بالأنهيار.. أنهض اليوم متماسكاً.

مؤمناً بمواصلة العيش متحرراً من أية عقيدة متعصبة.. وباحثاً في الوقت نفسه عن قوانين حركة الواقع بهدف الاستفادة من معرفتها لصالح تغيير الواقع من أجل البشر. فالحياة تجري مرنة.. رشيقه والجمود العقائدي كقضبان السجن.. أجل! سجنتني اخطاء كثيرة أخرى. والتعصب أُنانيَّة، اذ لابد ان تكون في سلوكى أُنانيَّة ذات جذور حين أندفع متعصباً.. وحدث ذلك فعلاً أحياناً، والأُنانيَّة تولد الغرور والاستعلاء. وحدث ذلك أيضاً. فبدلاً من جعل الفلسفة اداة في يدي استرشد بها في العمل وحل المسائل المطروحة.. جعلتها قيداً.. عصباً يمنعني عن الرؤية.

هذه هي جذور بعض أخطائي.. وأظن أن الواقع لا يحتاج الى ما نتعصب له. فلن نسيطر عليه هكذا. بل نسيطر عليه بمعرفة. يقول أحد الفلاسفة بأن قوانين العلم -سواء منها قوانين الطبيعة أو قوانين الاقتصاد السياسي- هي انعكاس

(١) مراجعة ذاتية للنفس ونقد ما كنت أتعصب له عشوائياً.

لحركة التطور الموضوعية التي تحدث بصورة مستقلة عن ارادة الناس. وفي وسع الناس اكتشاف هذه القوانين ومعرفتها ودراستها وأخذها بعين الاعتبار في أعمالهم واستخدامها في مصلحة المجتمع ولكن ليس في وسعهم تعديلها او ابطالها.

المدار الاخير العدد (٨٨٦) - السبت ١٣ تشرين الثاني ١٩٧١

## بقايا جليدية من حرب ساخنة

اتفاقية برلين الاخيرة.. والمحاولات الأشد الحاحاً، لتشويه قضايا قدية تؤرق البشرية.. واتساع نشاط حركات السلم والصداقة بين الشعوب، مع تزايد وتعمق الوعي الاجتماعي العالمي -الاممي- بضرورة الحفاظ على النوع البشري<sup>(١)</sup>، ودراة خطر حرب ماحقة..

هذه وتلك أشعة ساخنة تذيب بقايا جليدية قدية موروثة من الحرب العالمية السابقة.. ومن التقسيمات الاستعمارية للعالم، ثمة بؤر مضطربة عديدة، كثيرة منها تعمدت الدول الاستعمارية خلقها بعد انسحابها من هذا البلد او ذاك، لأبقاء النزيف مستمراً..

كانت تخلف ورائها الغاماً عديدة على الحدود بين الأقطار المجاورة، وبين الطوائف والقوميات والأجناس، لتفجرها فيما بعد<sup>(٢)</sup>.. قال المفكر البريطاني - بالمد ذات- في بداية السبعينيات أن سنوات السبعينيات ستشهد ايجاد الحلول السلمية لكثير من القضايا المعقّدة المترتبة كالزائدة الدورية، هنا وهناك، في جسم الشعوب.. وتبرز عبارات جديدة في الحديث السياسي، من قبيل عصر التسويات الكبرى<sup>(٣)</sup> تحت ضغط الامر الواقع! الا أن هذا الامر الواقع هو ارادة البشرية. كثير من القضايا المترتبة مجرد وسائل الاهاء وتبييد لجهود الشعوب..

(١) الحفاظ على النوع البشري كان هاجساً متزايداً الألحاح، وأصبح اليوم أشد حضوراً، لأن تلوث البيئة والاحتباس الحراري والارهاب... اضافة الى بقاء خطر الحرب النووية في أيام حرب عالمية مقبلة، كل ذلك كابوس ثقيل يجثم على صدر الوعي الصادقين المستويين منذ الآن والى ان تحل هذه المشكلات.

(٢) كما هو الحال حتى الان في العراق (٢٠٠٩).

(٣) بدا منذ ذلك الحين (عصر التوافق الدولي) الذي أنكشفت معالمه نهاية سبعينيات القرن العشرين.

ان حل مثل هذه القضايا سيمنح الشعوب امكانية أوسع لتشديد الصراع ضد الطغاة والتخلف والبؤس، وبناء حياة كريمة حرة. ان البشرية تشهد تحولاً نوعياً في شن كفاحها ضد الاستغلال.

المدار الاخير العدد (٨٨٨) - الاثنين ١٥ تشرين الثاني ١٩٧١

١

### قصيدة

انا مثلك - يابنيتي - انتظر ويدى على قلبي والقلب على اليسار.. خقلتنا  
الحياة بقلوب تتبخ في اليسار..

٢

### رواية

جذتي الان غائبة عنى الى الابد. كانت في حياتها وأنا اكتب وأكتب بقربها..  
تتأملني قائلة: - ساعدك الله يا ولدي.. الكتابة عمل شاق.. مثل حفر البئر  
بأبرة.. - كيف ذلك يا جدة؟ - هكذا تماماً. انت تحفر بئراً بابرة.. كانت أمية  
وعلى أميتها كان تصويرها ممتازاً وشيقاً وكأنها تقول ان الصفحات -مهما  
كثرت- تكتب حرفاً حرفاً ونقطة فنقطة.. ومهمما طالت السطور لابد أن نرسم  
جميع اشكال الحروف. يا لها من ابرة فولاذية! وقد يبتعد قعر البئر لكن الأداة  
تظل ابرة صغيرة.. نفس الابرة الاولى التي صنعوا انسان، الفخار والتار  
والطين للتعبير عن نفسه بالرموز. ويمكن أن يهون الأمر لو اكتفيت ببئر خاصة  
أمتح منها لنفسي فقط.. لكنني بعد حفر عدة امتار رحت أتعلّم الى بئر أعمق  
وأوسع وأغزر ما يكفي للناس أيضاً.. وتتسع جبهة المعركة.. جبهة تغيير  
اليتابيع العذبة.. حين نصبو الى كنس الأحداث التي أفسدت حياة جذتي واجيال  
جرارة خلفها وأمامها.. فلو كانت الجدة الطيبة حية وسألتها: - بماذا أوائل  
الحفر؟ لما ترددت في الرد كعادتها وبهدونها: - بالأبرة<sup>(١)</sup> يا ولدي.. انها  
نصيبك!

---

(١) تقصد به القلم.

## حياة تجري

.. جاء بستاني بحزمة من شيل وغرسها في حقل صغير.. وحرث الى جانبه حفلاً أكبر زرع فيه بدور الباقلاء، ثم سلط الماء على حقلية من خرطوم من بلاستيك أخضر ووضع تحت مسقط الماء صخرة.. صخرة! كم تناقلتها الارض وماؤها وعواصفها.. ربما! حصاة صغيرة كانت وكبرت كما يكبر طفل يتيم. خطوطها الكثيرة المتماوجة رسوم بيانية عن الأنواء والعوامل العديدة التي ساهمت في صيرورتها هكذا منذ أن كانت حصاة.. وربما ذرة رمل أو ضرساً. حطمته صخرة يوماً فكانت نواتها ضرساً بشرياً. وضع البستاني صخرته تحت مسقط الماء كي لا يجرف تربة الحقل. وجرى الماء بلا ضجيج، يوشوش على الصخرة ويسيح عليها نحو التربة فيشق عدة أخاديد صغيرة. وانجرفت التربة ذرة ... ذرة، مستسلمة للماء الجاري وتجمعت على بعد شبر على شكل هضبة مشرفة على سهول. وتكونت دوامات صغيرة تدور في أفلاتها أدغال صغيرة. حركت الخرطوم وغيرت مسقط الماء بمسافة ائلية واحدة فتغير مجرى الماء وراح يشق أخاديد جديدة تطمس الأخاديد القديمة وسكنت الدوامات عن الحركة. ثم أرجعت الخرطوم الى مكانه وعاد الماء يجري في أخاديد الأولى تحرك الدوامات. لكنني في الحالتين عجزت عن تغيير طبيعة حركة الماء في شق أخاديد وأحداث آثاره. وباماكانني ايقافه عن الجري مؤقتاً. لا يكفي ذلك سوى غلق الحنفية. الا أنني بذلك لن اغير شيئاً من طبيعة الماء وهو يجري في آلاف الخراطيم وألاف الجاري الأخرى ولا من طبيعته وهو يجري هنا مرة أخرى. فلن أغير شيئاً من نزوعه نحو شق مجرى تحت أي ظرف كان وفي أي تربة. أليس الشلالات والأخاديد العميقية من فعل الماء الجاري؟ والماء الجاري أقوى وأنظف.. كما الحياة. وستصير حياتنا أنظف فائظف لأنها تجري وتجري.. قد تنهار مدننا وقيمنا ومثنا كلها وقد تنهار جميع الحدود بين الناس وتنهار الحواجز وتموت اللغات.. الا أن هذا القانون لا يتغير.. قانون الحياة الجارية.

## حاجة

شعرت بملل وضجر بعد منتصف الليل. لم يكن لي ما أشغل به نفسي فتاتاهي، لي لغط قريب من أناس يضحكون. تسللت بينهم في هدوء.. فرحبوا بي، طلب أحدهم قائلاً - تكلم. قلت: لماذا؟ قال: بأي حديث شيق. قلت: أنا ضجر بعض الشيء، انطلقوا فيما كنتم تتحدثون فيه.. فأنا مستمع جيد. عادوا الى الحديث.. وتبادلوا نكات خفيفة الروح فانقضش غمام الضجر عنّي، وذلك لوجودي بين بشر في علاقة حميمة أصيلة كان ترحيبهم بي كافياً لبعث الثقة في نفسي.. أليس هذه حاجة يومية هامة نشعّبها بدون أن ندرك.. نشعّبها بلجواننا الى الناس.. نكلّهم ونسمعهم أو نجلس معهم فحسب ولو صامتين؛ هذه الحاجة الى الآخرين تشعرنا بالوجود.. أو هي بعض وجودنا الحقيقي.. فنحن نكتشف أنفسنا في الآخرين.. والعيش معهم. فكم هو تعيس ذلك السجان الوحيد في ليل شتائه والذي يحرم عليه الاختلاط بسجنه، فيظل صامتاً صمت السمنت الآخرس وهو ينظر الى داخل الردّهات من وراء الأبواب والشبابيك!! كم هو شقي الانسان الذي يعجز عن الاختلاط بالناس.. وخاصةً ذاك الذي يخشاهم لما ارتكبه بحقهم من أخطاء لاتغتفر! أكاد اجزم ان الارهابيين الدمويين لا يعيشون سعادة لأنهم يقترون الى اشباع هذه الحاجة الطبيعية الى الآخرين. اجل! قد يوحدون احياناً بين آلاف الناس (بتأثيرة مخاوفهم معاً)، لكن تفصله عنهم جدران من حراب وعيون ودببات وحذر وخوف وجبن وتوجس.. فائمة لحرجة لحصوة مغمورة، وأي هسيس للهشيم، وأية خشخشة للحشرات قد تتحول الى ريبة وشك وخوف من الناس.. طوبى للذين أحبوا الناس فأحبابهم الناس.. وأماماً ثمن اسعاد الآخرين فهي السعادة..

المدار الاخير العدد (٨٩٢)- الاحد ٢٢ تشرين الثاني ١٩٧١

## الملك الأسود

من اجله نصبوا خيالات مائة<sup>(١)</sup> ملكاً، ملkin، ثلاثة. ماتوا واحداً واحداً. وبقي يختال مزهواً في بابا كركر<sup>(٢)</sup> - وأبار كثيرة لاتحصي. هو. هو. وحدة. الملك الأسود اللاعب بالنار - وهو نار.. الكاوية أجسامنا حيث يشاء، خمسين عاماً. الا يكفي؟ تقول أحجار المدن المهدمة والأشجار المحروقة وأثار القتال والانقلابات والتآمر والمذابح تقول.. وتشير اليه بالأصابع العشرة. انه هو. هو. الملك الاسود المتربع على جثث الأحداث حيث تفوح رائحة النفط الخام والمصافي.. هو الملك الأسود الأزرق العينين العائد على جواهde الأعرج الى اصطبله بعد أن غابت الشمس عن امبراطوريته.. وامتص منا ما شاء. وشربنا ما شاء.

ويني لنفسه ما شاء. وخسر من دمنا على موائد -مونت كارلو- ما خسر.. وما زلنا نفترش الحصران واللباد وسقوفنا من قش وقحب وخشب متأكل. وغذاونا القيح والتآمر والخوف. الخوف. الخوف. وبين تتفجر قنابل في قلب كورستان. تفوح منها رائحة النفط الساخن.

فتشير شظاياها اليه هو. هو الملك الاسود الحديدى العروم الفولاذى الأصلع.

(١) خيالات المائة: مفردتها خيال ماه وهو الشبح الذي ينصب في الحقول لاخافه الطيور! وتسمى ايضاً بــالفزاعةــ أوــخراء الخبرةــ بالعامية.

(٢) بابا كركر: الشعلة المتهوحة من أبار نفط كركوك منذ القدم، ولاتزال. وبالقرب منها ضريح لأحد الرجال الصالحين يزوره الناس، خاصة النساء العاقرات يطلبن منه الشفاء وولادة أطفال ذكور. بينما دراسات تاريخية فيما بعد ان المعبد مقام قديم فترة، ثم رحل وحل في بغداد حيث توفي، واكتشف قبره من قبل أحد المستشرقين البريطانيين. كتب د. عماد عبد السلام، المؤرخ والاستاذ الجامعي مقلاً عن ذلك في كتاب له صدر في اربيل عام ٢٠٠٨ على ما اذكر.

الذى لا يعدم خيالات ماته. وان مات الملوك الاوائل. وماتزال في القرى أكواخ لم تضئها فوانيس زيتية. وهو. هو الملك الأسود يشغل مصانعه بدمنا منذ خمسين عاماً.. ألا يكفي؟

## أدب المعدة

واحد. اثنان. ثلاثة. عشرة. وأكثر من ذلك، منهمكون انهماكاً غامراً باعداد وجبات غدائهم. قال صاحبي -ونحن نمر بهم-. - أنظر. لايهمهم سوي الأكل.. سوي المعدة. قلت: وماذا تريدهم ان يفعلوا.. قال: ان يهتموا بحاجاتهم الأخرى ايضاً. ان يفكروا ويبعدوا ويخلقو. قلت: هل ترانا قد قدمنا شيئاً يذكر ونحن نحرق اعصابنا؟! قال: لا أدرى، الا انهم حشر.. قلت: لا، الى هنا، نتوقف وأفترق عنك. لست معك في هذا. انك تستعير لغة المستغلين وتهين هؤلاء الناس الطيبين الذين يسميهم مستغلوهم رعاياً وغوغاء.. ثم ها انت تتعمق بالحسنة. بماذا ينشغلون اذا كانوا جياعاً؟. فالأكل اولاً.. اجل! هناك حاجات أسمى والذ واجمل.. حاجات فكرية وروحية، لكن أليس نشوء هذه الحاجات يحتاج الى شروط موضوعية أساسية: الى الرفاه المادي والاستقرار والاطمئنان؟ وانت.. هل تفكك بوضوح وصحة لو كنت جائعاً.. مطارداً؟ دعهم يا أخي يشعرون حاجتهم الأساسية كي يكبحوا فيتوجوا. وانا معك في انهم لو فكروا وابعدوا.. كانوا أسمى.. لكن أليست شروط حياتهم هي التي تسجنهم دون ذلك.. وافترقت عن صاحبى فعلأ.. حين أصر على موقفه. ورمقت هؤلاء الطيبين لهم يمارسون الحياة الوحيدة المعطاة لهم.. وفكرت: أليس هذا الموقف الخاطيء من واقع المحرومين هو الذي يجعل أدبنا غير مقروء لأنه بعيد عن معركة المعدة.. هذه المعركة التي ما تزال أساسية وتتسحب آثارها على حياتنا الفكرية ايضاً؟.

المدار الاخير العدد (٨٩٧) - الاحد ٢٨ تشرين الثاني ١٩٧١

## مبادرة

دع الشاعر ينتظر ذاك الذي يأتي ولا يأتي<sup>(١)</sup>.. فهو منتظر سلبي جديد يضيّف رقماً فحسب الى جيش المنتظرين عند العتبة.. المنتظرين أن تأتي الحياة لتقبل أقدامهم ثم تهب نفسها مجاناً. دع الشاعر ينتظر.. دعه يصمت.. ثم دع القلم جانبأً.. بل حطمه اذا تمرد على الحياة المترعة بالكدر والسعي وأثر معاقرة الكؤوس على موائد الآلهة الجدد. لكل زمان آلهته.. متأنهون يعيدون الخرافية القديمة، فينتهون كما انتهى الاسبقون هؤلاء أيضاً يضيقون أرقاماً فحسب الى القائمة.. ستحترق القوائم المثلثة بأسماء مزورة.. وعلى ضوء الحرير يولد شاعر بصوت رخيم دافيء منشداً -النشيد الشامل-- وسفر أيوب.. أيها الدود.. المتشبع..؟ أيها الصبر الجميل، تجمل بالتمرد يوماً.. بادر ايها الشعب. فأبواب الجنة الموعودة لن يفتحها -سمسم- ولا الجني المطلق السراح من قمقمه.. صحيح أن الحق للشعب وأن التطور يحتم انتصاره.. الا ان الایمان الأعمى بالاحتمية حلم طوياوي جديد يطرد الأحلام القيمية. يقال: لكن المبادرة ما زالت في أيدي قوى التخلف والرجعية بحكم ركيائزها وامكانياتها القوية وان الشعب ما زال يحارب بأسنانه في معركة غير متكافئة.. ومع النصيب الضئيل لصحة هذا القول يمكن ان تشم رائحة الوليد المتنامي في أعماق الشعب وهو ما زال طرياً.

---

(١) اشارة الى مسرحية ليكفيت: " يأتي او لا يأتي ... جدو (غعدو)".

## الحاد

الحاد عادة خاطئة ان يكفر المرء بكل شيء اذا عاكسه أمر ما.. وان يعمم الشتيمة على جميع الناس اذا ألمه أحدهم، وأن يجحد بالوطن اذا ضاق به الامر. هذا حوار دار بين شخصين قال الأول: كيف الصحة يا فلان؟ قال الثاني: موزين. قال الأول: ليش؟ قال الثاني: هذا البلد ما ينراد. قال الاول: لا.. قال الثاني: لا اريد بلداً لا اطمئن فيه.. وكل ما فيه خراب.. قال الاول: وما العمل؟ قال الثاني: سأهجره. قال الاول: اما هذا فلا، واعلم ان ما صنعته (ومانعانيه) هو من عمل ايدينا. وبعد برهة أضاف الاول بثقة: ثم انتي لست مute في ان كل شيء قد خرب في هذا البلد.. هناك أشياء رائعة يمكن ان نعترض بها.. وابتعدت عنهمما مفكراً، ما الذي يدعو الثاني الى هذا الاتحاد بالوطن.. أجل انه الحاد.. فالوطن جميل وحبيب، يمكن لنا أن نفخر ببلد يشع بالوعي المدنية الهائلة ولشعب ذي الماضي المجيد والحاضر المتحرك نحو أمام. أجل ويمكن ان نعترض ببلد بيتي نفسه ولئن كان فيه خراب فالشعب المتقدم ابداً كفيل باصلاحه. ذلك إلحاد واضح. أما صاحبنا الأول فهو الضمير المتقائل الذي يصارع الهروب واليأس. ثم لماذا يكفر صاحبنا الثاني الى حد التفكير في هجرة الوطن<sup>(١)</sup>؟ هل يزول الخراب بالهجرة اذا كان هناك ثمة خراب في حقل ما؟ يكشف هذا الحوار البسيط اليومي عن الصراع الاعمق الذي تعيشه جماهير الشعب في انعطافهم الحاسم نحو حياة أحسن وعدم الهروب من البناء ومتابعته ومصاعبه. أما الاتحاد بالوطن والشعب.. فلطة رجعية.

---

(١) كانت بدايات هجرة الأوطان في مختلف القارات نحو أوروبا وأمريكا وكندا وأستراليا...

## خيال ماته

كان في تلمذته يمسك بالكتاب مطالعاً وهو يمشي ويمشي حتى يشرف على حقل عمه العجوز الذي يهتف به: - تعالى يابني. ساعد عمك في طرد العصافير عن الزرع.. فيقف ساعات طويلة ملواحاً بيده وكتابه ويرشق العصافير بالحجارة.. وكان عمه يتربكه حول الحقول الحديثة للفجل والرشاد.. فيضيق بذلك وهو يتخيّل نفسه خيال ماته. ولما كان يعارض، يبادره عمه: - تتصح يابني. ان زرعى اجدى من كتابك. انظر ستائيني بعد أيام طالباً باقة فجل او رشاد.. لكن قل لي: ما الذي اطعمك كتابك؟ يبسم الصغير في سره ناعتاً عمه بالجهل لأنّه لا يعرف قيمة الكتاب. ثم كبر الصبي وحاول أن يصير كاتباً.. واسكرته هنافات صغيرة لنجاحاته الأولى فانزلق بسرعة.. ولم يستيقظ على سقوطه الا وهو.. خيال ماته..! اصطدم يوماً بما اعاده الى حظيرته.. الى حقله.. الى جذوره الطبقية فتذكر عمه الراحل وتذكر حكمته. كم كان مصيبةً. فالكتاب لم يطعمه سوى الخيبة. لكن عمه الان راحل الى العدم.. فممّن يستمد حكمة جديدة؟.. انه الان خيال ماته على مصالح الطبقات التي استغلته واستغلت عمه. وابهاره بنجاح جزئي هو الذي وضعه هناك. ويحاول اليوم ان يصعد الى الاعلى من جديد. لكن كيف؟ لا يتم له الصعود الا بالانسلاخ من القشرة القرفة التي غاص فيها وهو يدافع عن مصالح مستغليه بدون ان يعلم. ويود اليوم من صميم وجданه لو يصير خيال ماته على حقل فجل لأي من أصدقائه القدماء لا ان يصير أمير الليالي الحالية. هل يظل خيال ماته أم يعود زارعاً؟

كلمة ختامية<sup>(١)</sup>

## المشاركة في بناء العالم

المشاركة في بناء العالم عزيزتي القارئة! عزيزني القاريء! كيف ستتصور علاقتي بك وانا عنك بعيد. بعيد. وكيف يمكنني - ايضاً - تصور هذه العلاقة، وأنت في ... أين؟ كلمتي وحدها تدري ذلك، وهي تزور بيوتاً لم أزرتها، تقتصر أسواراً عجيبة، وتطير، تطير، لتحط على مكتب أنيق او في جيب سترة. فتصافح جوهاً طيبة ودية طالما أحبيبها، وتضاحك عيوناً شتى، سوداء، زرقاء، كحلاً، ناعسة، مرهقة، مندهشة، طفلية، ثم تقبل بواطن اكف حنون وخواتم وأسورة و... كيف يمكنني تصور هذه الصدقة الأصلية؟ لك ان ترفض آرائي او تتقبلها، وفي الحالتين ليس عندي ما أحاورك حوله، لأن ما أكتبه هو حدود معرفتي. لو عرفت ما هو أحسن وأصح وأعمق لما ضمنتُ به، لك -اذن- ان ترفض او تتقبل على شرط مهم: ان تناقش فكرك. ولما لم يكن هناك ما ازيدك علمًا به فيمكنك مواصلة الحوار الذاتي بوحشك حتى تقنعت ام لا. ولئن قلت لي: لا! فانك ايضاً معني في نهاية المطاف. ان هذه -اللا- هي مبدأ تحركك نحو الأصح والأحسن مما أعرضه عليك. فسواء اقتنعت نفسك ام لا، فإن الامر لا يهمني وغاية ما يقف عنده طموحي هو أن أراك تحاور ذهنك. فتتحرك، وتتشط، وتبحث.. وترفض أو تقبل، بمعنى أنك حتى لو رفضتني ستلتقي بي طالما أنك تبحث، ومن يضمن أنني على صحة دائمًا؟ هذا التوجه منك نحو المشاركة في بناء نفسك، بناء العالم، هو أقصى ما اطمح اليه. واعتبرني ناجحاً ان أنطقت كلمتي لغة الحوار الذاتي في ذهنك. ألسنت معني في أننا كسالى خاملون، تنقصنا المبادرة الذاتية غالباً؟ وطالما ان رفضك -كتقبلك- يثير فيك الغيرة على روح المبادرة فانني سعيد بك كلما

---

(١) نشر هذا المقال في العدد (٨٤٩) - الخميس ٢٠ ايلول ١٩٧١

واجهتني بشجاعة وعرضت كلمتي على الفحص الشعاعي. لذلك أتجنب غالباً لهجة الوعظ والـ(ينبغي) رغم أنني (وأسفاه) أسقط في شباكها أحياناً بفعل عادات الكتابة والتفكير وتقاليد الاستقراء الخاطئة التي اكتسبناها.

## **ملحق**

أستكمالاً للفائدة ننشر فيما يلي بعض كتابات الأساتذة الأفاضل الذين كتبوا مقالات ومتابعات في الصحافة أو الواقع الالكتروني حول الطبعة الأولى من هذا الكتاب. ونكتفي هنا بطبع ونشر كتابات هؤلاء السادة مع التقدير والمحبة:

- ١- أحمد محمد أمين -موقع الايلاف الالكتروني.
- ٢- فهمي كاكه يي puk media.
- ٣- جمال كريم - جريدة المدى.
- ٤- طارق كاريزي - مجلة الصوت الآخر، الاسبوعية في أربيل.

## المدى الثقافي:

### موطن النور لكاكيي .. عن اللون الذي لا لون له

جمال كريم (جريدة المدى اليومية في بغداد)

صدر في أربيل عن مطبعة "روزهه لات" كتاب تحت عنوان "موطن النور" للكاتب والسياسي الكردي فلك الدين كاكبي، ويعتبر الكتاب الذي ينقسم تحت عنوانين داخليين هما : "شطحات حلاجية" والمدار الأخير" في ٣٦٧ صفحة من القطع المتوسط، وتناول الكاتب من خلال مقالاته المكتوبة خلال عام ١٩٧١ من القرن الماضي، والمنشورة على صفحات التأخي قبل ان تعطل من قبل النظام السابق، تساؤلات وقراءات تأملية حدسية وعقلية في آن واحد لمظاهر الحياة ومشاهدتها اليومية المثيرة بتنوعها وأنساقها وصراحتها وألغازها، حتى ان النص اوان شئت الخطاب المقالي لدى كاكبي، تجده استغراقاً عميقاً، وتتقيناً دؤوباً في مرجعية ومصادر مكونات الحياة والوجود، بل استغراقاً في مجالاتها ومدياتها غير المرئية.

المقال، هنا، بقوه اللغة، وعمق التأمل يسعى لاكتشاف ما لا يرى، وما لا يلمس، ولا نجد غرابة في ذلك، فهو القائل "هذه الشطحات سبقتني اليها حالات التقرب من الوجد الصوفي. الذي لم ابلغه يوماً .. وهي (أي الشطحات) محاولة لتمزيق أغلال الكلمة واللغة والتقاليد والواقع وكل شيء، للخروج من الشرنقة التي تحيط بكل منا. مثل دودة القرز. وهي تمنعنا من الخروج الى الهواء الطلق والنور والضياء.

واما النور الذي يصبو اليه الإنسان فهو ما سميت به بالاستنارة الداخلية التي تهدي الى (موطن النور)، فالشطحات تعبر عن رغبة داخلية عارمة في التحرر

من كل شيء والخروج عارياً أمام الكون والشمس.. ولا يكتمل ذلك سوى بملامسة العالم الحر الجنون" ص ٨-٧.

ان هذه العبارات السردية الإيحائية لـ "كاكه بي" ، تحيل بوضوح الى دلالات وجودية صرفة، لذات، او لوعي ذاتي ينشد الخلاص من عالمه المادي. فهو يدعونا صراحة الى ان نتحرر من قيود العالم "العقل" ، لنمضي عراة الى عالم غيرمرئي يسميه بـ "العالم الحر الجنون".

ان كتاب "موطن النور" الذي هو ثاني الأربعة من مؤلفات كاكهبي: "حلاجيات/يقظة متوجهة في حضور الحلاج" ، و"الاحتفال بالوجود أو احتفالاً بالوجود" ، و"من تفتح الأزهار؟" ، ربما اذا لم أكن مخطئاً، يجمع بين حروف وعبارات مقالاته خلاصات موقفه من الحياة والمعانى والأشياء والموجودات، لكنها خلاصات تستند الى قلق واغتراب للذات والروح المشحونتين بطاقة البحث التأملي والوجودي، "لست ادرى كيف ومتى ولماذا وجدت نفسي مجنوباً انجذاب المجانين والعشاق نحو الاستغراق في طريق الحكمة، والتأمل.. كنت أجد نفسي وحيداً غريباً شاذًا في هذا الطريق فإذا بي أرى ملادين الناس ومئات الحكماء المبدعين ساروا عبر التاريخ ويسيرون في نفس الطريق" ص ١٥.

كاكهبي في حواري الموسع معه قال عن تدوين سيرته "ليس في حياتي ما يستحق الذكر والتسجيل فقد عشت حياة عادلة، بعد أن ولدت في عام ١٩٤٣ ولا ادرى متى أموت؟" ، من هنا، أقول ليس ثمة غرابة، كما ليس هو بالمكتشف الجديد، ان ينفي كاكهبي بكل تلك الشجاعة والجرأة ما يستحق التدوين والذكر في سيرته، مستغرقاً بدلاله "متى" الوجودية المتصلة بتخوم العدمية، لكنه برغم هذه اللامبالاة تجاه مدونته السيرية، وهي بلا شك، سيرة ذات وأحداث ومشاهدات وأمكنة وشخصيات، فإنه من خلال موطن نوره يذهب الى تخوم الحياة عميقاً، باحثاً ومنقباً عن جدواها، ومعانى موجوداتها المادية والروحية في الوقت ذاته، لكن ليس بتلك اللغة الكاشفة عن مرموزات أفكارها ومفاهيمها وأسئلتها، بما هو سهل وعاشر ومشير، فنجده مثلاً يكتب في مستهل حلاجياته - شوق الى الأزل- التي تشكل القسم الأول من كتابه، "الطين مسكنى. والى الطين

والعشب أنتمي.. استشعر الارتعاش الذي اذ أعود-ملايين السنين- الى الحياة. طريقة ندية بدائية. عند تخوم أول بحرفي بدء الخليقة حيث كل شيء يتحرك بلاوعي. ولم تدب الأحياء المعقدة بعد.. "ص ٢٥. يلاحظ في هذا المقتطف المقالى، ثمة تركيب وإحالة، واستنتاج تأملى يقود الى حياة أخرى لم تبدأ، بمعنى أن هناك تركيباً زمانياً، بين بعيد يصل الى عمق البدء، وحاضر يستشعر من خلاله اللذة في ارتعاشة الوجود، وما بين تلك الفضاءات، ثمة أمكنة وموجودات تحيط بك وتنتمس معها، لكنه في المقطع الثاني من المقال ذاته يشير الى مركبة ذاته التي تحمل فكراً مارداً ضد السكون - سكون الطبيعة - والخصوص لإرادتها، "من ردهتي.. أفكر في حياة أصلية.. ومنها أرى نهاراً ساطعاً. واضحأً شفافاً.. جميلاً.. ذا سكون يغمر أشياء كثيرة سوى فكري المارد، العائد الى الأزل بجنون" ص ٢٥.

لكن كاكهبي في "حلاجياته"، لا تستغرقه هذه الأفكار والمعانى والتساؤلات فحسب، بل يجد القارئ لهذا القسم الكثير من الأعمدة المقالية- التي يقول عنها المؤلف ما كتبته ليس قصة او مقالاً او بحثاً بل هو شيء من كل هذا- التي تناطح الناس في حياتهم الاجتماعية والسياسية، وأحلامهم المستقبلية وبخاصة الكرد حيث مفردة "كرستان" في الكثير من اللوحات كما يحلوه ان يسميها، لكنه هنا أيضاً لم يكن بمقدوره الاستشهاد بحكمة الفلسفه وجمال الشعر وقيم الحب والحرية والخير والفضيلة التي تنشدتها الشعوب والمجتمعات البشرية، كما لم يمض بعيداً بدلارات ومعانى الحياة والوجود التي عبر عنها أولئك الأدباء وال فلاسفة والمفكرين الذين يرد ذكرهم في حلاجيات كاكهبي التي دونها ذات أيام وليلات من عام ١٩٧١.

يواصل كاكهبي في القسم الثاني "المدار الأخير" من كتابه "موطن النور" عبر أعمدة المقالية التي نشرها على صفحات جريدة التأسيي عام ١٩٧١. بالكلمة والعبارة الموجية والدالة، الكشف عن كنه الحياة في مختلف اتجاهاتها ومجالاتها من خلال وعيه الذاتي المستدل بالنور، هذا الموطن الذي يرى فيه كاكهبي المؤئل والملاذ والمنطلق نحو مفهومات الوجود التي ملأتها الألغاز

والماهيل، لكن ليس بآدوات ومجسات ومنعزلات الصوفي الناسك الزاهد، المتبع لذاته وصولاً إلى الوجود والحلول والاستشراب بالذات الإلهية المعبدة، المعشوقة، لا.. الكاتب هنا مختلف تماماً عن كل طرق المتصفة ومذاهبيها، لا شيء إلا لانه ظل برغم عشقه لتلك الأجواء، مشدوداً إلى الواقع العيشي والحياة بكل تلاوينها، في السياسة، والأدب، والعلم، والترااث والفولكلور، والأحداث، في بغداد، او في جبال كردستان، او بالإشارة إلى أمكنة أخرى، ومن بين ذلك يقول الكاتب في مفتتح مداره الأخير، "اعترف بان تصوري عن الناس والحياة تتتنوع بل تتناقض أحياناً. وحين ابحث عن سر ذلك أجد ان الأمر طبيعي جداً. اذ يبدو الصباح لي جميلاً تارة وكئيباً تارة أخرى.

## **كتابان جديدان للمفكر والكاتب الصحفي فلك الدين كاكه يي ... كلماتي تزور بيوتاً لم أزرتها!**

عرض : طارق كاريزي - مجلة الصوت الآخر الاسبروعية-أربيل.

الصحفى كثيراً ما يلمع نجمه بسرعة ويزداد السرعة يمكن ان يسير نجمه نحو الأقوف، فالفرصة متاحة امامه كي يكتسب الشهرة من خلال كتاباته التي تنشر بلا انقطاع في الصحف المطبوعة والالكترونية لأن الصحافة توفر فرصة الانتشار السريع المقربون بالتللاشي السريع! هذا هو دين عالم مهنة المتابع، عكس دنيا كتاب النصوص ومؤلفي الكتب ومتجمعيها الذين ينالون قسطهم من الشهرة طويلة الأمد، تبعاً للشق المعنوي ودرجة ابداعهم او لدى تأثير مؤلفاتهم ورواجها لدى عامة الناس وخاصتهم لعل الأستاذ فلك الدين كاكه يي يعد انموذجاً جلياً لهذه المعادلة المتقابلة والساارية ما بين الصحفي والكاتب. يراعه المعطاء لا يكل ونتاجاته لا تعرف الحدود. حين كان رئيساً لتحرير (التاتخي) بعد عام ٢٠٠٣ كان يكتب في اليوم الواحد ما بين (٤-٢) مقالات ما بين التحليل والمتابعة السياسية والفكريّة والخبرية تصل كلماتها لعدة آلاف. كان يضخ سيل كتاباته عن مواضيع شائكة ومعقدة ضمن مجلـل العملية السياسية في عراق ما بعد ٢٠٠٣ كالنبع الدافق، رغم سنـه الذي تجاوزـه عـقدـه السادس، الا أن قلمـه مازـال يـرفـد عـدـداً من الصـفـحـ والمـجـلـاتـ الـكورـدـسـتـانـيةـ دون انـقطـاعـ.

كتابات كاكه يي ليست من النمط الصحفي العابر بحيث تفقد قيمتها بمرور الوقت. غالبية كتاباته صولات وجولات في عالم الفكر والتصوف والفلسفة والعلوم والأدب والتاريخ والبيئة. ويضخ عبر طروحاته كل جديد ويصطحب القارئ نحو فضاءات جديدة كاشفاً له عوالم بكرة يستعصي على الغير ادراكها.

من هنا تكتسب مبادرة جمع كتاباته في كتب تطبع أهمية قصوى. ورغم مأخذنا على الصحافة الا أنها لها الفضل في شحذ الأقلام، كون فرص النشر متاحة دون انقطاع على مصراعيها. تغري الصحفى بالmızيد من المواظبة على الكتابة دون كلل، هذه الحرفة كالطاحونة التي تحول قمح الكلمات بلا توقف الى دقيق منشور على صفحاتها. القراء هم المستهلكون الذى يتلقون نتاجات الصحفى بنهم وهم على عجلة من أمرهم. ومع كل غروب للشمس وتواتي الأيام، تذهب كتابات الصحفيين الا ما ندر، الى ادراج النسيان.

قد يكون الصحفي محظوظاً ومغبوناً بذات الدرجة. فمهما كان يراعه سيالاً بالأفكار والرؤى، ومهما جسد بكتاباته من احلام وتطلغات مشرقة يبقى بيده عرضة لرحمة الرياح العاتية للصحافة والذاكرة المتداعية للقراء امام ضغط الصخ المعلوماتي للقنوات المختلفة ل المصر العولة.

مبادرة جمع كتابات فلك الدين كاكىي الصحافية خطوة لجعل عصارة فكرة امام القراء. وقد صدر اخيراً كتابان له أحدهما بالعربىة (موطن النور- الكتاب الثاني) والأخر بالكوردية (روناهي زرداشت- ضياء زرادشت).

في (كلمة ختامية) من كتابه (موطن النور) نقرأ (لكمتي... تزور بيوتاً لم ازرتها، تقتسم اسواراً عجيبة، وتطير، تطير لتحط على مكتب انيق، أو في جيب سترة، فتصافح وجوهاً طيبة وديعة طالما أحبتها. وتصاحك عيوناً شتى، سوداء، زرقاء، كحلاً، ناعسة، مرهقة، مندهشة، طفولية. ثم تقبل بواطن أكف حنون وخواتم وأسورة...) كيف يمكنني تصور هذه الصدافة الأصلية؟ لك ان ترفض ارائي او تتقبلها. وفي الحالتين ليس عندي ما احاورك حوله، لأن ما أكتبه هو حدود معرفتي. لو عرفت ما هو احسن وأصبح وأعمق، لما ضمنت به).

لا نجافي الحقيقة حين نقول ان فلك الدين كاكىي من المع الأسماء الصحفية على مستوى العراق. يمتلك براءة لا تضاهى في كتابة العمود الصحفى والتحليل السياسي والتابعات الخبرية. وهو كاتب موسوعي، يكتب بعربيه منته سهلة الفهم بلغة الآيسال قوية الحجة، يستطيع القارئ ذو المستوى المتوسط ان يستوعب الفكر بكتاباته. طروحاته السياسية تتصنف بالأفق الانساني والرؤية

المفتوحة. يطرق أبواب العرفان والتتصوف بلغة شعرية بالغة الرقة شديدة الواقع والتأثير. في الصفحة (٣١٩) من (موطن النور- الكتاب الثاني) نقرأ ضمن دفاعه المستميت عن البيئة: (براءة العالم تنتهك، أفقد اشياء عزيزة كثيرة أنا إنسان بري يصعب تدجيني، فتقاوم- يزحف الحديد والبلاستيك والدخان- أقاوم تحول العالم في ذهني الى سماء ملوثة بالدخان والصديد والمياه القذرة والمدن المكتظة ذات الأحياء النتنة ويظل جليد الحديد والبلاستيك زاحفاً، التجى الى البرية، للمرة الأخيرة أتمرد يستحيل تدجيني هذه المرة. هل ارتد الى الكهف؟ ماتزال اقماطي هناك. أماه ألتجي (الى ظلال مهدك العتيق).)

يمكن القول بمزيد من الثقة، أن قارئ كتابات فلك الدين كاكهبي تتتوفر له فرصة الأطلاع على اسفار المعرفة عمودياً وأفقياً. فهو يغوص في الواقع الكوردستاني والأرث الكوردي عميقاً بدءاً من أرمنة وعصور موغلة في القدم كائفاً لك الكثير من اسراره وجواهره عبر استقراء معرفي، مروراً بالحاضر مع تطلع ملؤه التفاؤل بالمستقبل عبر نبوءات واحلام ذات جذور واقعية. وهو يصطحب القارئ في جولات عبر القرارات والأصقاع ليكشف لك أفقياً البعض من خفايا تراث الشعوب والأمم الدانية والقادية.

في الصفحة (٣٠) من الكتاب نقرأ (وتتوالى تجارب الحكماء وال فلاسفة في البحث عن النور الداخلي في الإنسان ودفعه الى اليقظة الذاتية أو الوعي الذاتي، كما يسميه الفيلسوف الهندي باغوان شيري راجنيش المعروف بـ(أوشو)، ... فغاية الكمال والمتعة لدى الأخير هي وصول الإنسان الى التنور والاستنارة. وهي تعبير آخر عما كان السهوروبي يسميه الأشراق.

(فالتعابير والطرق متعددة بينما المحطة النهاية واحدة).

نترك لقراء العربية فرصة الأطلاع على بيدر كتابات المفكر والصحفي الكاتب كاكهبي من خلال قراعته المباشرة لكتاب (موطن النور- الكتاب الثاني) بلغة الصاد. ونتواصل معه من خلال استعراضنا الموجز لكتابه الثاني الصابر أخيراً بالكوردية والذي سبق الاشارة اليه. أنه يكتب بكوردية سلسة وعميقة مفعمة بالحيوية والأشراق. كتاباته الكوردية رصينة من حيث اللغة والسبك وتجاري ما

يكتب بالعربية. فهو يمتلك ناصية اللغتين بجدارة.

عنوان الكتاب (ضياء زرادشت) يبرر حواه حيث الغالبية العظمى من مقالاته تتعلق بالنبي الكوردي زرادشت وتراث الزرادشتية. ولعل مسough نشر بعض المقالات السياسية والذاتية العامة بين دفتي هذا الكتاب يعود إلى أنه سبق وأن تم نشر الكتاب باللغة الكوردية ( بالأبجدية اللاتينية ) في تركيا .

بغية تبصير القارئ، يفتح المؤلف باباً ويقول: (قصد بموطن النور موطن تراث زرادشت، وقد اثبت الباحثة والمختصون أن زرادشت لغةً تعني النجم الالام، المشرق. وتعني ايضاً الضياء الذهبي، والذي هو رمز للون ضياء الشمس).).

وتولي المعتقدات الزرادشتية عناية فائقة بالبيئة ونظافتها، ولعل الكثير من التقاليد والأعراف والأفكار الشعبية الكوردية، وحتى المناسبات والأعياد القومية تم عن هذه العناية بما تحوي من بقايا التراث الزرادشتى الذي لا يتعارض مع المعتقدات الجديدة التي تقبلها الكورد عن قناعة وحسن رضى، ونظرأً للأهمية القصوى للبيئة في التراث الكوردي، نرى ان أشهر التقويم الكوردي سميت وصنفت وفق فصول السنة والتغيرات البيئية والمناخية في كورستان.

يقول الكاتب: (منذ عام ١٩٦٧ خصصت دوماً جزءاً من كتاباتي للمحافظة على البيئة. والديانة الزرادشتية مثلاً يقول الباحثون والعلماء المختصون في هذا الحقل، هي اول ديانة أكدت على المحافظة على البيئة. وكان زرادشت يكرر في تعليماته ضرورة المحافظة على نظافة الماء والهواء والأديم. وكان رحيمأً يطلب من اتباعه أن يكونوا رحماء مع الناس والحيوانات والطيور وكل كائن حي، وأن يتشاروا العطف على الجميع. أتنى مرتاح الضمير كوني فهمت فحوى رسالة زرادشت قبل أكثر من اربعين عاماً. واليوم يكرر البوذيون والسيحيون والأنسانيون ودعاة حماية البيئة ما سبق ان قاله زرادشت. الثقافة الزرادشتية عادت وولدت من جديد وأصبحت رسالة عالمية لحماية البيئة).

يبحث الكاتب، زرادشت وكتابه، نار زرادشت التي هي نور للضمير، مثلاً نار نوروز نور للضمير. ويطلق دعوة بان يتحول نوروز الى عيد عالمي. كان زرادشت

يرى في السعادة هدفاً للحياة. وكان على علاقة وثيقة بالطب والفلك وتتناول شخصية (بير شاليار) ليسلط من خلالها الضوء على مصطلح (بير) ومصطلحات تراثية أخرى ذات بعد عقائدي تاريخي، وهي بما تحمل من مفاهيم اجتماعية ومدلولات عقائدية وأسطورية تعد حلقات وصل وجسور تواصل ما بين حاضر الكورد وماضيهما الموجل في القدم والمحاط بالجهول للأسف مازالت البحوث نادرة في مضمون التراث الكوردي والتاريخ الكورديستاني والأثر الروحي للشعوب والأقوام التي قطنت كوردستان منذ فجر التاريخ وما قبله، ولعل الأضرار التي لحقت بالدونات والآثار التأريخية لكوردستان اثناء حملة الأسكندر المقدوني وأيضاً اثناء الفتوحات وما رافقها من حرق وتدمير، كانت من السعة والتأثير بحيث شكلت قطعة مع ما مضى البلد وسكانه، وألطاع القراء فإن اثنين من أصل أربعة أهم مكتبات العالم القديم كانت موجودتين في كوردستان وقد أصبحتا بعد حملات الغزو اثراً بعد حين.

يدعو فلك الدين كاكبي في مقالة له للأمم المتحدة لتولي مهمة المحافظة على التراث الروحي الكوردي والديانات الكوردية القديمة باعتبارها أرثاً إنسانياً مهماً. وبالمناسبة فإن روسيا اعترفت أخيراً بـ «الديانة الأيزدية» (وهي ديانة كوردية أقدم من الزرادشتية) كأحدى الديانات الرسمية في روسيا الفدرالية، والقرار الروسي لم يأت اعتباطياً، بل جاء بعد بحث وتقross علميين أثبتت الأسس التأريخية القديمة لهذا الدين.

أحد المواضيع المثيرة في الكتاب هو (مسيحية صلاح الدين الأيوبي)، يقول الكاتب (لم يكن صلاح الدين مسلماً بسيطاً، بل كان عالماً كبيراً أيضاً). كان على دراية وأطلاع واسع في الفقه والشريعة وتقاليد المجتمع الإسلامي، وكان قاضياً، أن سُنحت له الفرصة والوقت كان يمارس القضاء ويحل مشكلات الناس).

ويسرد الكاتب (في أحد الأيام كان صلاح الدين جالساً على كرسي القضاء، فجاء رجل يشكو من صلاح الدين، فنزل فوراً من كرسي القضاء وأرسل قاضياً ليجلس مكانه، ووقف كمتهم اعتبادي أمام القاضي خاضعاً لحكمه حتى

قرر ما رأه حقاً وعدلاً، وعندما يسأل (مسلم على هذه الشاكلة، كيف يصح ان يقال بحقه أنه مسيحي؟) ومن أجل تبع أثار هذا الأدعاء، يتوجول الكاتب المفكر فلك الدين كاكه<sup>٤</sup>ي بي بين كم كبير من الآراء التي اوردتها المصادر الأوروبية والشرقية بحق أبرز شخصية أنجبتها الألفية الثانية للميلاد.

يتغدر على قراء العربية الأطلاء على ما ورد في كتاب (ضياء زرادشت) ما لم يتم ترجمته من الكوردية الى العربية. وهذا الأمر يستدعينا كمتقفين عراقيين الى تبني مشروع تأسيس دار خاصة بالترجمة ما بين اللغتين العربية والكوردية كي يطلع ابناء الشعبين الجارين على تراث وابداعات احدهما الآخر.

## أغراضُ أعراسنا الآفلة

أحمد محمد أمين

قراءةٌ في كتاب "موطنُ النور" ، للأستاذ فلك الدين كاكابي، مطبعة روزه لات، أ.  
ربيل ٢٠٠٩.

أحمد محمد أمين : في منتصف السبعينيات من القرن الماضي أعارني صديق عزيزٌ كتاباً لزعيم الدروز أيامئَ الفقيد الراحل كمال جنبلاط. نسيتُ بكلّ أسف عنوانه. لا علاقةَ له بالسياسة، بل انطوى على نصوص صوفية ذات لغةٍ مكثفةٍ مركزة صافية تعبّرُ عن مهارة الفنان المقتصد، كما لو كانت شذرات حكمية متراكمة موحية بدلالات فلسفية شفيفة تلامسُ روع القاريء وتنمّحه كماً معرفياً مُجرداً من ترهات فضفاضة وتقعرات ملقاة، تعمدُ الفاظاً قليلةً أشبه بالبرقيات الخاطفة. يرميها الفكرُ والعقلُ إلى فضاءِ الحواس، وكأنّي بجنبلاط يسيّحُ بنا في متاهات السهروردي والحلّاج وابن عربي. أبائني سجلتُ عن ذاك الكتاب انطباعاتٍ رصينةً أرسلتها إلى أحدى الصحف. إلا أنَّ الرقيب أحجمَ عن نشرها لغرضٍ في نفسه. كنتُ أطّنَّ أنَّ التّنفّسَ في السياسة ينبعُ به موقفه السياسي عن الإبداع بأجنحته المختلفة، ولا سيما في مجال التصوّف والفلسفة والموسيقى والأدب بهذه الوتيرة من التائق البارع المتميز. كانُ أسلوبُ جنبلاط خليطاً من الشعرية الهماسية يُعبرُ عن هاجسٍ وجوديٍّ عميق، ونبضٍ فلسيٍّ مشحون بشرارةٍ كونية ذات دلالات لا تتصل بالدين ولا بالمثاليات المتوارية وراء الماورائيات. بل كان ايقاعه ذاتياً وواقعيَاً في آنٍ ذُكرني كتابُ الأستاذ كاكابي المدهش بكتاب جنبلاط العجائبي، كونَ "موطنُ النور" يغترفُ من المنهل ذاته، لكنَّ وفقَ خصوصية أفكاره وموقفه الديالكتيكي المستقل، كاكابي ينحو منحىً صوفياً ويقتربُ في بعض لوحاته من الشعر، وينحمس في تاريخ المقدّسات السماوية

والوضعية من دون أن يخرج من طليسان الواقع، يكرّس حكم الماضي لإضاعة الحاضر، ففي لوحاته المتباشرة من مبتدأ صفحات الكتاب حتى ختامه يجترع ما دادته من نسخ الفلسفات لإضاعة حاضرنا الملتئ بضمغ الظلام. يضمّ كتابه في طياته مقالات قصيرة شديدة التكثيف كأنّي به يقصدُ في هدر واهراق كلمات ترهقُ كاهل النصّ. وتُنشّتُ مغزاها. انه يتماهي على قارئه، بل يتحايلُ عليه، كونه يستهلك ما يقرأ في الصحف بسطحية وعشوشية، فيوقعه في شراكه، خللَ ومضاتِه الشعرية، كما يستغفلُ الرقيب ويمرر لوحاته الملغزة عليه معتمداً إِلَّا في الإيماء والمجازات والتوريات. وممكراً خبرته الأدبية والصحفية في التعبير. جائلاً في مدارات شعرية ونشرية غامضة. يقولُ عنها: "غامضة" نوعاً ما في اسلوبها وفي توجهاتها، لأنّي غالباً ما لجأتُ الى استعمال الرموز والإشارات والإيماءات." المقدمة ص ١٠. وكانتنا في مجمل لوحاته يتخيّل ولوج عالمٌ نوراني في الواقع والعمق، كأنّ الضياء الذي يغمر الكون لا يتسعُ له، ولا يُنيرُ جنباته جسداً وذاتاً. الا اذا توغل فيها ليكشف لنا مكونات الأغوار ومكوناتها. وما من وسيلة الى ذلك سوى هذه الشطحات الإشارية الواضحة التي تُقْيم بذى لوحاته.. يستقدمُ كاكائي النصوص المقدسة لا على سبيل الإستعارة والنقل، بل يلامسُ روحها ومضامينها الإنسانية والفلسفية، فقد اطلع على القرآن الكريم والكتاب المقدس بعهديه القديم والجديد، وكتاب المندائيين "كنزا ربّا" ومؤلفات طاغور ونصوص بودا وكونفسيوش. وكتابات ابن عربي، والبساطامي، والحلاج والعطار وجلال الدين الرومي، والشهورودي وأخرين. اذاً هو لا يغترفُ من الكلام اليومي العادي المستهلك، بل يُثري لوحاته من متون التماهيات "فإنما أبحثُ هنا عن اللون الذي لا لون له" ص ٣٠. تبدأ اللوحة الأولى بهذه المقوله: "الطين مسكنى، والى الطين والعشب أنتمي". فهل فيما مكمن النور الذي يبحث عنه؟ وتنطوي لوحاته خللَ مديات الكتاب على خزين من الأمثال والحكايات استقدمها لتعزيز مأربه في سياقات ذكية يستنثها من متون السردية الكردية والفارسية والهنديّة والبوذية والعربية ولا سيّما من "كليلة ودمنة، وألف ليلة وليلة"، ومن مصادر ومظان أوربية. فيقولُ تقولُ الحكمةُ الكردية: "كُلْ قليلاً، نَمْ قليلاً،

تكلّم قليلاً وقد وردت ذاتُ الحكمة في أدبيات الشعوب الأخرى لكنْ بصيغ مختلفة. وينهي هذه اللوحة بهذه العبارة: "لا سعادة في مجتمع يداه من عذاب، وقلبه من جوع" ص ٢١٤. في لوحة أخرى يعنوان "الأسرة والمشاعر" يقول: "في الأسر تتساوى الأسواق والرغبات، لأنَّ كلَّ الأسر يستبدُ بها الحنينُ إلى حياة طليقة والى الحب". إنَّ جماليةَ لوحات الكتاب لا تكمُن في الشطحات الأسلوبية الماكروة التي ترمي الى هدفٍ ما ورائي لا تراه كلُّ العيون وحسب، بل لكونها ذات ايقاع خارج الأفق المحلي، فلا تردُّ الحكاياتُ والأمثالُ والرؤى والإشاراتُ والمشاهدُ من بؤرةٍ واحدة، بلْ تختلطُ الى العالمية والكونية ومن الذاتية الفردانية الى الوجودية والإنسانية. إنَّها تجتابُ مسطح الكرة الأرضية من الأميركيتين الى أفريقيا ثمَّ الى سهوب آسيا الوسطى وجنوب شرق آسيا، وتغترُّ مادتها من كلِّ العصور. كاكاكيي راصدُ المعي ومصوّر حاذقُ النقطة بصيرته وبصره روى ومشاهدَ من كلِّ صدق ومن كلِّ فجٍ. وأجملُ ما في مقدمته أشارته الشجاعةُ الى وجود هنات هنا وهناك، مثل التكرار الذي يعرو بعضَ لوحاته ١٠-١١. وليس هذا بعيد، ذلك أنها كتاباتُ صحفية تتلوخى ملامسةً أكبر عدد من القراء.

موطنُ النور، إذاً، ليس كتاباً صوفياً فلسفياً بمعناه الأكاديمي الدقيق، لكنَّه يسعى الى أنْ يكونَ في شيماته المختلفة زادَ القاريءِ يغذى واعيته بمخرزِ معرفيٍّ متبادرِ الآلوان. وبأسلوب بسيط بعيداً عن التنظير والتعمير والغموض لا يكلّفه عناً فكريًّا. قلتُ في مستهلِ كلامي: إنَّه يتحايلُ في طروحاته على الرقيب والقارئِ في آنٍ. لذلك لجأَ الى التماهي واللبس واللغز والهمز، ليُرسخَ رميته في الهدف. حسبُ كاكاكيي أنه رصدَ دينامية الحياة في منعطفٍ تأريخي خطير وهام من القرن الماضي، وخلدها بوعيٍ وبنصّرٍ، ذهبَ الناسُ والممالكُ والحكامُ وجاءُ آخرون وسيمضون بدورهم، لكنَّ لوحاتَ فلك الدين ستتجري مع الأيام تجاه المستقبل كأيِّ أثرٍ ابداعيٍّ، رقاقةً لأقةً لا تُستهلكُ مضامينُها ولا تبور مع جريانِ الزمن..

## موطن النور

تقديم: فهمي كاكهبي

٢٠٠٩ / ٠٩ / ٠٩

صدر عن مطبعة (روزهلاط) في هولير الكتاب الثاني<sup>(١)</sup> المعنون بـ(موطن النور) من تأليف فلك الدين كاكهبي، حيث يقع الكتاب في ٣٦٧ صفحة من القطع الصغير ويضم بين دفتيه مجموعة من مقالات الكاتب المعروفة بالحلجيات والمدار الأخير والمنشور في جريدة التأخي بدءاً من العدد ٧٢٢ الصادر في يوم ١ أيار ١٩٧١ وإنتهاءً بالعدد ٨٩٩ الصادر في يوم ٣٠ تشرين الثاني من العام نفسه<sup>(٢)</sup>. فلك الدين كاكهبي وإن كان غنياً عن التعريف، إلا أنه يستحق أن يوصف بالإنسان الفاضل والشيخ الزاهد والصوفي المسالم، ولعل صفاته هذه إكتسبها من عائلته الفقيرة والمتدنية التي تربى في كنفها. فالوالد السيد صابر كان رجل دين وصوفي ورع عرف بطيبته وزهده، كان فلاحاً ذو نسب، لكنه كان بسيطاً يعمل بجد ويكافح من أجل حياة حرفة سعيدة له ولأفراد أسرته الكبيرة، وهو عالوة على ذلك كان من بين القلائل من فلاحي قريته من الذين تعلموا القراءة والكتابة<sup>(٣)</sup>. كان معروفاً بروحيته المرحة والمتواضعة، يحب الفكاهة ورواية

(١) الكتاب الأول بعنوان: حلجيات/ يقطة متوجهة في حضور الحلاج.

(٢) الأستاذ فلك الدين كاكهبي هو وزير الثقافة في حكومة إقليم كوردستان العراق، إلا أن كتابه هذا طبع بشكل بسيط (وعلى الأغلب بسعر زهيد) وعلى نفقته أصدقائه.

(٣) روى لي جدي عن السيد صابر والد الكاتب (عندما كان الإثنان مايزاًان على قيد الحياة) بأن السيد صابر كان إنساناً كادحاً مكافحاً ليس كبقية الفلاحين، فبينما كان يحرث أرضه كان الكتاب في يده، فهو يقرأ ويتحين الفرص ليقضم قطعة من الخبر في نفس الوقت عندما يجوع.

الطرائف والتي كنا نستمع اليها بشغف. إذن فلا عجب أن يتصف الأستاذ فلك الدين بالزهد والتصوف مادام سليل هذه العائلة الطيبة، ولا عجب أن يختار الحلاج ليكتب روايته اليومية بإسمه في جريدة التائحي.

يقول السيد فلك الدين في مقدمة كتابه الثاني هذا: صفحات هذا الكتاب تعكس بعض حالات الإقتراب من الاستنارة الداخلية. فهي ليست إستنارة كاملة، إذ من الصعب أن يسمو المرء إلى كمال السعادة، فالكمال الروحي تعبير، ربما يصح إطلاقه إزاء إستنارة داخلية (تسمى بالباطنية أحياناً). وهي أشبه ما تكون بقطة متوجة مفاجئة للوعي الذي ما يبقى مخدرا في سبات عميق. هذه البقطة الداخلية أشبه ببزوغ الشمس أو سطوع نور متوج مفاجئ وسط الظلام المعتم. لم أعش حالات الإستنارة الداخلية فهي عصية، قد تأتي بعد التركيبة والتحرر من القيد والعلاقات والعادات والأفكار... الخ!

يسمي الكاتب مقالاته باللوحات والتي تضم في ثناياها كتابات قد تكون أقرب إلى تقارير صحافية أو قطع نثرية أو سكريشات رسوم أولية أو مشاريع للكتابة، لكن السمة البارزة في كتاباته هي الشطحات، هذه الشطحات التي سبقته إلى حالات التقرب من الوجود الصوفي، الذي لم يبلغه يوماً... إن هذه الشطحات كانت (حسب الكاتب) محاولة لتتربيق أغلال الكلمة واللغة والتقاليد والواقع وهي تعبير عن رغبة داخلية عارمة في التحرر من كل شيء والخروج عاريا أمام الكون والشمس... وذلك بملامسة العالم الحر الجنون، وهي شذرات من التهاب الجنون وشروعه. لعل الكاتب لم يسمو بশطحاته إلى الثورة ضد الواقع المعاش بعكس الحلاج وشطحاته التي كلفت حياته، فشطحات الكاتب إذن تبقى مسألة وبهذا فهي لا تهز عرش الحكم ليخالف منها، لكنها مع ذلك تترك فضاء كبيراً لدى القارئ للتأمل والتروي.

من الصعب جداً الكتابة عن مجموعة من المقالات المتنوعة ببضعة سطور، وفي نفس الوقت فإنه من الصعب اختيار مقالة كنموذج لمجموعة كاملة، ولكي ننجي بنفسنا من هذه المعضمة نعود إلى الوراء لنرى ماذا كتب السيد فلك الدين في مثل هذا اليوم وقبل ثمانية وثلاثين عاماً:

(المدار الأخير، العدد ٨٣١، الخميس ٩ أيلول ١٩٧١)

"من حرية الفكر أن تخرج باللوانك إلى الشمس، هناك عالمان يعيشان لصيقين معاً. فالمسجد الصغير عالم وحقله الأصغر عالم ثان. وفي المسجد ناس يسجدون في صلاة خاشعة، ويغمضون أعينا ليتأملوا الله في ضمائركم وفي حقل شارد... أنا بحواسِي وشعوري لا أغمض عيناً، ولا أغيب عن اليقضة، بل أوسع صدفة لأروي ظماً البصر إلى خضرة نصرة تحكي طراوة الطبيعة كما كانت منذ ملايين السنين. ومن بين الألوان نباتات زاحفة بعضها مزهرة وبعضاً مثمرة وأخرى صولية ساقمة تستوقفني زهرة عباد الشمس في تيجانها الليمونية وأوراقها العريضة المنبسطة في حال الإبهال إلى السماء تشبه أكف راقصات الفراعنة. أعشق هذه الزهرة لأنها تخرج باللوانها إلى الشمس في عزم وحرية وعناد. ومن طبيعة اللون، أي لون، أن لا يسطع في الظلال وأن يختفي في الظلام، بينما يشع بهاء في ضوء الشمس. فأنادي نفسي مشفقاً:

- قاتل دون الوصول إلى الشمس باللوانك. إستشهد من أجل ذلك، على أن تستشهد تحت الشمس في ضيائها، وليس في الظلام. إذ حتى الدم كي يتتدفق قرمزيًا زاهياً ينبغي أن يراق في ضوء الشمس. فآخرج باللوانك إلى الضياء، اخرج بأفكارك ومطاليبك وهواجسك الخفية الكامنة التي تخالها أسرار لن تنتبه. لا تظن أن في الطبيعة سرًا، ما تطنه سرًا هو واحد من إثنين: أما مجهول لم تدركه بعد، أو تافه وضيع تشعر بدناعته -حسب تصورك- ربما تستحي الإعلان عنه وعرضه للنور. ان لم تكن جاهلاً وإن لم تكن اللوائد تافهة باهتة هيـاـ إذنـ وأخرج بها إلى الشمس.

ليست الألوان سبعة في طيف ولا مائة أو ألفاً، بل آلاف، بل ملايين، لكل إنسان لون، لكل فعل إنساني لون، لكل فكرة لون، لكل رغبة لون. ما أجمل أن تسخو الحياة بماليين لوانها الإنسانية تحت الشمس."<sup>(٤)</sup>

إذن لكل إنسان لون، وكل إنسان كائن فريد بحد ذاته، وكذلك فلك الدين كاكبي.

---

(٤) موطن النور، الصفحة ٢٨٩-٢٩٠

